

EN

FR

ES

DVD Rear Seat Entertainment Package

PKG-RSE1

Rear Seat Entertainment Package

PKG-1000

- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda
Shinagawa-ku
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place
Torrance, California 90501 U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road
Toronto, Ontario M3J 2M9 Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY, LTD.
161-165 Princess Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.
ALPINE House
Fletchamstead Highway, Coventry CCV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, España
Phone 945-283588

Designed by ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
Printed In Taiwan

PKG-RSE1

DVD Rear Seat Entertainment Package

- PKG-1000 (REAR SEAT ENTERTAINMENT PACKAGE)
- DVE-5207 (DVD VIDEO/MP3/WMA/CD PLAYER)

PKG-1000

Rear Seat Entertainment Package

- TMX-R1000 (VGA MOBILE CINEMA MONITOR)
- SHS-N100 (SINGLE SOURCE IR HEADPHONE)
- RUE-4155 (UNIVERSAL REMOTE CONTROL)
- INSTALLATION BRACKET
- TRIM RING

FCC ID: DVUTMX-R1000 (U.S.A.)
IC: 700A-TMXR1000 (CANADA)

Federal Motor Vehicle Safety Standard (FMVSS)
No. 201U: "Occupant Protection in Interior Impact, Upper Interior Head Impact Protection"
No. 207: "Seating Systems" which was used as a guideline for 20G load testing

---

PKG-RSE1

Système de divertissement DVD pour les sièges arrière

- PKG-1000 (SYSTÈME DE DIVERTISSEMENT POUR LES SIÈGES ARRIÈRE)
- DVE-5207 (LECTEUR DVD VIDEO/MP3/WMA/CD)

PKG-1000

Système de divertissement pour les sièges arrière

- TMX-R1000 (MONITEUR CINÉMA MOBILE VGA)
- SHS-N100 (CASQUE IR À UNE SOURCE UNIQUE)
- RUE-4155 (TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE)
- SUPPORT DE FIXATION
- BAGUE DE GARNITURE

FCC ID : DVUTMX-R1000 (États-Unis)
IC : 700A-TMXR1000 (CANADA)

Norme fédérale de sécurité automobile (FMVSS)
N° 201U : « Protection des occupants contre les chocs intérieurs, Protection de la tête contre les chocs intérieurs supérieurs »
N° 207 : « Systèmes de places assises » qui a été utilisée en tant que directive pour un essai de charge de 20G

PKG-RSE1

Paquete de entretenimiento con DVD para asientos traseros

- PKG-1000 (PAQUETE DE ENTRETENIMIENTO PARA ASIENTOS TRASEROS)
- DVE-5207 (REPRODUCTOR DE DVD/VIDEO/MP3/WMA/CD)

PKG-1000

Paquete de entretenimiento para asientos traseros

- TMX-R1000 (MONITOR VGA DE CINE MÓVIL)
- SHS-N100 (AURICULARES SENCILLOS POR INFRARROJOS)
- RUE-4155 (MANDO A DISTANCIA UNIVERSAL)
- SOPORTE DE INSTALACIÓN
- ANILLO DE COLOCACIÓN

FCC ID: DVUTMX-R1000 (EE.UU.)
IC: 700A-TMXR1000 (CANADÁ)

Norma federal de seguridad de vehículos motorizados (FMVSS)
Núm. 201U: “Protección de ocupantes frente a impactos interiores, protección frente a impactos en la cabeza por la parte interior de arriba”
Núm. 207: “Sistemas de asientos” que se ha utilizado como directriz para las pruebas de carga 20G

Contents

Operating Instructions

Installation and Connections

Operating Instructions

WARNINGS

⚠ WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

DO NOT WATCH VIDEO WHILE DRIVING.
Watching the video may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.
Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISE WHILE DRIVING.
Failure to do so may result in an accident.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.
Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

DO NOT PLACE HANDS, FINGERS OR FOREIGN OBJECTS IN INSERTION SLOTS OR GAPS.
Doing so may result in personal injury or damage to the product.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

INSTALL THE PRODUCT CORRECTLY SO THAT THE DRIVER CANNOT WATCH TV/VIDEO UNLESS THE VEHICLE IS STOPPED AND THE EMERGENCY BRAKE IS APPLIED.
It is dangerous (and illegal in many states) for the driver to watch the TV/Video while driving the vehicle. The driver may be distracted from looking ahead and an accident could occur. If the product is not installed correctly, the driver will be able to watch the TV/Video while driving the vehicle and may be distracted from looking ahead causing an accident. The driver or other people could be severely injured.

⚠ CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized ALPINE dealer or the nearest ALPINE Service Center for repairing.

KEEP FINGERS OR ANY OBJECT AWAY WHEN CLOSING THE MONITOR.
Failure to do so may result in personal injury or damage to the product.

DO NOT MIX NEW BATTERIES WITH OLD BATTERIES. INSERT WITH THE CORRECT BATTERY POLARITY.
When inserting the batteries, be sure to observe proper polarity (+ and –) as instructed.
Rupture or chemical leakage from the battery may cause fire or personal injury.

⚠ PRECAUTIONS

Temperature

Be sure the temperature inside the vehicle is between +60°C (+140°F) and -10°C (+14°F) before turning your unit on.

Fuse Replacement

When replacing the fuse(s), the replacement must be of the same amperage as shown on the fuse holder. If the fuse(s) blows more than once, carefully check all electrical connections for shorted circuitry. Also have your vehicle’s voltage regulator checked.

Maintenance

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your ALPINE dealer or the nearest ALPINE Service Station for servicing.

Installation Location

Make sure the TMX-R1000 will not be exposed to:
- Direct sun and heat
- High humidity
- Excessive dust
- Excessive vibrations

Characteristics of LCD Panel

- After turning the system off, a slight ghost of the image will remain temporarily. This is an effect peculiar to LCD technology and is normal.
- Under cold temperature conditions, the screen may lose contrast temporarily. After a short warm-up period, it will return to normal.
- The LCD panel is manufactured using an extremely high precision manufacturing technology. Its effective pixel ratio is over 99.99%. This means that 0.01% of the pixels could be either always ON or OFF.

Using Wireless Headphones

If ACC or the monitor's power source is turned off, a loud noise is produced through the headphones. Be sure to remove the wireless headphones from your ears before you turn the monitor off.

Monitor Features

Features

The ALPINE TMX-R1000 provides the following

- 10.2 inch Wide VGA TFT Active Matrix Color LCD (800 x 480)
- 3 AUX In / 1 AUX Out
- 1 Remote In / 2 Remote Out
- Front Panel Controls (OHM / DVD / DVD-HU / TV Tuner)
- Visual EQ (FLAT, NIGHT MOVIE, SOFT, SHARP, CONTRAST)
- Independent parameter setting on each AUX input (Picture/Visual EQ/Audio Input Level/Display Mode)
- 3 Level Dimmer (HIGH/MID/LOW)
- CH Selectable IR Transmitter for IR Headphones (A/B/OFF)
- Built-in Wireless FM Transmitter
- DVD Power Control
- Customized OSD Source Name
- White LED Dome Light

LCD Monitor Panel

This is a 10.2 inch, Wide VGA, Active Matrix LCD. In addition, an Infrared Wireless Headphone Transmitter is located on top of the LCD panel.

- *The power state of the monitor is memorized when Ignition/ACC is turned off. When Ignition/ACC is turned back on, the monitor returns to the power state memorized (either ON or OFF).*

Monitor Open Button

Press Monitor Open Button to release the Monitor Panel. The Panel will drop down slightly allowing you to fully open to its 90 degree or greater position. To close, firmly press the LCD Monitor Panel back up into the housing until a click is heard.

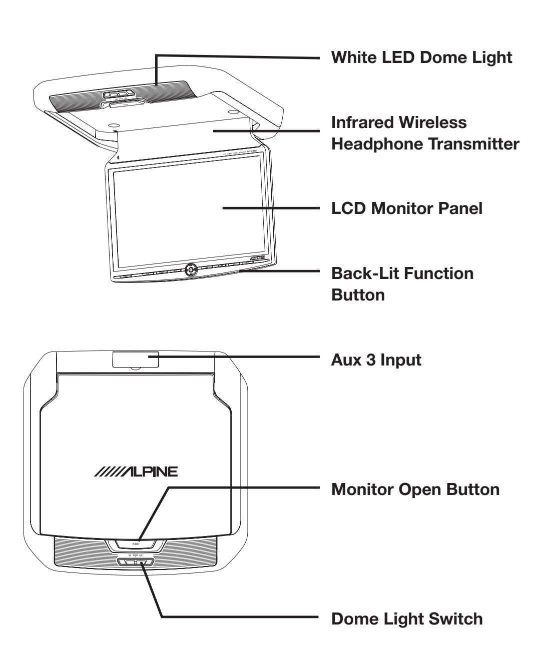
White LED Dome Light

White LED Dome Light connection has polarity. Be cautious when installing the monitor. Refer to Dome Light Connection (Page 16).

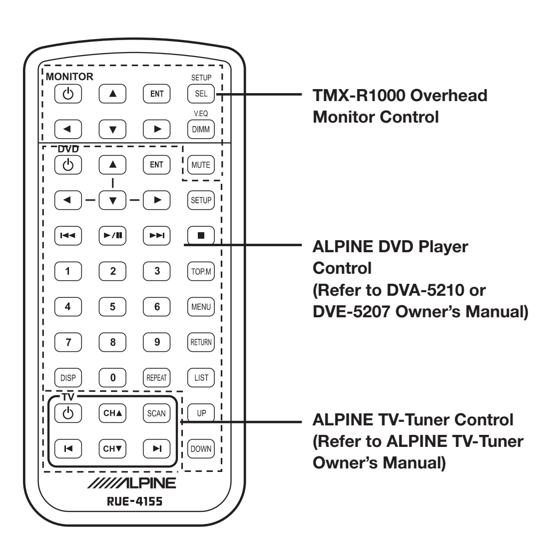
Back-Lit Function Buttons

Blue, back-lit function button illuminates when the overhead monitor main power is on. Overhead monitor, DVD player, DVD-HU and TV tuner can be controlled by using these buttons.

Overhead Monitor

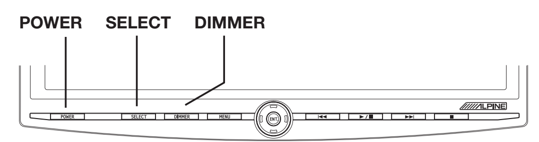


Remote Control

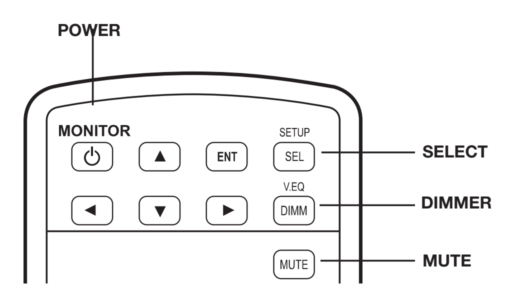


When you use Remote Control for the first time, pull the plastic tape before using the remote control.

Overhead Monitor Control



Front Panel Controls



Remote Control

Screen Display ON/OFF

Front Panel Controls

1. **Press POWER to turn ON.**
2. **To turn off the power, press and hold POWER again.**

- *While the power is ON, press* ***POWER*** *to activate the Mute function.*

Remote Control

1. **Press POWER to turn ON.**
2. **To turn off the power, press POWER again**

Audio Mute Function

Front Panel Controls

1. **While the power is ON, press POWER to activate the Mute function.**
2. **Press POWER again turn it OFF the Mute function.**

Remote Control

Press MUTE to turn it ON and OFF.

Adjusting the Volume

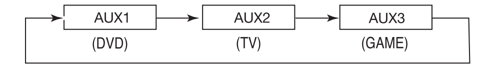
Volume can be controlled from the headphone or your own radio volume function.

1. **Turn on POWER on the headphone.**
2. **Adjust the volume level by turning clockwise for louder and counter-clockwise for lower on the headphone.**

   Refer to Wireless Headphone (Page 11)

Switching the Source

1. **Press SEL on the remote control or SELECT on the Front Panel Controls to change each source.**
2. **Press SEL/SELECT to switch to the different sources.**



- *Inside ( ) is default setting. The source name is selectable. When it is OFF, the source will be skipped.*
- *OSD (On Screen Display) will be turned off automatically, when not operating more than 10 seconds.*

Setting the Backlight Brightness

The brightness of the LCD panel's backlighting is adjustable to more closely match the vehicle's interior lighting. This makes the screen easier to view.

1. **Press DIMMER.**
2. **Press DIMMER to cycle through the OSD as HIGH, MID, LOW and HIGH. (Default: HIGH)**



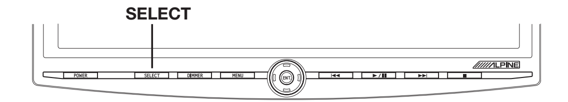
Adjusting Picture

Brightness, color, tint, contrast and sharpness can be adjustable.

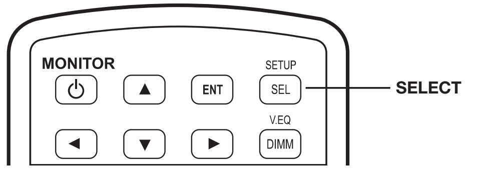
- *Each source can be adjustable individually.*
- *Adjusting should be made within 10 seconds, otherwise OSD (On Screen Display) will be automatically turned off.*
- *When the adjustment is made, "FLAT" setting in Visual EQ changes to "CUSTOM". After reset, "CUSTOM" changes back to "FLAT"*

1 Press and hold the SELECT button for at least 2 seconds to open SETUP screen. Make sure the PICTURE display mode is selected.

SELECT



Front Panel Controls

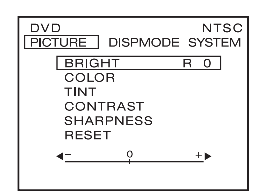


Remote Control

Adjusting Brightness

2 Press ▲ or ▼ and select BRIGHT.

3 Press ◀ or ▶ to adjust the brightness. Brightness can be adjusted from –15 (MIN) to +15 (MAX).

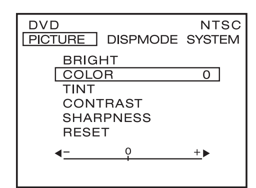


4 Press the ENT button to finish adjustments or wait 10 seconds until OSD disappears; the adjustment will be saved automatically.

Adjusting Color Density

2 Press ▲ or ▼ and select COLOR.

3 Press ◀ or ▶ to adjust the color density. Change depth can be adjusted from –15 (MIN) to +15 (MAX).

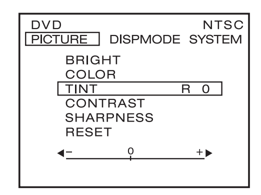


4 Press ENT to finish adjustments or wait 10 seconds until OSD disappears; the adjustment will be saved automatically.

Adjusting Tint

2 Press ▲ or ▼ and select TINT.

3 Press ◀ or ▶ to adjust the tint. Tint tone can be adjusted from G15 (G MAX) to R15 (R MAX).

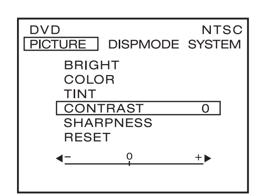


4 Press ENT to finish adjustments or wait 10 seconds until OSD disappears; the adjustment will be saved automatically.

Adjusting Contrast

2 Press ▲ or ▼ and select CONTRAST.

3 Press ◀ or ▶ to adjust the contrast. Contrast can be adjusted from –15 (LOW) to +15 (HIGH).

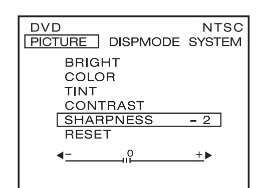


4 Press ENT to finish adjustments or wait 10 seconds until OSD disappears; the adjustment will be saved automatically.

Adjusting Sharpness

2 Press ▲ or ▼ and select SHARPNESS.

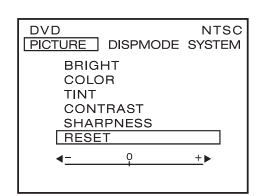
3 Press ◀ or ▶ to adjust the screen quality. Screen quality can be adjusted from -15 (SOFT) to +15 (HARD).



4 Press ENT to finish adjustments or wait 10 seconds until OSD disappears; the adjustment will be saved automatically.

Resetting the Picture Adjustment

2 Press ▲ or ▼ and select RESET.



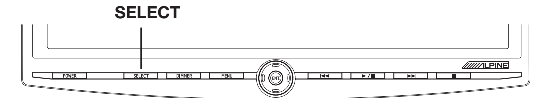
3 Press ENT to reset the picture adjustments.

- *If you do not press ENT within 10 seconds, OSD disappears and the reset adjustments will not be saved.*

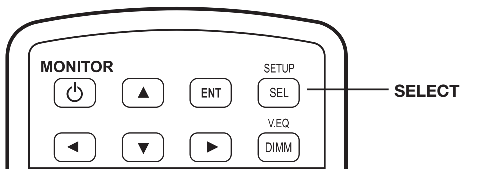
Switching Display Modes

Display mode on the screen can be adjusted to Wide, Zoom, Cinema and Normal.

- *Each source can be adjustable individually.*
- *Adjusting should be made within 10 seconds, otherwise OSD (On Screen Display) will be automatically turned off.*



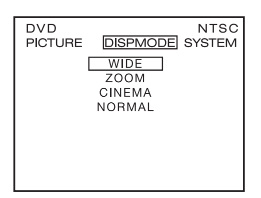
Front Panel Controls



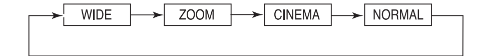
Remote Control

1 Press and hold SELECT for at least 2 seconds to show the SETUP menu.

2 Press SELECT to switch to DISP MODE from PICTURE. To change each mode, press ▲ or ▼.



Each press changes the display modes as follows:





WIDE
Normal images are expanded uniformly in the horizontal direction and are displayed over the entire screen.



ZOOM
Normal images are expanded in the horizontal direction and are displayed over the entire screen. The expansion ratio increases towards the right and left edges of the screen.



CINEMA
Normal images are expanded in the horizontal and vertical directions. The top and bottom of the image are cut off. This mode is suited for 16:9 cinema size images.



NORMAL

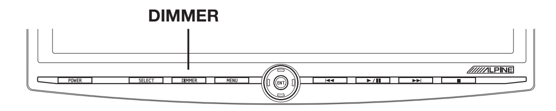
Normal image (4:3)

3 Press the ENT button to finish adjustments or wait 10 seconds until OSD disappears; the adjustment will be saved automatically.

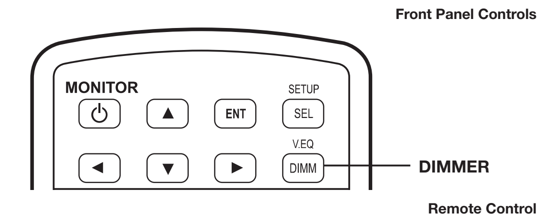
VISUAL EQ Operation

You can select a mode suitable for the subject image.

- *Each source can be adjustable individually.*
- *Adjusting should be made within 10 seconds, otherwise OSD (On Screen Display) will be automatically turned off.*



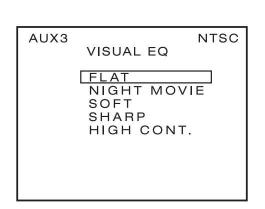
Front Panel Controls



Remote Control

1 **Press and hold DIMMER for at least 2 seconds to show the VISUAL EQ OSD.**

2 **To change VISUAL EQ, press DIMMER or press ▲ or ▼ to cycle through the OSD as FLAT, NIGHT MOVIE, SOFT, SHARP, HIGHT CONT, and FLAT. (Default: SHARP)**



VISUAL EQ mode (manufacturer's settings) selection (VISUAL EQ MODE)

FLAT:	Normal Setting (Visual EQ OFF)
NIGHT MOVIE:	Suitable for movies in which dark scenes frequently appear.
SOFT:	Suitable for CGs and animated films.
SHARP:	Suitable for old movies where images are not clearly shown.
CONTRAST:	Suitable for recent movies.

- *"FLAT" will change to "CUSTOM", when any of the picture mode (Brightness, Color, Tint, Contrast and Sharpness) has been adjusted*

- *NIGHT MOVIE, SOFT, SHARP and CONTRAST are fixed values. They cannot be set manually. If the picture mode is changed, they automatically change to CUSTOM mode.*

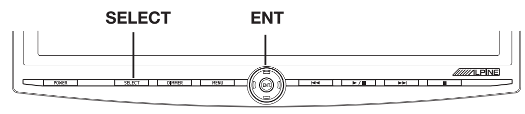
- *To return FLAT mode, press RESET on the picture mode, or change values of BRIGHT, COLOR, TINT, CONTRAST and SHARPNESS to 0 manually.*

3 **Press ENT to finish adjustments or wait 10 seconds until OSD disappears; the adjustment will be saved automatically.**

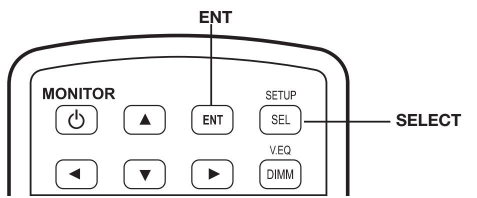
System Setup Operation

IR transmitter, FM transmitter, FM frequency, source names and Audio levels can be adjusted for all available sources.

- *Once this adjustment is made, all sources are affected.*



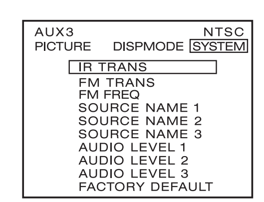
Front Panel Controls



Remote Control

1 **Press and hold SELECT for at least 2 seconds to show the SETUP menu.**

2 **Press SELECT twice to switch to SYSTEM screen.**



3 **Press ▲ or ▼ to change each mode**

IR TRANS:

Press ◀ and ▶ to select A/B/OFF. (Default: A)

FM TRANS:

Press ◀ and ▶ to select FM Radio region (OFF/USA/JPN). (Default: OFF)

FM FREQ:

Press ◀ and ▶ to select desired FM Radio Frequencies between 88.1 MHz to 92.5MHz for USA and 88.1 MHz to 90.0 MHz for Japan. (Default: 89.1 MHz)

- *USA frequency step is 0.2MHz and Japan is 0.1MHz.*

SOURCE NAME 1:

Press ◀ and ▶ to select AUX1/DVD/DVD-HU/TV/GAME/USER (Default: DVD)

SOURCE NAME 2:

Press ◀ and ▶ to select AUX2/DVD/DVD-HU/TV/GAME/USER/OFF* (Default: TV)

SOURCE NAME 3:

Press ◀ and ▶ to select AUX3/GAME/USER/OFF* (Default: GAME)

- *When OFF is selected, source selection skips to the next input. (AUX1 cannot be turned OFF.)*

AUDIO LEVEL 1 (Setting for Aux1):

Press ◀ and ▶ to select HIGH/MID/LOW. (Default: HIGH)

AUDIO LEVEL 2 (Setting for Aux2):

Press ◀ and ▶ to select HIGH/MID/LOW. (Default: HIGH)

AUDIO LEVEL 3 (Setting for Aux3):

Press ◀ and ▶ to select HIGH/MID/LOW. (Default: HIGH)

FACTORY DEFAULT:

Press **ENT** Key, the system changes to Factory Default System Setting. Entire settings include Picture, Visual EQ, Display Mode are also reset.

Customizing Source Name

Your desired OSD source name can be defined up to 6 characters.

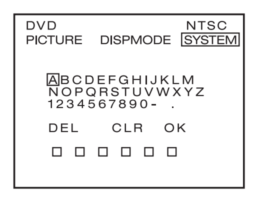
4 **Press ◀ and ▶ to select USER.**

5 **Press ENT key. Character setting menu appears.**

6 **Press ▲ ▼ ◀ ▶ and ENT key to select the character "A-Z", "0-9", "-", space and ".".**

"DEL":	Delete one character at a time.
"CLR":	Clear entire characters.
"OK":	Confirm source name and exit from character setting menu.

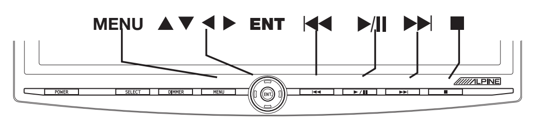
- *This setting will not disappear until selecting OK to exit the screen.*



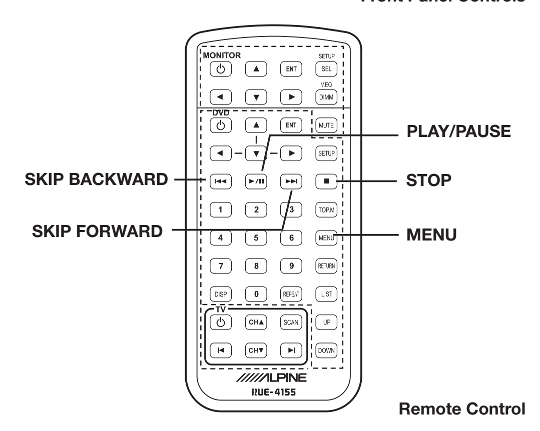
DVD Player Control

To control the DVD player and DVD-HU from the Front Panel Controls, set source names to DVD and DVD-HU in the System Setup.

- *Refer to ALPINE DVD Player/DVD Changer/DVD Head Unit Operation Manual for details.*



Front Panel Controls



Remote Control

Remote Control RUE-4155 cannot be used for ALPINE DVD Head Unit. It is for DVD player only. To control the DVD Head Unit, use the remote control included in DVD Head Unit or ALPINE universal remote control RUE-4190.

Playing and Pausing

Press ►/II to play movie or music. Press ►/II again to pause.

Stopping

Press ■ to stop movie. “PRE-STOP” appears on the screen by single click. Press ■ one more time, “STOP” appears on the screen.

Skipping Forward

Press ►►| to skip ahead to the next chapter or track. Press and hold ►►| to fast forward movie or music.

Skipping Backward

Press |◄◄ to skip back to the previous chapter or track. Press and hold |◄◄ to fast reverse movie or music.

Selecting Menu

Front Panel Controls

Press **MENU** to show the DVD Menu. Use ▲ ▼ ◄ ► and **ENT** to control.

Press and Hold **MENU** to show the DVD SETUP Menu. Use ▲ ▼ ◄ ► and **ENT** to control.

Remote Control

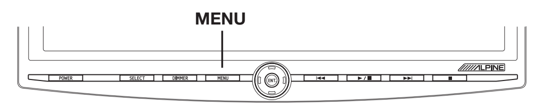
Press **MENU** to show the DVD Menu. Use ▲ ▼ ◄ ► and **ENT** to control.
When DVD is stopped, press **SETUP** to show the DVD SETUP Menu. Use ▲ ▼ ◄ ► and **ENT** to control.

DVD Setup Operation

The following is common for changing the settings of ALPINE DVD players.

- *Refer to the specific ALPINE DVD Player/DVD Changer/DVD Head Unit Operation Manual for more detailed information.*

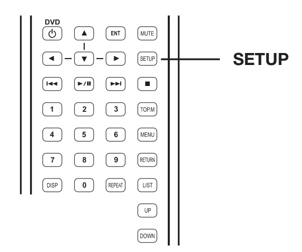
Front Panel Controls



While in stop mode, press and hold **MENU** for at least 2 seconds. **MENU** on Front Panel Controls can be used for DVD Changer and DVD Head Unit ONLY, not for DVD Player

The setup menu appears on the monitor.

Remote Control



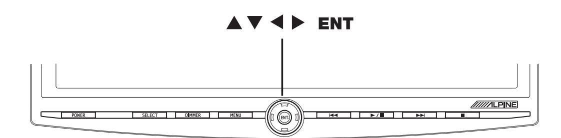
Press **SETUP** when in stop mode.

The setup menu appears on the monitor.

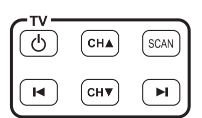
TV Tuner Control

To control TV tuner from the Front Panel Controls, set source name to TV in the System Setup.

- *Refer to ALPINE TV Tuner Operation Manual for details.*



Front Panel Controls



Remote Control

Selecting Preset Channel

Press **CH ▲** or **CH ▼** to select preset channel memorized by **SCAN** on the remote control or **ENT** on the Front Panel Controls.

Seeking Channel Manually

Press ⏮ or ⏭ to seek Channel manually.

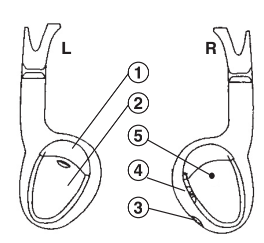
Channel moves UP or DOWN one by one.
Press and Hold ⏮ or ⏭, Channel Seek will start and stop when next higher or lower available CH is found.

Memorizing Channel

Press **SCAN** on the remote control or **ENT** on the Front Panel Controls to memorize the receivable channels in the entire TV broadcast band.

Wireless Headphone

Headphone Receivers



1) Infrared Sensors; Receive signal from the transmitter.
2) Battery Cover
3) Volume Control
4) Power Switch
5) Power Indicator LED

Operation

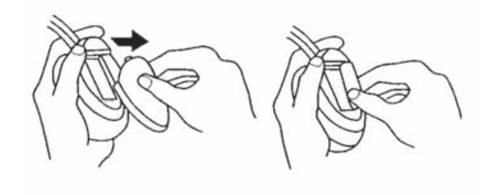
Read carefully to prevent damage to the headphone or your ears:

WARNING: Before turning on the power, remove headphones and turn the volume down as low as possible.

1) Be sure the batteries are properly installed in the headphones.
2) Turn the headphones volume completely down before placing it on your ears and turning on the power.
3) Turn on the headphone power and adjust the headphone volume to a comfortable level (You can increase the audio source volume if needed).

Battery Installation

Place two AAA batteries into the battery compartment of the headphone(s), making sure that the battery polarity is correct.



Information

In Case of Difficulty

If you encounter a problem, please review the items in the following checklist. This guide will help you isolate the problem if the unit is at fault. Otherwise, make sure the rest of your system is properly connected or consult your authorized ALPINE dealer.

No function or display.

- Car's ignition is off.
  - Turn the ignition on.
- No fuse or blown fuse.
  - Check the cause and replace the fuse.
- Incorrect connections.
  - Check connection and remedy.
- Vehicle's battery is weak.
  - Check the voltage of vehicle's battery.

No picture display.

- Brightness control is set for minimum brightness control.
  - Adjust the brightness.
- Incorrect setting of the mode.
  - Switch to the correct mode.
  - Check the connection to the source unit.
  - Check the power of the source unit.
- Incorrect or open connection with the Monitor, AV interface unit.
  - Check the connection and remedy.

Picture color is poor.

- Brightness/Color/Tint/Contrast/Sharpness control are not set to the proper positions.
  - Check each control.

Spots or dotted lines/stripes appear.

- Caused by neon signs, high-voltage power lines, CB transmitter, other vehicle's ignition plugs, etc.
  - Change the location of your vehicle.

Unit does not operate.

- Monitor's power is not turned on.
  - Turn on the monitor's power.

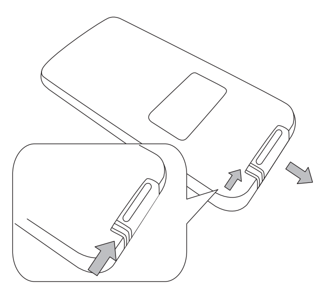
Due to continuous product improvement, specifications and design are subject to change without notice.

Remote Control Battery Replacement

Battery type: CR2025 battery or equivalent.

1 Opening the battery case

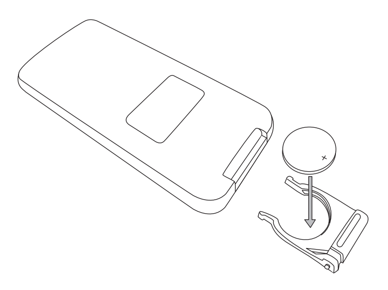
Slide out the battery cover while firmly pressing in the direction of the arrow.



2 Replacing the battery

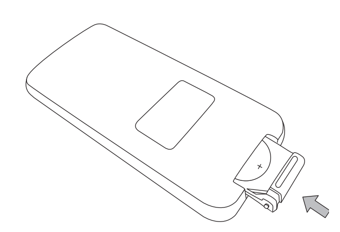
Put the battery in the case with the (+) indication upward as shown in the illustration.

- *Placing a battery in backwards way may cause a malfunction.*



3 Closing the cover

Slide the cover as illustrated until a click is heard.



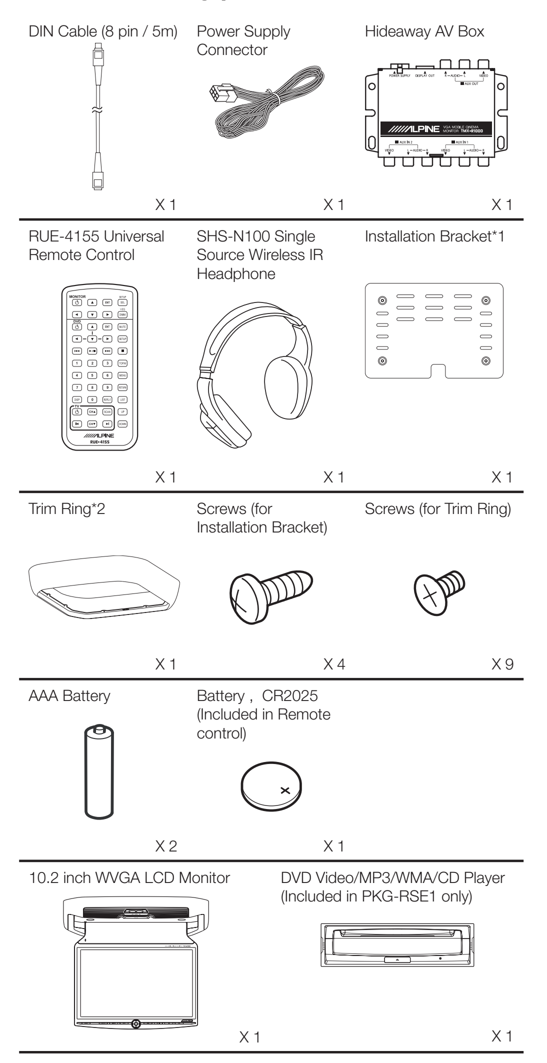
Warning

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.

Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

Accessories

Check accessory parts.



Specifications

Video Display System	NTSC/PAL Compatibility

DISPLAY SCREEN

Size	10.2”
Width	221mm (8.70”)
Height	132mm (5.20”)
Aspect Ratio	16:9
Type	Transparent type TN Liquid Crystal Display
System	TFT-LCD, Active Matrix
Number of Elements	800(W) x 480(H) x 3 1.152M pixels (VGA)
Effective Number of Elements	99.9% or more
Back Light	Cold Cathode Fluorescent Lamp

GENERAL

Operating Voltage	10 – 16 V DC (Typical: 12V)
Power Consumption	1.12A (Power On) 140mA (Stand by)
Video Input	1.0V p-p 75ohm
Audio Input	2.0V rms (max)
IR Transmitter	CH A: 2.3MHz / 2.8MHz CH B: 3.2 MHz / 3.8MHz
FM Transmitter	88.1MHz - 92.5MHz PLL Frequency Synthesizer
Operating Temperature	+14 ˚F to +140 ˚F (-10 ˚C to + 60 ˚C)

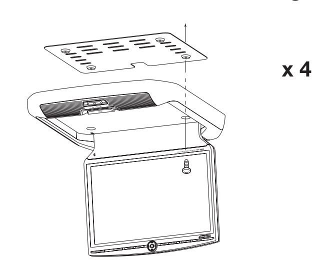
MONITOR

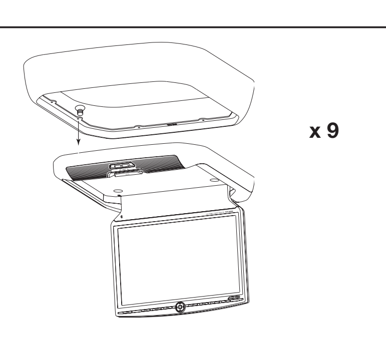
Width	286 mm (11.26”)
Height	36 mm (1.42”)
Depth	287 mm (11.30”)
Weight	1.6Kg (3lbs. 8.4 oz.)

AV BOX

Width	70[84] mm (2.76[3.31]”)
Height	21 mm (0.83”)
Depth	92[112] mm (3.62[4.41]”)
Weight	220g (7.8 oz)

Installation of Bracket and Trim Ring





**1 Installation Bracket is used to stabilize the monitor at the time of installing the monitor. Ask ALPINE dealer for detail.*

**2 Trim Ring is used to make the monitor suitable to your vehicles ceiling shape at the time of installing the monitor. Ask ALPINE dealer for detail.*

Installation and Connections

Before installing or connecting the unit, please read the following and pages 2 and 3 of this manual thoroughly for proper use.

⚠ Warning

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.
Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.
Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.
Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.
Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.
Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT.
Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.
When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT INSTALL THE MONITOR NEAR THE PASSENGER SEAT AIR BAG.
If the unit is not installed correctly the air bag may not function correctly and when triggered the air bag may cause the monitor to spring upwards causing an accident and injuries.

⚠ Caution

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.
The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.
Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place.
This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.
Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.
Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

Precautions

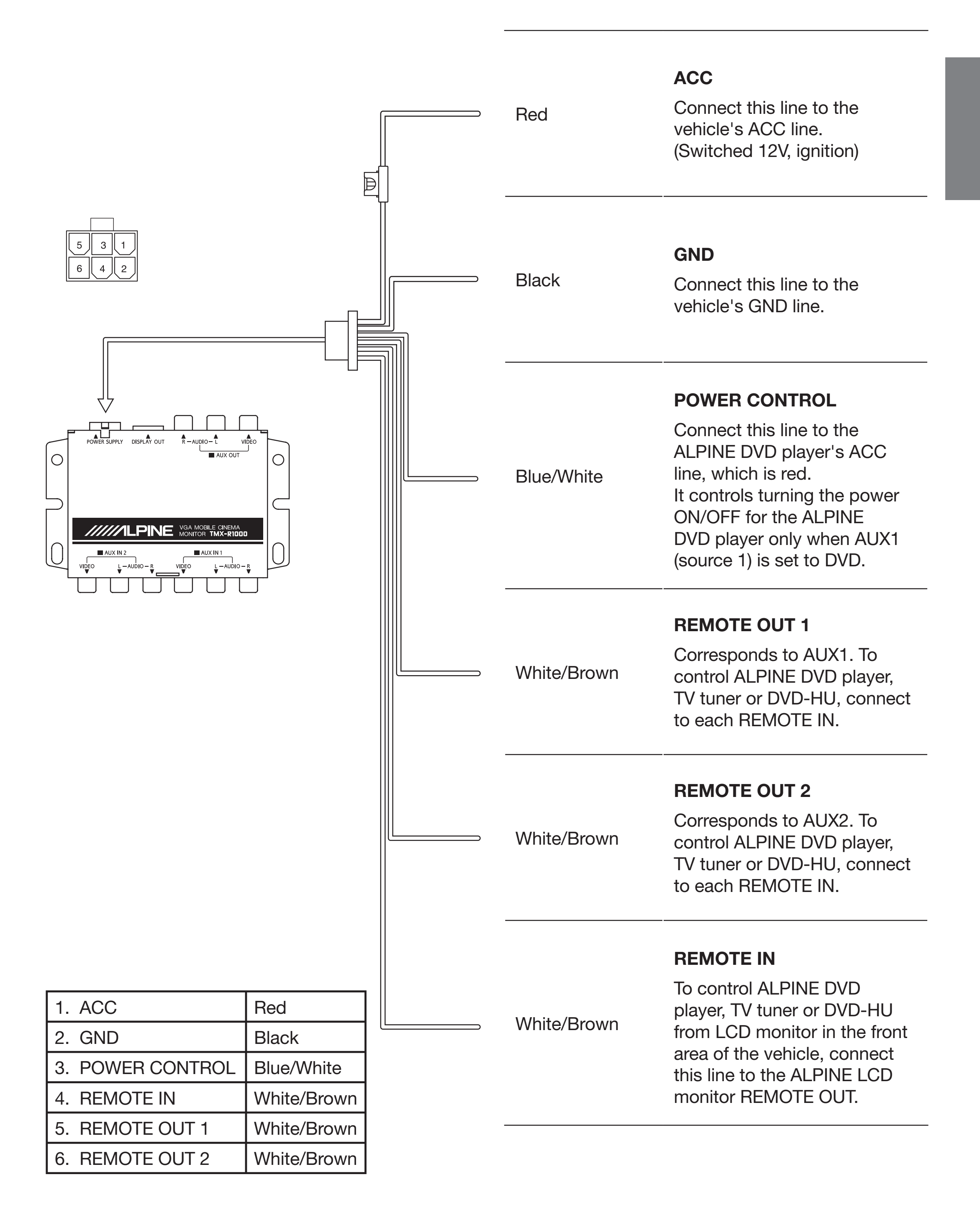
- Be sure to disconnect the cable from the (–) battery post before installing your TMX-R1000. This will reduce any chance of damage to the unit in case of a short-circuit.
- Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage the vehicle's electrical system.
- When making connections to the car's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the TMX-R1000 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the TMX-R1000 has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.
- The TMX-R1000 uses female RCA-type jacks for connection to other units having RCA connectors. You may need an adaptor to connect other units. If so, please contact your authorized ALPINE dealer for assistance.

IMPORTANT
Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the rear of the monitor or on the bottom of the AV interface unit.

SERIAL NUMBER: ____________________
INSTALLATION DATE: ____________________
INSTALLATION TECHNICIAN: ____________________
PLACE OF PURCHASE: ____________________

Power Connections

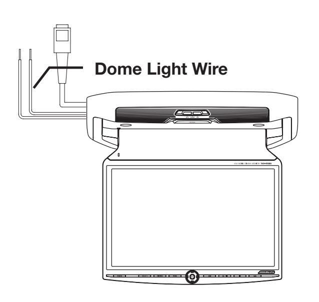
ALPINE's TMX-R1000 needs the following power connections to assure proper operation of the monitor.



Red	**ACC**	Connect this line to the vehicle's ACC line. (Switched 12V, ignition)
Black	**GND**	Connect this line to the vehicle's GND line.
Blue/White	**POWER CONTROL**	Connect this line to the ALPINE DVD player's ACC line, which is red. It controls turning the power ON/OFF for the ALPINE DVD player only when AUX1 (source 1) is set to DVD.
White/Brown	**REMOTE OUT 1**	Corresponds to AUX1. To control ALPINE DVD player, TV tuner or DVD-HU, connect to each REMOTE IN.
White/Brown	**REMOTE OUT 2**	Corresponds to AUX2. To control ALPINE DVD player, TV tuner or DVD-HU, connect to each REMOTE IN.
White/Brown	**REMOTE IN**	To control ALPINE DVD player, TV tuner or DVD-HU from LCD monitor in the front area of the vehicle, connect this line to the ALPINE LCD monitor REMOTE OUT.

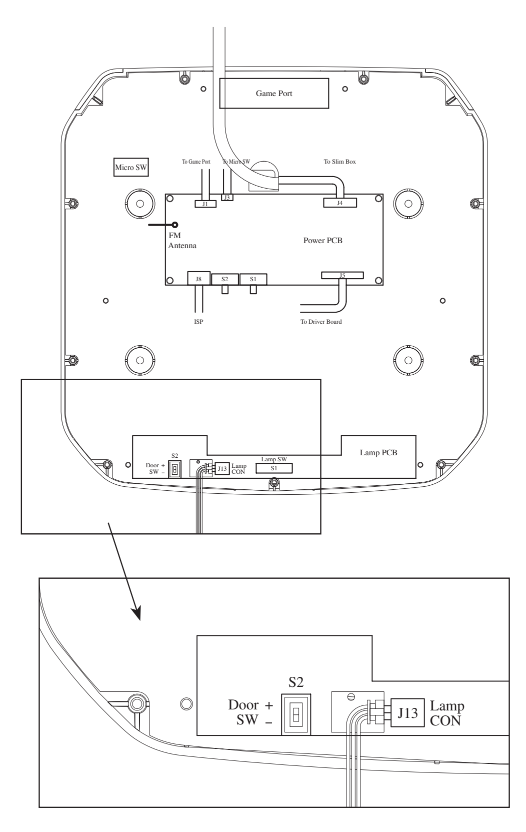
1. ACC	Red
2. GND	Black
3. POWER CONTROL	Blue/White
4. REMOTE IN	White/Brown
5. REMOTE OUT 1	White/Brown
6. REMOTE OUT 2	White/Brown

Dome light Connection



Dome Light Wire

This wire connects the built-in Dome Light to the cable from the vehicle's Dome Light Switch.

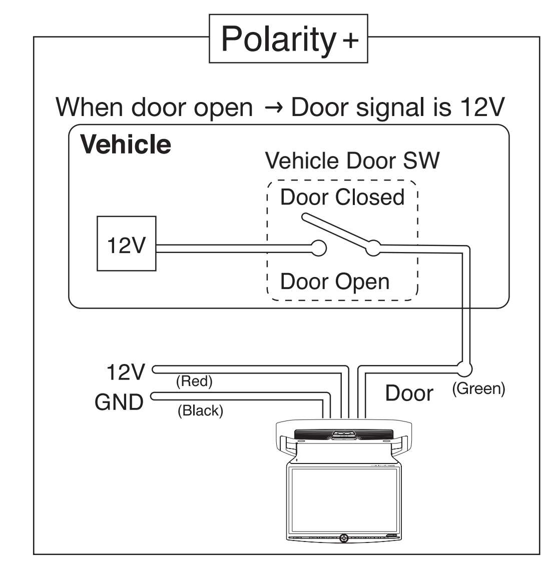


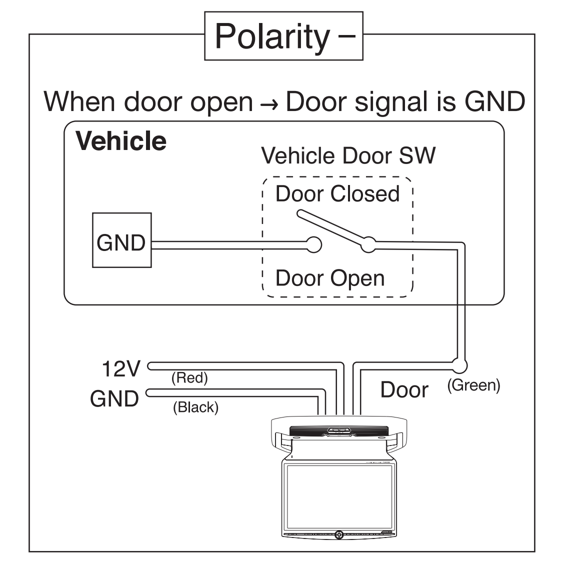
Polarity change switch is located on the top surface that mounts into the headliner.

Vehicle Door polarity depends on the vehicle type. The polarity can be changed by the "Door SW polarity" switch. (Default: Negative Switched System)

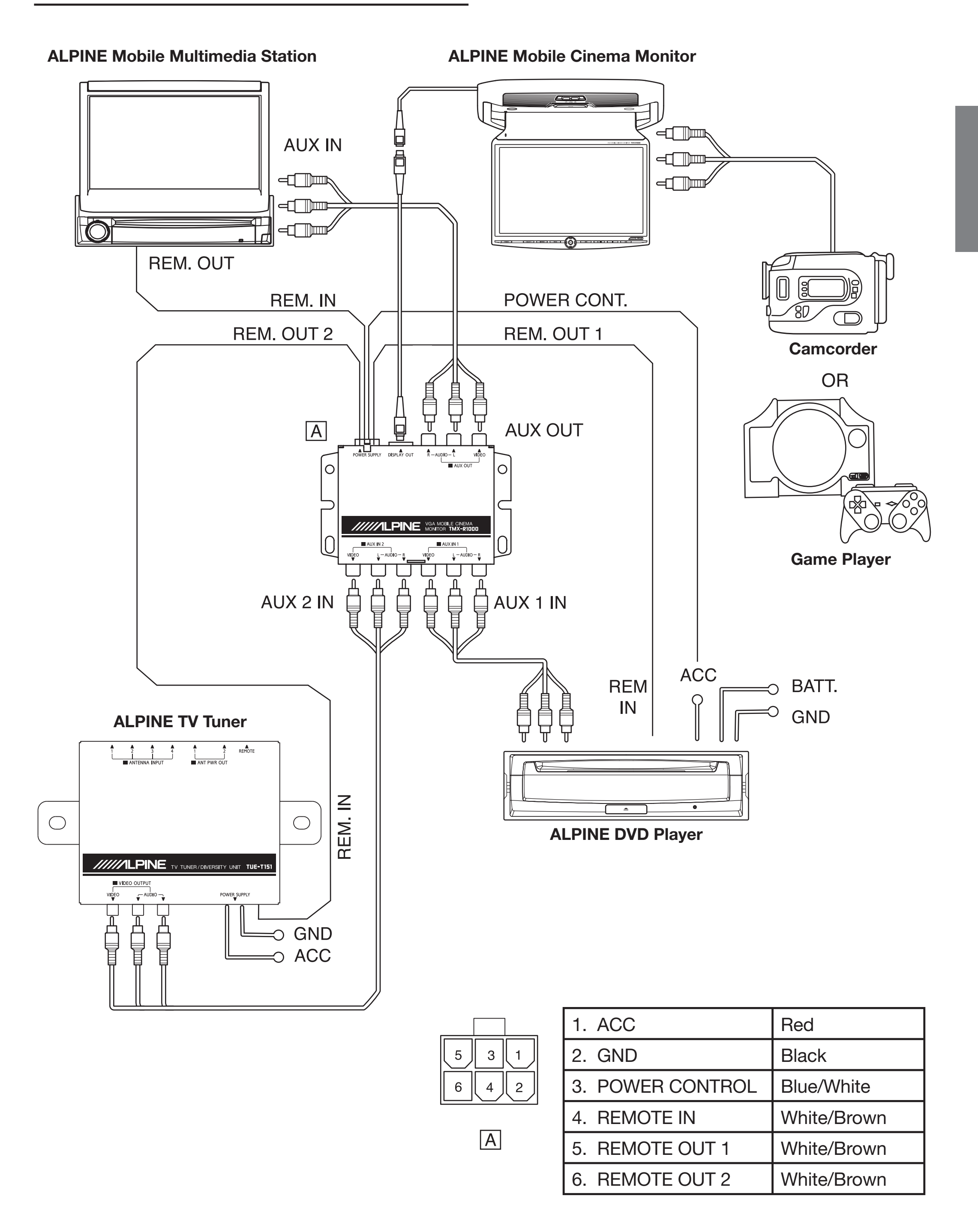
Polarity +: When door open, door signal is 12V

Polarity -: When door open, door signal is GND





System Connections



1. ACC	Red
2. GND	Black
3. POWER CONTROL	Blue/White
4. REMOTE IN	White/Brown
5. REMOTE OUT 1	White/Brown
6. REMOTE OUT 2	White/Brown



LIMITED WARRANTY

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. AND ALPINE OF CANADA INC. ("Alpine"), are dedicated to quality craftsmanship and are pleased to offer this Warranty. We suggest that you read it thoroughly. Should you have any questions, please contact your Dealer or contact Alpine at one of the telephone numbers listed below.

●PRODUCTS COVERED:
This Warranty covers Car Audio Products and Related Accessories ("the product"). Products purchased in the Canada are covered only in the Canada. Products purchased in the U.S.A. are covered only in the U.S.A.

●LENGTH OF WARRANTY:
This Warranty is in effect for one year from the date of the first consumer purchase.

●WHO IS COVERED:
This Warranty only covers the original purchaser of the product, who must reside in the United States, Puerto Rico or Canada.

●WHAT IS COVERED:
This Warranty covers defects in materials or workmanship (parts and labor) in the product.

●WHAT IS NOT COVERED:
This Warranty does not cover the following:

① Damage occurring during shipment of the product to Alpine for repair (claims must be presented to the carrier).
② Damage caused by accident or abuse, including burned voice coils caused by over-driving the speaker (amplifier level is turned up and driven into distortion or clipping). Speaker mechanical failure (e.g. punctures, tears or rips). Cracked or damaged LCD panels. Dropped or damaged hard drives.
③ Damage caused by negligence, misuse, improper operation or failure to follow instructions contained in the Owner's manual.
④ Damage caused by act of God, including without limitation, earthquake, fire, flood, storms or other acts of nature.
Any cost or expense related to the removal or reinstallation of the product.
⑤ Service performed by an unauthorized person, company or association.
⑥ Any product which has the serial number defaced, altered or removed.
⑦ Any product which has been adjusted, altered or modified without Alpine's consent.
⑧ Any product not distributed by Alpine within the United States, Puerto Rico or Canada.
⑨ Any product not purchased from an Authorized Alpine Dealer.

●HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

① You are responsible for delivery of the product to an Authorized Alpine Service Center or Alpine for repair and for payment of any initial shipping charges. Alpine will, at its option, repair or replace the product with a new or reconditioned product without charge. If the repairs are covered by the warranty, and if the product was shipped to an Authorized Alpine Service Center or Alpine, Alpine will pay the return shipping charges.
② You should provide a detailed description of the problem(s) for which service is required.
③ You must supply proof of your purchase of the product.
④ You must package the product securely to avoid damage during shipment. To prevent lost packages it is recommended to use a carrier that provides a tracking service.

●HOW WE LIMIT IMPLIED WARRANTIES:
ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING FITNESS FOR USE AND MERCHANTABILITY ARE LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND NO PERSON IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR ALPINE ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THE PRODUCT.

●HOW WE EXCLUDE CERTAIN DAMAGES:
ALPINE EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT. THE TERM "INCIDENTAL DAMAGES" REFERS TO EXPENSES OF TRANSPORTING THE PRODUCT TO THE ALPINE SERVICE CENTER, LOSS OF THE ORIGINAL PURCHASER'S TIME, LOSS OF THE USE OF THE PRODUCT, BUS FARES, CAR RENTALS OR OTHERS COSTS RELATING TO THE CARE AND CUSTODY OF THE PRODUCT. THE TERM "CONSEQUENTIAL DAMAGES" REFERS TO THE COST OF REPAIRING OR REPLACING OTHER PROPERTY WHICH IS DAMAGED WHEN THIS PRODUCT DOES NOT WORK PROPERLY. THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS.

●HOW STATE/PROVINCIAL LAW RELATES TO THE WARRANTY:
This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and province to province. In addition, some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Accordingly, limitations as to these matters contained herein may not apply to you.

●IN CANADA ONLY:
This Warranty is not valid unless your Alpine car audio product has been installed in your vehicle by an Authorized Installation Center, and this warranty stamped upon installation by the installation center.

●HOW TO CONTACT CUSTOMER SERVICE:
Should the product require service, please call the following number for your nearest Authorized Alpine Service Center.

CAR AUDIO 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
NAVIGATION 1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

Or visit our website at; http://www.alpine-usa.com

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada
Do not send products to these addresses.
Call the toll free telephone number or visit the website to locate a service center.

Table des matières

Mode d'emploi

Installation et raccordements

Mode d’emploi

AVERTISSEMENTS

⚠ AVERTISSEMENTS

Ce symbole désigne des instructions importantes.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

NE PAS REGARDER DE VIDEO PENDANT LA CONDUITE.
Le visionnage d’un enregistrement vidéo peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et causer un accident.

N’ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.
Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu’à l’arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d’activer ces fonctions. Il y a risque d’accident.

GARDER LE VOLUME A FAIBLE NIVEAU DE MANIERE A POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTERIEURS PENDANT LA CONDUITE.
Il y a risque d’accident.

MINIMISER L’AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.
La visualisation de l’affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L’APPAREIL.
Il y a risque d’accident, d’incendie ou de choc électrique.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.
Toute utilisation autre que l’application désignée comporte un risque d’incendie, de choc électrique ou de blessure.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
L’ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d’ingestion, consulter immédiatement un médecin.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.
Il y a risque de blessures ou de dommages à l’appareil.

UTILISER DES FUSIBLES DE L’AMPERAGE APPROPRIE.
Il y a risque d’incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D’AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.
Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

INSTALLER LE PRODUIT CORRECTEMENT DE SORTE QUE LE CONDUCTEUR NE PUISSE REGARDER LA TV/VIDÉO QUE SI LE VÉHICULE EST ARRÊTÉ ET LE FREIN À MAIN EST APPLIQUÉ.
Il est dangereux (et illégal dans beaucoup d’États) que le conducteur regarde la TV/Vidéo alors qu’il conduit le véhicule. Le conducteur pourrait être distrait de la conduite du véhicule et il peut se produire un accident. Si le produit n’est pas installé correctement, le conducteur sera capable de regarder la TV/Vidéo alors qu’il conduit le véhicule et il pourrait être distrait de la conduite et causer un accident. Le conducteur ou d’autres personnes pourraient être gravement blessés.

⚠ ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLÈME.
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur ALPINE agréé ou un centre de service après-vente ALPINE en vue de la réparation.

TENIR LES DOIGTS OU TOUT AUTRE OBJET À DISTANCE AU MOMENT DE FERMER LE MONITEUR.
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.

NE PAS UTILISER EN MEME TEMPS DES PILES USEES ET DES PILES NEUVES. RESPECTEZ AUSSI LA POLARITE DES PILES.
Quand vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+) et (–), comme indiqué.
Une rupture ou une fuite des piles peuvent causer un incendie ou des blessures corporelles.

⚠ PRÉCAUTIONS

Température
Assurez-vous que la température à l'intérieur du véhicule est comprise entre +60°C (+140°F) et -10°C (+14°F) avant de mettre l'appareil en marche.

Remplacement du fusible
Le fusible de rechange doit avoir le nombre d'ampères indiqué sur la boîte de fusible. Si le(s) fusible(s) saute(nt) plusieurs fois de suite, vérifiez s'il n'y a pas de courtcircuit au niveau des connexions électriques. Faites vérifier aussi le régulateur de tension du véhicule.

Maintenance
En cas de problème, n'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. Apportez-le à votre revendeur ALPINE ou au service après-vente ALPINE le plus proche pour le faire réparer.

Emplacement de l'appareil
Veillez à ne pas exposer le TMX-R1000 :
- à la lumière directe du soleil et à la chaleur
- à une humidité élevée
- à une poussière excessive
- à des vibrations excessives

Caractéristiques du panneau LCD
- Après avoir mis le système hors tension, une légère image fantôme reste temporairement apparente. C'est un phénomène inhérent à la technologie LCD et est de ce fait normal.
- Sous de faibles températures, il se peut que l'écran perde temporairement de son contraste. Après une brève période de préchauffage, il revient à la normale.
- Le panneau LCD est fabriqué en faisant appel à une technologie de fabrication de très haute précision. Il comporte plus de 99,99% de pixels effectifs. Il est cependant possible qu'il comprenne 0,01% de pixels manquants ou continuellement allumés.

Utiliser des casques sans fil
Si la ligne ACC ou le bloc d'alimentation du moniteur est mis hors tension, un haut bruit se produit dans les casques d'écoute. Veillez à vous ôter les casques sans fil avant d'éteindre le moniteur.

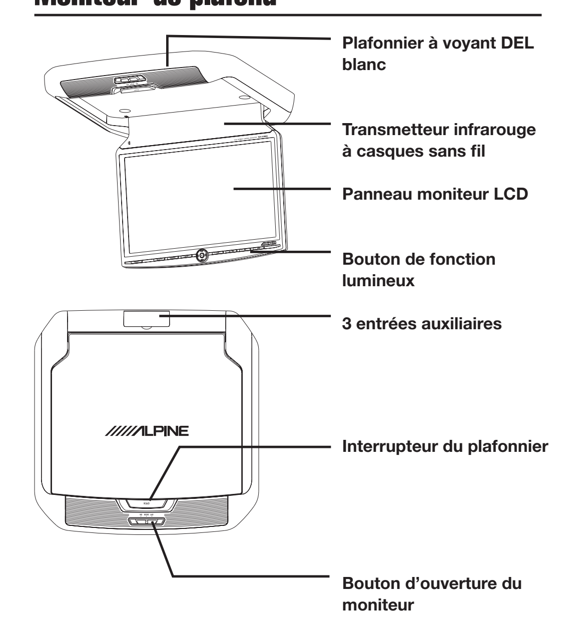
Caractéristiques du moniteur

Caractéristiques

Le TMX-R1000 de chez ALPINE fournit les suivantes :

- LCD couleurs 10,2 po Matrice active TFT VGA (800 x 480)
- 3 Entrées auxiliaires / 1 Sortie auxiliaire
- 1 Entrée à distance / 2 Sorties à distance
- Commandes de la face avant (OHM / DVD / DVD-HU / Tuner TV)
- Visual EQ (FLAT (PLAT), NIGHT MOVIE (FILM DE NUIT), SOFT (TAMISÉ), SHARP (PRÉCIS), CONTRAST (CONTRASTE))
- Configuration indépendante des paramètres sur chaque entrée auxiliaire (Picture (Image)/Visual EQ/ Audio Input Level (Niveau d'entrée audio)/Display Mode (Mode d'affichage))
- Dimmer à 3 Niveaux (HIGH (HAUT)/MID (MOYEN)/LOW (BAS))
- Transmetteur IR à canaux sélectionnables pour les casques IR (A/B/OFF)
- Transmetteur FM sans fil intégré
- Réglage du DVD
- Nom de la source OSD personnalisé
- Plafonnier à voyant DEL blanc

Moniteur de plafond



Panneau moniteur LCD

C'est un LCD Matrice active, VGA large de 10,2 po. En outre, un Transmetteur infrarouge à casques sans fil est situé au-dessus du panneau LCD.

- *L'état de la puissance du moniteur est mémorisé lorsque l'Allumage/la ligne ACC est mise hors tension. Lorsque l'Allumage/la ligne ACC est rallumée, le moniteur revient à l'état de puissance mémorisé (ON ou OFF).*

Bouton d'ouverture du moniteur

Presser le Bouton d'ouverture du moniteur pour lancer le Panneau moniteur. Le Panneau baissera légèrement en vous permettant de l'ouvrir complètement jusqu'à sa position de 90 degrés ou plus. Pour le fermer, appuyez fermement sur le Panneau Moniteur LCD et faites-le glisser dans le boîtier jusqu'au déclic.

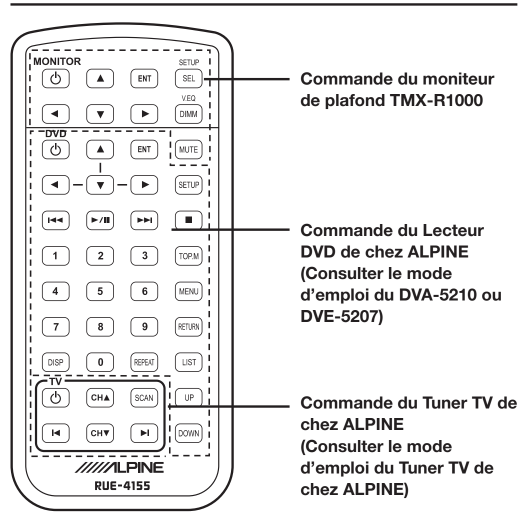
Plafonnier à voyant DEL blanc

La connexion du plafonnier à voyant DEL blanc a de la polarité. Prendre soin au moment de l'installation du moniteur. Consulter la section sur la Connexion du plafonnier (Page 16).

Boutons de fonction lumineux

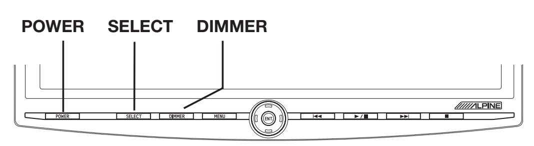
Le bouton de fonction bleu lumineux s'éclaire lorsque l'alimentation principale du moniteur de plafond se trouve sous tension. Le moniteur de plafond, le lecteur DVD, le DVD-HU et le tuner TV peuvent être contrôlés à l'aide de ces boutons.

Télécommande

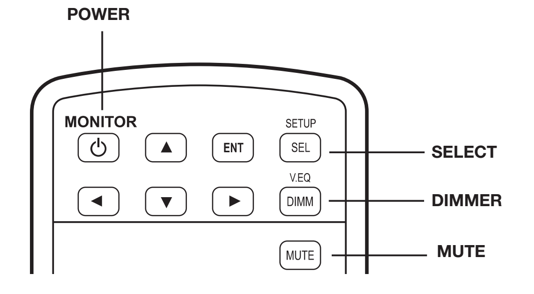


Quand vous utilisez la télécommande pour la première fois, enlevez le ruban isolant avant d'utiliser la télécommande.

Commande du moniteur de plafond



Commandes de la Face Avant



Télécommande

Affichage d'écran ON/OFF

Commandes de la Face Avant

1. **Presser POWER (PUISSANCE) pour mettre l'écran sous tension.**
2. **Pour le mettre hors tension, presser longuement POWER de nouveau.**

- *Lorsque l'appareil est sous tension, presser POWER pour activer la fonction Sourdine.*

Télécommande

1. **Presser POWER pour mettre l'écran sous tension.**
2. **Pour le mettre hors tension, presser POWER de nouveau**

Fonction Sourdine Audio

Commandes de la Face Avant

1. **Lorsque l'appareil se trouve sous tension, presser POWER pour activer la fonction Sourdine.**
2. **Presser POWER de nouveau pour désactiver la fonction Sourdine.**

Télécommande

Presser MUTE pour activer et désactiver cette fonction.

Réglage du Volume

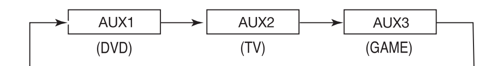
Le volume peut être contrôlé à partir du casque ou de la fonction volume de votre radio.

1. **Mettre le casque sous tension.**
2. **Ajuster le niveau du volume le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le baisser à partir du casque.**

   Consulter la section Casque sans fil (Page 11)

Changement de Source

1. **Presser SEL sur la télécommande ou SELECT sur les Commandes de la face avant pour changer chaque source.**
2. **Presser SEL/SELECT pour changer les sources.**

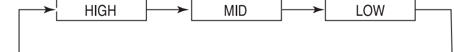


- *À l'intérieur de ( ) se trouve la définition par défaut. Le nom de la source est sélectionnable. Lorsqu'il est ETEINT, la source sera sautée.*
- *OSD (Affichage à l'écran) sera éteint automatiquement, lorsqu'il est arrêté depuis plus de 10 secondes.*

Réglage de la luminosité rétro-éclairage

La luminosité du rétro-éclairage du panneau LCD est ajustable pour qu'elle s'adapte mieux à l'éclairage intérieur du véhicule. Cela fait que l'écran soit plus facile à visualiser.

1. **Presser DIMMER.**
2. **Presser DIMMER pour passer par le cycle complet du OSD : HIGH (HAUT), MID (MOYEN), LOW (BAS) et HIGH. (Défaut : HIGH)**

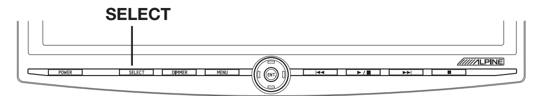


Réglage d'image

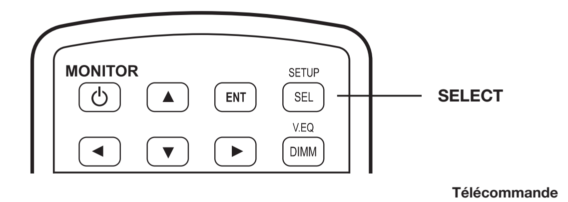
La luminosité, les couleurs, les nuances, le contraste et la définition peuvent être ajustables.

- *Chaque source peut être ajustable individuellement.*
- *L'ajustement doit être fait dans un intervalle de 10 secondes, sinon le OSD (Affichage à l'écran) sera automatiquement éteint.*
- *Quand l'ajustement a été fait, le réglage «FLAT» (Plat) de Visual EQ change à «CUSTOM» (Personnalisé). Après la réinitialisation, le réglage «CUSTOM» revient à «FLAT»*

1 Presser longuement le bouton SELECT pendant au moins 2 secondes pour faire apparaître l'écran de SETUP (CONFIGURATION). Assurez-vous que le mode d'affichage PICTURE (IMAGE) est sélectionné



Commandes de la Face Avant

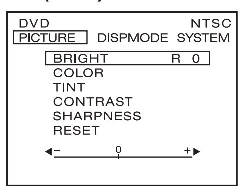


Télécommande

Réglage de la luminosité

2 Presser ▲ ou ▼ et sélectionner BRIGHT (LUMINOSITÉ).

3 Presser ◀ ou ▶ pour régler la luminosité. La luminosité peut être réglée de –15 (MIN) à +15 (MAX).

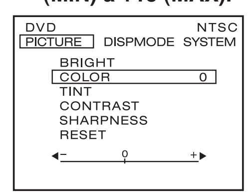


4 Presser le bouton ENT pour finaliser les ajustements ou attendre pendant 10 secondes jusqu'à ce que le OSD disparaisse; l'ajustement sera automatiquement sauvegardé.

Réglage de la densité des couleurs

2 Presser ▲ ou ▼ et sélectionner COLOR (COULEURS).

3 Presser ◀ ou ▶ pour ajuster la densité des couleurs. L'intensité peut être ajustée de –15 (MIN) à +15 (MAX).

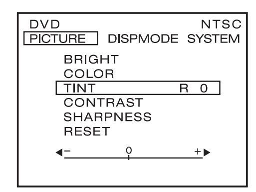


4 Presser ENT pour finaliser les ajustements ou attendre pendant 10 secondes jusqu'à ce que le OSD disparaisse ; l'ajustement sera automatiquement sauvegardé.

Réglage des nuances

2 Presser ▲ ou ▼ et sélectionner TINT (NUANCES).

3 Presser ◀ ou ▶ pour ajuster les nuances. Le ton des nuances peut être réglé de G15 (G MAX) à R15 (R MAX).

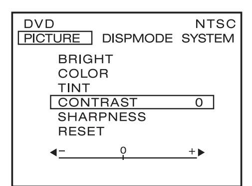


4 Presser ENT pour finaliser les ajustements ou attendre pendant 10 secondes jusqu'à ce que le OSD disparaisse ; l'ajustement sera automatiquement sauvegardé.

Réglage du contraste

2 Presser ▲ ou ▼ et sélectionner CONTRAST (CONTRASTE).

3 Presser ◀ ou ▶ pour régler le contraste. Le contraste peut être réglé de –15 (BAS) à +15 (HAUT).

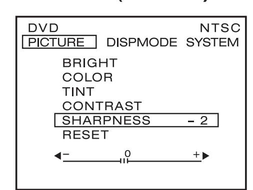


4 Presser ENT pour finaliser les ajustements ou attendre pendant 10 secondes jusqu'à ce que le OSD disparaisse ; l'ajustement sera automatiquement sauvegardé.

Réglage de la définition

2 **Presser ▲ ou ▼ et sélectionner SHARPNESS (DÉFINITION).**

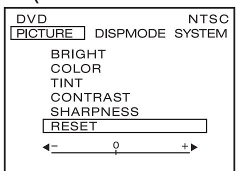
3 **Presser ◀ ou ▶ pour ajuster la qualité de l'écran. La qualité de l'écran peut être ajustée de -15 (TAMISÉ) à +15 (FORT).**



4 **Presser ENT pour finaliser les ajustements ou attendre pendant 10 secondes jusqu'à ce que le OSD disparaisse ; l'ajustement sera automatiquement sauvegardé.**

Remettre à zéro le réglage d'image

2 **Presser ▲ ou ▼ et sélectionner RESET (REMETTRE À ZÉRO).**



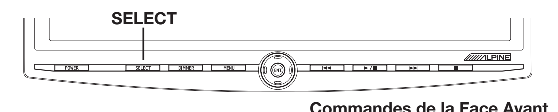
3 **Presser ENT pour remettre à zéro les ajustements d'image.**

- *Si vous ne pressez pas ENT dans un intervalle de 10 secondes, le OSD disparaît et les ajustements de mise à zéro ne seront pas sauvegardés.*

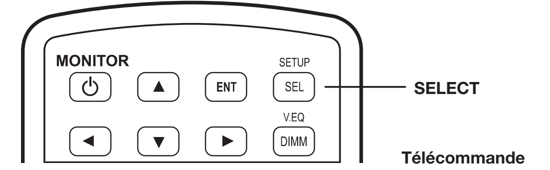
Changement du mode d'affichage

Le mode d'affichage à l'écran peut être ajusté à Wide, Zoom, Cinema et Normal.

- *Chaque source peut être ajustable individuellement.*
- *L'ajustement doit être fait dans un intervalle de 10 secondes, sinon le OSD (Affichage à l'écran) sera automatiquement éteint.*



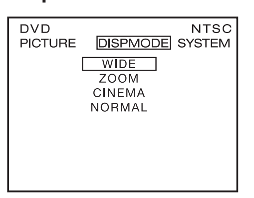
Commandes de la Face Avant



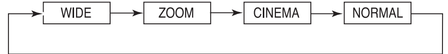
Télécommande

1 **Presser longuement SELECT pendant au moins 2 secondes pour faire apparaître le menu de CONFIGURATION.**

2 **Presser SELECT pour changer à DISP MODE (MODE D'AFFICHAGE) à partir de PICTURE (l'IMAGE). Pour changer chaque mode, presser ▲ ou ▼.**



Chaque fois que vous pressez, les modes d'affichage changent comme il suit :





WIDE

Les images normales sont automatiquement agrandies horizontalement, puis affichées sur l'ensemble de l'écran.



ZOOM

Les images normales sont automatiquement agrandies horizontalement puis affichées sur l'ensemble de l'écran. Le rapport d'agrandissement augmente progressivement vers le bord gauche et droit de l'écran.



CINEMA

Les images normales sont automatiquement agrandies horizontalement et verticalement. Le haut et le bas de l'image sont tronqués. Ce mode est particulièrement adapté aux images au format 16:9èmes.



NORMAL

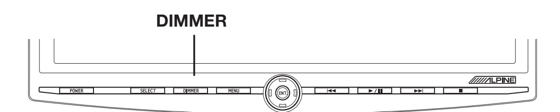
Image au format normal (4:3)

3 **Presser le bouton ENT pour finaliser les ajustements ou attendre pendant 10 secondes jusqu'à ce que le OSD disparaisse; l'ajustement sera automatiquement sauvegardé.**

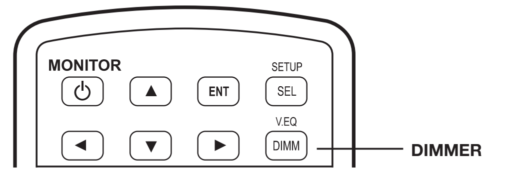
Opération VISUAL EQ

Vous pouvez sélectionner un mode adéquat pour l'image sujet.

- *Chaque source peut être ajustable individuellement.*
- *L'ajustement doit être fait dans un intervalle de 10 secondes, sinon le OSD (Affichage à l'écran) sera automatiquement éteint.*



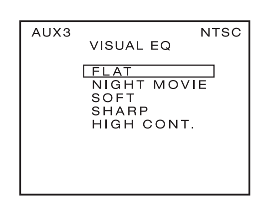
Commandes de la Face Avant



Télécommande

1 **Presser longuement DIMMER pendant au moins 2 secondes pour faire apparaître le OSD VISUAL EQ.**

2 **Pour modifier le VISUAL EQ, presser DIMMER ou presser ▲ ou ▼ pour passer par le cycle complet du OSD : FLAT (PLAT), NIGHT MOVIE (FILM DE NUIT), SOFT (TAMISÉ), SHARP (PRÉCIS), HIGH CONT. (FORT CONTRASTE), et FLAT. (Défaut : SHARP)**



Sélection du mode VISUAL EQ (réglages de fabrication) (MODE VISUAL EQ)

FLAT :	Configuration Normale (Visual EQ OFF)
NIGHT MOVIE :	Adéquat pour les films dans lesquels il y a des scènes sombres qui apparaissent fréquemment.
SOFT :	Adéquat pour les CGs et les films animés.
SHARP :	Adéquat pour les films vieux dans lesquels les images ne sont pas montrées clairement.
CONTRAST :	Adéquat pour les films récents.

- *«FLAT» changera à «CUSTOM», lorsque l'un des modes d'image (Brightness (Luminosité), Color (Couleurs), Tint (Nuances), Contrast (Contraste) et Sharpness (Définition)) a été ajusté*

- *NIGHT MOVIE, SOFT, SHARP et CONTRAST sont des valeurs fixes. Elles ne peuvent pas être réglées manuellement. Si le mode d'image est changé, elles changent automatiquement au mode CUSTOM.*

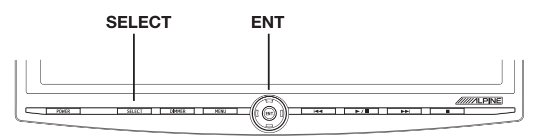
- *Pour revenir au mode FLAT, presser RESET sur le mode d'image, ou changer les valeurs BRIGHT, COLOR, TINT, CONTRAST et SHARPNESS à 0 manuellement.*

3 **Presser ENT pour finaliser les ajustements ou attendre pendant 10 secondes jusqu'à ce que le OSD disparaisse ; l'ajustement sera automatiquement sauvegardé.**

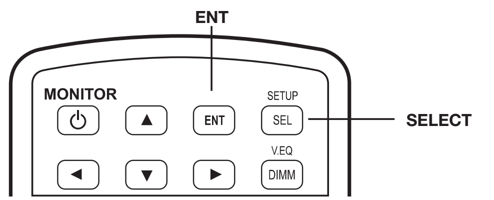
Opération de configuration du système

Le transmetteur IR, le transmetteur FM, la fréquence FM, les noms des sources et les niveaux Audio peuvent être ajustés pour toutes les sources disponibles.

- *Une fois que cet ajustement a été fait, toutes les sources sont affectées.*



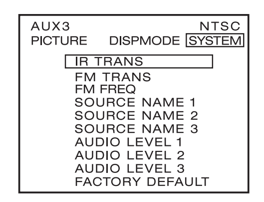
Commandes de la Face Avant



Télécommande

1 **Presser longuement SELECT pendant au moins 2 secondes pour faire apparaître le menu de SETUP (CONFIGURATION).**

2 **Presser SELECT deux fois pour commuter à l'écran SYSTEM (SYSTÈME).**



3 **Presser ▲ ou ▼ pour changer chaque mode**

IR TRANS :

Presser ◀ et ▶ pour sélectionner A/B/OFF. (Défaut : A)

FM TRANS :

Presser ◀ et ▶ pour sélectionner la région Radio FM (OFF/USA/JPN). (Défaut : OFF)

FM FREQ :

Presser ◀ et ▶ pour sélectionner les fréquences radio FM désirées de 88,1 MHz à 92,5 MHz pour les Etats-Unis et 88,1 MHz à 90,0 MHz pour le Japon. (Défaut : 89,1 MHz)

- *Le pas de fréquence des États-Unis est de 0,2MHz et celui du Japon est de 0,1MHz.*

SOURCE NAME1 (NOM DE LA SOURCE 1) :

Presser ◀ et ▶ pour sélectionner AUX1/DVD/DVD-HU/TV/JEU/UTILISATEUR (Défaut : DVD)

SOURCE NAME 2 (NOM DE LA SOURCE 2) :

Presser ◀ et ▶ pour sélectionner AUX2/DVD/DVD-HU/TV/JEU/UTILISATEUR/OFF* (Défaut : TV)

SOURCE NAME 3 (NOM DE LA SOURCE 3) :

Presser ◀ et ▶ pour sélectionner AUX3/JEU/UTILISATEUR/OFF* (Défaut : GAME (JEU))

- *Quand c'est la fonction OFF qui est sélectionnée, la sélection de la source saute à l'entrée suivante. (AUX1 ne peut pas être ETEINT.)*

AUDIO LEVEL 1 (Réglage pour Aux1) :

Presser ◀ et ▶ pour sélectionner HIGH (HAUT)/MID (MOYEN)/LOW (BAS). (Défaut : HIGH)

AUDIO LEVEL 2 (Réglage pour Aux2) :

Presser ◀ et ▶ pour sélectionner HIGH/MID/LOW. (Défaut : HIGH)

AUDIO LEVEL 3 (Réglage pour Aux3) :

Presser ◀ et ▶ pour sélectionner HIGH/MID/LOW. (Défaut : HIGH)

FACTORY DEFAULT (DEFAUT DE FABRICATION) :

Si l'on presse la touche **ENT**, le système change au Réglage défaut de fabrication du système. Les réglages complets incluent Image, Visual EQ, Mode d'affichage, qui sont eux aussi remis à zéro.

Personnaliser le nom de la source

Votre nom de source OSD désiré peut être défini à l'aide de jusqu'à 6 caractères.

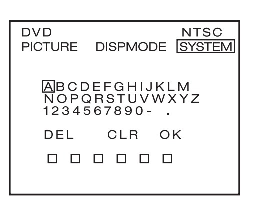
4 **Presser ◀ et ▶ pour sélectionner l'UTILISATEUR.**

5 **Presser la touche ENT. Le menu de configuration des caractères apparaîtra.**

6 **Presser ▲ ▼ ◀ ▶ et la touche ENT pour sélectionner le caractère « A-Z », « 0-9 », « - », espace et « . ».**

« DEL » :	Supprimer un caractère à la fois.
« CLR » :	Effacer tous les caractères.
« OK » :	Confirmer le nom de la source et sortir du menu de configuration des caractères.

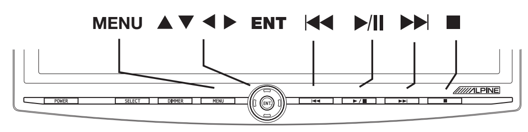
- *Cette configuration ne disparaîtra pas jusqu'à ce que vous ne sélectionniez OK pour sortir de l'écran.*



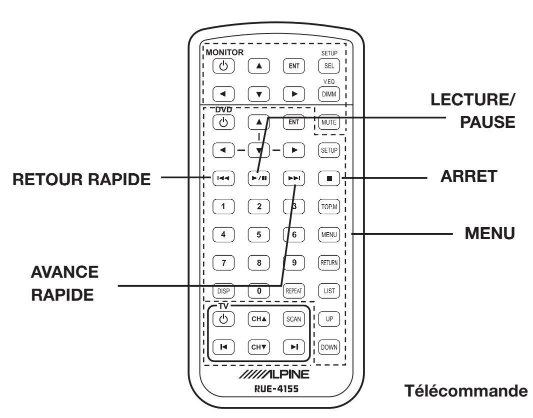
Commande du Lecteur DVD

Pour commander le lecteur DVD et le DVD-HU à partir des commandes de la face avant, fixer les noms des sources à DVD et à DVD-HU dans la Configuration du Système.

- *Pour plus de détails, consulter le mode d'emploi du Lecteur DVD / du Changeur DVD / de l'Unité de tête de DVD de chez ALPINE.*



Commandes de la Face Avant



Télécommande

La télécommande RUE-4155 ne peut pas être utilisée pour l'Unité de tête de DVD de chez ALPINE. Elle est adéquate seulement pour le lecteur DVD. Pour commander l'Unité de tête de DVD, utiliser la télécommande incluse dans l'Unité de tête de DVD ou la télécommande universelle RUE-4190 de chez ALPINE.

Lecture et Pause

Presser ▶/II pour mettre un film ou écouter de la musique. Presser ▶/II de nouveau pour arrêter.

Arrêt

Presser ■ pour arrêter le film. Avec un seul clic, « PRE-STOP » apparaît sur l'écran. Si l'on presse ■ encore une fois, c'est « STOP » qui apparaîtra sur l'écran.

Avance rapide

Presser ⏭ pour avancer rapidement au chapitre ou à la piste suivante. Presser longuement ⏭ pour faire avancer rapidement le film ou la musique.

Retour rapide

Presser ⏮ pour retourner rapidement au chapitre ou à la piste antérieure. Presser longuement ⏮ pour faire retourner rapidement le film ou la musique.

Sélectionner le menu

Commandes de la Face Avant

Presser **MENU** pour faire apparaître le menu DVD. Utiliser ▲▼◄►et **ENT** pour effectuer des commandes.

Presser longuement **MENU** pour faire apparaître le menu de CONFIGURATION DU DVD. Utiliser ▲▼◄ ► et **ENT** pour effectuer des commandes.

Télécommande

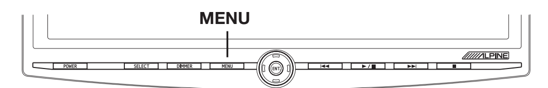
Presser **MENU** pour faire apparaître le Menu DVD. Utiliser ▲▼◄ ► et **ENT** pour effectuer des commandes.
Lorsque le DVD est arrêté, presser **SETUP** pour faire apparaître le Menu de CONFIGURATION DU DVD. Utiliser ▲▼◄ ► et **ENT** pour effectuer des commandes.

Opération de configuration du DVD

Ce qui suit est fréquent pour le changement des réglages des lecteurs DVD de chez ALPINE.

- *Pour des informations plus détaillées, consulter le Mode d'emploi spécifique pour le Lecteur DVD/le Changeur DVD / l'Unité de tête de DVD de chez ALPINE.*

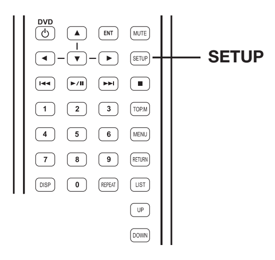
Commandes de la Face Avant



Dans le mode arrêt, presser longuement **MENU** pendant au moins 2 secondes. La touche **MENU** des commandes de la face avant peut être utilisée SEULEMENT pour le Changeur DVD et l'unité de tête de DVD, non pas pour le Lecteur DVD

Le menu de configuration apparaîtra sur le moniteur.

Télécommande



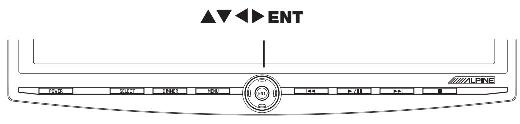
Presser **SETUP** dans le mode arrêt.

Le menu de configuration apparaîtra sur le moniteur.

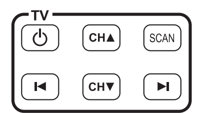
Commande du Tuner TV

Pour commander le Tuner TV à l'aide des commandes de la face avant, fixer le nom de la source à TV dans la Configuration du Système.

- *Pour plus de détails, consulter le Mode d'emploi du Tuner TV de chez ALPINE.*



Commandes de la Face Avant



Télécommande

Sélectionner un canal préréglé

Presser **CH ▲** ou **CH ▼** pour sélectionner un canal préréglé mémorisé à l'aide de la touche **SCAN (BALAYAGE)** de la télécommande ou à l'aide de la touche **ENT** des commandes de la face avant.

Chercher le canal manuellement

Presser ◀ ou ▶ pour chercher le Canal manuellement.

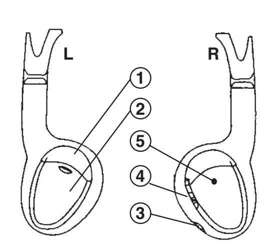
Les canaux se déplacent en HAUT ou en BAS, un par un.
Si l'on presse longuement ◀ ou ▶, la Recherche de Canaux démarrera et elle s'arrêtera quand le canal plus haut ou plus bas suivant est trouvé.

Mémoriser un canal

Presser **SCAN** sur la télécommande ou **ENT** sur les commandes de la face avant pour mémoriser les canaux recevables dans toute la bande de diffusion TV.

Casque sans fil

Récepteurs casques



1) Capteurs infrarouge ; Reçoivent le signal du transmetteur.
2) Couvercle de batterie
3) Contrôle du Volume
4) Interrupteur
5) Voyant DEL d'alimentation

Opération

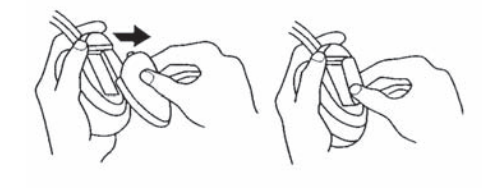
Lisez avec attention afin d'éviter d'endommager le casque ou de vous blesser les oreilles :

AVERTISSEMENT : Avant de mettre l'appareil sous tension, enlevez le casque des oreilles et baissez le volume au maximum.

1) Assurez-vous que les piles sont proprement installées dans les casques.
2) Baissez complètement le volume du casque avant de le mettre sur les oreilles et de le mettre sous tension.
3) Mettez le casque sous tension et ajustez le volume du casque à un niveau confortable (Vous pouvez augmenter le volume de la source audio, si besoin est).

Installation de la pile

Mettre deux piles AAA dans le logement des piles de la casque, en s'assurant que la polarité des piles est correcte.



Informations

En cas de problème

En cas de problème, consultez la liste des vérifications suivantes. Ce guide devrait vous aider à résoudre tout problème provenant de l'appareil. Sinon, vérifiez les connexions du reste du système ou consultez un revendeur ALPINE autorisé.

Pas de fonction ou d'affichage.

- L'allumage de la voiture est coupé.
  - Activer l'allumage.
- Pas de fusible ou le fusible est grillé.
  - Vérifier la cause et remplacer le fusible.
- Connexions incorrectes.
  - Vérifier la connexion et la corriger.
- La batterie du véhicule est faible.
  - Vérifier la tension de la batterie du véhicule.

Pas d'affichage d'image.

- La luminosité est réglée au minimum.
  - Ajuster la luminosité.
- Réglage incorrect du mode.
  - Commuter au mode correct.
  - Vérifier la connexion à l'unité source.
  - Vérifier l'alimentation de l'unité source.
- Connexion incorrecte ou ouverte avec le Moniteur, l'unité d'interface AV.
  - Vérifier la connexion et la corriger.

La couleur de l'image est faible.

- Les commandes Brightness/Color/Tint/Contrast/ Sharpness ne sont pas réglées aux positions correctes.
  - Vérifier chaque commande.

Il apparaît des taches et des traits/rayures pointillés.

- Causés par les enseignes au néon, les lignes électriques à haute tension, le transmetteur CB, les bougies d'allumage d'un autre véhicule, etc.
  - Changez la location de votre véhicule.

L'unité ne fonctionne pas.

- Le moniteur n'est pas mis sous tension.
  - Mettre le moniteur sous tension.

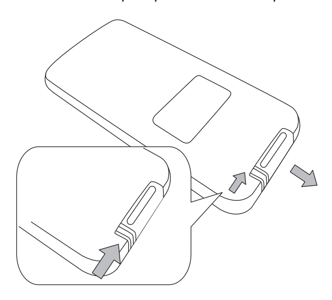
À cause de l'amélioration continue des produits, les spécifications et la conception sont sujettes au changement sans préavis.

Remplacement des piles de la télécommande

Type de pile : Pile CR2025 ou équivalente.

1 Ouverture du compartiment pour pile

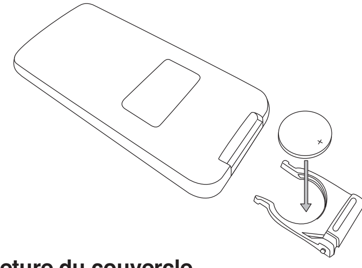
Appuyez fermement sur le couvercle et faites-le glisser comme indiqué par la flèche pour l'enlever.



2 Remplacement de la pile

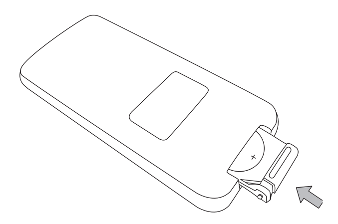
Glissez la pile dans son compartiment en dirigeant le symbole (+) vers le haut, de la manière illustrée.

- *Placer une pile à l'envers peut entraîner une panne.*



3 Fermeture du couvercle

Poussez le couvercle comme illustré jusqu'au déclic.

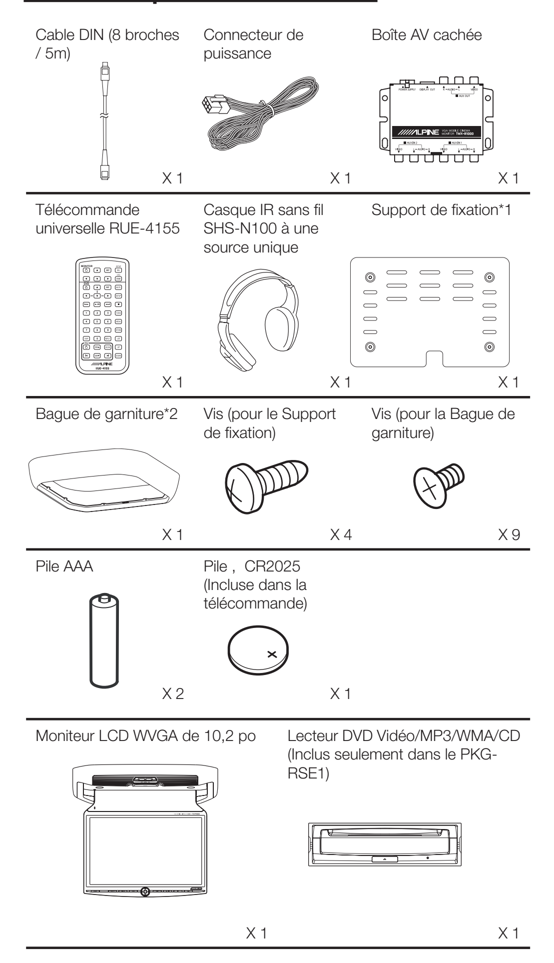


Avertissement

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.
Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque d'accident.

Accessoires

Vérifier les pièces accessoires.



Cable DIN (8 broches / 5m) X 1	Connecteur de puissance X 1	Boîte AV cachée X 1
Télécommande universelle RUE-4155 X 1	Casque IR sans fil SHS-N100 à une source unique X 1	Support de fixation*1 X 1
Bague de garniture*2 X 1	Vis (pour le Support de fixation) X 4	Vis (pour la Bague de garniture) X 9
Pile AAA X 2	Pile , CR2025 (Incluse dans la télécommande) X 1	
Moniteur LCD WVGA de 10,2 po X 1	Lecteur DVD Vidéo/MP3/WMA/CD (Inclus seulement dans le PKG-RSE1) X 1	

Spécifications

Système d'affichage vidéo	Compatibilité NTSC/PAL

AFFICHEUR

Dimension	10,2"
Largeur	221mm (8,70po)
Hauteur	132mm (5,20po)
Rapport largeur/longueur	16:9
Type	Type transparent TN Afficheur à cristaux liquides
Système	Matrice active TFT-LCD
Nombre d'éléments	800(W) x 480(H) x 3 1,152M pixels (VGA)
Nombre effectif d'éléments	99,9% ou plus
Rétroéclairage	Lampe à cathode froide fluorescente

GÉNÉRAL

Tension de fonctionnement	10 – 16 V DC (Typique : 12V)
Consommation	1,12A (Sous tension) 140mA (En attente)
Prise d'entrée vidéo	1,0V p-p 75ohm
Prise d'entrée audio	2,0V rms (max)
Transmetteur IR	CH A : 2,3MHz / 2,8MHz CH B : 3,2 MHz / 3,8MHz
Transmetteur FM	88,1MHz - 92,5MHz Fréquence PLL Synthétiseur
Température d'exploitation	+14 ˚F à +140 ˚F (-10 ˚C à + 60 ˚C)

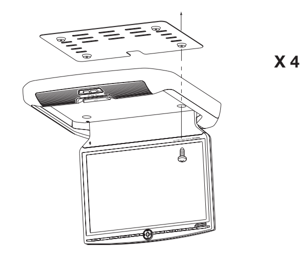
MONITEUR

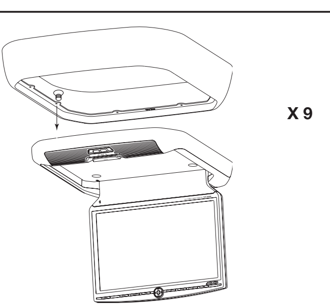
Largeur	286 mm (11,26po)
Hauteur	36 mm (1,42po)
Profondeur	287 mm (11,30po)
Poids	1,6Kg (3livres 8,4 onces)

BOITE AV

Largeur	70[84] mm (2,76[3,31]po)
Hauteur	21 mm (5,20po)
Profondeur	92[112] mm (3,62[4,41]po)
Poids	220g 221,13 g

Installation du support et de la bague de garniture





**1 Le support de fixation est utilisé pour stabiliser le moniteur au moment de l'installation du moniteur. Pour des détails, s'adresser au concessionnaire ALPINE.*

**2 La bague de garniture est utilisée pour adapter le moniteur à la forme du plafond de votre véhicule au moment de l'installation du moniteur. Pour des détails, s'adresser au concessionnaire ALPINE.*

Installation et raccordements

Avant d'installer ou de raccorder l'appareil, lisez attentivement ce qui suit et les pages 2 et 3 de ce manuel afin d'en garantir une utilisation adéquate.

⚠ Avertissement

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.
Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.
(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.
Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courtscircuits.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.
Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.
Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.
Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.
La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.
Lors du forage de trous dans le châssis en vue del'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS INSTALLER LE MONITEUR PRES DU COUSSIN D'AIR DU PASSAGER.
Si l'appareil n'est pas installé correctement, il risque d'empêcher le fonctionnement du coussin d'air, et si le coussin se déploie, l'appareil risque d'être projeté dans l'habitacle, causant un accident et des blessures.

⚠ Attention

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.
Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.
Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement.
Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.
Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.
Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

Précautions

- Veillez à débrancher le câble de la borne (–) de la batterie avant d'installer le TMX-R1000. Les risques de dommages causés par un court-circuit seront réduits.
- Veillez à raccorder les fils codés couleur selon le schéma de connexion. De mauvaises connexions peuvent causer un mauvais fonctionnement ou endommager le système électrique du véhicule.
- Quand vous raccordez les fils au système électrique de la voiture, faites attention aux composants installés en usine (par ex. ordinateur embarqué). Ne pas essayer d'alimenter l'appareil en le raccordant aux fils de ces appareils. Lorsque vous raccordez le TMX-R1000 au boîtier de fusibles, assurez-vous que le fusible pour le circuit destiné au TMX-R1000 a le nombre d'ampères approprié, sinon l'appareil et/ou le véhicule risquent d'être endommagés. En cas de doute, consultez votre revendeur ALPINE.
- Le TMX-R1000 utilise des prises femelles de type RCA pour la liaison à d'autres appareils munis de connecteurs RCA. Vous aurez éventuellement besoin d'un adaptateur pour le relier à d'autres appareils. Le cas échéant, contactez votre revendeur ALPINE qui vous conseillera à ce sujet.

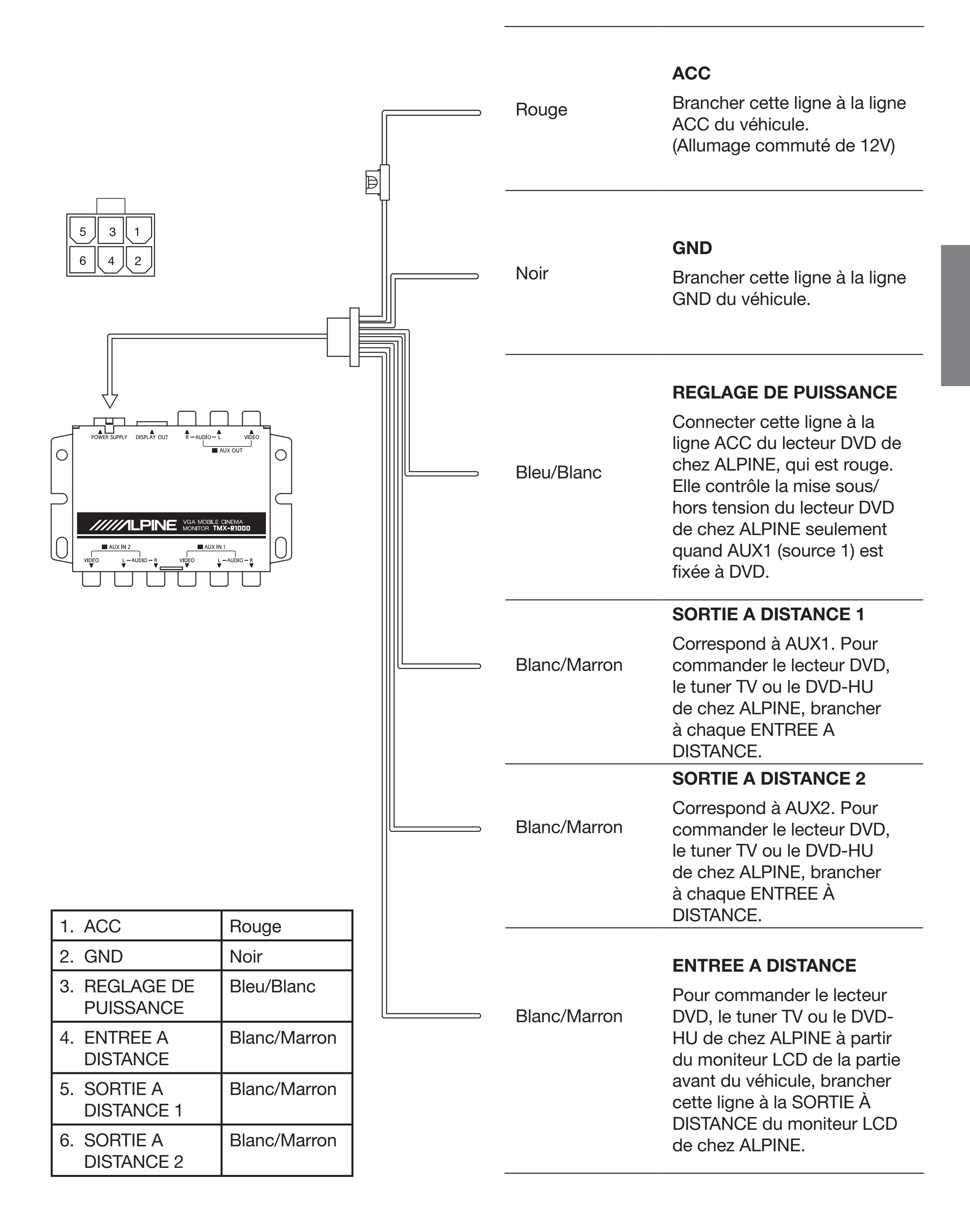
IMPORTANT

Notez le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu ci-dessous et conservez-le en permanence. La plaque d'identification portant le numéro de série se situe à l'arrière du moniteur ou sur la partie inférieure de l'unité d'interconnexion AV.

NUMERO DE SERIE: ____________________________
DATE D'INSTALLATION: _________________________
INSTALLATEUR: _______________________________
LIEU D'ACHAT: _______________________________

Connexions d’alimentation

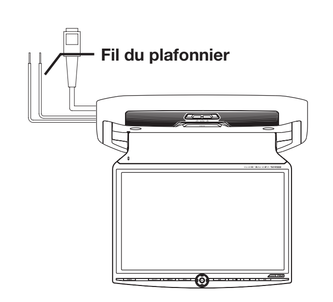
TMX-R1000 de chez ALPINE a besoin des connexions d’alimentation suivantes pour assurer le fonctionnement correcte du moniteur.



Rouge	**ACC** Brancher cette ligne à la ligne ACC du véhicule. (Allumage commuté de 12V)
Noir	**GND** Brancher cette ligne à la ligne GND du véhicule.
Bleu/Blanc	**REGLAGE DE PUISSANCE** Connecter cette ligne à la ligne ACC du lecteur DVD de chez ALPINE, qui est rouge. Elle contrôle la mise sous/hors tension du lecteur DVD de chez ALPINE seulement quand AUX1 (source 1) est fixée à DVD.
Blanc/Marron	**SORTIE A DISTANCE 1** Correspond à AUX1. Pour commander le lecteur DVD, le tuner TV ou le DVD-HU de chez ALPINE, brancher à chaque ENTREE A DISTANCE.
Blanc/Marron	**SORTIE A DISTANCE 2** Correspond à AUX2. Pour commander le lecteur DVD, le tuner TV ou le DVD-HU de chez ALPINE, brancher à chaque ENTREE À DISTANCE.
Blanc/Marron	**ENTREE A DISTANCE** Pour commander le lecteur DVD, le tuner TV ou le DVD-HU de chez ALPINE à partir du moniteur LCD de la partie avant du véhicule, brancher cette ligne à la SORTIE À DISTANCE du moniteur LCD de chez ALPINE.

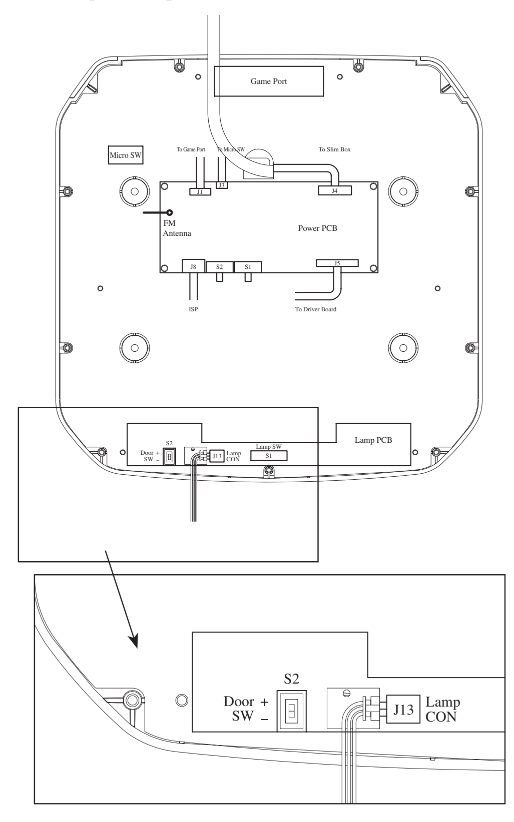
1. ACC	Rouge
2. GND	Noir
3. REGLAGE DE PUISSANCE	Bleu/Blanc
4. ENTREE A DISTANCE	Blanc/Marron
5. SORTIE A DISTANCE 1	Blanc/Marron
6. SORTIE A DISTANCE 2	Blanc/Marron

Connexion du plafonnier



Fil du plafonnier

Ce fil connecte le plafonnier intégré au câble de l'interrupteur du plafonnier du véhicule.

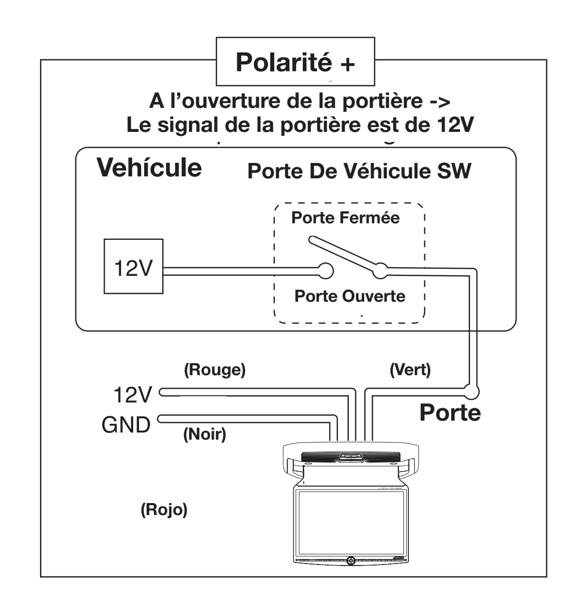


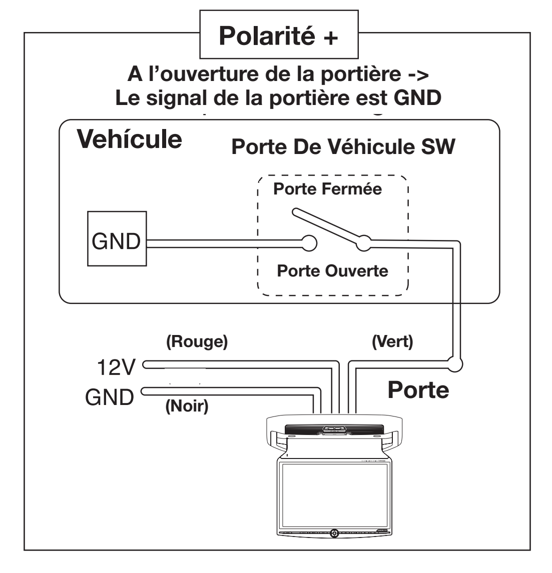
L'interrupteur de changement de la polarité est situé sur la surface supérieure qui est montée dans la garniture de toit.

La polarité de la portière du véhicule dépend du type du véhicule. La polarité peut être changée à l'aide de l'interrupteur « Polarité de la portière ». (Défaut : Système Commuté Négatif)

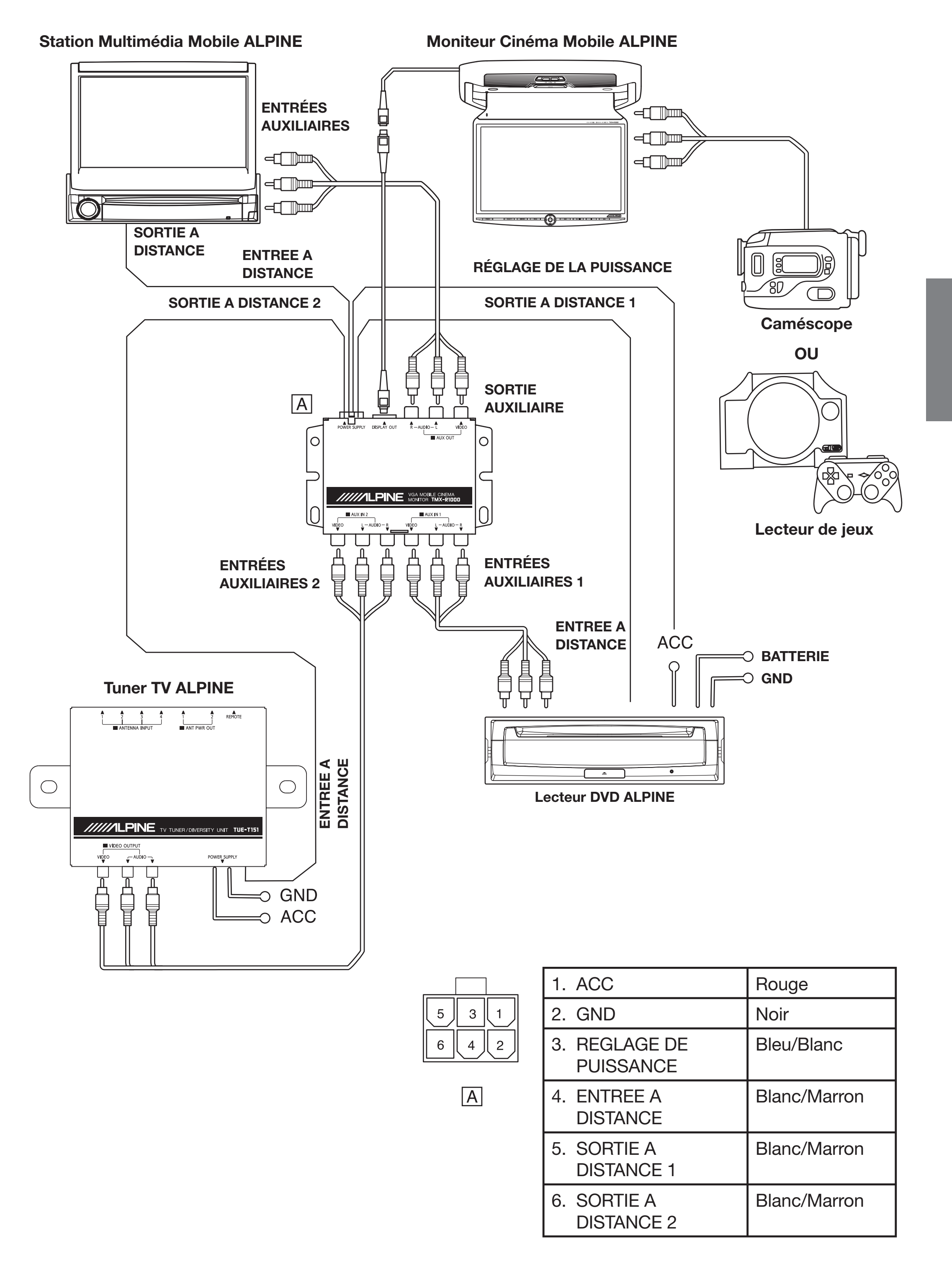
Polarité + : A l'ouverture de la portière, le signal de la portière est de 12V

Polarité - : A l'ouverture de la portière, le signal de la portière est GND





Connexions du système



1. ACC	Rouge
2. GND	Noir
3. REGLAGE DE PUISSANCE	Bleu/Blanc
4. ENTREE A DISTANCE	Blanc/Marron
5. SORTIE A DISTANCE 1	Blanc/Marron
6. SORTIE A DISTANCE 2	Blanc/Marron



GARANTIE LIMITÉE

Fidèles à leur engagement de ne fournir que des produits de qualité, ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC. et ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC. (Alpine) sont heureuses de vous offrir cette garantie. Nous vous suggérons de le lire attentivement et en entier. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter l'un de nos concessionnaires ou appeler directement Alpine aux numéros listés ci-dessous.

●PRODUITS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie couvre les produits audio de voiture et les accessoires connexes ("le produit"). Elle ne couvre les produits que dans le pays où ils ont été achetés.

●DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie est en vigueur pendant un an à partir de la date du premier achat du client.

●PERSONNES PROTÉGÉES PAR LA GARANTIE

Seul l'acheteur original du produit, s'il résisde aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada, peut se prévaloir de la garantie.

●CE QUI EST COUVERT

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication (pièces et main d'œuvre) du produit.

●CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit:

① Les dommages survenus durant le transport des produits renvoyés à Alpine pour être réparés (les réclamations doivent être adressées au transporteur);
② Les dégâts provoqués par un accident ou une mauvaise utilisation, y compris des bobines acoustiques grillées suite à une surexcitation des enceintes (augmentation du niveau de l'amplificateur jusqu'à atteindre un effet de distorsion ou d'écrêtage), une défaillance mécanique des enceintes (perforations, déchirures ou fentes), panneaux LCD fissurés ou endommagés, disques durs endommagés ou ayant subi une chute.
③ Tout dégât provoqué par négligence, usage inapproprié, mauvaise utilisation ou par le non-respect des instructions indiquées dans le manuel de l'utilisateur.
④ Les dommages dus à la force majeure, notamment aux tremblements de terre, au feu, aux inondations, aux tempêtes ou aux autres cataclysmes naturels;
Les frais ou les dépenses relatifs à l'enlèvement ou à la réinstallation du produit;
⑤ Les services rendus par une personne, physique ou morale non autorisée;
⑥ Les produits dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré;
⑦ Les produits qui ont été adaptés ou modifiés sans le consentement d'Alpine;
⑧ Les produits qui ne sont pas distribués par Alpine aux Etats-Unis, à Porto Rico ou au Canada;
⑨ Les produits qui n'ont pas été achetés par l'entremise d'un concessionnaire Alpine autorisé;

●COMMENT SE PRÉVALOIR DE LA GARANTIE

① Il vous faut remettre le produit nécessitant des réparations à un centre de service autorisé Alpine ou à Alpine même et en assumer les frais de transport. Alpine a le choix entre réparer le produit ou le remplacer par un produit neuf ou révisé, le tout sans frais pour vous. Si les réparations sont couvertes par la garantie et si le produit a été envoyé à un centre de service Alpine ou à Alpine, le paiement des frais de réexpédition du produit incombe Alpine.
② Vous devez donner une description détaillée des problèmes qui sont à l'origine de votre demande de réparation.
③ Vous devez joindre la preuve de votre achat du produit.
④ Vous devez emballer soigneusement le produit pour éviter tout dommage durant son transport. Pour éviter la perte de l'envoi, il est conseillé de choisir un transporteur qui propose un service de suivi des envois.

●LIMITATION DES GARANTIES TACITES

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LA GARANTIE D'ADAPTATION À L'UTILISATION ET LA GARANTIE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE, EST LIMITÉE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE DÉTERMINÉE CI-DESSUS. PERSONNE N'EST AUTORISÉ À ENGAGER AUTREMENT LA RESPONSABILITÉ D'ALPINE EN VERTU DE LA VENTE D'UN PRODUIT.

●EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

ALPINE STIPULE EXPRESSÉMENT QU'ELLE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS ET DOMMAGES INDIRECTS PROVOQUÉS PAR LE PRODUIT. LES DOMMAGES-INTÉRÊTS SONT LES FRAIS DE TRANSPORT DU PRODUIT VERS UN CENTRE DE SERVICE ALPINE, LA PERTE DE TEMPS DE L'ACHETEUR ORIGINAL, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LES BILLETS D'AUTOBUS, LA LOCATION DE VOITURES ET TOUS LES AUTRES FRAIS LIÉS À LA GARDE DU PRODUIT.
LES DOMMAGES INDIRECTS SONT LES FRAIS DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT D'AUTRES BIENS ENDOMMAGÉS SUITE AU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.
LES RECOURS PRÉVUS PAR LES PRÉSENTES EXCLUENT ET REMPLACENT TOUTE AUTRE FORME DE RECOURS.

●LIEN ENTRE LA GARANTIE ET LA LOI

La garantie vous donne des droits spécifiques, mais vous pouvez aussi jouir d'autres droits, qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. En outre, certains états et certaines provinces interdisent de limiter la durée des garanties tacites ou d'exclure les dommages accessoires ou indirects. Dans ce cas, les limites et les exclusions de la garantie peuvent ne pas s'appliquer à vous.

●CLAUSE APPLICABLE AU CANADA SEULEMENT

Pour que la garantie soit valable, il faut qu'un centre d'installation autorisé ait installé le système audio pour l'auto dans votre véhicule et qu'il ait ensuite apposé son cachet sur la garantie.

●NUMÉROS D'APPEL DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si vous avez besoin de nos services, veuillez appeler Alpine aux numéros ci-dessous pour le centre de service autorisé Alpine le plus proche.

AUDIO DE VOITURE	**1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)**
NAVIGATION	**1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)**

Ou visitez notre site Web à l'adresse http://www.alpine-usa.com

ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada
N'envoyez aucun produit à ces adresses.
Appelez notre numéro gratuit ou visitez notre site Web si vous recherchez un centre de service.

250685 PKG-1000cFR.indd 18 4/18/05 9:23:12 PM

Índice

manual de instrucciones

Instalación y conexiones

Manual de instrucciones

ADVERTENCIAS

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

NO MIRE EL VÍDEO MIENTRAS CONDUCE.
El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira el vídeo y ocasionar un accidente.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.
Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De no ser así, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.
De no ser así, podría ocasionar un accidente.

REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.
El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.
Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.
Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.
Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.
De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.
Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

INSTALE EL PRODUCTO CORRECTAMENTE DE MODO QUE EL CONDUCTOR NO PUEDA VER LA TELEVISIÓN NI EL VÍDEO A NO SER QUE DETENGA EL VEHÍCULO Y ACCIONE EL FRENO DE EMERGENCIA.
Resulta peligroso (e ilegal en algunos países) que el conductor vea la televisión o el vídeo mientras conduce el vehículo. El conductor puede distraerse y no mirar hacia delante, lo que podría ocasionar un accidente. Si no se instala el producto correctamente, el conductor podrá ver la televisión o el vídeo mientras conduce el vehículo y podría distraerse, dejar de mirar hacia delante y causar un accidente. El conductor u otras personas podrían resultar gravemente heridas.

⚠ PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes.
De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

MANTENGA LOS DEDOS U OBJETOS ALEJADOS AL CERRAR LA PANTALLA.

Si no lo hiciera podría ocasionar lesiones personales o daños al producto.

NO MEZCLE PILAS NUEVAS CON VIEJAS. INSERTELAS CON LAS POLARIDADES CORRECTAMENTE ORIENTADAS.

Cuando las inserte en su compartimento, cerciórese de colocarlas con las polaridades (+ y –) como se indica.
La rotura o la fuga de sustancias químicas de la batería podrá ocasionar un incendio o heridas personales.

⚠ PRECAUCIONES

Temperatura

Antes de encender el aparato, cerciórese de que la temperatura del interior del vehículo se encuentre entre +60ºC (+140ºF) y -10ºC (+14ºF).

Reemplazo de fusibles

Cuando tenga que reemplazar el(los) fusible(s), deberá reemplazarlos por otro(s) del mismo amperaje que el mostrado en el portafusibles. Si el(los) fusible(s) se funden más de una vez, compruebe cuidadosamente todas las instalaciones eléctricas para ver si existen cortocircuitos. Además, haga que comprueben el regulador de tensión del vehículo.

Mantenimiento

Si tiene problemas, no intente reparar el aparato por sí mismo. Devuélvalo a su distribuidor Alpine o a la estación de servicio Alpine para que se lo reparen.

Lugar de instalación

Cerciórese de que el TMX-R1000 no quede expuesto a:

- La luz solar directa ni al calor
- Polvo excesivo
- Gran humedad
- Vibraciones excesivas

Características de la pantalla LCD

- Después de apagar el sistema, permanecerá temporalmente en pantalla una ligera imagen fantasma. Se trata de un peculiar efecto de la tecnología LCD y es normal.
- En condiciones de temperaturas frías, es posible que la pantalla pierda contraste temporalmente. Después de un corto período de calentamiento, recuperará la normalidad.
- La pantalla LCD se ha fabricado mediante una tecnología de fabricación de precisión extrema. La proporción de eficacia de sus píxeles supera el 99,99%. Esto significa que el 0,01% de los píxeles podrían estar siempre activados o desactivados.

Uso de los auriculares inalámbricos

Si se desconecta la ACC o la fuente de alimentación del monitor, se escuchará un fuerte ruido por los auriculares. Asegúrese de quitarse los auriculares inalámbricos antes de apagar el monitor.

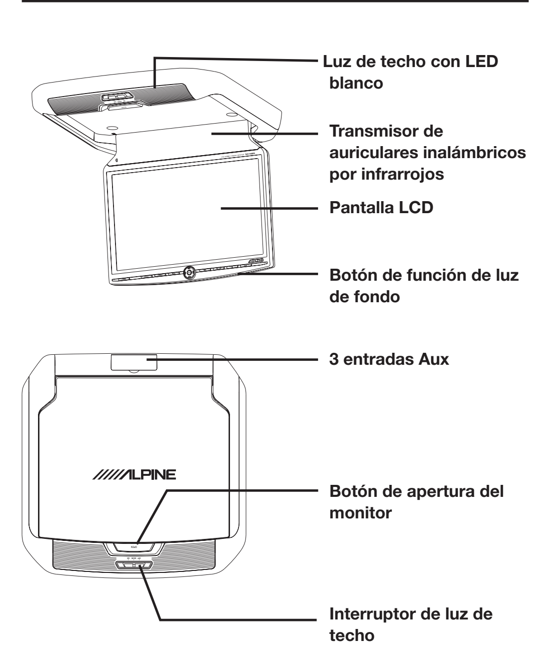
Características del monitor

Características

El ALPINE TMX-R1000 incluye lo siguiente:

- Pantalla panorámica VGA LCD en color de matriz activa TFT de 10,2 pulgadas (800 x 480)
- 3 entradas AUX / 1 salida AUX
- 1 entrada remota / 2 salidas remotas
- Controles del panel frontal (OHM / DVD / DVD-HU / Sintonizador de TV)
- Ecual. de imagen (FLAT (PLANO), NIGHT MOVIE (NOCTURNO), SOFT (SUAVE), SHARP (NÍTIDO), CONTRAST (CONTRASTE))
- Ajuste de parámetros independiente en cada entrada AUX (Picture (Imagen)/Visual EQ (Ecual. de imagen)/Audio Input Level (Nivel de entrada de sonido)/Display Mode (Modo de pantalla))
- Atenuador de 3 niveles (HIGH (ALTO)/MID (MEDIO)/LOW (BAJO))
- Transmisor por infrarrojos con canales seleccionables para auriculares de infrarrojos (A/B/DESCONECTADO (OFF))
- Transmisor de FM inalámbrico incorporado
- Control de alimentación del DVD
- Nombre de fuente de menú en pantalla (OSD) personalizada
- Luz de techo con LED blanco

Monitor de techo



Pantalla LCD

Se trata de una pantalla panorámica VGA LCD de matriz activa de 10,2 pulgadas. Además, incluye un transmisor de auriculares inalámbricos por infrarrojos situado en la parte superior de la pantalla LCD.

- *El estado de alimentación del monitor se memoriza cuando se pone en marcha el encendido/ACC. Cuando vuelve a ponerse en marcha el encendido/ACC, el monitor vuelve al estado de alimentación memorizado (encendido o apagado).*

Botón de apertura del monitor

Pulse el botón de apertura del monitor para abrir la pantalla. La pantalla descenderá ligeramente para que usted pueda abrirla por completo hasta 90 grados o más. Para cerrarla, vuelva a empujar firmemente la pantalla LCD hacia su alojamiento hasta que se escuche un clic.

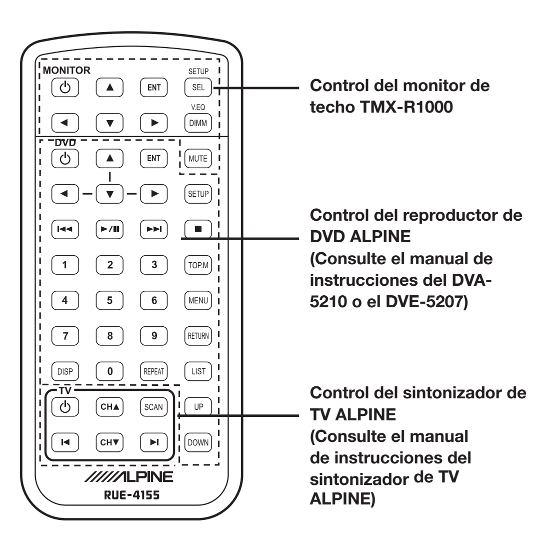
Luz de techo con LED blanco

La conexión de la luz de techo con LED blanco tiene polaridad. Tenga cuidado al instalar el monitor. Consulte la Conexión de la luz del techo (página 16).

Botones de función de luz de fondo

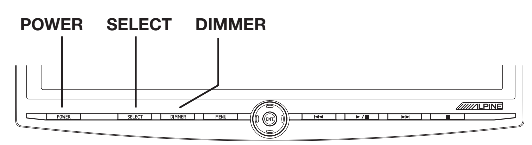
El botón de la función de luz de fondo azul se ilumina al encender el monitor de techo. El monitor de techo, el reproductor de DVD, el DVD-HU y el sintonizador de TV se pueden controlar con estos tres botones.

Mando a distancia

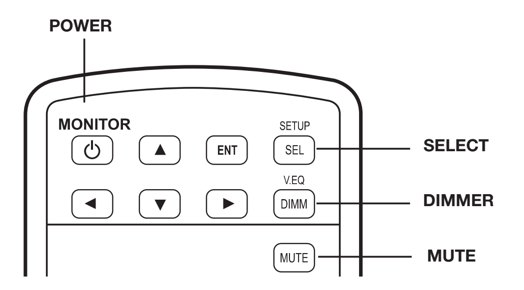


Cuando utilice el mando a distancia por primera vez, retire antes de la cinta de plástico.

Control del monitor de techo



Controles del panel frontal



Mando a distancia

Encendido/apagado de pantalla

Controles del panel frontal

1 **Pulse el botón de POWER (ENCENDIDO) para encender el monitor.**

2 **Para apagarlo, pulse de nuevo el botón de POWER y manténgalo pulsado.**

- *Mientras el monitor está encendido, pulse el botón de **POWER** para activar la función de silencio.*

Mando a distancia

1 **Pulse el botón de POWER para encender el monitor.**

2 **Para apagarlo, pulse de nuevo el botón de POWER**

Función de silencio

Controles del panel frontal

1 **Mientras el monitor está encendido, pulse el botón de POWER para activar la función de silencio.**

2 **Si pulsa el botón de POWER de nuevo, se apaga la función de silencio.**

Mando a distancia

Pulse MUTE (SILENCIO) para activarlo y desactivarlo.

Ajuste del volumen

El volumen puede controlarse desde el auricular o con la función de volumen de su propia radio.

1 **Active el ENCENDIDO del auricular.**

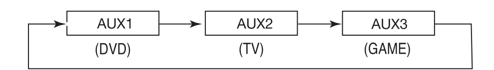
2 **Ajuste el nivel de volumen girando en el auricular en el sentido de las agujas del reloj para subirlo, y al contrario para bajarlo.**

Consulte Auriculares inalámbricos (página 11)

Cambio de fuente

1 **Pulse SEL en el mando a distancia o el botón SELECT en los controles del panel frontal para cambiar de fuente.**

2 **Pulse SEL/SELECT para cambiar a las diferentes fuentes.**



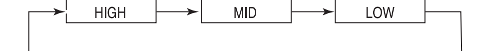
- *Lo que esté dentro de ( ) es el ajuste predeterminado. Puede seleccionar el nombre de la fuente. Al apagarlo, la fuente desaparece.*
- *El OSD (menú en pantalla) se apagará automáticamente cuando no se utilice durante más de 10 segundos.*

Ajuste del brillo de la luz de fondo

El brillo de la iluminación de fondo de la pantalla LCD puede ajustarse para adaptarla lo más posible a la luz del interior del vehículo. Eso hace que la pantalla se vea mejor.

1 **Pulse el botón del DIMMER (ATENUADOR).**

2 **Pulse el botón del DIMMER para cambiar el OSD a HIGH (ALTO), MID (MEDIO), LOW (BAJO) y HIGH. (Valor predeterminado: HIGH)**

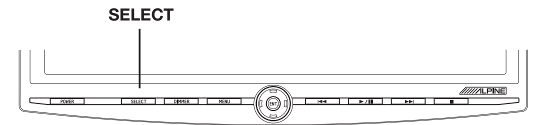


Ajuste de la imagen

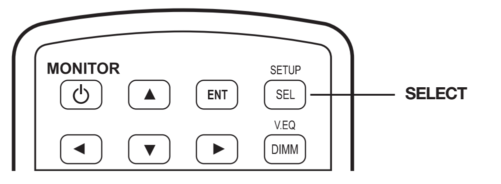
El brillo, color, tono, contraste y definición son valores ajustables.

- *Se pueden ajustar para cada fuente por separado.*
- *El ajuste deberá hacerse en los 10 segundos siguientes o, de lo contrario, el OSD (menú en pantalla) se apagará automáticamente.*
- *Cuando se realice el ajuste, el parámetro “FLAT” (Plano) de Visual EQ (Ecual. de imagen) cambia a “CUSTOM” (Personalizar). Tras el reinicio, “CUSTOM” vuelve a cambiar a “FLAT”*

1 **Pulse el botón SELECT durante al menos 2 segundos para abrir la pantalla SETUP (CONFIGURACIÓN). Asegúrese de seleccionar el modo de pantalla PICTURE (IMAGEN).**



Controles del panel frontal

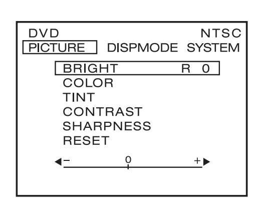


Mando a distancia

Ajuste del brillo

2 **Pulse ▲ o ▼ y seleccione BRIGHT (BRILLO).**

3 **Pulse ◀ o ▶ para ajustar el brillo. El brillo puede ajustarse entre –15 (MÍN.) y +15 (MÁX.).**

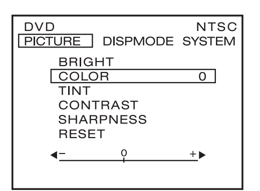


4 **Pulse el botón ENT para finalizar los ajustes o espere 10 segundos hasta que desaparezca el OSD; el ajuste se guardará automáticamente.**

Ajuste de la densidad de color

2 **Pulse ▲ o ▼ y seleccione COLOR.**

3 **Pulse ◀ o ▶ para ajustar la densidad del color. El cambio de profundidad puede realizarse entre –15 (MÍN.) y +15 (MÁX.).**

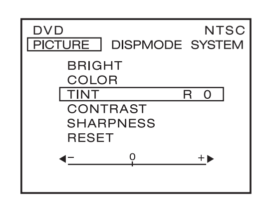


4 **Pulse ENT para finalizar los ajustes o espere 10 segundos hasta que desaparezca el OSD; el ajuste se guardará automáticamente.**

Ajuste del tono

2 **Pulse ▲ o ▼ y seleccione TINT (TONO).**

3 **Pulse ◀ o▶ para ajustar el tono. El tono se puede ajustar entre G15 (G MÁX.) y R15 (R MÁX).**

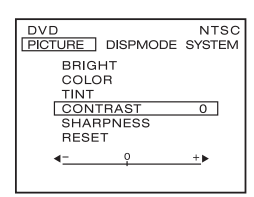


4 **Pulse ENT para finalizar los ajustes o espere 10 segundos hasta que desaparezca el OSD; el ajuste se guardará automáticamente.**

Ajuste del contraste

2 **Pulse ▲ o ▼ y seleccione CONTRAST (CONTRASTE).**

3 **Pulse ◀ o ▶ para ajustar el contraste. El contraste puede ajustarse entre –15 (BAJO) y +15 (ALTO).**

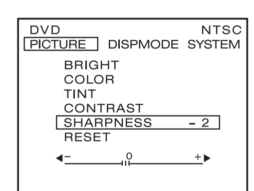


4 **Pulse ENT para finalizar los ajustes o espere 10 segundos hasta que desaparezca el OSD; el ajuste se guardará automáticamente.**

Ajuste de la definición

2 Pulse ▲ o ▼ y seleccione SHARPNESS (DEFINICIÓN).

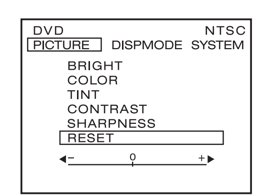
3 Pulse ◀ o ▶ para ajustar la calidad de la pantalla. La calidad de la pantalla puede ajustarse entre -15 (SUAVE) y +15 (FUERTE).



4 Pulse ENT para finalizar los ajustes o espere 10 segundos hasta que desaparezca el OSD; el ajuste se guardará automáticamente.

Restablecimiento del ajuste de imagen

2 Pulse ▲ o ▼ y seleccione RESET (RESTABLECER).



3 Pulse ENT para restablecer los ajustes de la imagen.

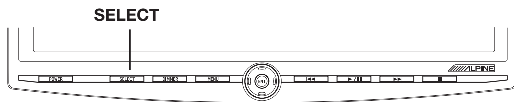
- *Si no pulsa ENT en los 10 segundos posteriores, el OSD desaparecerá y no se guardarán los ajustes restablecidos.*

Cambio de los modos de pantalla

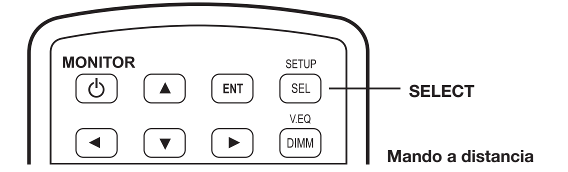
El modo que visualización de la pantalla puede ajustarse a Wide, Zoom, Cinema y Normal.

- *Se pueden ajustar para cada fuente por separado.*
- *El ajuste deberá hacerse en los 10 segundos siguientes o, de lo contrario, el OSD (menú en pantalla) se apagará automáticamente.*

SELECT



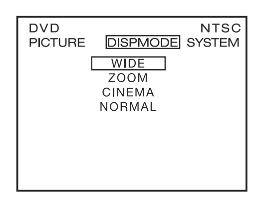
Controles del panel frontal



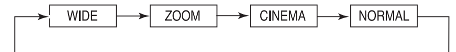
Mando a distancia

1 Pulse el botón SELECT y manténgalo pulsado durante al menos 2 segundos hasta que aparezca el menú SETUP (CONFIGURACIÓN).

2 Pulse el botón SELECT para cambiar el DISP MODE (MODO DE PANTALLA) desde PICTURE (IMAGEN). Para cambiar cada modo, pulse ▲ o ▼.



Cada vez que lo pulsa, el modo de pantalla cambia del modo siguiente:





WIDE

Las imágenes con tamaño normal se expanden de manera uniforme en dirección horizontal y se visualizan en toda la pantalla.



ZOOM

Las imágenes con tamaño normal se expanden en dirección horizontal y se visualizan en toda la pantalla. La relación de ampliación aumenta hacia los márgenes izquierdo y derecho de la pantalla.



CINEMA

Las imágenes con tamaño normal se amplían en dirección horizontal y vertical. Las partes superior e inferior de la imagen se cortan. Este modo es adecuado para imágenes de tamaño de cine de 16:9.



NORMAL

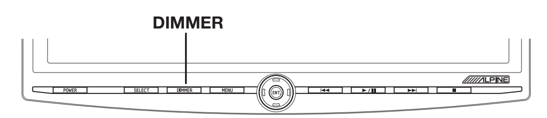
Imagen de tamaño normal (4:3)

3 Pulse el botón ENT para finalizar los ajustes o espere 10 segundos hasta que desaparezca el OSD; el ajuste se guardará automáticamente.

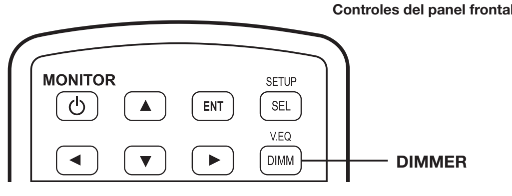
Operación de ecual. de imagen

Puede elegir el modo adecuado para la imagen seleccionada.

- *Se pueden ajustar para cada fuente por separado.*
- *El ajuste deberá hacerse en los 10 segundos siguientes o, de lo contrario, el OSD (menú en pantalla) se apagará automáticamente.*



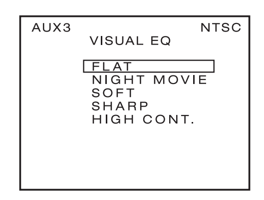
Controles del panel frontal



Mando a distancia

1 **Pulse DIMMER y manténgalo pulsado durante al menos 2 para ver el OSD de VISUAL EQ (ECUAL. DE IMAGEN).**

2 **Para cambiar VISUAL EQ, pulse DIMMER o ▲ o ▼ para que cambie el orden del OSD entre FLAT (PLANO), NIGHT MOVIE (NOCTURNO), SOFT (SUAVE), SHARP (NÍTIDO), HIGHT CONT (CONT. DE ALTURA) y FLAT. (Valor predeterminado: SHARP)**



Selección del modo VISUAL EQ (configuración del fabricante) (MODO DE VISUAL EQ)

FLAT:	Ajuste Normal (Visual EQ DESACT.)
NIGHT MOVIE:	Adecuado para películas en las que aparecen escenas nocturnas con frecuencia.
SOFT:	Adecuado para videojuegos y películas de animación.
SHARP:	Apropiado para películas antiguas en las que las imágenes no se muestran claramente.
CONTRAST:	Apto para películas modernas.

- *"FLAT" cambiará a "CUSTOM", cuando se ajuste cualquiera de los modos de imagen (Brightness (Brillo), Color, Tint (Tono), Contrast (Contraste) y Sharpness (Definición))*

- *NIGHT MOVIE, SOFT, SHARP y CONTRAST son valores fijos. No pueden ajustarse manualmente. Si se cambia el modo de imagen, automáticamente cambian al modo CUSTOM.*

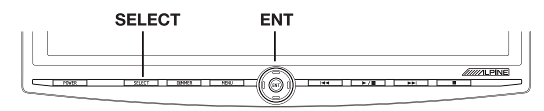
- *Para volver al modo FLAT, pulse RESET en el modo de imagen o cambie manualmente los valores de BRIGHT, COLOR, TINT, CONTRAST y SHARPNESS a 0.*

3 **Pulse ENT para finalizar los ajustes o espere 10 segundos hasta que desaparezca el OSD; el ajuste se guardará automáticamente.**

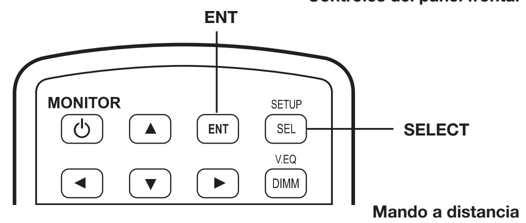
Función de configuración del sistema

Puede ajustar el transmisor de infrarrojos, el transmisor de FM, la frecuencia FM, los nombres de fuentes y los niveles de sonido para todas las fuentes disponibles.

- *Una vez que se realice este ajuste, quedarán afectadas todas las fuentes.*



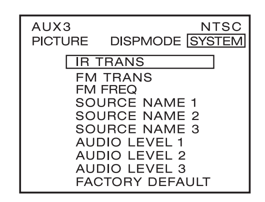
Controles del panel frontal



Mando a distancia

1 **Pulse el botón SELECT y manténgalo pulsado durante al menos 2 segundos hasta que aparezca el menú SETUP (CONFIGURACIÓN).**

2 **Pulse el botón SELECT dos veces para cambiar a la pantalla SYSTEM (SISTEMA).**



3 **Pulse ▲ o ▼ para cambiar cada modo**

IR TRANS (TRANSMISOR DE INFRARROJOS):

Pulse ◀ y ▶ para seleccionar A/B/OFF (DESCON.). (Valor predeterminado: A)

FM TRANS (TRANSMISOR DE FM):

Pulse ◀ y ▶ para seleccionar la región de radio FM (OFF (DESCON.)/USA/JPN). (Valor predeterminado: OFF (DESCON.))

FM FREQ (FREC. DE FM):

Pulse ◀ y ▶para seleccionar las frecuencias de FM de radio entre 88,1 MHz a 92,5 MHz para los EE.UU. y 88,1 MHz a 90,0 MHz para Japón. (Valor predeterminado: 89,1 MHz)

- *El aumento de frecuencia de EE.UU. es de 0,2 MHz y en Japón, de 0,1 MHz.*

SOURCE NAME 1 (NOMBRE DE FUENTE 1):

Pulse ◀ y▶ para seleccionar AUX1/DVD/DVD-HU/TV/GAME/USER (Valor predeterminado: DVD)

SOURCE NAME 2 (NOMBRE DE FUENTE 2):

Pulse ◀ y ▶ para seleccionar AUX2/DVD/DVD-HU/TV/GAME/USER/OFF* (Valor predeterminado: TV)

SOURCE NAME 3 (NOMBRE DE FUENTE 3):

Pulse ◀ y ▶ para seleccionar AUX3/GAME/USER/OFF* (Valor predeterminado: GAME (VIDEOJUEGOS))

- *Cuando seleccione OFF (DESACT.), la selección de fuente pasa a la entrada siguiente. (AUX1 no se puede apagar.)*

AUDIO LEVEL 1 (NIVEL DE SONIDO) (Ajuste para Aux1):

Pulse ◀ y ▶ para seleccionar HIGH (ALTO)/MID (MEDIO)/LOW (BAJO). (Valor predeterminado: HIGH)

AUDIO LEVEL 2 (NIVEL DE SONIDO 2) (Ajuste para Aux2):

Pulse ◀ y ▶ para seleccionar HIGH/MID/LOW. Valor predeterminado: HIGH)

AUDIO LEVEL 3 (NIVEL DE SONIDO 3) (Ajuste para Aux3):

Pulse ◀ y ▶ para seleccionar HIGH/MID/LOW. (Valor predeterminado: HIGH)

FACTORY DEFAULT (VALOR DE FÁBRICA):

Si pulsa la tecla **ENT**, el sistema cambia a la configuración del sistema predeterminada de fábrica. Todos los ajustes, incluidos Picture (Imagen), Visual EQ (Ecual. de imagen), Display Mode (Modo de pantalla) también quedan reajustados.

Personalización del nombre de la fuente

Puede definir el nombre de la fuente de OSD con hasta 6 caracteres.

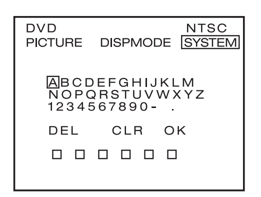
4 **Pulse ◀ y ▶ para seleccionar USER (USUARIO).**

5 **Pulse la tecla ENT. Aparece el menú de configuración de caracteres.**

6 **Pulse ▲ ▼ ◀ ▶ y la tecla ENT para seleccionar el carácter "A-Z", "0-9", "-", espacio y ".".**

"DEL":	Borra un carácter cada vez.
"CLR":	Borra todos los caracteres.
"OK":	Confirma el nombre de la fuente y sale del menú de ajuste de caracteres.

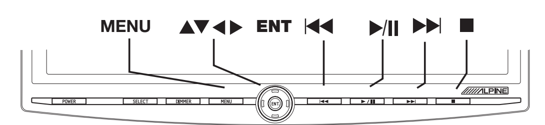
- *Este ajuste no desaparecerá hasta que seleccione OK para salir de la pantalla.*



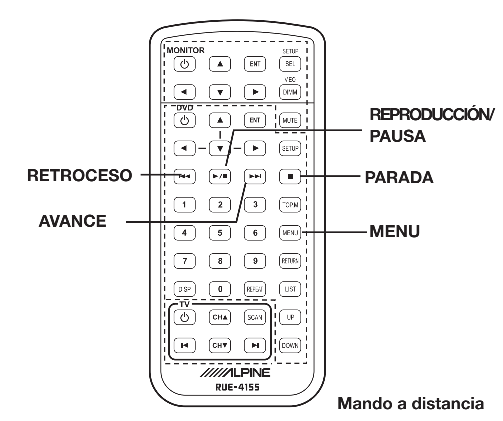
Control del reproductor de DVD

Para controlar el reproductor de DVD y DVD-HU con los controles del panel frontal, ajuste los nombres de las fuentes en DVD y DVD-HU en la configuración del sistema.

- *Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del reproductor de DVD, el cargador de DVD y la unidad principal de DVD de ALPINE.*



Controles del panel frontal



Mando a distancia

El mando a distancia RUE-4155 no se puede utilizar para la unidad principal DVD de ALPINE. Sólo se utiliza para el reproductor de DVD. Para controlar la unidad principal de DVD, utilice el mando a distancia que se entrega con dicha unidad o un mando a distancia universal ALPINE.

Reproducción y pausa

Pulse ▶/II para reproducir música o películas.
Pulse ▶/II de nuevo para detenerlo momentáneamente.

Parada

Pulse ■ para detener la película. “PRE-STOP” aparece en la pantalla cuando se hace un solo clic. Pulse ■ una vez más, y aparecerá “STOP” en la pantalla.

Avance

Pulse ⏭ para saltar al capítulo o pista siguiente. Mantenga pulsado ⏭ para avanzar la película o la música más rápidamente.

Retroceso

Pulse ⏮ para saltar al capítulo o pista anterior. Mantenga pulsado ⏮ para retroceder la película o la música más rápidamente.

Menú de selección

Controles del panel frontal

Pulse **MENU** para que aparezca el menú del DVD. Utilice ▲▼◀▶ y **ENT** para realizar los controles.

Mantenga pulsada la tecla **MENU** para que aparezca el menú de configuración del DVD. Utilice ▲▼◀▶ y **ENT** para realizar los controles.

Mando a distancia

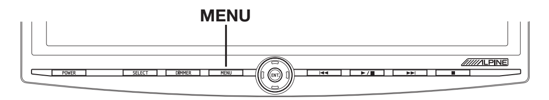
Pulse **MENU** para que aparezca el menú del DVD. Utilice ▲▼◀▶ y **ENT** para realizar los controles. Cuando detenga un DVD, pulse **SETUP** para que aparezca el menú de configuración del DVD. Utilice ▲▼◀▶ y **ENT** para realizar los controles.

Función de configuración del DVD

La información siguiente es común para cambiar la configuración de los reproductores de DVD ALPINE.

- *Para obtener información más detallada, consulte el manual de instrucciones específico del reproductor de DVD, el cargador de DVD y la unidad principal de DVD de ALPINE.*

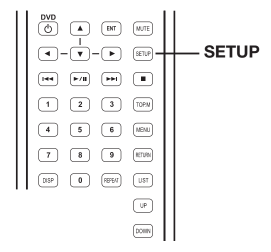
Controles del panel frontal



Mientras se encuentra en el modo de parada, pulse la tecla **MENU** y manténgala pulsada durante al menos 2 segundos. La tecla **MENU** de los controles del panel frontal pueden utilizarse SOLAMENTE para el cargador de DVD y la unidad principal de DVD, no para el reproductor de DVD

Aparecerá en el monitor el menú de configuración.

Mando a distancia



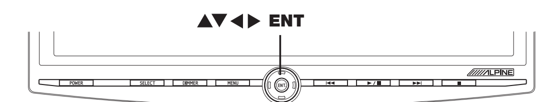
Pulse la tecla **SETUP** cuando esté en el modo de parada.

Aparecerá en el monitor el menú de configuración.

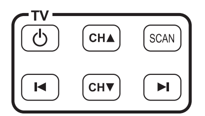
Control del sintonizador de TV

Para controlar el sintonizador de TV con los controles del panel frontal, ajuste el nombre de la fuente en TV en la configuración del sistema.

• *Consulte el manual de instrucciones del sintonizador de TV ALPINE para obtener más información.*



Controles del panel frontal



Mando a distancia

Selección de canales preajustados

Pulse **CH ▲** o **CH ▼** para seleccionar un canal preajustado memorizado con **SCAN** en el mando a distancia o **ENT** en los controles del panel frontal.

Cambio manual de canales

Pulse ⏮ o ⏭ para buscar un canal manualmente.

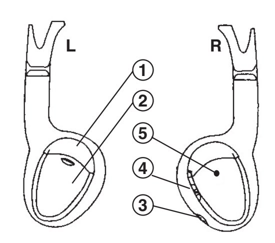
Se aumenta o disminuye de canal de uno de uno. Si mantiene pulsado ⏮ o ⏭,comenzará la búsqueda de canales y se detendrá cuando se encuentre el CH superior e inferior disponible.

Memorización de canales

Pulse **SCAN** en el mando a distancia o **ENT** en los controles del panel frontal para memorizar los canales que puedan recibirse en toda la banda de emisión de TV.

Auriculares inalámbricos

Receptores de auriculares



1) Sensores de infrarrojos; señal de recepción desde el transmisor.
2) Tapa de la pila
3) Control del volumen
4) Interruptor de encendido
5) LED indicador de encendido

Funcionamiento

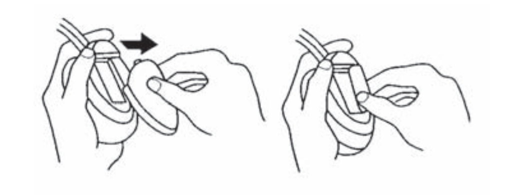
Lea atentamente para evitar que los auriculares le dañen los oídos:

ADVERTENCIA: Antes de encender el aparato, retire los auriculares y baje el volumen al máximo.

1) Compruebe que las pilas están instaladas correctamente en los auriculares.
2) Baje el volumen de los auriculares al máximo antes de colocárselos en los oídos y de encenderlos.
3) Encienda los auriculares y ajuste su volumen a un nivel confortable (puede aumentar el volumen de la fuente de sonido, en caso necesario).

Instalación de las pilas

Coloque dos pilas AAA en el compartimento del auricular o auriculares destinado para ello, y compruebe que la polaridad de la batería es correcta.



Información

En caso de dificultad

Si se presenta un problema, revise por favor los puntos que se mencionan en la siguiente lista de comprobación. Esta guía le permitirá aislar el problema si falla la unidad. En última instancia compruebe que el resto de los sistemas estén bien conectados o acuda a un distribuidor autorizado de Alpine.

No funciona, o no aparece nada en pantalla.

- El encendido del coche está apagado.
  - Ponga en marcha el encendido.
- No hay fusible o se ha fundido.
  - Compruebe la causa y cambie el fusible.
- Conexiones incorrectas.
  - Compruebe las conexiones y corríjalas.
- La batería del coche está baja.
  - Compruebe el voltaje de la batería del vehículo.

No hay imagen.

- El control del brillo se ha ajustado para un control mínimo del mismo.
  - Ajuste el brillo.
- Ajuste incorrecto del modo.
  - Cambie al modo correcto.
  - Cambie la conexión para la unidad de origen.
  - Compruebe la alimentación de la unidad de origen.
- Conexión incorrecta o abierta con el Monitor, unidad de interfaz AV.
  - Compruebe las conexiones y corríjalas.

El color de la imagen es insuficiente.

- En control de Brightness/Color/Tint/Contrast/Sharpness no está ajustado en las posiciones correctas.
  - Compruebe cada control.

Aparecen puntos, líneas punteadas o bandas.

- Esto está causado por señales de neón, líneas de alta tensión, un transmisor CB, otros enchufes de encendido del vehículo, etc.
  - Cambie la ubicación del vehículo.

La unidad no funciona.

- El monitor no está encendido.
  - Encienda el monitor.

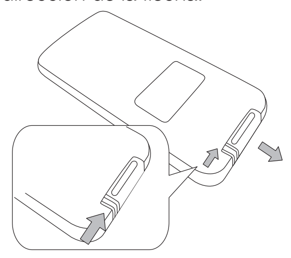
Debido a una mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.

Sustitución de la pila del mando a distancia

Tipo de pila: Utilice una pila CR2025 o equivalente.

1 Apertura del compartimento de la pila

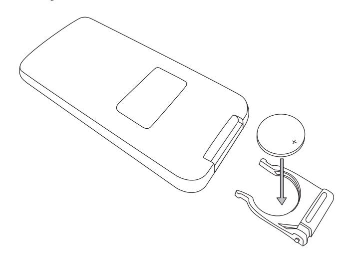
Presione la tapa de las pilas y deslícela en la dirección de la flecha.



2 Reemplazo de la pila

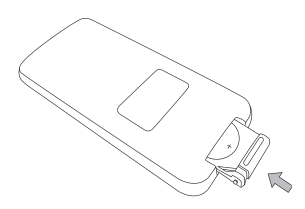
Coloque la pila en el compartimento con la marca (+) hacia arriba, tal como se indica en la figura.

- *Colocar la pila al revés puede provocar errores de funcionamiento.*



3 Cierre de la tapa

Deslice la tapa de la forma indicada hasta que produzca un chasquido.



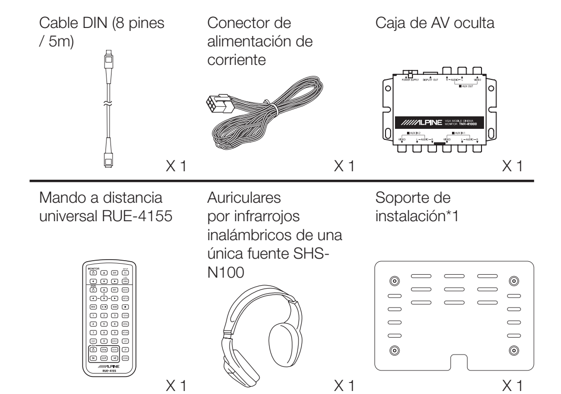
Advertencia

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.

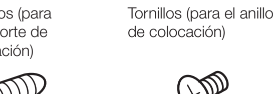
Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

Accesorios

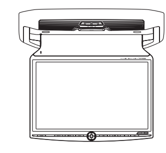
Compruebe los accesorios.



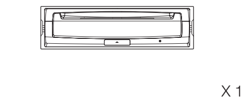
- Cable DIN (8 pines / 5m) — X 1
- Conector de alimentación de corriente — X 1
- Caja de AV oculta — X 1
- Mando a distancia universal RUE-4155 — X 1
- Auriculares por infrarrojos inalámbricos de una única fuente SHS-N100 — X 1
- Soporte de instalación*1 — X 1



- Anillo de colocación*2 — X 1
- Tornillos (para el soporte de instalación) — X 4
- Tornillos (para el anillo de colocación) — X 9
- Pila AAA — X 2
- Pila , CR2025 (Incluida en el mando a distancia) — X 1



- Monitor LCD WVGA de 10,2 pulgadas — X 1



- Reproductor de DVD/Vídeo/MP3/WMA/CD (Incluido sólo en PKG-RSE1) — X 1

Características técnicas

Sistema de pantalla de vídeo	Compatibilidad con NTSC/PAL

PANTALLA

Tamaño	10,2”
Ancho	221 mm (8,70”)
Alto	132 mm (5,20”)
Proporción de imagen	16:9
Tipo	Tipo transparente TN Pantalla de cristal líquido
Sistema	TFT-LCD, matriz activa
Número de elementos	800 (Ancho) x 480 (Alto) x 3 1,152M píxeles (VGA)
Número efectivo de elementos	99,9% o más
Luz de fondo	Lámpara fluorescente de cátodo frío

GENERAL

Tensión de funcionamiento	10 – 16 V CC (Típico: 12V)
Consumo de energía	1,12A (Encendido) 140mA (Reposo)
Entrada de vídeo	1,0V p-p 75ohm
Entrada de audio	2,0V rms (máx.)
Transmisor de infrarrojos	CH A: 2,3MHz / 2,8MHz CH B: 3,2 MHz / 3,8MHz
Transmisor de FM	88,1MHz - 92,5MHz Frecuencia por PLL Sintetizador
Temperatura de funcionamiento	Entre +14 ˚F y +140 ˚F (-10 ˚C a + 60 ˚C)

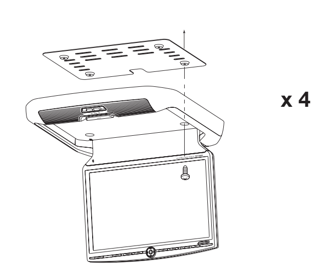
MONITOR

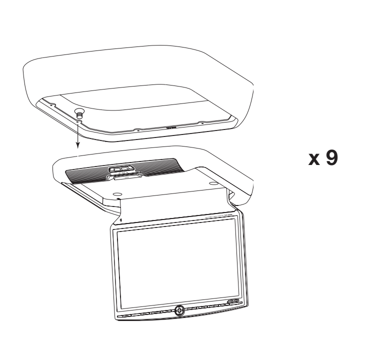
Ancho	286 mm (11,26”)
Alto	36 mm (1,42”)
Fondo	287 mm (11,30”)
Peso	1,6 Kg (3lbs. 8,4 oz.)

CAJA DE AV

Ancho	70[84] mm (2,76[3,31]”)
Alto	21 mm (0,83”)
Fondo	92[112] mm (3,62[4,41]”)
Peso	220 g (7,8 oz)

Instalación del soporte y del anillo de colocación





**1 El soporte de instalación se utiliza para estabilizar el monitor en el momento de instalarlo. Pida más información a su distribuidor de ALPINE.*

**2 El anillo de colocación se utiliza para adaptar el monitor a la forma del techo de su vehículo a la hora de instalarlo. Pida más información a su distribuidor de ALPINE.*

Instalación y conexiones

Antes de instalar o conectar la unidad, lea atentamente lo siguiente y las páginas 2 y 3 de este manual para un uso apropiado.

⚠ Advertencia

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.
Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.
(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.
De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.
Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.
Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.
Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.
Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.
Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO INSTALE EL MONITOR CERCA DEL AIRBAG DEL ASIENTO DEL PASAJERO.
Si el aparato no está bien instalado, el airbag podrá no funcionar correctamente y, cuando se despliegue el airbag, podrá hacer que el monitor salga despedido hacia arriba y ocasionar un accidente y heridas.

⚠ Prudencia

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.
El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.
Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta.
Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.
Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.
Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

Precauciones

- Asegúrese de desconectar el cable del borne (–) de la batería antes de instalar su TMX-R1000. Esto reducirá las posibilidades de que la unidad pueda sufrir cualquier daño en caso de producirse un cortocircuito.
- Asegúrese de conectar los cables codificados con color de acuerdo con el diagrama. Las conexiones mal hechas podrán ocasionar un mal funcionamiento en la unidad y daños en el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga conexiones al sistema eléctrico del automóvil, tenga en cuenta los componentes instalados en fábrica (por ejemplo, el ordenador a bordo). No conecte a estos cables para proveer corriente a la unidad. Cuando conecte el TMX-R1000 a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible destinado al circuito del TMX-R1000 tenga el amperaje apropiado. El no hacerlo podrá ocasionar daños a la unidad y/o al vehículo. Si no está seguro, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El TMX-R1000 emplea tomas de tipo RCA hembra para la conexión a otras unidades que tengan conectores RCA. Para conectar otras unidades tal vez necesite un adaptador. Si es así, póngase en contacto con su distribuidor ALPINE para que le ayude.

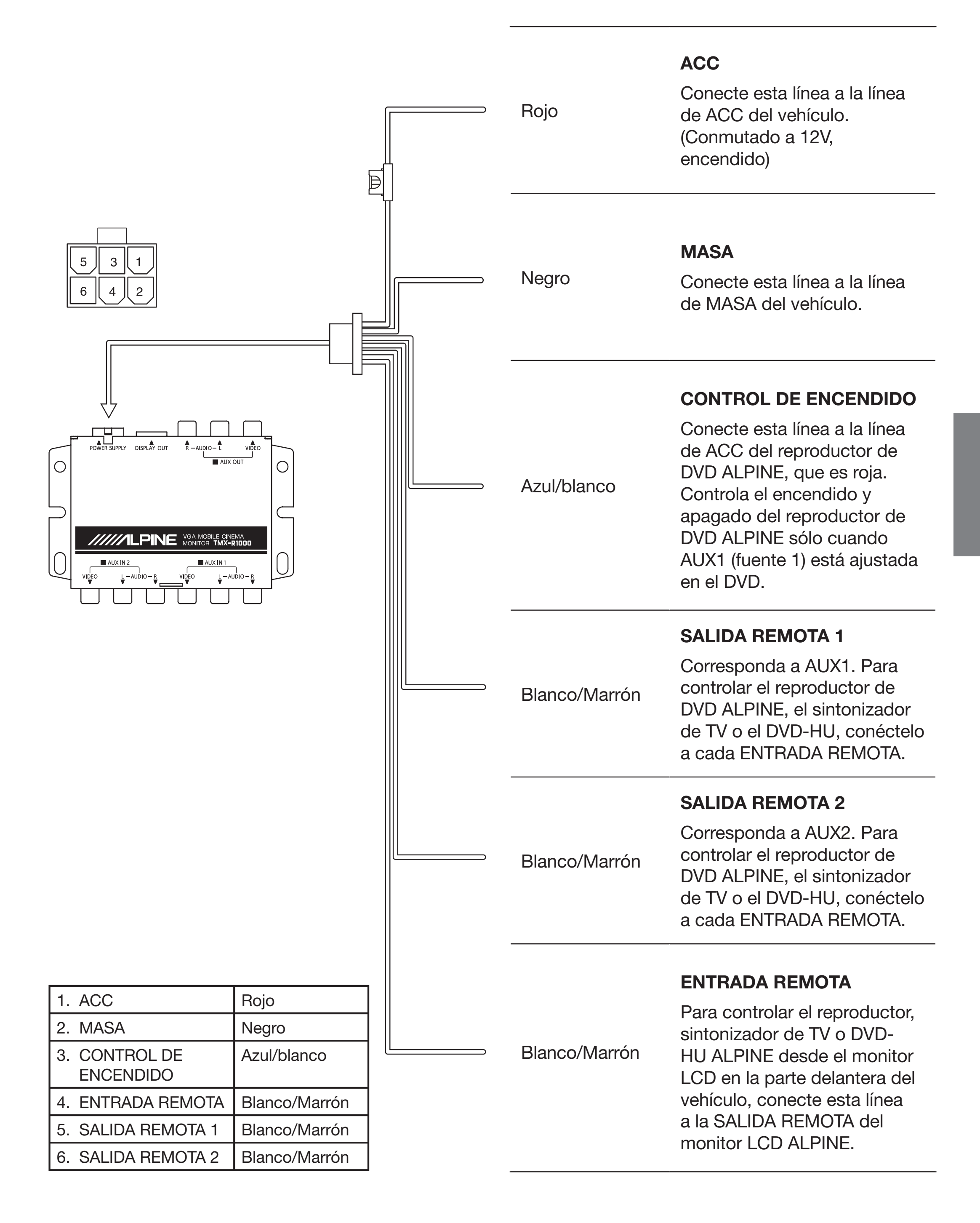
IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente. La placa del número de serie se encuentra en la parte trasera del monitor o en la parte inferior de la unidad de interconexión AV.

NÚMERO DE SERIE: ____________________________
FECHA DE INSTALACIÓN:________________________
INSTALADOR: ________________________________
LUGAR DE ADQUISICIÓN: ______________________

Conexiones eléctricas

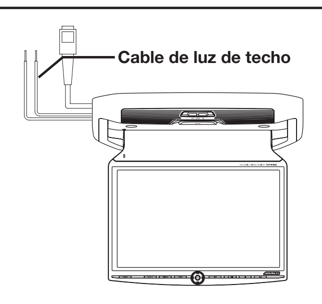
El TMX-R1000 de ALPINE requiere las siguientes conexiones eléctricas para garantizar el funcionamiento correcto del monitor.



Rojo	**ACC** Conecte esta línea a la línea de ACC del vehículo. (Conmutado a 12V, encendido)
Negro	**MASA** Conecte esta línea a la línea de MASA del vehículo.
Azul/blanco	**CONTROL DE ENCENDIDO** Conecte esta línea a la línea de ACC del reproductor de DVD ALPINE, que es roja. Controla el encendido y apagado del reproductor de DVD ALPINE sólo cuando AUX1 (fuente 1) está ajustada en el DVD.
Blanco/Marrón	**SALIDA REMOTA 1** Corresponda a AUX1. Para controlar el reproductor de DVD ALPINE, el sintonizador de TV o el DVD-HU, conéctelo a cada ENTRADA REMOTA.
Blanco/Marrón	**SALIDA REMOTA 2** Corresponda a AUX2. Para controlar el reproductor de DVD ALPINE, el sintonizador de TV o el DVD-HU, conéctelo a cada ENTRADA REMOTA.
Blanco/Marrón	**ENTRADA REMOTA** Para controlar el reproductor, sintonizador de TV o DVD-HU ALPINE desde el monitor LCD en la parte delantera del vehículo, conecte esta línea a la SALIDA REMOTA del monitor LCD ALPINE.

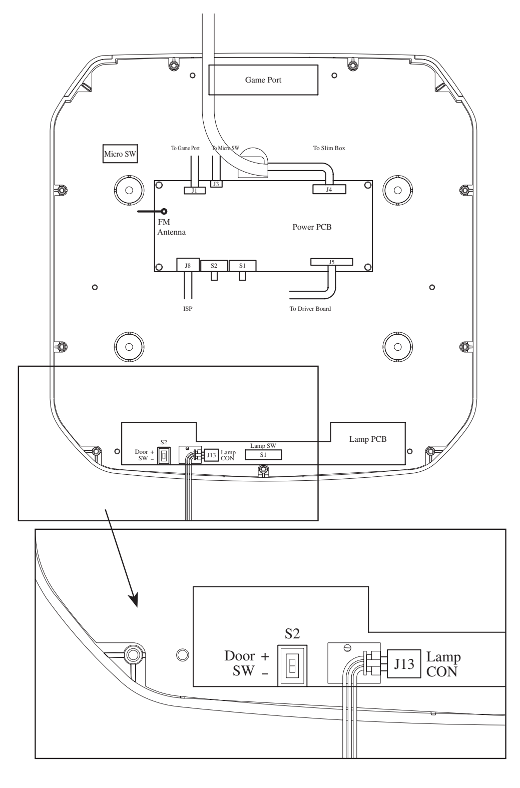
1. ACC	Rojo
2. MASA	Negro
3. CONTROL DE ENCENDIDO	Azul/blanco
4. ENTRADA REMOTA	Blanco/Marrón
5. SALIDA REMOTA 1	Blanco/Marrón
6. SALIDA REMOTA 2	Blanco/Marrón

Conexión de la luz del techo



Cable de luz de techo

Este cable conecta la luz de techo incorporada al cable el interruptor de la luz de techo del vehículo.

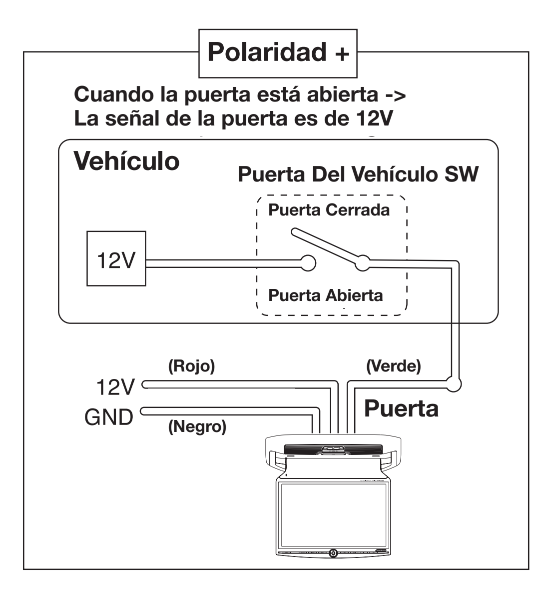


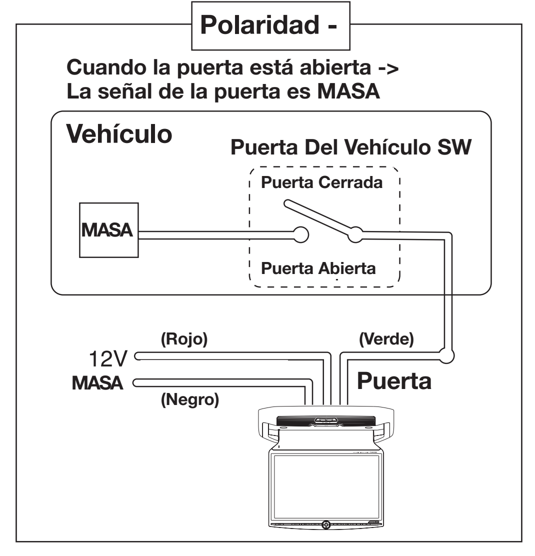
El interruptor de cambio de polaridad está situado en la superficie superior que se monta en la funda de la tapicería.

La polaridad de la puerta del vehículo depende el tipo de vehículo. La polaridad se puede cambiar con el interruptor “Door SW polarity”. (Valor predeterminado: sistema conmutado negativo)

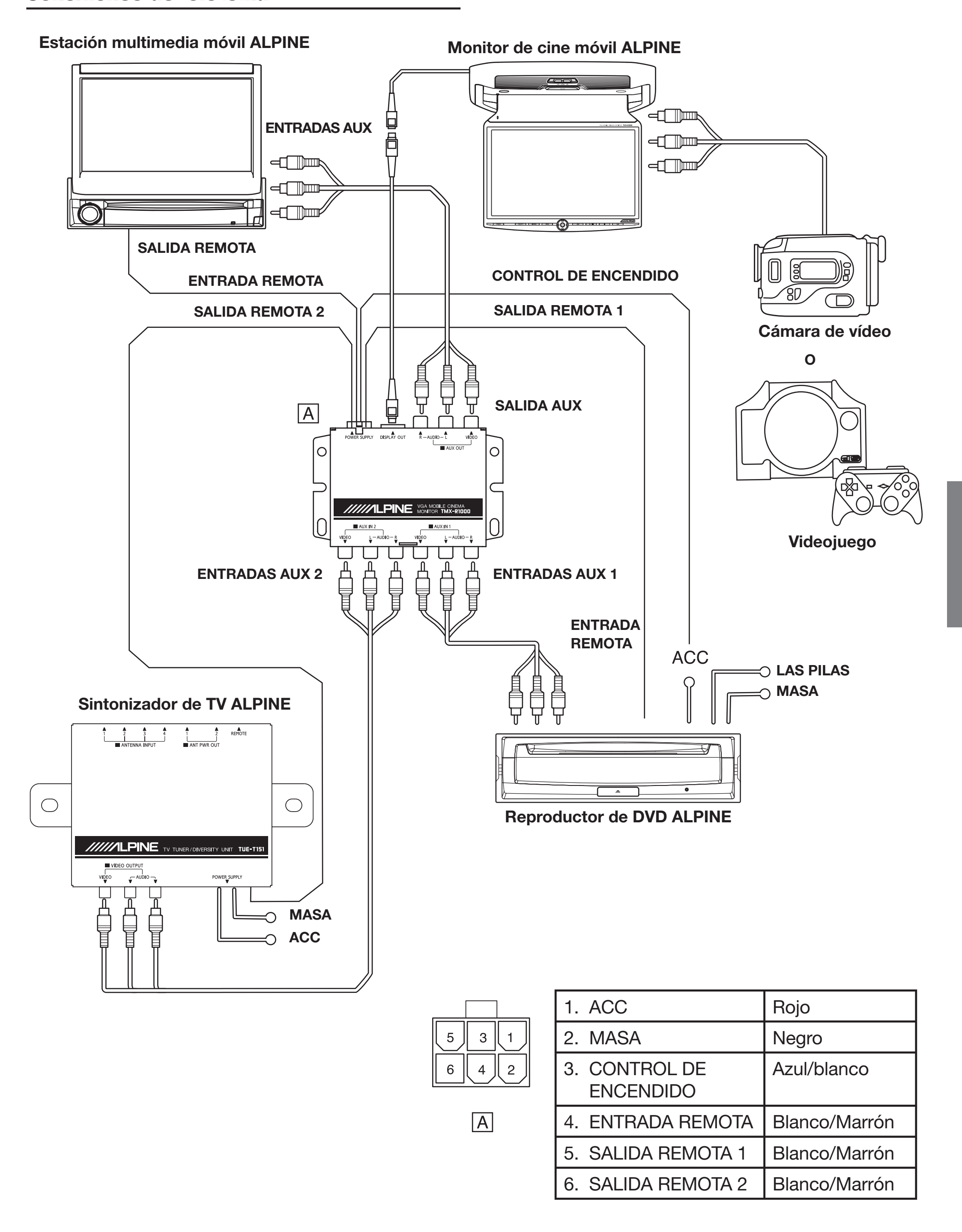
Polaridad +: Cuando la puerta está abierta, lseñal de la puerta es de 12V

Polaridad -: Cuando la puerta está abierta, la señal de la puerta es MASA





Conexiones del sistema



1. ACC	Rojo
2. MASA	Negro
3. CONTROL DE ENCENDIDO	Azul/blanco
4. ENTRADA REMOTA	Blanco/Marrón
5. SALIDA REMOTA 1	Blanco/Marrón
6. SALIDA REMOTA 2	Blanco/Marrón



EN

FR

ES

DVD-VIDEO Player

DVE-5207








- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Leealo antes de utilizar equipe.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda
Shinagawa-ku
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place
Torrance, California 90501 U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road
Toronto, Ontario M3J 2M9 Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY, LTD.
161-165 Princess Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.
ALPINE House
Fletchamstead Highway, Coventry CCV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Dalian Dongtai Colour Printing Technology Co., Ltd.
No. 24 Liaohexisan Road Dalian Economic&Technical
Development Zone, China

Designed by ALPINE Japan
Printed In USA
68-02278Z31-A

Contents

Operating Instructions

⚠ WARNING

Getting Started

DVD/Video CD

CD

MP3

DVD Setup

Custom Setup

Information

Installation and Connections

 WARNING

Operating Instructions

WARNING


WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

DO NOT WATCH VIDEO WHILE DRIVING.
Watching the video may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.
Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISE WHILE DRIVING.
Failure to do so may result in an accident.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.
Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

DO NOT PLACE HANDS, FINGERS OR FOREIGN OBJECTS IN INSERTION SLOTS OR GAPS.
Doing so may result in personal injury or damage to the product.

⚠ CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

DO NOT MIX NEW BATTERIES WITH OLD BATTERIES. INSERT WITH THE CORRECT BATTERY POLARITY.
When inserting the batteries, be sure to observe proper polarity (+ and –) as instructed. Rupture or chemical leakage from the battery may cause fire or personal injury.

KEEP FINGERS AWAY WHILE THE MOTORIZED FRONT PANEL OR MOVING MONITOR IS IN MOTION.
Failure to do so may result in personal injury or damage to the product.

 PRECAUTIONS

Product Cleaning
Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature
Do not operate your unit in ambient temperature above +60°C (+140°F) or below -10°C (+14°F).

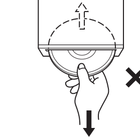
Moisture Condensation
You may notice the disc playback sound wavering due to condensation. If this happens, remove the disc from the player and wait about an hour for the moisture to evaporate.

Damaged Disc
Do not attempt to play cracked, warped, or damaged discs. Playing a bad disc could severely damage the playback mechanism.

Maintenance
If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Alpine dealer or the nearest Alpine Service Station for servicing.

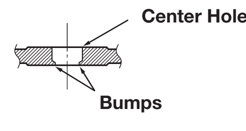
Never Attempt the Following
Do not grip or pull out the disc while it is being pulled back into the player by the automatic reloading mechanism.
Do not attempt to insert a disc into the unit when the unit power is off.

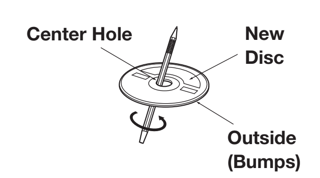




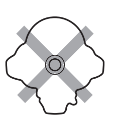
Inserting Discs
Your player accepts only one disc at a time for playback. Do not attempt to load more than one disc.
Make sure the label side is facing up when you insert the disc. Press ⏏ to eject any disc that is inserted incorrectly.
Playing a disc while driving on a very bumpy road may result in skips, but this will not scratch the disc or damage the player.

New Discs
As a protective measure to prevent the disc from jamming, press ⏏ to eject any disc with irregular surface or inserted incorrectly.
When a new disc is inserted into the player and ejected after initial loading, using your finger, feel around the inside of the center hole and outside edge of the disc. If you feel any small bumps or irregularities, this could inhibit proper loading of the disc. To remove the bumps, rub the inside edge of the hole and outside edge of the disc with a ball-point pen or other such instrument, then insert the disc again.





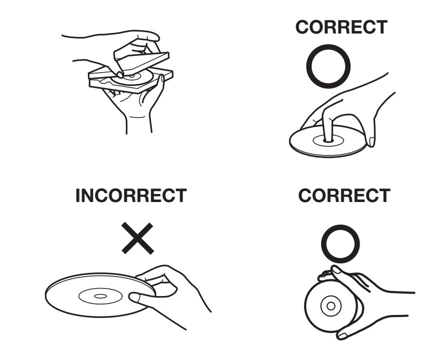
Irregular Shaped Discs
Be sure to use round shaped discs only for this unit and never use any special shaped discs.
Use of special shaped discs may cause damage to the mechanism.



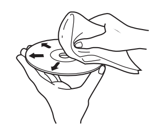
Installation Location
Make sure the DVE-5207 will not be installed in a location subjected to:

- Direct sun and heat
- High humidity and water
- Excessive dust
- Excessive vibrations

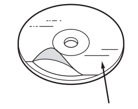
Correct Handling
Do not drop the disc while handling. Hold the disc so you will not leave fingerprints on the surface. Do not affix tape, paper, or gummed labels to the disc. Do not write on the disc.

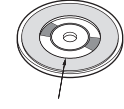


Disc Cleaning
Fingerprints, dust, or soil on the surface of the disc could cause the DVD player to skip. For routine cleaning, wipe the playing surface with a clean, soft cloth from the center of the disc to the outer edge. If the surface is heavily soiled, dampen a clean, soft cloth in a solution of mild neutral detergent before cleaning the disc.



Disc Accessories
There are various accessories available on the market for protecting the disc surface and improving sound quality. However, most of them will influence the thickness and/or diameter of the disc. Using such accessories can cause operational problems. We recommend not using these accessories on discs played in Alpine DVD players.


Transparent Sheet


Disc Stabilizer

Discs playable on this unit

Playable Discs

The discs listed below can be played on this unit.

	Mark (logo)	Recorded content	Disc size	Max. playing time
DVD Video	DVD VIDEO	Audio + Video (Moving pictures)	12 cm*	One-sided disc Approx. 4 hours
				Two-sided disc Approx. 8 hours
			8 cm	One-sided disc Approx. 80 Minutes
				Two-sided disc Approx. 160 Minutes
Video CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO VIDEO CD	Audio + Video (Moving pictures)	12 cm	Approx. 74 Minutes
			8 cm	Approx. 20 Minutes
Music CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	Audio	12 cm	Approx. 74 Minutes
			8 cm (CD single)	Approx. 20 Minutes

* Two-layer DVD disc compatible

Discs that cannot be played

DVD-ROMs, DVD-RAMs, DVD + Rs, DVD + RWs, CD-ROMs (excluding MP3 files), photo CDs, etc.

DVD region number (playable region number)

This DVD player will play back any disc whose region number is 1 (or All). DVDs with a region number other than those listed below, cannot be played on this DVD player.





Video CDs

This DVD unit is compatible with playback control (PBC) compatible video CDs (version 2.0).
"PBC" is a function by which you can use menu screens recorded on the disc to find the scene you want to watch and view various types of information in dialog style.

Using compact discs (CD/CD-R/CD-RW)

If you use unspecified compact discs, correct performance cannot be guaranteed.
You can play CD-Rs (CD-Recordable)/CD-RWs (CD-ReWritable) which have been recorded only on audio devices. You can also play CD-Rs/CD-RWs containing MP3 formatted audio files.

- Some of the following discs may not play on this unit:
  Flawed discs, discs with fingerprints, discs exposed to extreme temperatures or sunlight (e.g., left in the car or this unit), discs recorded under unstable conditions, discs on which a recording failed or a re-recording was attempted, copy-protected CDs which do not conform to the audio CD industry standard.
- Use discs with MP3 files written in a format compliant with ISO9660 level 1 or level 2. For details, see page 16.

To customers using CD-R/CD-RW
- If a CD-R/CD-RW cannot be played back, make sure the last recording session was closed (finalized).
- Finalize the CD-R/CD-RW if necessary, and attempt playback again.

Tips for making your own CDs

The DVE-5207 plays DVD Video, Video CD, Audio CD and has a built in MP3 decoder.

The following information is designed to help you create your own music CDs (either Audio CD or MP3 encoded CD-R/RW files).

What is the difference between an Audio and MP3 CD?
An Audio CD is the same format as the commercial CDs you buy in the store (also known as CD-DA). MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) is a data file that uses a compression scheme to reduce the size of the music file.*

Hybrid Audio CD and Data (MP3) CD-R/RW discs:
The DVE-5207 can read either sector on the disc. Choose CD-DA to play the CD audio section or MP3 to play the MP3 section.*

Continued

Multisession CD-R/RW:
Once a recording has been stopped, this is considered one session. If the disc is not closed (finalized), additional data may be added. Once this additional data has been recorded, this becomes a “multisession” CD. The DVE-5207 can only read multisession DATA Formatted discs (MP3 files - Not Audio CD files).

Properly formatted MP3 Discs:
Use ISO9660 formatting to insure proper playback. You may use standard ISO naming Level 1 (8.3 DOS standard), Level 2 (32 characters) or Joliet (Windows or Macintosh long filenames) file naming conventions*.

*Please consult the Owner’s manual for additional information.

On handling compact discs (CD/CD-R/CD-RW)

- Do not touch the surface.
- Do not expose the disc to direct sunlight.
- Do not affix stickers or labels.
- Clean the disc when it is dusty.
- Make sure that the disc is smooth and flat.
- Do not use commercially available disc accessories.

Do not leave the disc in the car or the unit for a long time. Never expose the disc to direct sunlight.
Heat and humidity may damage the disc and you may not be able to play it again.

Using DVD-Rs/DVD-RWs

- This unit is compatible only with discs recorded in the DVD-Video mode. Discs recorded in the DVD-VR mode cannot be played back.
- Note that discs not finalized (processed to enable to play on playback-only DVD players) cannot be played on this DVD player.
- Some discs may not play back, depending on the recording device. (This unit has a copy protection function. Discs copied illegally will not be played back. Some files recorded by a software using an improper recording system may be recognized as illegally copied.)
- In the following cases, the disc may not play on this unit: discs recorded by certain DVD recorders, certain irregular discs, flawed discs, dirty discs, when the pickup lens of this DVD player is dirty, or when moisture condensation has occurred inside the unit.
- Be sure to follow all cautions included with your DVD-Rs/DVD-RWs discs.
- Do not put stickers, seals, or tape on the label side of DVD- Rs/DVD-RWs.
- Compared to the regular discs, DVD-Rs/DVD-RWs are more affected by heat, moisture, and direct sunlight. If left in a car, etc., damage may occur and it might not play on this unit.

Disc terminology

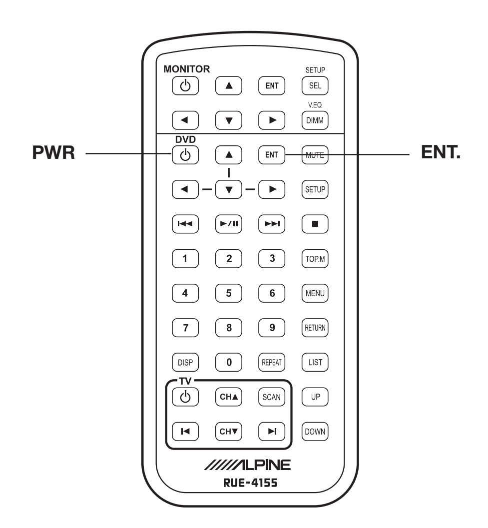
Title
If titles are programmed for the DVD, these are the largest units of division of the information recorded on the disc.

Chapter
Each Title may also be divided into smaller divisions, called chapters. These can be specific scenes or musical selections.

- *This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.*

- ***Manufactured under license from Dolby Laboratories. “Dolby,” “Pro Logic” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.***
- ***“DTS” and “DTS2.0 + Digital Out” are trademarks of Digital Theater Systems, inc.***

Getting Started



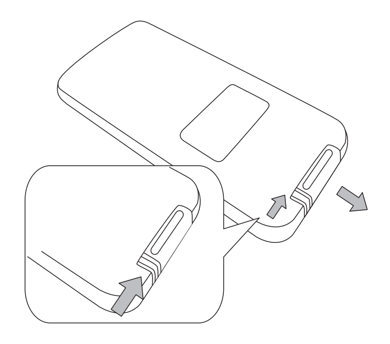
When Using the Remote Control

- **Point the remote control at the remote sensor within about 2 meters.**
- **It may not be possible to operate the remote control if the remote control sensor is exposed to direct sunlight.**
- **The remote control is a small, lightweight precision device. To avoid damage, short battery life, operational errors and poor response, observe the following.**
  - **Do not subject the remote control to excessive shock.**
  - **Do not put in a trouser pocket.**
  - **Keep away from food, moisture and dirt.**
  - **Do not place in direct sunshine.**

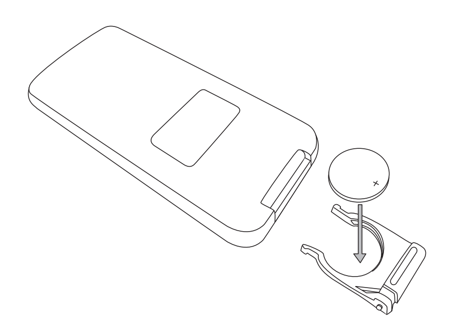
Battery Replacement

Battery type: CR2025 battery or equivalent.

1 Opening the battery case
Slide out the battery cover while firmly pressing in the direction of the arrow.



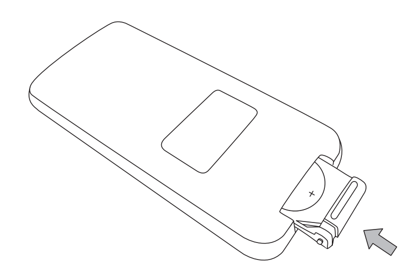
2 Replacing the battery
Put the battery in the case with the (+) indication upward as shown in the illustration.



- *Placing a battery in backwards way may cause a malfunction.*

Continued

3 **Closing the cover**
Slide the cover as illustrated until a click is heard.



Warning

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.

Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

Turning Power On and Off

Play Position Memory Function

If you turn power off or switch the ignition key to OFF during playback, playback will continue from the point where playback stopped when the power is turned ON again. The play position memory is canceled when the disc is removed.

1 **Press PWR of the remote control.**
The power turns on.

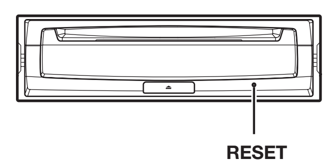
2 **To turn the power off, press PWR again.**

Initial System Start-Up

Be sure to press the RESET button when using the unit for the first time, after changing the car battery, etc.

1 **Turn off the unit power.**

2 **Press RESET with a ball-point pen or similar pointed object.**

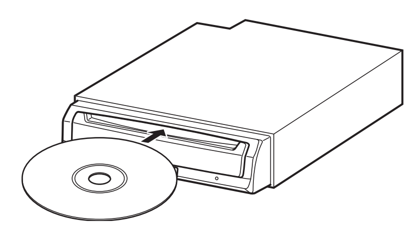


Loading and Unloading Discs

Turn on the power before loading and unloading discs. (Refer to “Turning the power on and off” on page 8.)

Loading discs

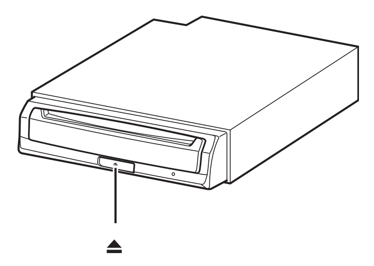
Insert the disc with the label side facing upwards.
Once the disc is partially inserted, it is drawn in automatically. Playback starts.



- *If the ignition key is on ACC or ON, a disc can be inserted even when the power is OFF.*
- *For two-sided DVDs, play one side of the disc to the end, then unload the disc, turn it over and reload it to play the other side.*
- *Never insert map discs for navigation purposes as they could damage the equipment.*
- *If wrong disc, upside-down discs or dirty discs have been inserted, “DISC ERROR” is displayed. Press ⏏ and eject the disc.*

Unloading discs

Press ⏏.
Be sure to remove the disc.



- *If the disc is not removed within a few moments, it will be reloaded automatically.*
- *If the ignition key is set to ACC or ON, a disc can be removed even when the power is OFF. After removing the disc, the power turns OFF again automatically.*
- *During ACC OFF or while the disc is being loaded (“LOADING” is displayed), the disc will not be ejected even if you press ⏏ .*

Setting the Wallpaper

A data file downloaded from the ALPINE Owner’s website is written to a CD-R/CD-RW disc, and automatically uploaded when the disc is inserted into the DVE-5207.
The wallpaper file can be saved and displayed only if the current disc is not playing back pictures or CD/MP3 audio.

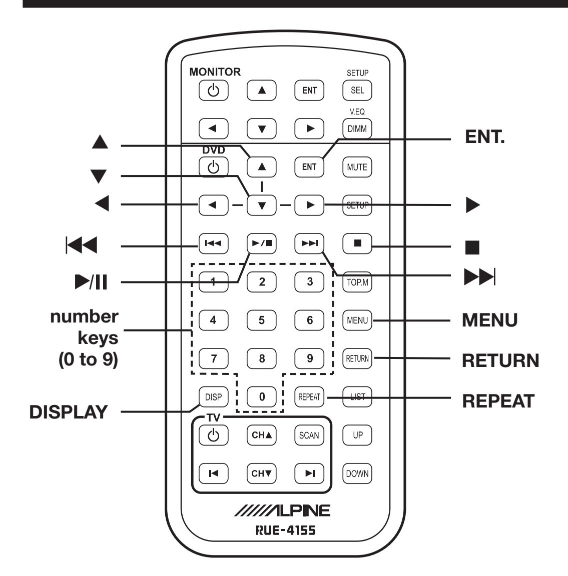
- *If several files are stored in a disc, only the first file will be stored on the unit.*

1 **Insert a CD-R/CD-RW disc containing data.**
After sensing the disc, the DATA DOWNLOAD screen is displayed.

2 **Press and hold ENT. for at least 2 seconds to change the wallpaper.**

- *Up to 2 files can be stored on this unit. If a third file is downloaded, the first file is overwritten and new one memorized.*
- *To change the wallpaper, press and hold ENT. for at least 2 seconds while displaying it.*
- *Even if the battery power cable is removed, the downloaded data is not cleared.*

DVD



Playing DVD/Video CD

Caution

- *Not all functions will operate for every DVD. See the individual DVD's instructions for details on the features supported.*
- *Fingerprints on a disc may adversely affect playback. If a problem occurs, remove the disc and check for fingerprints on the playback side. Clean the disc if necessary.*
- *When using the remote control, be careful to press one button at time. Pressing multiple buttons at the same time may cause erroneous operation.*
- *If you switch the power or ignition key OFF during playback, playback will continue where you left off when you resume playback.*
- *If you try to perform an invalid operation (based on the type of disc being played), the following mark is displayed on the monitor screen: ⃠*
- *If a PAL type disc is inserted, the message "VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT" is displayed, and playback is not available.*

Insert a disc with the label side facing up.

To load discs, see "Loading and Unloading Discs" on page 9.
Playback starts.

- *The reverse side of a double-sided DVD will not be played automatically. Remove the disc, turn it over, and reinsert it.*
- *It may take some time before playback starts after loading a disc.*

If a menu screen appears

On DVDs and video CDs with playback control (PBC), menu screens may appear automatically. If this happens, perform the operation described below to start playback.

- *For many discs, the menu screen can also be displayed by pressing **MENU**.*

DVD menu

Press ▲, ▼, ◀ or ▶ to select the desired item, then press ENT.

- *For some discs it is possible to select items directly from the menu screen using the **number keys** ("0" to "9").*

Video CD menu

Use the number keys ("0" to "9") to select the desired number, then press ENT.

- *The menu screen does not appear when the PBC function is turned off. In this case, set VCD PLAY MODE to turn on the PBC function. For details, Refer to "Setting the Video CD Play Mode" (page 19).*

Stopping Playback (PRE-STOP)

Press ■ during playback to stop playback. That position is stored in memory.

1 Press ■ during playback.
"PRE-STOP" is displayed.

2 Press ▶/II in the PRE-STOP mode.
Playback starts from the position at which it was stopped.

- *For some discs, the position at which playback was stopped may not be accurate.*

Stopping Playback

Press ■ twice during playback.
"STOP" is displayed, and playback stops.

- *Playback stops also when ■ is pressed for more than 2 seconds.*
- *Playback starts from the beginning when ▶/II is pressed while playback is stopped.*

Fast-forwarding/Fast-reversing

1 During playback, press and hold ⏮ (fast-reverse) or ⏭ (fast-forward).
When pressed for more than 1 second, the disc is forwarded/reversed at double speed.
When held in 5 more seconds, the disc is forwarded/reversed at 8 times the normal speed.

2 Release ⏮ or ⏭ to return to normal playback.

- *No sound appears during fast-forward/fast-reverse.*
- *Fast-forwarding/fast-reversing of only a track being played back can be made on the Video CD equipped with PBC (playback control).*
- *For DVDs and video CDs with playback control (PBC), the menu screen may reappear during fast-forwarding/fast-reversing.*

Finding the Beginning of Chapters or Tracks

During playback, press ⏮ or ⏭.
The chapter/track switches each time the button is pressed, and playback of the selected chapter/track starts.

⏭ : Press this to start playback from the beginning of the following chapter or track.

⏮ :Press this to start playback from the beginning of the current chapter or track.
Press ⏮ repeatedly to start playback from the beginning of a previous chapter or track.

- *Some DVDs do not have chapters.*
- *The beginning of a track may not be found on the Video CD equipped with PBC (playback control). Set VCD PLAY MODE to turn the PBC function off. Refer to “Setting the video CD Play Mode” (page 19).*

Supplementary explanation
“Chapters” are divisions of movies or musical selections on DVDs.
“Tracks” are divisions of movies or musical selections on video and music CDs.

Playing Still Frames (pausing)

1 **During playback, press ▶/❙❙.**

2 **Press ▶/❙❙ to resume playback.**

- *No sound is played during the still mode.*
- *The image or sound may stop temporarily when playback starts from the pause mode, This is not a malfunction.*

Frame-by-frame Playback

1 **In the pause mode, press ⏮ or ⏭.**
The picture advances or reverses by one frame each time the button is pressed.

2 **Press ▶/❙❙ to resume normal playback.**

- *No sound is played during frame-by-frame playback.*
- *For video CD, reverse frame-by-frame playback is not available.*

Slow Motion Playback

1 **Press and hold ⏮ or ⏭ while in the pause mode to set 1/8 normal speed slow motion playback mode/reverse slow motion playback mode. Hold for a further 5 seconds to set half speed.**

2 **Release ⏮ or ⏭ to pause, and press ▶/❙❙ to playback.**

- *No sound is played during slow motion playback/reverse slow motion playback.*
- *Slow playback/reverse slow playback is not available when playing back a slide show.*
- *1/2, 1/8 are approximate speeds. The actual speed differs from disc to disc.*
- *For video CD, reverse slow motion playback is not available.*

Searching by Title Number (DVD only)

Use this function to easily find positions on the DVD using the DVD’s title.

1 **When playback stops, input the number of the title you want to play using the number keys (“0” to “9”).**

2 **Press ENT.**
Playback starts from the selected title number.

- *This function cannot be used on discs on which no title numbers are recorded.*
- *Press **RETURN** to cancel the title search mode and resume normal playback.*
- *The playback starts automatically for two digit title numbers even if **ENT.** in procedure 2 is not pressed.*
- *Playback starts from the beginning of the chapter/track number in the state of PRE-STOP.*

Searching Directly by Chapter or Track Number

Use this function to easily move to the beginning of the chapters or tracks on the disc.

1 **During playback or pre-stop, input the number of chapter or track you desire by using the number keys (“0” to “9”).**

2 **Press ENT.**
Playback starts from the selected chapter or track.

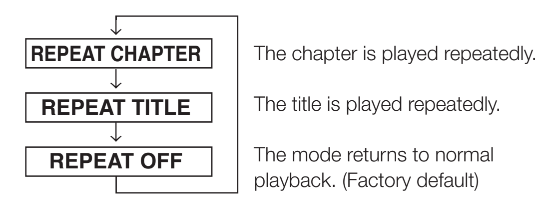
- *This function cannot be used on discs on which no chapter numbers are recorded.*
- *The beginning of a track number cannot be directly found on the Video CD equipped with PBC (playback control). Set VCD PLAY MODE to turn the PBC function off. Refer to “Setting the video CD Play Mode” (page 19).*
- *Depending on the number of digits input, playback may start automatically even if **ENT.** is not pressed in step 2.*
- *Press **RETURN** to cancel the chapter/track search mode and resume normal playback.*

Chapter/Track/Title Repeat Playback

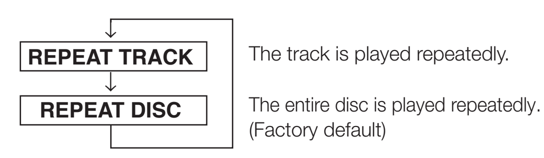
Use this function to play the disc's titles, chapters or tracks repeatedly.

During playback, press REPEAT.
The repeat mode switches each time the button is pressed.

DVD



VIDEO CD



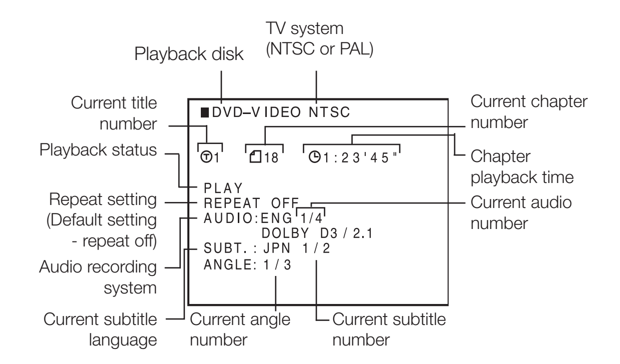
- *The track/disc repeat modes cannot be used on video CDs with playback control (PBC). Set VCD PLAY MODE to turn the PBC function off. Refer to "Setting the video CD Play Mode" (page 19).*
- *For some discs it is not possible to switch the repeat mode.*

Displaying the Disc Status (DVD only)

Use the procedure described below to display the status (title number, chapter number, etc.) of the currently playing DVD on the monitor screen.

During playback, press DISPLAY.
The playback status is displayed.

The playback status display closes when pressed DISPLAY again.

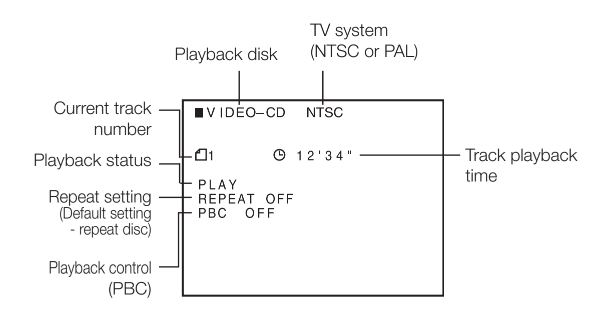


Displaying the Disc Status (Video CD only)

Use the procedure described below to obtain an on-screen display of the status (track number, etc.) of the currently playing video CD on the monitor screen.

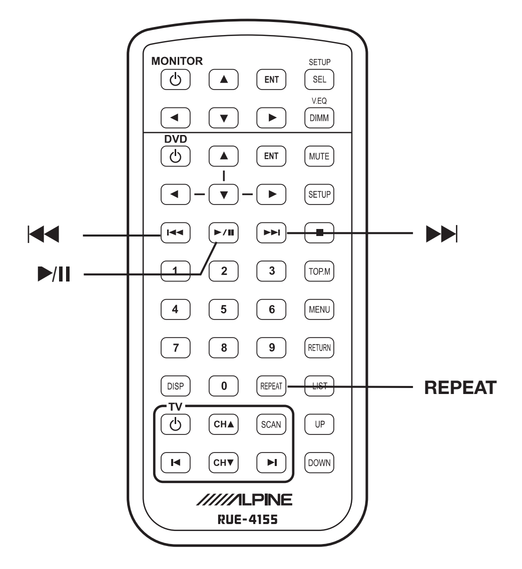
During playback, press DISPLAY.
The playback status is displayed.

The playback status display closes when pressed DISPLAY again.



- *When PBC is set to ON, the current track number and track playback time is not displayed.*

CD



Playback

1 **Insert a disc with the label side facing up.**
To load discs, see “Loading and Unloading Discs” on page 9.
Playback starts.

2 **During playback, press |◀◀ or ▶▶| to select the desired track.**

Returning to the beginning of the current track :
Press |◀◀.
Press |◀◀ repeatedly to start playback from the beginning of a previous track.

Fast backward :
Press and hold |◀◀.

Advancing to the beginning of the next track :
Press ▶▶|.

Fast forward :
Press and hold ▶▶|.

3 **To pause playback, press ▶/II.**
Pressing ▶/II again will resume playback.

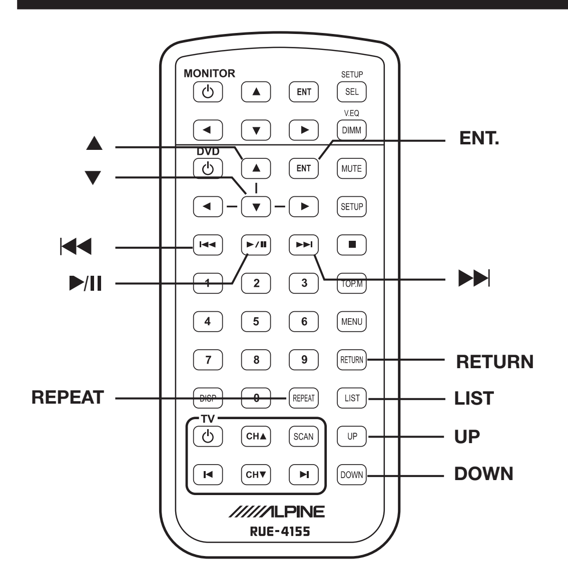
- *CD playback information (track no., TEXT etc.) will be displayed on the monitor during playback.*
- *Three-inch (8cm) CD's can be used.*

Repeat Play

Press REPEAT to play back repeatedly the track being played.
The track will be played repeatedly.

Press **REPEAT** again and select **OFF** to deactivate repeat play.

MP3



Playback

The DVE-5207 will play back MP3 files stored on CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs. The format used must be compliant with ISO9660 level 1 or level 2.
For further information about playing or storing MP3 files, refer to page 15 before using the unit.

1 Insert a disc containing an MP3 file with the label side facing up.
To load discs, see "Loading and Unloading Discs" on page 9.

2 Press ⏮ or ⏭ to select the desired track.

Returning to the beginning of the current track :
Press ⏮.
Press ⏮ repeatedly to start playback from the beginning of a previous track.

Fast backward :
Press and hold ⏮.

Advancing to the beginning of the next track :
Press ⏭.

Fast forward :
Press and hold ⏭.

3 To pause playback, press ▶/II.
Pressing ▶/II again will resume playback.

- *MP3 playback information (folder no., file no., tag information, etc.) will be displayed on the monitor during playback.*
- *The CD-player can play discs containing audio data and MP3 data.*
- *For MP3 discs, some time may be required until playback starts.*
- *Some discs will not play back depending on the writing or MP3 conversion software used for the disc. In that case, try other software.*
- *During playback of a VBR (Variable Bit rates) file, the file or elapsed time may not be correctly displayed.*

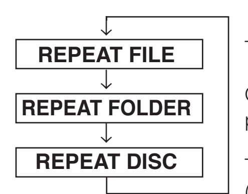
Selecting Folders

Press UP or DOWN to select the folder.

- *If **UP** is pressed during M.I.X DISC playback, new files will be played back in a random sequence. If **DOWN** is pressed, the beginning of the current file will be played back.*

Repeat Play

During playback, press REPEAT.
The repeat mode switches each time the button is pressed.



The file is played back repeatedly.

Only files in a folder are repeatedly played back.

The disc is played back repeatedly. (factory default)

Press REPEAT again and select REPEAT DISC to deactivate the repeat play.

Folder/File Name Search

You can display the names of folders/files and search for a folder/file to play.

1 Press LIST during playback.
The Folder Name list is displayed.

2 Press ▲ or ▼ to select a folder name, then press ENT.
The File Name list of the selected folder is displayed.

3 Press ▲ or ▼ to select a file name, then press ENT.
The selected file is played back.

- *When there are 9 or more names on the list, a page number is displayed. Press ◀ or ▶ to change the page.*
- *Press **RETURN** to deactivate the Search mode during the Folder Name Search mode.*
- *While in File Name Search mode, press **RETURN** to switch to Folder Name Search mode.*
- *While in Folder Name Search/File Name Search mode, press **LIST** to cancel the Folder Name Search/File Name Search mode.*

About MP3

CAUTION

Except for private use, duplicating audio data (including MP3 data) or distributing, transferring, or copying it, whether for free or for a fee, without permission of the copyright holder is strictly prohibited by the Copyright Act and by international treaty.

What is MP3?

MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) is a compression standard prescribed by the ISO, the International Standardization Organization and MPEG, which is a joint activity institution of the IEC.

MP3 files contain compressed audio data. MP3 encoding is capable of compressing audio data at extremely high ratios, reducing the size of music files to as much as one-tenth their original size. This is achieved while still maintaining near CD quality. The MP3 format realizes such high compression ratios by eliminating the sounds that are either inaudible to the human ear or masked by other sounds.

Method for creating MP3 files

Audio data is compressed by using MP3 specified software. For details on creating MP3 files, refer to the user's manual for that software.

MP3 files that can be played back by this device have the file extension “mp3.” Files with no extension cannot be played back.

Supported playback sampling rates and bit rates

MP3

Sampling rates: 32 kHz - 48kHz

Bit rates: 32 - 320 kbps

Note that for sampling rates, this device may not display correctly.
This device may not playback correctly depending on sampling rates.

ID3 tags

If tag data is in an MP3 file, this device can display the title (track title), artist name, and album name ID3 tag data.

This device can only display single-byte alphanumeric characters and the underscore.
However, the number of characters may be limited, or not correctly displayed, depending on the tag information.

Producing MP3 discs

MP3 files are prepared, then written to a CD-R or CD-RW using CD-R writing software. A disc can hold a maximum of 1,024 files, and 256 folders (including the Root Folder).

Downloading a disc may take a long time, depending on the configuration of folders or files. In this case, decreasing the number of folders or files is recommended.

Media supported

The media that this device can play back are CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs.

Corresponding File Systems

This device supports discs formatted with ISO9660 Level 1 or Level 2.

Under the ISO9660 standard, there are some restrictions to remember.
The maximum nested folder depth is 8 (including the root directory). The number of characters for a folder/file name is limited.

Valid characters for folder/file names are letters A-Z (all caps), numbers 0-9, and ‘_’ (underscore).

This device also can play back discs in Joliet, etc., and other standards that conform to ISO9660. However, sometimes the file names, folder names, etc., are not displayed correctly.

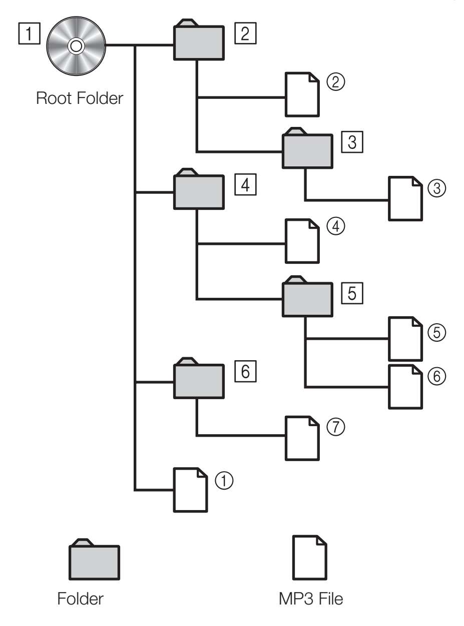
Formats supported

This device supports CD-ROM XA, Mixed Mode CD, Enhanced CD (CD-Extra) and Multi-Session.

This device cannot correctly play back discs recorded with Track At Once or packet writing.

Order of files

The unit plays the files in the order that the writing software writes them. Therefore, the playing order may not be the same as the order you input. The playback order of the folders and files is as follows. However, the folder and file playback order differs from the folder no. and file no. indicated on the display.



Terminology

Bit rate
This is the “sound” compression rate specified for encoding. The higher the bit rate, the higher the sound quality, but also the larger the files.

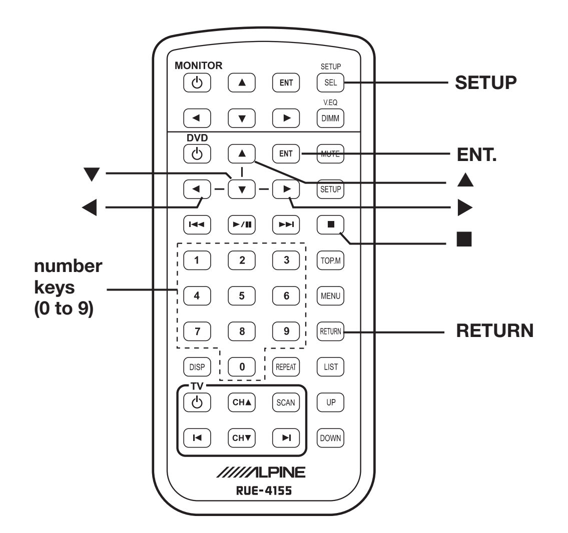
Sampling rate
This value shows how many times per second the data is sampled (recorded). For example, music CDs use a sampling rate of 44.1 kHz, so the sound is sampled (recorded) 44,100 times per second. The higher the sampling rate, the higher the sound quality, but also the larger the volume of data.

Encoding
Converting music CDs, WAVE (AIFF) files, and other sound files into the specified audio compression format.

Tag
Song information such as track title, artist name, album name, etc., written into MP3 files.
MP3: ID3 tag

Root folder
The root folder is found at the top of the file system. The root folder contains all folders and files.

DVD Setup



DVD Setup Operation

The following steps 1 to 4 are common operations to each setting item of DVD settings. Refer to each section for details.

1 Press SETUP before inserting a disc, or when in stop mode.
The setup menu appears on the monitor.

■SETUP

LANGUAGES
TV SCREEN 16:9 (WIDE)
COUNTRY CODE US-8583
PARENTAL OFF
DIGITAL OUT
CUSTOM SETUP

2 Press ▲ or ▼ to select the desired setting item, then press ENT.
Further items will be displayed.

Setting items:

LANGUAGES / TV SCREEN / COUNTRY CODE / PARENTAL / DIGITAL OUT / CUSTOM SETUP*1

*1 *Refer to “Custom Setup” on page 19.*

3 Press ▲ or ▼ to change the setting item, then press ENT.

4 Press SETUP.
The settings are stored and the setup mode is deactivated.

- *When settings are changed, old settings are overwritten. Make a note of the current settings before making changes. If the vehicle’s battery is disconnected, the settings will be cleared and will return to the factory settings.*

Setting the language

The audio language, subtitle language and menu language can be set according to your preferences.
Once set, this becomes the default language. This function is convenient when you always want to listen in English. (Not all discs allow changing the default language. If not, the factory default language applies.)

Setting item: Language
Further setting items: AUDIO / SUBTITLE / MENU

AUDIO:
Set the audio track language.
SUBTITLE:
Set the language of the subtitles displayed on the screen.
MENU:
Set the language used for the menus (title menu, etc.).

■SETUP
LANGUAGES
AUDIO AUTO
SUBTITLE AUTO
MENU AUTO

Setting contents:
AUTO *1 / ENGLISH / JAPANESE / GERMAN / SPANISH / FRENCH / ITALIAN / PORTUGUESE / RUSSIAN / CHINESE / OTHERS *2

Press ▲ , ▼ , ◀ or ▶ to select the desired language, then press ENT.

∗1 AUTO:
The disc is played with the audio language or subtitle language set as the priority language for the disc.

∗2 OTHERS:
Set this to play the disc with a language other than one of the languages displayed. Press ENT. then use the number keys “0” to “9” to input the 4-digit language code. Then press ENT. again. For the language codes, refer to “List of Language Codes” (page 22).

- *If you change the language setting when the disc is inside, the setting is decided with one of the following operations.*
  -Disc eject
  -Turn OFF the main unit
- *If the disc does not include the selected language, the disc’s default language is set.*
- *Languages set upon shipment from the factory:*
  Audio language : AUTO
  Subtitle language : AUTO
  Menu language : AUTO
- *Press **RETURN** to return to the previous display.*

Setting the TV Screen

Use the procedure described below to set the output screen according to the type of TV monitor being used.

Setting item: TV SCREEN
Setting contents: 16:9 (WIDE) / 4:3 (LB) / 4:3 (PS)

- *For some discs, the picture may not be set to the selected screen size. (For details, refer to the explanation on the disc’s jacket.)*
- *Press **RETURN** to return to the previous screen.*

Continued

16 : 9 WIDE
Select this when connected to a wide screen TV. This is selected upon shipment from the factory.



4 : 3 LB (LETTER BOX)
Select this when connected to a conventional 4 : 3 size (normal TV aspect ratio) monitor. There may be black bands visible at the top and bottom of the screen (when playing a 16 : 9 size movie). The width of these stripes will depend upon the original aspect ratio of the theatre release of the movie.



4 : 3 PS (PAN- SCAN)
Select this when connected to a conventional 4 : 3 size monitor. The picture will fill the entire TV screen. However, due to the mismatch in aspect ratio, parts of the movie at the extreme left and right sides will not be visible (when playing a 16 : 9 size movie).



Setting the Country Code

Set the country number of which you want to set the rating level (Parental lock).

Setting item: COUNTRY CODE
Setting contents: CODE

1 Press ▲ or ▼ to select "COUNTRY CODE," then press ENT.
"COUNTRY CODE" will be reset.

COUNTRY CODE – – – –

2 Use the number keys "0" to "9" to input the 4-digit country code, then press ENT.
Example: United States "8583" is input

COUNTRY CODE 8 5 8 3

- *If the input code is wrong, the unit returns to the country code input display, after display "CODE ERROR" for 5 seconds.*
- *For the country codes, refer to "List of Country Codes" (Pages 23 and 24).*
- *Press **RETURN** to return to the previous screen.*

Setting the Rating Level (Parental Lock)

Use this function to restrict the viewing of movies to children of appropriate age levels only.

Setting item: PARENTAL
Setting contents: PASSWORD

1 Press ▲ or ▼ to select "PARENTAL," then press ENT.
The password input mode is activated.

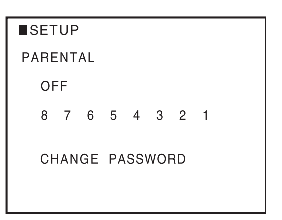
2 Use the number keys "0" to "9" to input the 4-digit password, then press ENT.

PASSWORD ＊＊＊＊

Input numbers are displayed as "＊."
The default password is 1111 upon shipment from the factory.
The restriction level (PARENTAL LEVEL) input display appears.

- *Press **RETURN** to return to the previous screen.*
- *If the password is wrong, the unit returns to the password input display, after display "PASSWORD ERROR" for 5 seconds.*

3 Press ▲ , ▼ , ◀ or ▶ to select the rating level (1 to 8), then press ENT.



Select "OFF" to cancel the parental lock or if you do not want to set a rating level.
The lower the number, the higher the rating level.

- *Press **RETURN** to return to the previous display.*

4 Press SETUP.
The settings are stored and the setup mode is deactivated.

- *If you want to change the password, select "CHANGE PASSWORD," then input the new password (4 digits).*
- *Write down the password on a piece of paper and store the piece of paper somewhere in case you forget it.*
- *On unrated DVDs, playback will not be restricted even if the rating level is set.*
- *Once set, this rating level remains in memory until changed. To enable the play of discs of higher rating levels or to cancel the parental lock, the setting must be changed.*
- *Not all DVDs provide a Parental Lock feature. If you are unsure about a DVD, play it first to confirm. Do not leave DVDs accessible to young children for whom you deem them inappropriate.*

Tips

- ***Changing the rating level temporarily***
Some discs may request that you change the rating level set in the default settings during playback. In this case, the message appears on the monitor screen "PARENTAL LEVEL CHANGE OK?"
- ***To change parental level and play, press ENT.***
The password input mode is displayed. Input the 4-digit password in "Setting the Rating Level (Parental Lock)" you set, then press ENT.
- ***To play without changing the parental level, press ■.***
(When ■ is pressed, playback will be at the parental level set with "Setting the Rating Level (Parental Lock).")

Setting the Digital Output

Use the following procedure to set the digital audio signal output from the DVE-5207.

Setting item: DIGITAL OUT
Further setting items: DOLBY D / DTS / MPEG

Press ▲ or ▼ to select your desired setting item, then press ENT.

DOLBY D: Sets Dolby Digital output.
The initial setting is BITSTREAM.

DTS: Sets DTS output.
The initial setting is BITSTREAM.

MPEG: Sets MPEG audio output by converting 48kHz/16bit linear PCM (DVD) or 44.1 kHz (Video CD, CD).
The initial setting is LPCM.

Setting contents: BITSTREAM / LPCM

Press ▲ or ▼ to select BITSTREAM or LPCM, then press ENT.

BITSTREAM: The digital output is switched automatically according to the type of audio signal being played.
Be sure to select "BITSTREAM" when you want to connect a digital audio processor and play Dolby Digital audio.

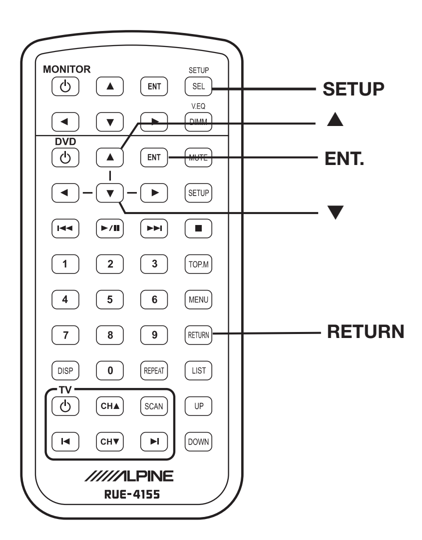
LPCM: The audio signal recorded on the disc is converted to 48 kHz/16 bit (for DVDs) or 44.1 kHz (for video CDs and CDs) linear PCM audio signals for output.

- *Press **RETURN** to return to the previous screen.*

Audio output/Optical digital audio output

Disc	Audio recording format		Digital output setting	Optical digital audio output (when a digital audio processor is connected)	Analog audio output (RCA output)
DVD	DTS		AUTO	DTS Elementary Stream	OK
			LPCM	LPCM Encode 2ch Down mix (44.1kHz or 48kHz/16bit)	OK
	Dolby Digital		AUTO	Dolby Digital	OK
			LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
	Linear PCM	48kHz/ 16bit	AUTO or LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		48kHz/ 20bit	AUTO or LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		48kHz/ 24bit	AUTO or LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		96kHz/ 16bit	AUTO or LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		96kHz/ 20bit	AUTO or LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		96kHz/ 24bit	AUTO or LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
	MPEG2		AUTO or LPCM	LPCM (44.1kHz or 48kHz/16bit)	OK
Video CD	MPEG1		AUTO or LPCM	LPCM (44.1kHz)	OK
CD	Linear PCM		AUTO or LPCM	LPCM (44.1kHz)	OK
	DTS		AUTO	DTS Elementary Stream	OK
			LPCM	LPCM Encode 2ch Down mix (44.1kHz/16bit)	OK
MP3	MPEG-1 Audio Layer3 Bit Rate: 32kbps-320kbps	32kHz/ 16bit	AUTO or LPCM	LPCM Encode 2ch (32kHz/16bit)	OK
		44.1kHz/ 16bit	AUTO or LPCM	LPCM Encode 2ch (44.1kHz/16bit)	OK
		48kHz/ 16bit	AUTO or LPCM	LPCM Encode 2ch (48kHz/16bit)	OK

Custom Setup



Custom Setup Operation

The following steps (1 through 5) are common to each of the mode settings. Once the mode is selected under the CUSTOM SETUP menu, refer to the section for that mode for details.

1 Press SETUP before inserting a disc, or when in stop mode.
The setup menu appears on the monitor.

```
■SETUP

 LANGUAGES
 TV SCREEN          16:9 (WIDE)
 COUNTRY  CODE      US-8583
 PARENTAL           OFF
 DIGITAL  OUT
 CUSTOM  SETUP
```

2 Press ▲ or ▼ to select "CUSTOM SETUP," then press ENT.

3 Press ▲ or ▼ to select your desired setting item, then press ENT.

CUSTOM SETUP items:
CD PLAY MODE / VCD PLAY MODE / PAUSE MODE / DOWNMIX MODE

```
■SETUP
CUSTOM  SETUP
   CD  PLAY  MODE      COMPRESS
   VCD  PLAY  MODE     PBC  ON
   PAUSE  MODE         AUTO
   DOWNMIX  MODE       SURROUND
```

4 Press ▲ or ▼ to change the setting item, then press ENT.

5 Press SETUP.
The settings are stored and the setup mode is deactivated.

- *Press **RETURN** to return to the previous display.*
- *When settings are changed, old settings are overwritten. Make a note of the current settings before making changes. If the vehicle's battery is disconnected, the settings will be cleared and will return to the factory settings.*

Setting the CD Play Mode

The unit can be set to play only the audio data or only the MP3 files on discs containing both types of music data.

Setting item: CD PLAY MODE
Setting contents: CD-DA / COMPRESSED AUDIO

CD-DA: Only CD data can be played back. The initial setting at the factory is CD DA.
COMPRESSED AUDIO: Only MP3 data can be played back.

- *If a disc has already been inserted, perform the setting after you remove the disc.*

Setting the Video CD Play Mode

When playing a Playback Control (PBC) enabled video CD, you can choose to set PBC ON or OFF.

Setting item: VCD PLAY MODE
Setting contents: PBC ON / PBC OFF

PBC ON: The PBC menu is displayed.
PBC OFF: The PBC menu is not displayed.
The initial setting at the factory is PBC ON.

Setting the Pause Mode

In pause mode, screen blurring may occur. To overcome this, set AUTO/FIELD/FRAME accordingly.

Setting item: PAUSE MODE
Setting contents: AUTO / FIELD / FRAME

If you experience blurring during pause mode, set to FIELD or FRAME.
The initial setting at the factory is AUTO.

Setting the Downmix Mode

This function applies to Dolby Digital, DTS stream sound.

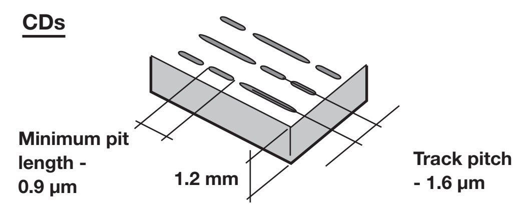
Setting item: DOWNMIX MODE
Setting contents: STEREO / SURROUND ENCODED

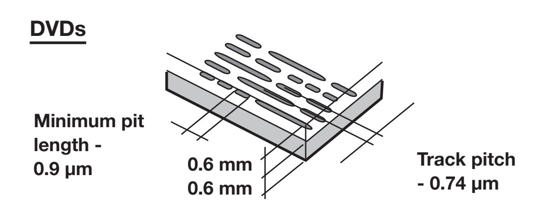
STEREO: Stereo Downmix
SURROUND ENCODED: Surround compatible Downmix
The initial setting at the factory is SURROUND ENCODED.

Information

About DVDs

Music CDs and DVDs have grooves (tracks) in which the digital data is recorded. The data is represented as microscopic pits recorded into the track – these pits are read by a laser beam to play the disc. On DVDs, the density of the tracks and pits is twice that of CDs, so DVDs can contain more data in less space.





A 12 cm disc can contain one movie or about four hours of music. In addition, DVDs provide sharp picture quality with vivid colors thanks to a horizontal resolution of over 500 lines (compared to less than 300 for VHS tape). With the addition of an optional, digital audio processor (PXA-H900, PXA-H510, PXA-H701, etc.), you can recreate the power and presence of a movie theater with Dolby Digital 5.1-channel Surround.

In addition, DVDs offer a variety of functions.

- **Multi story function***
  With this function, a single movie includes various story lines. You can select different story lines to view various versions of the same movie.
  Operation differs from disc to disc. Story line selection screens including instructions appear during the movie. Just follow the instructions.

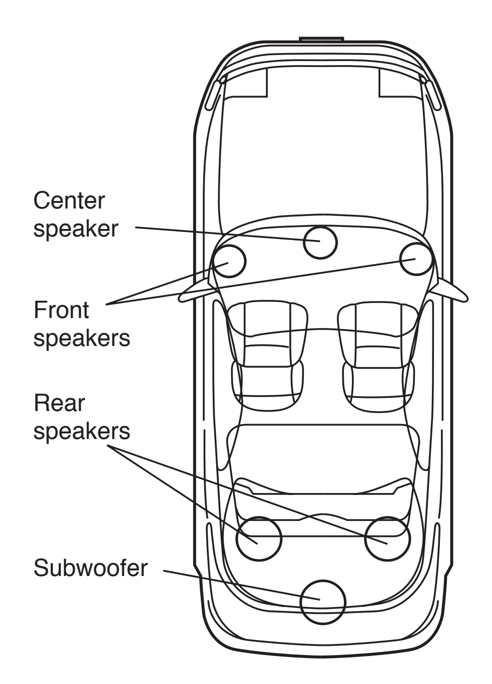
Terminology

Dolby Digital

Dolby Digital is a digital audio compression technology developed by Dolby Laboratories that allows large quantities of audio data to be efficiently recorded on discs. It is compatible with audio signals from mono (1 channel) all the way up to 5.1-channel surround sound. The signals for the different channels are completely independent, and since the sound is high quality digital there is no loss of sound quality.

* *The separately sold digital audio processor (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701, etc.) is required to enjoy full 5.1-channel surround sound.*

The DVE-5207 performs Dolby Digital decoding when it outputs analog audio signals; 2-channel audio, not 5.1-channel.



Speaker layout for enjoying Dolby Digital sound/dts sound

DTS

This is a home-use digital sound format of the DTS Sound System. This is a high quality sound system, developed by Digital Theater Systems, Inc. for use in movie theaters.
DTS has six independent sound tracks. The theater presentation is fully realized in the home, etc. DTS is the abbreviation for Digital Theater System.

* *To enjoy DTS surround sound you need the separately sold DTS digital audio processor (PXA-H900, PXA-H701, etc.). The DVD video software must also have a DTS sound track.*

The DVE-5207 has a built-in DTS 2-channel audio decoder. Analog audio outputs are available.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic is the technology used to decode programs encoded in Dolby Surround. Pro logic decoding will provide you with four channels of sound (front left/right, center and monaural rear surround) from a 2-channel (stereo) source.

* *The separately sold digital audio processor (PXA-H510, PXA-H900) is required to enjoy Dolby Pro Logic surround sound.*

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II plays 2-channel sources in 5 channels over the entire frequency range.
This is done with an advanced, high sound quality matrix surround decoder which draws out the spatial properties of the original recording without adding any sounds to or changing the sound of the source.

* *The separately sold digital audio processor (PXA-H701, etc.) is required to enjoy Dolby Pro Logic II surround sound.*

Linear PCM audio (LPCM)

LPCM is a signal recording format used for music CDs. Whereas music CDs are recorded at 44.1 kHz/16 bits, DVDs are recorded at 48 kHz/16 bits to 96 kHz/24 bits, thereby achieving higher sound quality than music CDs.

Rating levels (parental lock)

This is a DVD function for restricting the viewing age as stipulated by censorship laws in different countries. The way in which viewing is restricted differs from DVD to DVD. Sometimes the DVD cannot be played at all, other times certain scenes are skipped, and other times certain scenes are replaced with other scenes.

List of Language Codes

(For details, see page 16.)

Abbreviation	Code	Language	Abbreviation	Code	Language	Abbreviation	Code	Language
AA	6565	Afar	IE	7369	Interlingue	RN	8278	Kirundi
AB	6566	Abkhazian	IK	7375	Inupiak	RO	8279	Romanian
AF	6570	Afrikaans	IN	7378	Indonesian	RU	8285	Russian
AM	6577	Amharic	IS	7383	Icelandic	RW	8287	Kinyarwanda
AR	6582	Arabic	IT	7384	Italian	SA	8365	Sanskrit
AS	6583	Assamese	IW	7387	Hebrew	SD	8368	Sindhi
AY	6589	Aymara	JA	7465	Japanese	SG	8371	Sangho
AZ	6590	Azerbaijani	JI	7473	Yiddish	SH	8372	Serbo-Croatian
BA	6665	Bashkir	JW	7487	Javanese	SI	8373	Singhalese
BE	6669	Byelorussian	KA	7565	Georgian	SK	8375	Slovak
BG	6671	Bulgarian	KK	7575	Kazakh	SL	8376	Slovenian
BH	6672	Bihari	KL	7576	Greenlandic	SM	8377	Samoan
BI	6673	Bislama	KM	7577	Cambodian	SN	8378	Shona
BN	6678	Bengali, Bangla	KN	7578	Kannada	SO	8379	Somali
BO	6679	Tibetan	KO	7579	Korean	SQ	8381	Albanian
BR	6682	Breton	KS	7583	98145.451	SR	8382	Serbian
CA	6765	Catalan	KU	7585	Kurdish	SS	8383	Siswati
CO	6779	Corsican	KY	7589	Kirghiz	ST	8384	Sesotho
CS	6783	Czech	LA	7665	Latin	SU	8385	Sundanese
CY	6789	Welsh	LN	7678	Lingala	SV	8386	Swedish
DA	6865	Danish	LO	7679	Laothian	SW	8387	Swahili
DE	6869	German	LT	7684	Lithuanian	TA	8465	Tamil
DZ	6890	Bhutani	LV	7686	Latvian, Lettish	TE	8469	Telugu
EL	6976	Greek	MG	7771	Malagasy	TG	8471	Tajik
EN	6978	English	MI	7773	Maori	TH	8472	Thai
EO	6979	Esperanto	MK	7775	Macedonian	TI	8473	Tigrinya
ES	6983	Spanish	ML	7776	Malayalam	TK	8475	Turkmen
ET	6984	Estonian	MN	7778	Mongolian	TL	8476	Tagalog
EU	6985	Basque	MO	7779	Moldavian	TN	8478	Setswana
FA	7065	Persian	MR	7782	Marathi	TO	8479	Tonga
FI	7073	Finnish	MS	7783	Malay	TR	8482	Turkish
FJ	7074	Fiji	MT	7784	Maltese	TS	8483	Tsonga
FO	7079	Faroese	MY	7789	Burmese	TT	8484	Tatar
FR	7082	French	NA	7865	Nauru	TW	8487	Twi
FY	7089	Frisian	NE	7869	Nepali	UK	8575	Ukrainian
GA	7165	Irish	NL	7876	Dutch	UR	8582	Urdu
GD	7168	Scots Gaelic	NO	7879	Norwegian	UZ	8590	Uzbek
GL	7176	Galician	OC	7967	Occitan	VI	8673	Vietnamese
GN	7178	Guarani	OM	7977	(Afan) Oromo	VO	8679	Volapuk
GU	7185	Gujarati	OR	7982	Oriya	WO	8779	Wolof
HA	7265	Hausa	PA	8065	Punjabi	XH	8872	Xhosa
HI	7273	Hindi	PL	8076	Polish	YO	8979	Yoruba
HR	7282	Croatian	PS	8083	Pashto, Pushto	ZH	9072	Chinese
HU	7285	Hungarian	PT	8084	Portuguese	ZU	9085	Zulu
HY	7289	Armenian	QU	8185	Quechua			
IA	7365	Interlingua	RM	8277	Rhaeto-Romance			

List of Country Codes

(For details, see page 17.)

Abbreviation	Code	Country
AD	6568	Andorra
AE	6569	United Arab Emirates
AF	6570	Afghanistan
AG	6571	Antigua and Barbuda
AI	6573	Anguilla
AL	6576	Albania
AM	6577	Armenia
AN	6578	Netherlands Antilles
AO	6579	Angola
AQ	6581	Antarctica
AR	6582	Argentina
AS	6583	American Samoa
AT	6584	Austria
AU	6585	Australia
AW	6587	Aruba
AZ	6590	Azerbaijan
BA	6665	Bosnia and Herzegovina
BB	6666	Barbados
BD	6668	Bangladesh
BE	6669	Belgium
BF	6670	Burkina Faso
BG	6671	Bulgaria
BH	6672	Bahrain
BI	6673	Burundi
BJ	6674	Benin
BM	6677	Bermuda
BN	6678	Brunei Darussalam
BO	6679	Bolivia
BR	6682	Brazil
BS	6683	Bahamas
BT	6684	Bhutan
BV	6686	Bouvet Island
BW	6687	Botswana
BY	6689	Belarus
BZ	6690	Belize
CA	6765	Canada
CC	6767	Cocos (Keeling) Islands
CD	6768	Congo, the Democratic Republic of the
CF	6770	Central African Republic
CG	6771	Congo
CH	6772	Switzerland
CI	6773	Cote dÍvoire
CK	6775	Cook Islands
CL	6776	Chile
CM	6777	Cameroon
CN	6778	China
CO	6779	Colombia
CR	6782	Costa Rica
CU	6785	Cuba
CV	6786	Cape Verde
CX	6788	Christmas Island
CY	6789	Cyprus
CZ	6790	Czech Republic
DE	6869	Germany
DJ	6874	Djibouti
DK	6875	Denmark

Abbreviation	Code	Country
DM	6877	Dominica
DO	6879	Dominican Republic
DZ	6890	Algeria
EC	6967	Ecuador
EE	6969	Estonia
EG	6971	Egypt
EH	6972	Western Sahara
ER	6982	Eritrea
ES	6983	Spain
ET	6984	Ethiopia
FI	7073	Finland
FJ	7074	Fiji
FK	7075	Falkland Islands
FM	7077	Micronesia, Federated States of
FO	7079	Faroe Islands
FR	7082	France
GA	7165	Gabon
GB	7166	United Kingdom
GD	7168	Grenada
GE	7169	Georgia
GF	7170	French Guiana
GH	7172	Ghana
GI	7173	Gibraltar
GL	7176	Greenland
GM	7177	Gambia
GN	7178	Guinea
GP	7180	Guadeloupe
GQ	7181	Equatorial Guinea
GR	7182	Greece
GS	7183	South Georgia and the South Sandwich Islands
GT	7184	Guatemala
GU	7185	Guam
GW	7187	Guinea-Bissau
GY	7189	Guyana
HK	7275	Hong Kong
HM	7277	Heard Island and McDonald Islands
HN	7278	Honduras
HR	7282	Croatia
HT	7284	Haiti
HU	7285	Hungary
ID	7368	Indonesia
IE	7369	Ireland
IL	7376	Israel
IN	7378	India
IO	7379	British Indian Ocean Territory
IQ	7381	Iraq
IR	7382	Iran, Islamic Republic of
IS	7383	Iceland
IT	7384	Italy
JM	7477	Jamaica
JO	7479	Jordan
JP	7480	Japan
KE	7569	Kenya
KG	7571	Kyrgyzstan
KH	7572	Cambodia

Abbreviation	Code	Country
KI	7573	Kiribati
KM	7577	Comoros
KN	7578	Saint Kitts and Nevis
KP	7580	Korea, Democratic People's Republic of
KR	7582	Korea, Republic of
KW	7587	Kuwait
KY	7589	Cayman Islands
KZ	7590	Kazakstan
LA	7665	Lao Peopleís Democratic Republic
LB	7666	Lebanon
LC	7667	Saint Lucia
LI	7673	Liechtenstein
LK	7675	Sri Lanka
LR	7682	Liberia
LS	7683	Lesotho
LT	7684	Lithuania
LU	7685	Luxembourg
LV	7686	Latvia
LY	7689	Libyan Arab Jamahiriya
MA	7765	Morocco
MC	7767	Monaco
MD	7768	Moldova, Republic of
MG	7771	Madagascar
MH	7772	Marshall Islands
MK	7775	Macedonia, The former Yugoslav Republic of
ML	7776	Mali
MM	7777	Myanmar
MN	7778	Mongolia
MO	7779	Macau
MP	7780	Northern Mariana Islands
MQ	7781	Martinique
MR	7782	Mauritania
MS	7783	Montserrat
MT	7784	Malta
MU	7785	Mauritius
MV	7786	Maldives
MW	7787	Malawi
MX	7788	Mexico
MY	7789	Malaysia
MZ	7790	Mozambique
NA	7865	Namibia
NC	7867	New Caledonia
NE	7869	Niger
NF	7870	Norfolk Island
NG	7871	Nigeria
NI	7873	Nicaragua
NL	7876	Netherlands
NO	7879	Norway
NP	7880	Nepal
NR	7882	Nauru
NU	7885	Niue
NZ	7890	New Zealand
OM	7977	Oman
PA	8065	Panama

Abbreviation	Code	Country	Abbreviation	Code	Country	Abbreviation	Code	Country
PE	8069	Peru	SJ	8374	Svalbard and Jan Mayen	TW	8487	Taiwan, Province of China
PF	8070	French Polynesia	SK	8375	Slovakia	TZ	8490	Tanzania, United Republic of
PG	8071	Papua New Guinea	SL	8376	Sierra Leone	UA	8565	Ukraine
PH	8072	Philippines	SM	8377	San Marino	UG	8571	Uganda
PK	8075	Pakistan	SN	8378	Senegal	UM	8577	United States Minor Outlying Islands
PL	8076	Poland	SO	8379	Somalia			
PM	8077	Saint Pierre and Miquelon	SR	8382	Suriname	US	8583	United States
PN	8078	Pitcairn	ST	8384	Sao Tome and Principe	UY	8589	Uruguay
PR	8082	Puerto Rico	SV	8386	El Salvador	UZ	8590	Uzbekistan
PT	8084	Portugal	SY	8389	Syrian Arab Republic	VA	8665	Holy See (Vatican City State)
PW	8087	Palau	SZ	8390	Swaziland	VC	8667	Saint Vincent and the Grenadines
PY	8089	Paraguay	TC	8467	Turks and Caicos Islands	VE	8669	Venezuela
QA	8165	Qatar	TD	8468	Chad	VG	8671	Virgin Island, British
RE	8269	Reunion	TF	8470	French Southern Territories	VI	8673	Virgin Islands, U.S
RO	8279	Romania	TG	8471	Togo	VN	8678	Viet Nam
RU	8285	Russian Federation	TH	8472	Thailand	VU	8685	Vanuatu
RW	8287	Rwanda	TJ	8474	Tajikistan	WF	8770	Wallis and Futuna
SA	8365	Saudi Arabia	TK	8475	Tokelau	WS	8783	Samoa
SB	8366	Solomon Islands	TM	8477	Turkmenistan	YE	8969	Yemen
SC	8367	Seychelles	TN	8478	Tunisia	YT	8984	Mayotte
SD	8368	Sudan	TO	8479	Tonga	YU	8985	Yugoslavia
SE	8369	Sweden	TP	8480	East Timor	ZA	9065	South Africa
SG	8371	Singapore	TR	8482	Turkey	ZM	9077	Zambia
SH	8372	Saint Helena	TT	8484	Trinidad and Tobago	ZW	9087	Zimbabwe
SI	8373	Slovenia	TV	8486	Tuvalu			

In Case of Difficulty

If you encounter a problem, please turn the power off, then on again. If the unit is still not functioning normally, please review the items in the following checklist. This guide will help you isolate the problem if the unit is at fault. Otherwise, make sure the rest of your system is properly connected or consult your authorized Alpine dealer.

No function or display.

- Vehicle's ignition is off.
  - If connected following the instructions, the unit will not operate with the vehicleís ignition off.
- Improper power lead connections.
  - Check power lead connections.
- Blown fuse.
  - Replace the fuse on the battery lead of the unit with the proper value.

Disc playback sound is wavering.

- Moisture condensation in the disc unit.
  - Allow enough time for the condensation to evaporate (about 1 hour).

Disc insertion not possible.

- A disc is already in the DVD player.
  - Eject the disc and remove it.
- The disc is being improperly inserted.
  - Re-insert the disc following the instructions in the "Loading and Unloading Discs" section.

Unable to fast forward or reverse the disc.

- The disc has been damaged.
  - Eject the disc and discard it; using a damaged disc in your unit can cause damage to the mechanism.

Disc playback sound skips due to vibration.

- Improper mounting of the unit.
  - Securely re-mount the unit.
- The disc is very dirty.
  - Clean the disc.
- The disc has scratches.
  - Change the disc.
- The pick-up lens is dirty.
  - Do not use a commercial available lens cleaner disc. Consult your nearest ALPINE dealer.

Disc playback sound skips without vibration.

- Dirty or scratched disc.
  - Clean the disc; damaged disc should be replaced.

CD-R/CD-RW playback not possible.

- Close session (finalization) has not been performed.
  - Perform finalization and attempt playback again.

Error displays

- Mechanical error
  - Press ⏏. After the error indication disappears, insert the disc again. If the above-mentioned solution does not solve the problem, consult your nearest ALPINE dealer.

MP3 is not played back.

- Writing error occurred. The CD format is not compatible.
  - Make sure the CD has been written in a supported format. Refer to "About MP3" on pages 16, then rewrite in the format supported by this device.

Unit does not operate.

- Monitor's power is not turned on.
  - Turn on the monitor's power.
- Condensation
  - Wait a while (about 1 hour) for the condensation to dry.

No picture is produced.

- Monitor's mode is not switched to the mode you want to see.
  - Switch to the mode you want to see.
- Monitor's parking brake cord is not connected.
  - Connect the monitor's parking brake cord and set the parking brake. (For details, refer to the monitor's instructions.)
- Monitor's parking brake is not set.
  - Connect the monitor's parking brake cord and set the parking brake. (For details, refer to the monitor's instructions.)

Playback does not start.

- Disc is loaded upside-down.
  - Check the disc and load it with the labeled side facing upward.
- The disc is dirty.
  - Clean the disc.
- A disc not able to playback with this unit is loaded.
  - Check if the disc is able to be played back.
- Parental lock is set.
  - Cancel the parental lock or change the rating level.
- Setup menu is displayed.
  - Press **SETUP** to turn the menu off.

Picture is unclear or noisy.

- Disc is being fast-forwarded or fast-reversed.
  - The picture may be unclear, but this is normal.
- Vehicle's battery power is weak.
  - Check the battery power and wiring. (The unit may malfunction if the battery power is under 11 volts with a load applied.)
- Monitor's fluorescent tube is worn out.
  - Replace the monitor's fluorescent tube.

Image stops sometimes.

- Disc is scratched.
  - Replace with a non-scratched disc.

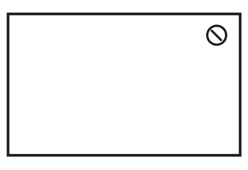
Indication

DISC ERROR

- Mechanism error.
  1) Press ⏏ and eject the disc.
     If the disc does not eject, press ⏏ again for at least 3 seconds and eject the disc.
     If the disc still does not eject, consult your Alpine dealer.
  2) When the error indication remains after ejecting, press ⏏ again.
     If the error indication still does not turn off after pressing ⏏ a few times, consult your Alpine dealer.
- The temperature in the car is too low.
  - Raise the temperature in the car to normal temperature.

NO DISC

- No disc is inserted.
  - Insert a disc.
- Although a disc is inserted, "NO DISC" is displayed and the unit does not start to play or eject the disc.
  - Remove the disc by pressing ⏏ again for at least 3 seconds.



- Remote control operation is not possible.
  - For some discs or playing modes, certain operations are not possible. This is not a malfunction.

REGIONAL CODE VIOLATION

- Disc does not match regional code number.
  - Load a disc that matches the regional code number.

HI-TEMP

- Protective circuit is activated at high temperature.
  - The indicator will disappear when the temperature returns to within operation range.
  - Leave the power OFF until the temperature decreases and then turn the power ON again.

LOADING ERROR

EJECT ERROR

- Mechanism error.
  1) Press ⏏ and eject the disc.
     If the disc does not eject, press ⏏ again for at least 3 seconds and eject the disc.
     If the disc still does not eject, consult your Alpine dealer.
  2) When the error indication remains after ejecting, press ⏏ again.
     If the error indication still does not turn off after pressing ⏏ a few times, consult your Alpine dealer.

VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT

- PAL disc is loaded.
  - Load an NTSC disc.

Specifications

Frequency Response	
DVD:	5 – 22,000 Hz (± 1 dB) (48 kHz sampling)
	5 – 44,000 Hz (± 1 dB) (96 kHz sampling)
CD:	5 – 20,000 Hz (± 1 dB)
Wow & Flutter (% WRMS)	Below measurable limits
Total Harmonic Distortion	0.008 % (at 1 kHz)
Dynamic Range	95 dB (at 1 kHz)
Channel Separation	85 dB (at 1 kHz)
Signal system	NTSC
Horizontal resolution	500 lines or greater
Video output level	1Vp-p (75 ohms)
Video S/N ratio	DVD: 60 dB
Audio S/N ratio	DVD: 95 dB
	CD: 105 dB

PICKUP

Wave length	DVD: 665 nm
	CD: 800 nm
Laser power	CLASS II

REMOTE CONTROL

Battery Type	CR2025 battery
Width	51 mm (2")
Height	119 mm (4-11/16")
Depth	13 mm (33/64")
Weight	50 g (1.75 oz) (battery excluded)

GENERAL

Power Requirement	14.4 V DC (11-16 V allowable)
Operating Temperature	+14°F to +140°F (-10°C to + 60°C)
Audio Output Level	
Auxout:	1.2V/10k ohms

CHASSIS SIZE

Width	178 mm (7")
Height	50 mm (2")
Depth	165 mm (6-1/2")
Weight	1.5kg (3 lbs. 5 oz)

- *Due to continuous product improvement, specifications and design are subject to change without notice.*

CAUTION

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Bottom side of player)

Installation and Connections

Before installing or connecting the unit, please read the following and pages 3 and 4 of this manual thoroughly for proper use.

⚠ Warning

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.
Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.
Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.
Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc., can be extremely hazardous.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.
Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.
When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.
Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire, etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR SHIFT LEVER.
Doing so may obstruct forward vision or hamper movement, etc., and result in a serious accident.

⚠ Caution

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.
The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.
Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.
Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wireís insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.
Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

Precautions

- Be sure to disconnect the cable from the (–) battery post before installing your DVE-5207. This will reduce any chance of damage to the unit in case of a short-circuit.
- Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage to the vehicle's electrical system.
- When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the DVE-5207 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the DVE-5207 has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.
- The DVE-5207 uses female RCA-type jacks for connection to other units (e.g. amplifier) having RCA connectors. You may need an adaptor to connect other units. If so, please contact your authorized ALPINE dealer for assistance.

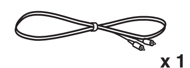
IMPORTANT
Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.

SERIAL NUMBER: ____________________
INSTALLATION DATE: ____________________
INSTALLATION TECHNICIAN: ____________________
PLACE OF PURCHASE: ____________________

Installation

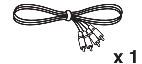
Check accessory parts.

RCA-extension cable (for video signal 2m)



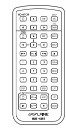
x 1

RCA-extension cable (for audio signal 2m)



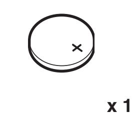
x 1

Remote control



x 1

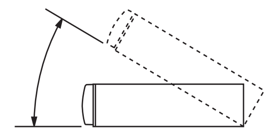
Battery (CR2025)



x 1

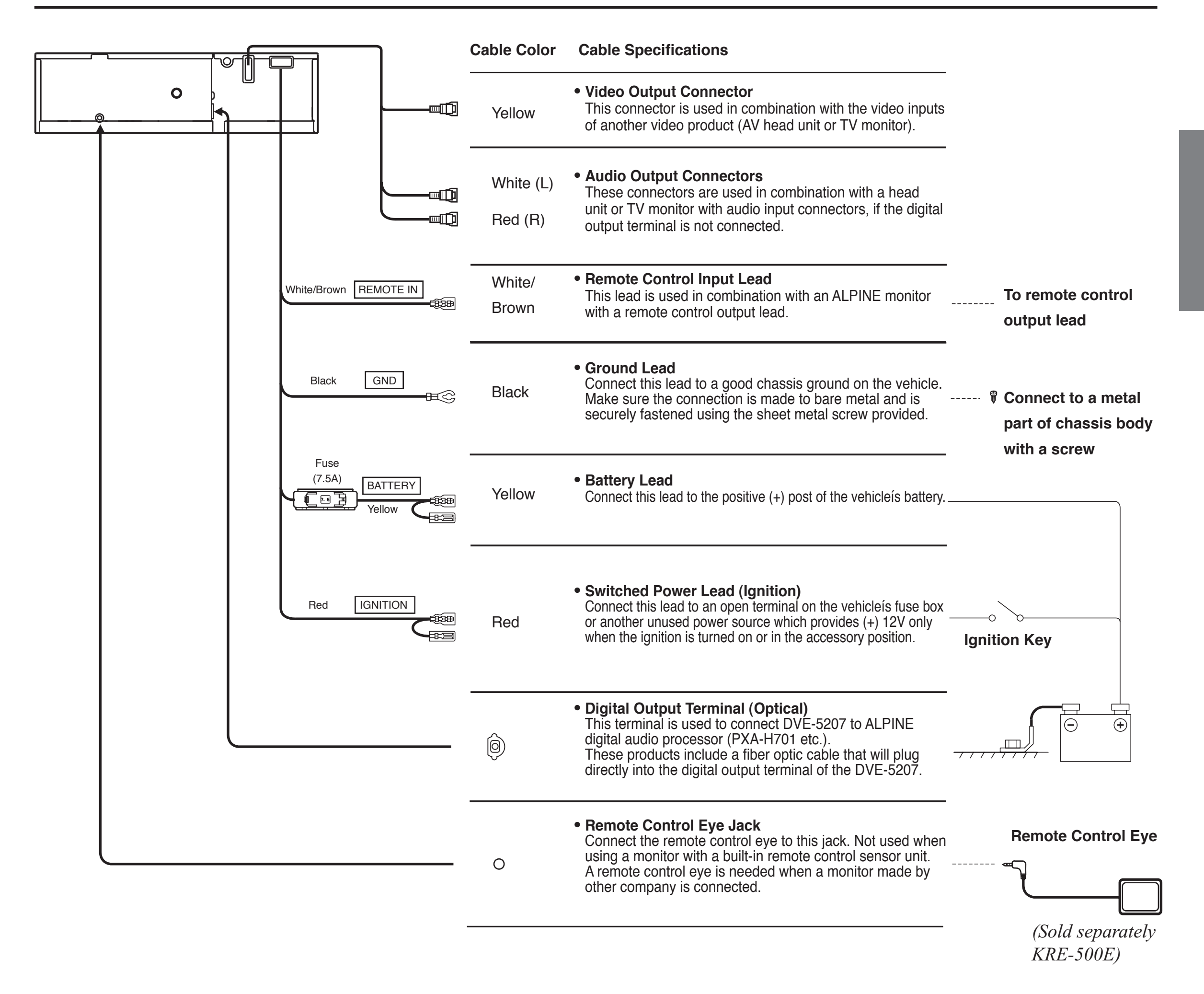
Installation Location

Before deciding on the mounting location, check that opening and closing the display will not hamper the gear shift in any position.



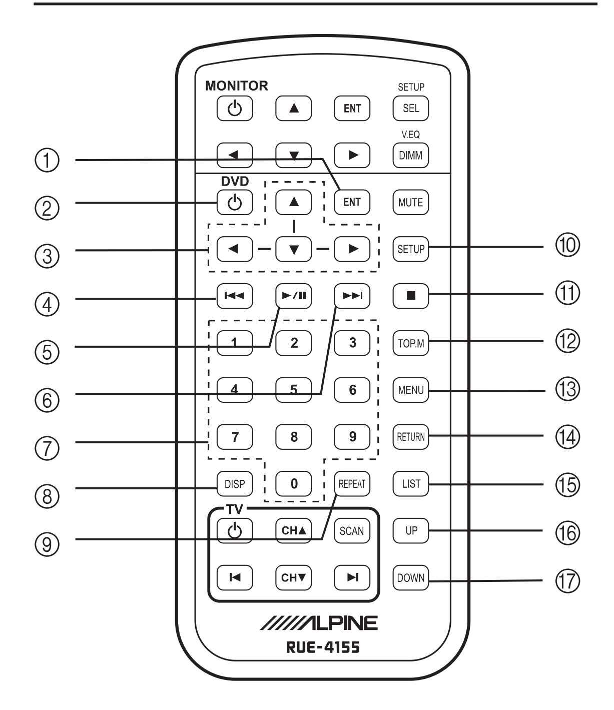
- *Install at an angle of within 35 degrees from the horizontal.*

Connections



- *Connect properly.*
  Never connect to parts other than the ones indicated in these operating instructions.
- *Also refer to the operating instructions of the other products in the system.*
- *A remote control eye is needed when a monitor made by another company is connected.*

Operating the DVE-5207 Video Player



① **ENT. button**
Determines the selected item.

② **PWR button**
Turns the power ON and OFF.

③ **▲, ▼, ◀, ▶**
Selects the items displayed on the screen.

④ **⏮ button**
CD mode: Press the button to go back to the beginning of the current track. Press and hold to fast reverse.
MP3 mode: Press the button to go back to the beginning of the current file. Press and hold to fast reverse.
DVD/Video CD:
- Move to the desired position on the disc.
- During playback, press and hold for more than 1 second to reverse the disc at double speed. Hold for more than 5 seconds to reverse the disc at 8 times the normal speed.
- When pressed and held in while in the pause mode, the disc is played in reverse slow motion at 1/8th the normal speed. When held in for 5 more seconds, the reverse slow motion speed switches to 1/2 the normal speed (DVD only).
- The picture is reversed by one frame each time the button is pressed in the pause mode (DVD only).

⑤ **▶/II button**
Switches between play and pause.

⑥ **⏭ button**
CD mode: Press the button to advance to the beginning of the next track. Press and hold to fast forward.
MP3 mode: Press the button to advance to the beginning of the next file. Press and hold to fast forward.
DVD/Video CD:
- Move to the desired position on the disc.
- During playback, press and hold for more than 1 second to forward the disc at double speed. Hold for more than 5 seconds to forward the disc at 8 times the normal speed.
- When pressed and held in while in the pause mode, the disc is played in slow motion at 1/8th the normal speed. When held in for 5 more seconds, the slow motion speed switches to 1/2 the normal speed.
- The picture is forwarded by one frame each time the button is pressed in the pause mode.

⑦ **Numeric Keypad**
Inputs numbers

⑧ **DISPLAY button**
Displays playback status on the screen.

⑨ **REPEAT button**
Repeats playback.

⑩ **SETUP button**
Displays the SETUP (initial setting) screen.

⑪ **■ button**
Performs PRE STOP. Press again to cancel PRE STOP and stop the playback.

⑫ **TOP M. button**
Displays the title Menu.

⑬ **MENU button**
Displays the DVD menu.

⑭ **RETURN button**
Returns to the selection screen just prior to the current screen.

⑮ **LIST button**
MP3 Folder and File Search.

⑯ **UP button**
Selects MP3 folders.

⑰ **DOWN button**
Selects MP3 folders.

- *Operation may not be possible depending on the type of disc and the playback conditions. At such a time the following mark is displayed on the screen:* ⃠

Contenu

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT

Mise en route

DVD/CD vidéo

CD

MP3

Configuration du DVD

Réglage personnalisé

Informations

Installation et Raccordements

 AVERTISSEMENT

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

NE PAS REGARDER DE VIDEO PENDANT LA CONDUITE.
Le visionnage d'un enregistrement vidéo peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et causer un accident.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.
Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME A FAIBLE NIVEAU DE MANIERE A POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTERIEURS PENDANT LA CONDUITE.
Il y a risque d'accident.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.
La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.
Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.
(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMMELES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.
Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.
Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.
Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.
Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.



ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

NE PAS UTILISER EN MEME TEMPS DES PILES USEES ET DES PILES NEUVES. RESPECTEZ AUSSI LA POLARITE DES PILES.
Quand vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+) et (–), comme indiqué. Une rupture ou une fuite des piles peuvent causer un incendie ou des blessures corporelles.

NE PAS TOUCHER LE PANNEAU FRONTAL MOTORISE NI BOUGER LE MONITEUR EN MOUVEMENT.
Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

⚠ PRÉCAUTIONS

Nettoyage du produit
Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon doux et sec. En cas de taches tenaces, trempez le chiffon dans l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

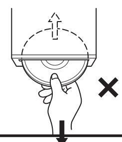
Température
N'utilisez pas l'appareil si la température ambiante est supérieure à +60°C (+140°F) ou inférieure à -10°C (+14°F).

Condensation d'humidité
Si le son est irrégulier pendant la lecture de disque, de l'humidité s'est probablement condensée. Dans ce cas, enlever le disque du lecteur et attendre environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

Disque endommagé
Ne pas reproduire une disque craquelé, déformé ou endommagé sous peine de détériorer sévèrement le mécanisme de lecture.

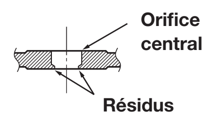
Entretien
En cas de problème, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Rapportez l'appareil à votre revendeur Alpine, ou à défaut, apportez-le dans un centre de réparation Alpine.

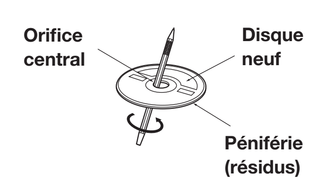
Ne jamais tenter d'effectuer les opérations suivantes
Ne pas attraper ni tirer sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de recharge automatique.
Ne pas essayer d'insérer un disque dans l'appareil quand celui-ci est hors tension.



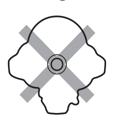
Insertion des disques
Ne pas tenter de charger plusieurs disques car le lecteur accepte un seul disque à la fois pour la lecture.
Insérer le disque avec la face imprimée vers le haut.
Appuyez sur ⏏ pour éjecter un disque mal inséré.
L'écoute d'un disque sur une route très abîmée peut provoquer des sautes de son mais ne risque pas de rayer le disque ni d'endommager le lecteur.

Disques neufs
Par mesure de protection et pour empêcher que le disque reste coincé, appuyez sur ⏏ pour éjecter tout disque qui n'est pas inséré correctement ou dont la surface est irrégulière. Si le lecteur éjecte un disque neuf chargé pour la première fois, toucher le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque avec le doigt. Si le disque contient des résidus ou des irrégularités, il ne pourra pas être chargé. Pour enlever les résidus, passer un stylo à bille ou autre objet similaire sur le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque, puis le réinsérer.





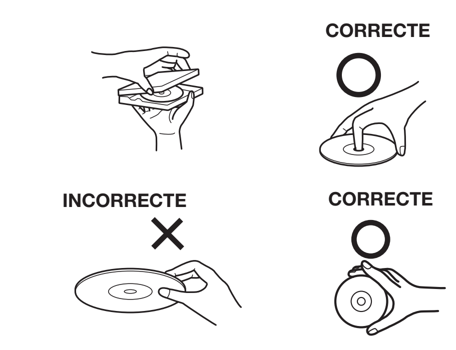
Disques de forme irrégulière
Utilisez exclusivement des disques ronds avec cet appareil et n'essayez jamais d'insérer des disques de forme irrégulière. Cela risquerait d'endommager le mécanisme.



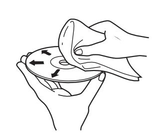
Emplacement de montage
N'installez pas le DVE-5207 dans un endroit exposé:

- directement au soleil ou à la chaleur,
- à l'humidité et à l'eau,
- à la poussière,
- à des vibrations excessives.

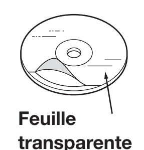
Manipulation correcte
Veiller à ne pas faire tomber le disque. Tenir le disque de manière à ne pas laisser d'empreintes sur la surface. Ne pas coller de ruban adhésif, papier ou étiquette sur le disque. Ne rien écrire sur le disque.

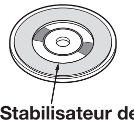


Nettoyage des disques
Des traces de doigts, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peuvent provoquer des sautes de son. Essuyer le disque du centre vers la périphérie avec un chiffon doux et propre. Si la surface du disque est vraiment sale, humidifier le chiffon d'une solution détergente neutre avant d'essuyer le disque.



Accessoires pour disque
De nombreux accessoires sont disponibles sur le marché pour protéger la surface du disque et améliorer la qualité du son. Néanmoins, la plupart d'entre eux affectent l'épaisseur et/ou le diamètre du son et peuvent engendrer des problèmes de fonctionnement. Nous vous recommandons donc de ne pas utiliser de tels accessoires avec des disques destinés à être lus sur des lecteurs DVD Alpine.





Disques pouvant être lus sur cette unité

Disques pouvant être lus

Les disques énumérés ci-dessous peuvent être lus sur cette unité.

	Marque (logo)	Contenu enregistré	Dimemsions du disque	Durée de lecture maximum
DVD Vidéo	DVD VIDEO	Audio + Vidéo (films animés)	12 cm*	Disque à simple face Environ 4 heures
				Disque à double face Environ 8 heures
			8 cm	Disque à simple face Environ 80 minutes
				Disque à double face Environ 160 minutes
CD Vidéo	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Audio + Vidéo (films animés)	12 cm	Environ 74 minutes
	VIDEO CD		8 cm	Environ 20 minutes
CD musicaux	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio	12 cm	Environ 74 minutes
	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT		8 cm (CD simple)	Environ 20 minutes

* Disque DVD à double couche compatible

Disques ne pouvant être lus

Les DVD-ROM, DVD-RAM, DVD+R, DVD+RW, CD-ROM (mis à part les fichiers MP3), les CD photo, etc.

Numéro de région de DVD (numéro de région pouvant être lu)

Ce lecture DVD peut lire tous les disques dans la région numéro 1 (ou ALL (toutes les autres)). Les disques DVD avec un numéro de région différent de ceux montrés ci-dessous ne peuvent pas être lus par ce lecteur DVD.





CD Vidéo

Ce lecteur de DVD est compatible avec les CD vidéo compatibles avec la commande de lecture PBC (version 2.0).
« PBC » est une fonction permettant d'utiliser les menus enregistrés sur le disque destinés à la sélection des scènes que l'on souhaite regarder et à la visualisation des différentes informations sous forme de boîtes de dialogue.

Utilisation de disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)

Si vous utilisez des CD non spécifiés, les performances risquent de ne pas être correctes.
Vous pouvez lire des CD-R (CD-Recordable)/CD-RW (CD-ReWritable) enregistrés exclusivement sur des périphériques audio.
Vous pouvez également lire des CD-R/CD-RW contenant des fichiers audio au format MP3.

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains disques:
  Disques imparfaits, disques contenant des traces de doigt, disques exposés à des températures extrêmes ou aux rayons directs du soleil (abandonnés dans le véhicule ou dans l'appareil), disques enregistrés dans des conditions défavorables, disques sur lesquels un enregistrement a échoué ou qui ont fait l'objet d'une tentative de réenregistrement et CD protégés contre la copie qui ne sont pas conformes aux normes industrielles applicables aux CD audio.
- Utilisez des disques contenant des fichiers MP3 écrits dans un format compatible ISO9660 niveau 1 ou niveau 2. Pour plus de détails, voir page 16.

A l'attention des utilisateurs de disques CD-R ou CD-RW
- S'il est impossible de lire un CD-R/CD-RW, assurez-vous que la dernière session d'enregistrement a bien été fermée (finalisée).
- Finalisez le CD-R ou le CD-RW si nécessaire, puis remettez-le en lecture.

Conseils pour réaliser vos propres CD

Le DVE-5207 lit des DVD vidéo, des CD vidéo, des CD audio et comporte un décodeur MP3 intégré.

Les informations suivantes ont été conçues pour vous aider à créer vos propres CD musicaux (soit CD audio ou des fichiers MP3 enregistrés sur CD-R/RW).

Quelle est la différence entre un CD audio et un CD MP3?
Un CD audio est de même format que les CD commerciaux que vous pouvez acheter en magasin (également connu sous le nom de CD-DA). Le format MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) est un fichier de données qui utilise une compression pour réduire la taille d'un fichier musical.*

Suite

CD audio hybrides et disques CD-R/RW comportant des données (MP3) :
Le DVE-5207 peut lire les deux secteurs sur le disque. Sélectionnez CD-DA pour lire la section audio du CD ou MP3 pour lire la section MP3.*

CD-R/RW multisession :
Une fois qu'un enregistrement s'arrête, cela est considéré comme une session. Si le disque n'est pas fermé (achevé), des données supplémentaires peuvent être ajoutées. Une fois que ces données supplémentaires ont été ajoutées, le CD devient un CD « multisession ». Le DVE-5207 peut lire uniquement des disques de DONNEES formatés multisession (fichiers MP3 – Pas les fichiers CD audio).

Disques MP3 correctement formatés :
Utilisez le formatage ISO9660 pour garantir une bonne lecture. Vous pouvez utiliser le standard ISO niveau 1 (8.3 DOS standard), niveau 2 (32 caractères) ou le format Joliet, conventions de nom de fichier (Noms de fichiers longs Macintosh ou Windows).*

*Veuillez consulter le mode d'emploi pour plus d'informations.

Manipulation des disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)

- Ne touchez pas la surface du disque.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil.
- N'apposez pas d'autocollants ou d'étiquettes sur le disque.
- Nettoyez le disque lorsqu'il est poussiéreux.
- Assurez-vous que le disque est plat et lisse.
- N'utilisez pas d'accessoires pour disques vendus dans le commerce.

Ne laissez pas le disque dans la voiture ou dans l'appareil pendant une longue période. N'exposez jamais le disque à la lumière directe du soleil.
La chaleur et l'humidité peuvent endommager le disque et vous ne pourrez peut-être plus l'écouter.

Utilisation de DVD-R/DVD-RW

- Cet appareil est uniquement compatible avec des disques enregistrés en mode DVD-Vidéo. Les disques enregistrés en mode DVD-VR ne peuvent pas être lus.
- Remarquez que les disques non clôturés (destinés aux lecteurs de DVD uniquement) ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- Certains disques ne peuvent pas être lus, selon l'appareil d'enregistrement utilisé. (Cet appareil possède une fonction de protection contre les copies. Les disques copiés illégalement ne seront pas lus. Certains fichiers enregistrés avec un logiciel utilisant un système d'enregistrement inapproprié peuvent être identifiés comme des copies illégales.)
- Il est possible que cet appareil soit incapable de lire des disques dans les cas suivants :
  les disques ont été enregistrés sur certains graveurs de DVD particuliers, les disques sont irréguliers, les disques sont voilés, la lentille de lecture de ce lecteur de DVD est sale ou de l'humidité s'est condensée à l'intérieur de l'appareil.
- Veillez à respecter toutes les mises en garde qui accompagnent vos disques DVD-R/DVD-RW.
- Ne posez pas d'autocollant, d'étiquette ou de bande adhésive sur la face des DVD-R/DVD-RW qui porte une étiquette.
- Par rapport aux disques ordinaires, les DVD-R/DVD-RW sont plus sensibles à la chaleur, à l'humidité et à la lumière directe du soleil. Si vous les abandonnez dans une voiture, par exemple, ils risquent d'être endommagés et de ne plus pouvoir être lus sur cet appareil.

Terminologie des disques

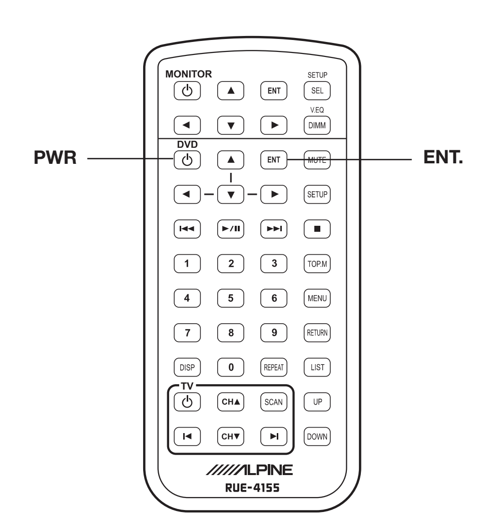
Titre
Si les titres ont été prévus pour le DVD, ils sont les plus grands blocs d'information enregistrés sur le disque.

Chapitre
Chaque titre peut aussi être divisé en d'autres sous-parties appelées chapitres (chapters). Ces chapitres peuvent correspondre à des scènes ou à des sélections musicales spécifiques.

- *Ce produit inclut une technologie de protection des droits qui est protégée par des garanties de méthodes de certains brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et d'autres titulaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits doit être autorisée par Macrovision Corporation, et ne s'adresse qu'à un usage domestique ou d'autres usages limités uniquement, à moins qu'il en ait été autrement autorisé par Macrovision Corporation. L'inversion de la technique ou le désassemblage est interdit.*

- ***Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby », « Pro Logic » et la marque au double D sont les marques déposées de Dolby Laboratories.***
- ***« DTS » et « DTS 2.0 + Digital Out » sont les marques déposées de Digital Theater Systems, inc.***

Mise en route



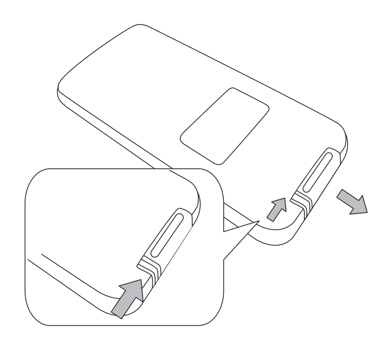
Quand vous utilisez la télécommande

- **Pointez la télécommande vers le capteur de la télécommande dans un rayon de 2 mètres.**
- **La télécommande risque de ne pas fonctionner si son capteur est exposé directement à la lumière du soleil.**
- **La télécommande est un petit appareil de précision ultra-léger. Pour éviter des dégâts, une usure rapide des piles, des erreurs de fonctionnement et une réponse faible des touches, prenez soin des choses suivantes.**
  - **Ne soumettez pas la télécommande à des chocs excessifs.**
  - **Ne pas la mettre dans une poche de pantalon.**
  - **Eloigner de la nourriture, de l'humidité et de la saleté.**
  - **Ne pas mettre en plein soleil.**

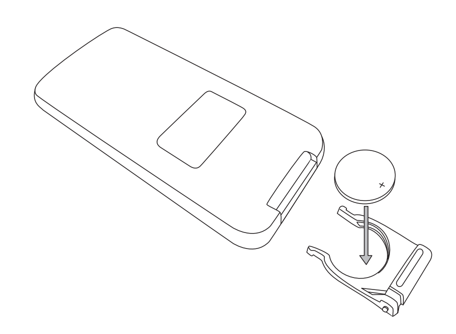
Remplacement des piles

Type de pile : Pile CR2025 ou équivalente.

1 Ouverture du compartiment pour pile
Appuyez fermement sur le couvercle et faites-le glisser comme indiqué par la flèche pour l'enlever.



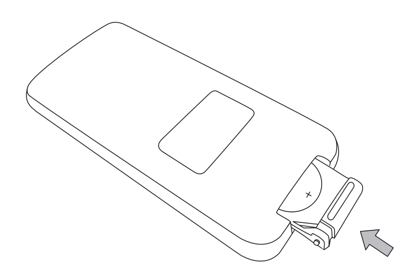
2 Remplacement de la pile
Glissez la pile dans son compartiment en dirigeant le symbole (+) vers le haut, de la manière illustrée.



- *Placer une pile à l'envers peut entraîner une panne.*

Suite

3 Fermeture du couvercle
Poussez le couvercle comme illustré jusqu'au déclic.



Avertissement

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.
Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

Mise sous et hors tension

Mémoire de la position de lecture
Si vous mettez l'appareil hors tension ou mettez la clé de contact sur la position OFF pendant la lecture, la lecture reprendra au point où elle avait été interrompue, quand l'alimentation sera rétablie. La mémoire de la position de lecture est annulée lorsque le disque est retiré.

1 Appuyez sur PWR de la télécommande.
L'appareil se met sous tension.

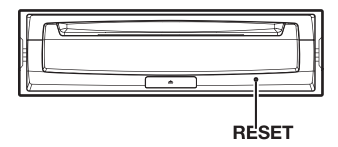
2 Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez à nouveau sur PWR.

Mise en service de l'appareil

Appuyez sur le commutateur RESET lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, après avoir changé la batterie de la voiture, etc.

1 **Mettez l'appareil hors tension.**

2 **Appuyez sur le commutateur RESET avec un stylo-bille ou un objet pointu.**

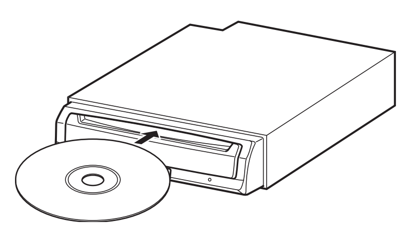


Chargement et retrait des disques

Mettez l'appareil sous tension avant d'introduire ou de retirer les disques. (Se reporter à la page 8 « Mise sous et hors tension ».)

Chargement des disques

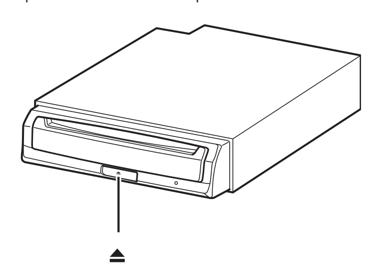
Insérez le disque en orientant l'étiquette vers le haut.
Une fois le disque partiellement inséré, il pénètre automatiquement dans l'appareil. La lecture commence.



- *Si la clé de contact se trouve sur ACC ou ON, il est possible d'insérer un disque même si l'appareil est hors tension.*
- *Pour les DVD double face, lire une face du disque jusqu'à la fin, le retirer pour le retourner et lire l'autre face.*
- *Ne jamais insérer de disques de cartes de navigation car ils pourraient endommager le matériel.*
- *Si le disque ne convient pas, qu'il est placé à l'envers ou qu'il est sale, « DISC ERROR » s'affiche. Appuyez sur ⏏ et éjecter le disque.*

Ejection des disques

Appuyez sur ⏏ .
N'oubliez pas de retirer le disque.



- *Si vous ne retirez pas le disque dans les instants qui suivent, il est automatiquement rechargé.*
- *Si la clé de contact se trouve sur ACC ou ON, il est possible de retirer le disque même si l'appareil est hors tension. Après que vous avez enlevé le disque, l'alimentation est coupée de nouveau automatiquement.*
- *Lorsque vous coupez le contact ou chargez un disque (l'indication « LOADING » est affichée), le disque n'est pas éjecté, même si vous appuyez sur ⏏.*

Configuration du papier peint

Un fichier de données téléchargé du site web d'ALPINE est écrit dans un disque CD-R/CD-RW puis automatiquement chargé lorsque le disque est inséré dans le DVE-5207.
Le fichier de papier peint ne peut être enregistré et affiché que si aucune image ou aucun CD/fichier MP3 du disque n'est en cours de lecture.

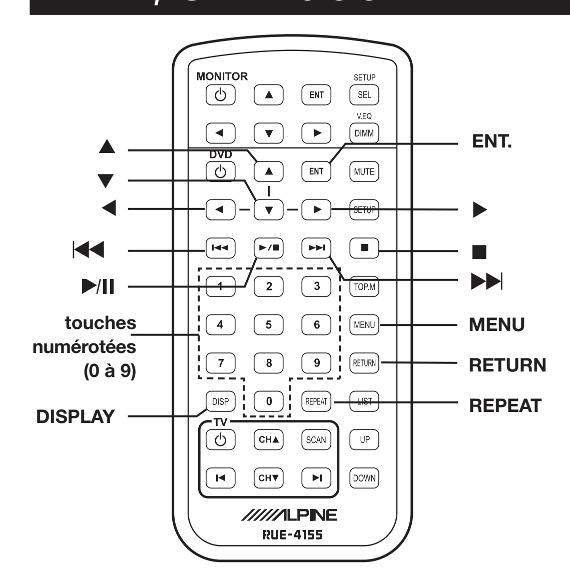
- *Si plusieurs fichiers sont stockés dans un disque, seul le premier sera stocké dans l'appareil.*

1 **Insérez un disque CD-R/CD-RW contenant des données.**
Une fois que l'appareil détecte le disque, l'écran DATA DOWNLOAD s'affichera.

2 **Appuyez sur ENT. et maintenez la pression pendant au moins 2 secondes afin de changer le papier peint.**

- *Jusqu'à 2 fichiers peuvent être stockés dans cet appareil. Si vous téléchargez un troisième fichier, le nouveau fichier remplacera le premier et sera automatiquement mémorisé.*
- *Pour changer de papier peint, appuyez sur la touche **ENT.** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes pendant que le papier peint est affiché.*
- *Même si le câble d'alimentation de la batterie est déconnecté, les données téléchargées ne sont pas effacées.*

DVD/CD vidéo



Lecture des DVD/CD vidéo

Avertissement

- *Les fonctions DVD décrites dans ce manuel ne sont pas possibles avec tous les disques DVD. Regardez les instructions particulières de chaque DVD pour des détails sur ses caractéristiques.*
- *Des traces de doigts sur un disque peuvent en affecter la lecture. Si un problème se produit, enlevez le disque et vérifier la présence de traces de doigts sur la face de lecture du disque. Nettoyez le disque si nécessaire.*
- *Pendant l'utilisation de la télécommande, veuillez faire attention à n'appuyer que sur un seul bouton à la fois. Sinon cela pourrait provoquer des opérations erronées.*
- *Si vous éteignez l'appareil ou coupez le contact de la voiture pendant la lecture, lorsque vous remettrez l'appareil en marche, la lecture du disque reprendra où vous l'aviez laissée.*
- *Si vous essayez d'exécuter une opération invalide (selon le type de disque qui est lu), la marque suivante est affichée sur l'écran du moniteur:* ⃠
- *Si un disque de type PAL est inséré, le message « VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT » s'affiche et la lecture n'est pas possible.*

Insérez un disque avec l'étiquette tournée vers le haut.
Pour charger des disques, reportez-vous à la section « Chargement et retrait des disques », à la page 9.
La lecture commence.

- *L'autre face d'un DVD à double face ne sera pas lue automatiquement. Retirer le disque, le retourner et le réinsérer.*
- *Il peut s'écouler quelques instants entre le chargement d'un disque et le début de la lecture.*

Si un menu apparaît à l'écran

Sur les DVD et CD vidéo avec commande de lecture (PBC), des écrans de menu peuvent apparaître automatiquement. Dans ce cas, effectuez l'opération décrite ci-après pour que la lecture commence.

- *Avec la plupart des disques, le menu peut aussi être affiché en appuyant sur **MENU**.*

Menu de DVD

Appuyez sur ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour sélectionner la rubrique souhaitée, puis appuyez sur ENT.

- *Avec certains disques, il est possible de sélectionner les rubriques de menu à l'aide des **touches numérotées** (« 0 » à « 9 »).*

Menu de CD vidéo

Utilisez les touches numérotées (« 0 » à « 9 ») pour sélectionner le numéro souhaité, puis appuyez sur ENT.

- *L'écran du menu n'apparaît pas lorsque la fonction PBC est désactivée. Dans ce cas, sélectionnez VCD PLAY MODE pour activer la fonction PBC. Pour plus d'informations, consultez la section « Configuration du mode de lecture du vidéo CD » (page 19).*

Arrêt de la lecture (PRE-STOP)

Appuyez sur ■ pendant la lecture pour l'arrêter. L'emplacement est enregistré en mémoire.

1 Appuyez sur ■ pendant la lecture.
« PRE-STOP » est affiché.

2 Appuyez sur ▶/II en mode PRE-STOP.
La lecture reprend à partir de l'emplacement où la lecture a été arrêtée.

- *Sur certains disques, la position à laquelle la lecture a été arrêtée peut manquer de précision.*

Arrêt de la lecture

Appuyez sur ■ deux fois lors de la lecture.
« STOP » s'affiche, et la lecture s'arrête.

- *La lecture s'arrête également lorsque ■ est maintenue enfoncée pendant plus de 2 secondes.*
- *La lecture commence depuis le début lorsque la touche est enfoncée lorsque la lecture ▶/II est arrêtée.*

Avance rapide/inversion rapide

1 Pendant la lecture, appuyez sur ⏮ (inversion rapide) ou ⏭ (avance rapide) et maintenez-la enfoncée.
En cas de pression prolongée pendant plus d'une seconde, le disque sera avancé/renversé à double-vitesse.
En cas de pression prolongée pendant plus de 5 secondes, le disque sera avancé/renversé à 8 fois la vitesse normale.

2 Relâchez ⏮ ou ⏭ pour revenir à la lecture normale.

- *Aucun son n'est reproduit en mode d'avance/inversion rapide.*
- *L'avance/inversion rapide peut être limitée à la plage en cours de lecture si le CD vidéo dispose de la fonction PBC.*
- *Pour les DVD et CD vidéo avec commande PBC, les menus peuvent réapparaître pendant l'avance rapide et l'inversion rapide.*

Recherche du début d'un chapitre ou d'une piste

Pendant la lecture, appuyer sur ⏮ ou ⏭ .

Le chapitre ou la piste change à chaque pression sur la touche et la lecture du chapitre ou de la piste sélectionnée commence.

⏭ : Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture à partir du début du chapitre suivant ou de la piste suivante.

⏮ :Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture à partir du début du chapitre actuel ou de la piste actuelle.
Appuyez successivement sur ⏮ pour démarrer la lecture depuis le début d'un chapitre ou d'une piste antérieurs.

- *Certains DVD ne comportent aucun chapitre.*
- *Le début d'une plage est introuvable sur le CD vidéo qui dispose de la fonction PBC. Sélectionnez VCD PLAY MODE pour désactiver la fonction PBC. Consultez la section « Configuration du mode de lecture du vidéo CD » (page 19).*

Explications supplémentaires

Les « chapitres » sont les divisions correspondantes aux films ou aux albums musicaux enregistrés sur les DVD.
Les « pistes » sont les divisions des films ou morceaux de musiques des CD vidéo et musicaux.

Lecture avec arrêt sur image (pause)

1 **Pendant la lecture, appuyer sur ▶/II.**

2 **Appuyez sur ▶/II pour reprendre la lecture normale.**

- *Il n'y a pas de son lors des arrêts sur image.*
- *L'image ou le son risquent de s'arrêter pendant un court instant si le lecteur démarre à partir du mode de pause. Ceci n'est en aucun cas dû à un dysfonctionnement.*

Lecture image par image

1 **En mode pause, appuyez sur ⏮ ou ⏭.**
L'image avance ou recule d'un photogramme chaque fois que vous appuyez sur cette touche.

2 **Appuyez sur ▶/II pour reprendre la lecture normale.**

- *Il n'y a pas de son en lecture image par image.*
- *La lecture en restitution arrière image par image n'est pas disponible lorsqu'il s'agit d'un vidéo CD.*

Lecture au ralenti

1 **En mode pause, appuyez sur ⏮ ou ⏭ et maintenez la pression pour régler le mode de lecture au ralenti et en restitution arrière au ralenti (à 1/8 de la vitesse normale). Maintenez la pression 5 secondes de plus pour passer en demi vitesse.**

2 **Relâcher ⏮ ou ⏭ pour passer en mode pause puis appuyez sur ▶/II pour démarrer la lecture.**

- *L'image apparaît sans aucun son pendant la lecture au ralenti et en restitution arrière au ralenti.*
- *La lecture au ralenti et en restitution arrière au ralenti n'est pas disponible lors du visionnage d'un diaporama.*
- *1/2 et 1/8 sont des vitesses approximatives. La vitesse réelle change pour chaque disque.*
- *La lecture en restitution arrière au ralenti n'est pas disponible lorsqu'il s'agit d'un CD vidéo.*

Recherche par numéro de titre (DVD seulement)

Utilisez cette fonction pour trouver plus aisément des emplacements particuliers sur le DVD à l'aide du titre de DVD.

1 **Pendant l'arrêt de la lecture, entrez le numéro du titre souhaité pour la lecture à l'aide des touches numérotées (« 0 » à « 9 »).**

2 **Appuyez sur ENT.**
La lecture commence à partir du titre dont le numéro a été sélectionné.

- *Cette fonction ne peut être utilisée sur les disques dont les numéros de titre n'ont pas été enregistrés.*
- *Appuyez sur **RETURN** pour annuler le mode recherche de titre et reprendre la lecture normale.*
- *La lecture commence automatiquement pour numéros de titre à deux chiffres même si **ENT.** dans la procédure 2 n'est pas pressée.*
- *La lecture commence à partir du début de chapitre/numéro de piste en état de PRE-STOP.*

Recherche directe par numéro de chapitre ou de piste

Utilisez cette fonction pour se placer facilement au début des chapitres ou des pistes du disque.

1 **Pendant la lecture ou l'arrêt de la lecture, entrez le numéro du chapitre ou de la piste à lire à l'aide des touches numérotées (« 0 » à « 9 »).**

2 **Appuyez sur ENT.**
La lecture commence à partir du chapitre ou piste dont le numéro a été sélectionné.

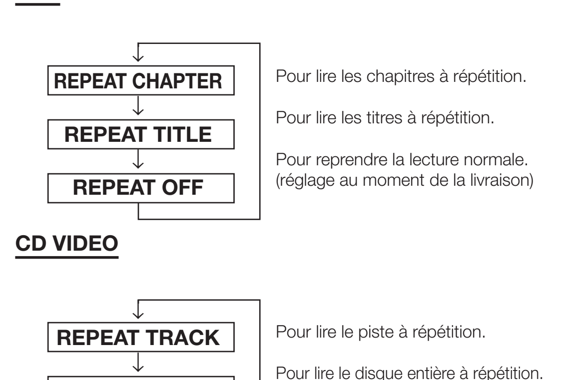
- *Cette fonction ne peut être utilisée sur les disques dont les numéros de chapitre n'ont pas été enregistrés.*
- *Le début d'un numéro de plage ne peut pas être trouvé directement sur le CD vidéo qui dispose de la fonction PBC. Sélectionnez VCD PLAY MODE pour désactiver la fonction PBC. Consultez la section « Configuration du mode de lecture du CD vidéo » (page 19).*
- *Selon le nombre de chiffres entrés, la lecture peut commencer automatiquement, même si vous n'appuyez pas sur **ENT.** à l'étape 2.*
- *Appuyez sur **RETURN** pour annuler le mode recherche de chapitre/piste et reprendre la lecture normale.*

Lecture à répétition de chapitre/piste/titre

Utilisez cette fonction pour lire à répétition les chapitres, les pistes ou les titres de disques.

Pendant la lecture, appuyez sur REPEAT.
Le mode de répétition se commute à chaque pression sur la touche.

DVD



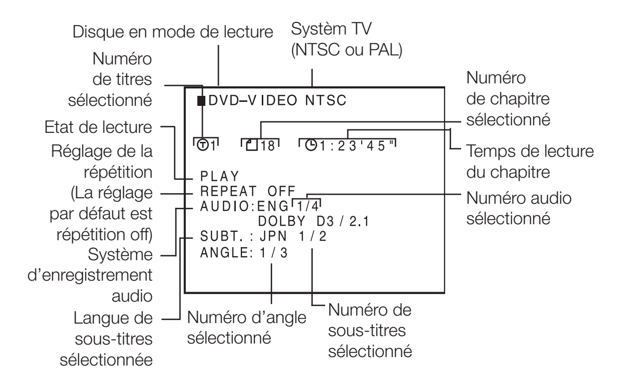
- *Les modes de répétition de piste et de disque ne peuvent pas être utilisés avec les CD vidéo avec commande de lecture PBC. Sélectionnez VCD PLAY MODE pour désactiver la fonction PBC. Consultez la section « Configuration du mode de lecture du vidéo CD » (page 19).*
- *Avec certains disques, il n'est pas possible de commuter le mode de répétition.*

Affichage de l'état du disque (DVD seulement)

Utilisez la procédure ci-dessous pour afficher à l'écran l'état du DVD (numéro de titre, numéro de chapitre, etc.) en cours de lecture sur l'écran du moniteur.

Pendant la lecture, appuyez sur DISPLAY (Affichage).
L'état de lecture est affiché.

L'affichage de l'état de lecture disparaît si vous appuyez à nouveau sur DISPLAY.

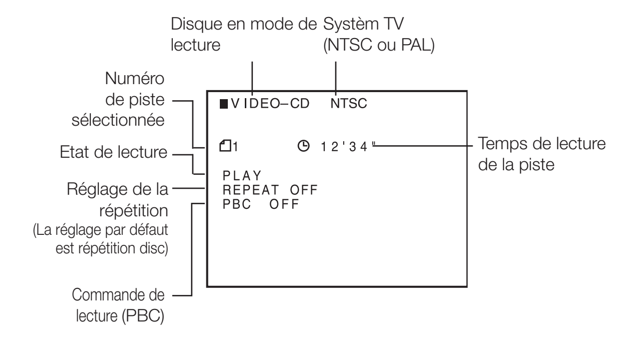


Affichage de l'état du disque (CD vidéo seulement)

Utilisez la procédure ci-dessous afin d'afficher l'état (numéro de piste, etc.) du CD vidéo en cours de lecture sur l'écran du moniteur.

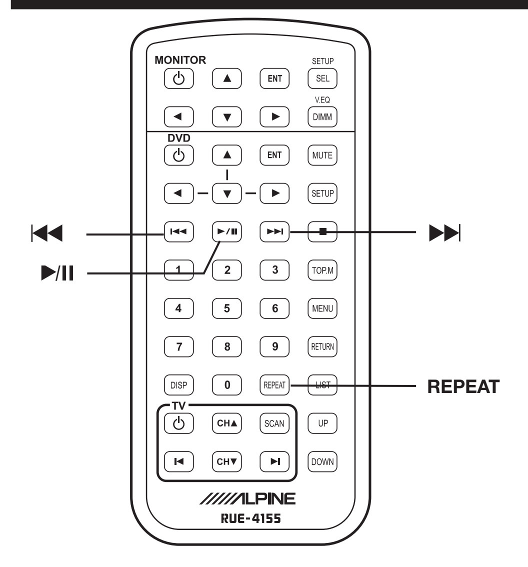
Pendant la lecture, appuyez sur DISPLAY (Affichage).
L'état de lecture est affiché.

L'affichage de l'état de lecture disparaît si vous appuyez à nouveau sur DISPLAY.



- *Lorsque le PBC est activé (ON), le numéro de la piste en cours de lecture et le temps de lecture ne sont pas affichés.*

CD



Lecture

1 **Insérez un disque avec la face imprimée tournée vers le haut.**
Pour charger des disques, reportez-vous à la section « Chargement et retrait des disques », à la page 9.
La lecture commence.

2 **Pendant la lecture, appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner la piste souhaitée.**

Retour au début de la piste en cours :
Appuyez sur ⏮ .
Appuyez successivement sur g pour démarrer la lecture depuis le début d'un chapitre ou d'une piste antérieurs.

Recherche rapide vers l'arrière :
Appuyez sur ⏮ et maintenez-la enfoncée.

Avance jusqu'au début de la piste en suivante :
Appuyez sur ⏭ .

Recherche rapide vers l'avant :
Appuyez sur ⏭ et maintenez-la enfoncée.

3 **Pour interrompre la lecture, appuyez sur ▶/II.**
Appuyez de nouveau sur ▶/II pour continuer la lecture.

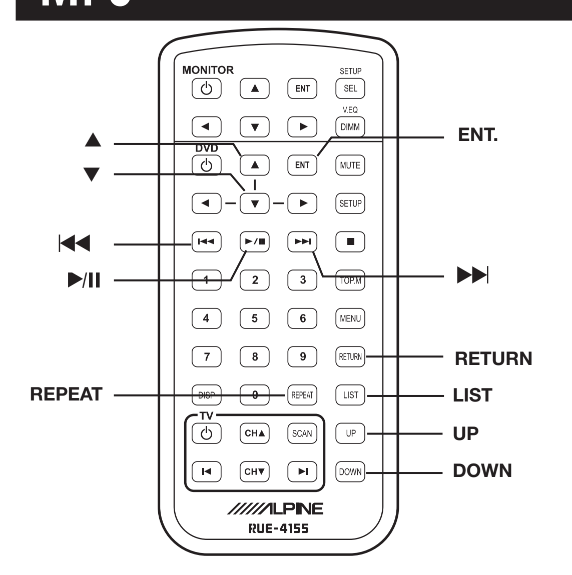
- *Des informations de lecture des CD (numéro de piste,, texte, etc.) sont affichées sur le moniteur pendant la lecture.*
- *Vous pouvez utiliser des CD de 8 cm.*

Lecture répétitive

Appuyez sur REPEAT pour répéter la piste en cours de lecture.
La lecture de la piste est répétée.

Appuyez une nouvelle fois sur REPEAT et sélectionnez OFF pour

MP3



Lecture

Le DVE-5207 peut lire des fichiers MP3 enregistrés sur les CD-ROM, CD-R, et CD-RW. Le format utilisé doit être en conformité avec le standard ISO9660 niveau 1 ou niveau 2.
Pour plus d'informations concernant la lecture ou le stockage de fichiers MP3, reportez-vous au page 15 avant d'utiliser l'appareil.

1 Insérez un disque contenant un fichier MP3 avec l'étiquette vers le haut.
Pour charger des disques, reportez-vous à la section « Chargement et retrait des disques », à la page 9.

2 Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner la piste désirée.

Retour au début de la piste en cours :
Appuyez sur ⏮.
Appuyez successivement sur ⏮ pour démarrer la lecture depuis le début d'un chapitre ou d'une piste antérieurs.

Recherche rapide vers l'arrière :
Appuyez sur ⏮ et maintenez-la enfoncée.

Avance jusqu'au début de la piste en suivante :
Appuyez sur ⏭.

Recherche rapide vers l'avant :
Appuyez sur f et maintenez-la enfoncée.

3 Pour interrompre la lecture, appuyez sur ▶/II.
Appuyez de nouveau sur ▶/II pour continuer la lecture.

- *Les informations de lecture MP3 (numéro de dossier, numéro de fichier, les informations de tag, etc.) sont affichées sur le moniteur pendant la lecture.*
- *Le lecteur de CD peut lire des disques contenant des données audio et MP3.*
- *Sur les disques MP3, il est possible qu'un certain laps de temps s'écoule avant que la lecture ne débute.*
- *Certains disques sont impossibles à lire, en raison du logiciel de gravure ou de conversion MP3 utilisé. Si c'est le cas, essayez un autre logiciel.*
- *Pendant la lecture d'un fichier VBR (Variable Bit rates), le fichier ou le temps écoulé risque de ne pas s'afficher correctement.*

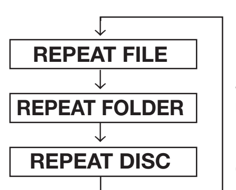
Sélection des dossiers

Appuyez sur UP ou DOWN pour sélectionner le dossier.

- *Si vous appuyez sur **UP** pendant une lecture M.I.X DISC, les nouveaux fichiers sont lus dans un ordre aléatoire. Si vous appuyez sur **DOWN**, le début du fichier en cours est lu.*

Lecture répétitive

Pendant la lecture, appuyez sur REPEAT.
Le mode de répétition se commute à chaque pression sur la touche.



Pour lire le fichier à répétition.

Seuls les fichiers d'un dossier sont lus de manière répétée.

Le disque est lu successivement.
(Réglage au moment de la livraison)

Appuyez une nouvelle fois sur REPEAT et sélectionnez REPEAT DISC pour arrêter la lecture répétitive.

Recherche d'un dossier/fichier

Vous pouvez afficher les noms des dossiers/fichiers et rechercher un dossier/fichier que vous souhaitez lire.

1 Appuyez sur LIST pendant la lecture.
La liste des noms de dossiers s'affiche.

2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un nom de dossier, puis appuyez sur ENT.
La liste des noms de fichiers du dossier sélectionné s'affiche.

3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un nom de fichier, puis appuyez sur ENT.
La lecture du fichier sélectionné commence.

- *Lorsque la liste contient 9 noms ou plus, un numéro de page est affiché. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour changer de page.*
- *Appuyez sur **RETURN** pour désactiver le mode de recherche pendant le mode de recherche de noms de dossiers.*
- *En mode de recherche de noms de dossiers, appuyez sur **RETURN** pour passer au mode de recherche de noms de dossiers.*
- *En mode de recherche de noms de dossiers/mode de recherche de noms de fichiers, appuyez sur **LIST** pour annuler le mode en cours.*

A propos du format MP3

ATTENTION

A l'exception d'un usage personnel, la copie et le transfert de données audio (y compris de données MP3), gratuitement ou contre rémunération, sans l'autorisation du détenteur du copyright sont strictement interdits par le Copyright Act et par un traité international.

Que signifie MP3 ?

MP3, dont le nom officiel est « MPEG-1 Audio Layer 3 », est une norme de compression prescrite par l'ISO, Organisation Internationale de Normalisation, et MPEG, une institution conjointe de la IEC (Commission Electrotechnique Internationale).

Les fichiers MP3 contiennent des données audio comprimées. L'encodage MP3 peut comprimer les données audio à des taux très élevés en réduisant des fichiers de musique à 10 % de leur taille originale. Et cela en conservant une qualité proche de la qualité CD. Le format MP3 parvient à des taux de compression si élevés en éliminant les sons inaudibles à l'oreille humaine ou masqués par d'autres sons.

Méthode de création de fichiers MP3

Les données audio sont compressées à l'aide du logiciel spécifié MP3. Pour plus de détails sur la création de fichiers MP3, reportez-vous au guide utilisateur du logiciel.

Les fichiers MP3 pouvant être lus par cet appareil comportent l'extension de fichier « mp3. » Les fichiers sans extension ne peuvent pas être lus.

Taux d'échantillonnage et débit binaire de lecture supportés

MP3

Taux d'échantillonnage :	32 kHz - 48 kHz
Débit binaire :	32 - 320 kbps

Notez qu'avec des taux d'échantillonnage, l'affichage peut ne pas être correct.

En fonction des taux d'échantillonnage, la lecture sur cet appareil peut être incorrecte.

Tags ID3

Si les données tag ID3 sont contenues dans un fichier MP3, cet appareil peut afficher les données tag ID3 sur le titre (titre de la piste), le nom de l'artiste et le nom de l'album.

Cet appareil peut uniquement afficher des caractères alphanumériques d'un octet et le trait de soulignement.

Toutefois, le nombre de caractères peut être limité ou les caractères risquent de ne pas s'afficher correctement, selon les informations comprises dans les tags.

Production de disques MP3

Les fichiers MP3 sont préparés, puis écrits sur un CD-R ou un CD-RW à l'aide d'un logiciel d'écriture CD-R. Un disque peut contenir au maximum 1,024 fichiers et 256 (y compris le Dossier racine) dossiers.

Le téléchargement d'un disque peut durer longtemps, selon la configuration des dossiers ou des fichiers. Dans ce cas, il est préférable de réduire le nombre de dossiers ou de fichiers.

Supports acceptés

Les supports pouvant être lus par cet appareil sont les CD-ROM, les CD-R et les CD-RW.

Systèmes de fichiers correspondants

Cet appareil supporte les disques au format ISO9660 Niveau 1 ou Niveau 2.

Pour la norme ISO9660, certaines restrictions doivent être respectées.

Le nombre maximal de fichiers imbriqués est 8 (y compris le répertoire racine). Le nombre de caractères est limité pour donner un nom à un dossier ou à un fichier.

Les caractères valides pour les noms de dossiers/fichiers sont les lettres A à Z (en majuscule), les nombres 0 à 9 et '_' (trait de soulignement).

Cet appareil peut également lire des disques au format Joliet, etc., et d'autres formats normalisés conformes à la norme ISO9660. Cependant, parfois les noms de fichiers, de dossiers, etc. n'apparaissent pas correctement.

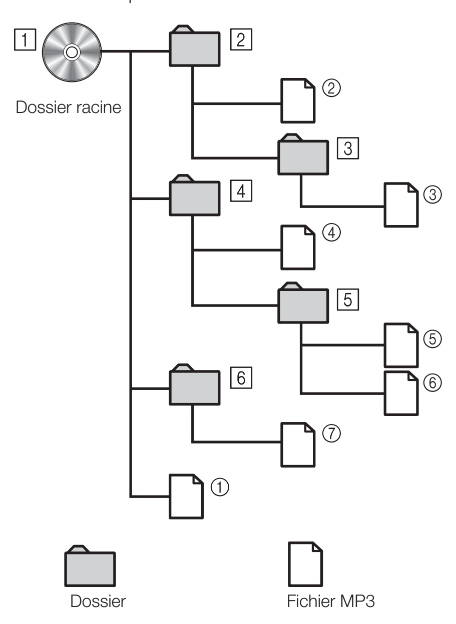
Formats supportés

Cet appareil peut lire les CD-ROM XA, les Mixed Mode CD (mixtes), les Enhanced CD (améliorés) (CD-Extra) et les Multi-Session.

Cet appareil ne peut pas lire correctement les disques enregistrés en Track At Once (piste à piste) ou en écriture par paquets.

Ordre des fichiers

L'appareil lit les fichiers dans l'ordre où le logiciel d'écriture les écrit. Il est par conséquent possible que l'ordre de lecture ne soit pas celui que vous avez entré. L'ordre de lecture des dossiers et des fichiers est le suivant. Cependant, l'ordre de lecture du dossier et du fichier diffère du numéro de dossier et de fichier indiqué sur l'écran.



Terminologie

Débit binaire

C'est le taux de compression du « son » spécifié pour l'encodage. Plus il est élevé, plus la qualité sonore est bonne, mais plus la taille des fichiers est importante.

Taux d'échantillonnage

Cette valeur indique combien de fois par seconde les données sont échantillonnées (enregistrées). Par exemple, les CD de musique utilisent un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, le niveau de son est donc échantillonné (enregistré) 44 100 fois par secondes. Plus le taux d'échantillonnage est élevé, plus la qualité du son est bonne, mais plus le volume des données est important.

Encodage

Conversion des CD de musique, des fichiers WAVE (AIFF) et d'autres fichiers son au format de compression audio spécifié.

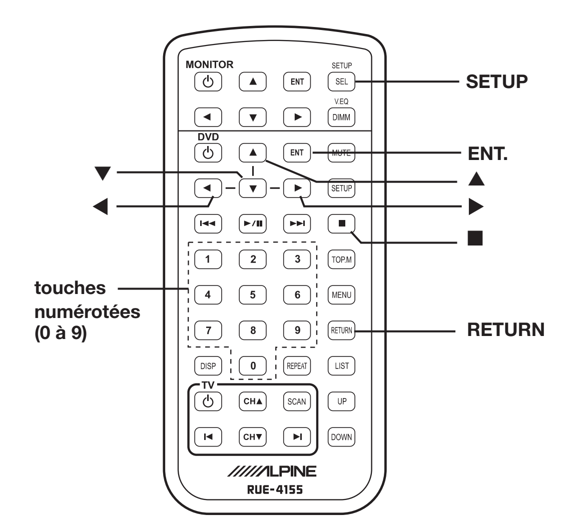
Tag

Informations concernant les chansons comme les titres des pistes, les noms d'artiste, les noms d'album, etc., écrites sous forme de fichiers MP3.
MP3 : tag ID3

Dossier racine

Le dossier racine se trouve au sommet du système de fichiers. C'est lui qui contient l'ensemble des dossiers et fichiers.

Configuration du DVD



Opération de réglage du DVD

Les étapes 1 à 4 ci-dessous sont communes à chaque élément des réglages du DVD. Consultez chaque section pour plus d'informations.

1 Appuyez sur SETUP avant d'insérer un disque ou lorsque vous êtes en mode d'arrêt.
Le menu de réglage s'affiche sur le moniteur.

```
■SETUP

LANGUAGES
TV SCREEN        16:9 (WIDE)
COUNTRY CODE     US-8583
PARENTAL         OFF
DIGITAL OUT
CUSTOM SETUP
```

2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyez sur ENT.
D'autres réglages apparaissent.

Désignation des réglages:
LANGUAGES / TV SCREEN / COUNTRY CODE / PARENTAL / DIGITAL OUT / CUSTOM SETUP**1*

**1 Reportez-vous à « Réglage personnailisé » à la page 19.*

3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour modifier le réglage, puis appuyez sur ENT.

4 Appuyez sur SETUP.
Les réglages sont enregistrés et le mode de réglage est désactivé.

- *Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents enregistrés sont réécris. Notez les réglages en cours avant toute modification. Si la batterie du véhicule est débranchée, les réglages sont effacés et retrouvent leurs valeurs d'origine.*

Réglage de la langue

La langue audio, la langue des sous-titres et celle des menus peut être changée selon vos préférences.
Une fois réglée, cette langue devient la langue par défaut.
Cette fonction est idéale si vous voulez écouter en permanence en anglais. (Tous les disques ne permettent pas de modifier la langue par défaut. Dans ce cas, la langue par défaut définie en usine est appliquée.)

Désignation du réglage: Language
Autres réglages: AUDIO / SUBTITLE / MENU

AUDIO:
Choisissez la langue audio.
SUBTITLE:
Choisissez la langue des sous-titres affichés à l'écran.
MENU:
Choisissez la langue utilisée pour les menus (menu de titre, etc.).

```
■SETUP
LANGUAGES
  AUDIO        AUTO
  SUBTITLE     AUTO
  MENU         AUTO
```

Valeurs du réglage:
AUTO *1 / ENGLISH / JAPANESE / GERMAN / SPANISH / FRENCH / ITALIAN / PORTUGUESE / RUSSIAN / CHINESE / OTHERS *2

Appuyez sur ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour sélectionner la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT.

*1 AUTO:
Le disque est joué avec la langue audio ou la langue des sous-titres réglée comme langue prioritaire du disque.
*2 OTHERS:
Utiliser ce réglage pour lire un disque dans une langue autre que celles affichées. Appuyez sur ENT. puis utiliser les touches numérotées « 0 » à « 9 » pour saisir le code de langue à quatre chiffres. Et appuyer une nouvelle fois sur ENT. Pour les codes de langue, se reporter à la « Liste des codes de langue » (page 22).

- *Si vous changez le réglage de langue alors que le disque est à l'intérieur de l'unité, le réglage est décidé par l'une des opérations suivantes.*
  -Ejection du disque
  -Coupure de l'unité principale
- *Pour modifier temporairement la langue du disque actuel, utiliser soit le menu DVD, soit la procédure décrite dans le paragraphe « Changement de piste audio » (page 12).*
- *Si le disque ne comporte pas la langue sélectionnée, c'est la langue par défaut du disque qui sera sélectionnée.*
- *Langues réglées par défaut en usine:*
  Langue Audio: AUTO
  Langue des sous-titres: AUTO
  Langue des menus: AUTO
- *Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*

Réglage de l'écran TV

Utilisez la procédure décrite ci-dessous pour régler l'écran de sortie d'après le type de moniteur de télévision utilisé.

Désignation du réglage: TV SCREEN
Valeurs du réglage: 16:9 (WIDE) / 4:3 (LB) / 4:3 (PS)

- *Avec certains disques, l'image ne peut être réglée en accord avec le format d'écran sélectionné (pour plus de détails, reportez-vous aux explications sur la couverture du disque).*
- *Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*

Suite

16 : 9 WIDE
Sélectionnez ce paramètre si l'appareil est connecté à un écran de télévision large. C'est le réglage usine par défaut.



4 : 3 LB (LETTER BOX)
Optez pour cela quand vous êtes reliés à un moniteur habituel de format 4 : 3 (taille de télévision ordinaire). Il peut y avoir des bandes noires visibles en haut et en bas de l'écran (lorsqu'un film au format 16 : 9 est lu). L'épaisseur de ces bandes dépend du format d'origine utilisé pour l'enregistrement du film.



4 : 3 PS (PAN- SCAN)
Optez pour cela quand vous êtes reliés à un moniteur habituel de format 4 : 3. L'image va remplir tout l'écran de la télévision. Cependant, en raison des différences de format d'affichage, certaines parties sur les bords extrêmes du film ne seront pas visibles (lorsqu'un film au format 16 : 9 est lu).



Réglage du code de pays

Définissez le numéro du pays dont vous souhaitez définir le niveau d'accès (contrôle parental).

Désignation du réglage: COUNTRY CODE
Valeurs du réglage: CODE

1 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « COUNTRY CODE », puis appuyez sur ENT.
« COUNTRY CODE » est réinitialisé.

COUNTRY CODE – – – –

2 Utilisez les touches numériques « 0 » à « 9 » pour entrer le code de pays à 4 chiffres, puis appuyez sur ENT.
Exemple : « 8583 » pour les États-Unis est entré

COUNTRY CODE 8 5 8 3

- *Si le code entré est erroné, l'appareil revient à l'écran de saisie du code de pays après avoir affiché « CODE ERROR » pendant 5 secondes.*
- *Pour les codes de pays, se reporter à la « Liste des codes de pays » (page 23 et 24).*
- *Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*

Réglage du niveau d'accès (contrôle parental)

Utilisez cette fonction pour restreindre le visionnage de certains films aux enfants trop jeunes.

Désignation du réglage: PARENTAL
Valeurs du réglage: PASSWORD

1 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « PARENTAL », puis appuyez sur ENT.
Le mode de saisie du mot de passe est activé.

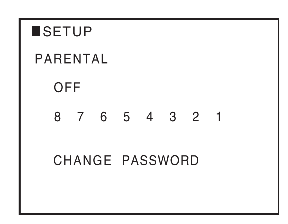
2 Utilisez les touches numériques « 0 » à « 9 » pour entrer le mot de passe à 4 chiffres, puis appuyez sur ENT.

PASSWORD ＊ ＊ ＊ ＊

Les chiffres entrés s'affichent sous la forme « ＊. »
A sa sortie d'usine, l'appareil possède le mot de passe par défaut 1111.
L'écran d'entrée du niveau d'accès (PARENTAL LEVEL) apparaît.

- *Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*
- *Si le mot de passe est erroné, l'appareil revient à l'écran de saisie du mot de passe après avoir affiché « PASSWORD ERROR » pendant 5 secondes.*

3 Appuyez sur ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour sélectionner le niveau d'accès (1 à 8), puis appuyez sur ENT.



Sélectionnez « OFF » (désactivé) pour annuler le contrôle parental ou si vous ne désirez changer le niveau d'accès.
Plus le chiffre est bas, plus le niveau d'accès est élevé.

- *Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*

4 Appuyez sur SETUP (Réglage).
Les réglages sont enregistrés et le mode de paramétrage est désactivé.

- *Si l'on souhaite changer le mot de passe, sélectionner « CHANGE PASSWORD » (Changer le mot de passe) et saisir ensuite le nouveau mot de passe (4 chiffres).*
- *Noter le mot de passe sur un papier et le ranger en lieu sûr en cas d'oubli.*
- *Si vous souhaitez lire un DVD avec contrôle parental et si son accès est protégé, modifiez le niveau d'accès et le numéro de pays afin de pouvoir le lire.*
- *Une fois installé, le marquage des films reste en mémoire jusqu'à sa modification. Pour permettre la lecture de disques pour un public plus âgé ou pour annuler la censure parentale, la configuration doit être modifiée.*
- *Tous les disques DVD ne fournissent pas une option de censure parentale. Si vous n'êtes pas sûr d'un DVD, visionnez-le d'abord pour confirmation. Ne laissez pas de disques DVD non appropriés accessibles aux jeunes enfants.*

Conseils
- ***Changement temporaire du niveau d'accès***
Certains disques nécessitent que l'on modifie le niveau d'accès réglé par défaut pendant la lecture. Le message apparaît sur l'écran du moniteur dans ce cas « PARENTAL LEVEL CHANGE OK? »
- ***Pour changer le niveau parental et reproduire, appuyez sur ENT.***
*Le mode de saisie du mot de passe apparaît. Entrez le mot de passe à 4 chiffres que vous avez défini à la section « Réglage du niveau d'accès (contrôle parental) », puis appuyez sur **ENT.***
- ***Pour reproduire sans changer le niveau parental, appuyez sur ■.***
(Lorsque ■ est activée, la lecture sera réglée sur le mode niveau parental à l'aide du « Réglage du niveau d'accès (contrôle parental). »)

Réglage de la sortie numérique

Utilisez la procédure suivante pour régler la sortie de signal audio numérique du DVE-5207.

Désignation du réglage: DIGITAL OUT
Éléments de configuration complémentaires : DOLBY D / DTS / MPEG

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner l'élément de configuration désiré puis appuyez sur ENT.

DOLBY D: Règle la sortie Dolby Digital.
Le réglage initial est BITSTREAM.

DTS: Règle la sortie DTS.
Le réglage initial est BITSTREAM.

MPEG: Règle la sortie audio MPEG et convertit la modulation PCM linéaire de 48kHz/16 bits(DVD) ou celle de 44,1 kHz (vidéo CD, CD).
Le réglage initial est LPCM.

Valeurs du réglage: BITSTREAM / LPCM

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner BITSTREAM ou LPCM puis appuyez sur ENT.

BITSTREAM: La sortie numérique est commutée automatiquement selon le type de signaux audio produits à la lecture.
Assurez-vous que « BITSTREAM » est sélectionné lorsque l'on souhaite connecter un processeur audio numérique et traiter des signaux audio Dolby numériques.

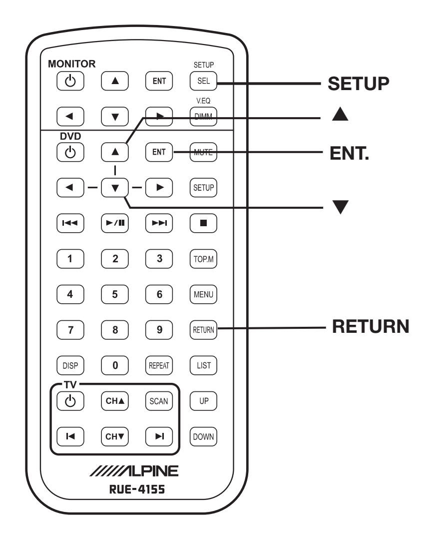
LPCM: Les signaux audio enregistrés sur le disque sont convertis en signaux audio linéaires PCM de 48 kHz/16 bits (pour les DVD) ou 44,1 kHz (pour les CD vidéo et audio).

- *Appuyer sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*

Sortie audio/sortie audio numérique optique

Disque	Format d'énregistrement audio		Réglage de la sortie numérique	Sortie audio numérique optique (en cas de raccordement d'un processeur audio numérique)	Sortie audio analogique (sortie RCA)
DVD	DTS		AUTO	DTS Elementary Stream	OK
			LPCM	LPCM Encode 2ch Down mix (44,1kHz or 48kHz/16bit)	OK
	Dolby Digital		AUTO	Dolby Digital	OK
			LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
	PCM linéaires	48kHz/16bit	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		48kHz/20bit	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		48kHz/24bit	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		96kHz/16bit	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		96kHz/20bit	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		96kHz/24bit	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
	MPEG2		AUTO ou LPCM	LPCM (44,1kHz or 48kHz/16bit)	OK
Video CD	MPEG1		AUTO ou LPCM	LPCM (44,1kHz)	OK
CD	PCM linéaires		AUTO ou LPCM	LPCM (44,1kHz)	OK
	DTS		AUTO	Flux élémentaire DTS	OK
			LPCM	Encodage LPCM Réduction à deux canaux (44,1kHz/16bit)	OK
MP3	Débit binaire de MPEG-1 Audio Layer3: 32kbps-320kbps	32kHz/16bit	AUTO ou LPCM	Encodage LPCM 2ch (32kHz/16bit)	OK
		44,1kHz/16bit	AUTO ou LPCM	Encodage LPCM 2ch (44,1kHz/16bit)	OK
		48kHz/16bit	AUTO ou LPCM	Encodage LPCM 2ch (48kHz/16bit)	OK

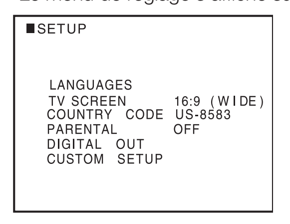
Réglage personnalisé



Réglages personnalisés

Les étapes (1 à 5) ci-dessous sont communes à tous les réglages de mode. Une fois le mode sélectionné dans le menu CUSTOM SETUP, reportez-vous à la section correspondante à ce mode pour plus d'informations.

1 Appuyez sur SETUP avant d'insérer un disque ou lorsque vous êtes en mode d'arrêt.
Le menu de réglage s'affiche sur le moniteur.



2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « CUSTOM SETUP », puis appuyez sur ENT.

3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyez sur ENT.

Réglages CUSTOM SETUP:
CD PLAY MODE / VCD PLAY MODE / PAUSE MODE / DOWNMIX MODE

■SETUP
CUSTOM SETUP
CD PLAY MODE COMPRESS
VCD PLAY MODE PBC ON
PAUSE MODE AUTO
DOWNMIX MODE SURROUND

4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour modifier le réglage, puis appuyez sur ENT.

5 Appuyez sur SETUP.
Les réglages sont enregistrés et le mode de réglage est désactivé.

- *Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*
- *Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents enregistrés sont réécris. Notez les réglages en cours avant toute modification. Si la batterie du véhicule est débranchée, les réglages sont effacés et retrouvent leurs valeurs d'origine.*

Configuration du mode de lecture du CD

L'appareil peut être configuré de façon à ce qu'il ne lise que des données audio ou que des fichiers MP3 sur des disques contenant ces deux types de données musicales.

Élément de configuration : CD PLAY MODE
Contenu du menu de configuration : CD-DA / COMPRESSED AUDIO

CD-DA: On ne peut lire que des données de CD.
Le réglage initial en usine est CD-DA.
COMPRESSED AUDIO: On ne peut lire que des données MP3.

- *Si un disque est déjà inséré, effectuez le réglage après l'avoir retiré.*

Configuration du mode de lecture du CD vidéo

Lors de la lecture d'un CD vidéo muni de la fonction de contrôle de lecture (PBC), vous pouvez choisir d'activer ou non cette fonction.

Élément de configuration : VCD PLAY MODE
Contenu du menu de configuration : PBC ON / PBC OFF

PBC ON : Le menu PBC est affiché.
PBC OFF: Le menu PBC n'est pas affiché.
Le réglage initial en usine est PBC ON.

Réglage du mode pause

En mode pause, il est possible que l'écran se brouille. Pour y remédier, réglez AUTO/FIELD/FRAME.

Élément de configuration : PAUSE MODE
Contenu du menu de configuration : AUTO / FIELD / FRAME

Si en mode pause la réception se brouille, réglez sur FIELD ou FRAME.
Le réglage initial en usine est AUTO.

Configuration du mode Downmix

Cette fonction s'applique au son diffusé en DTS, Dolby Digital.

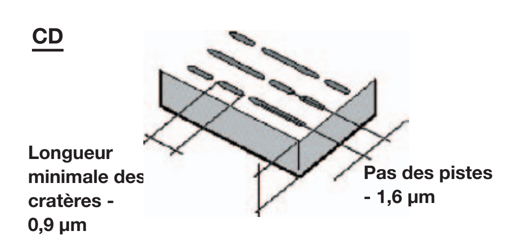
Élément de configuration : DOWNMIX MODE
Contenu du menu de configuration : STEREO / SURROUND ENCODED

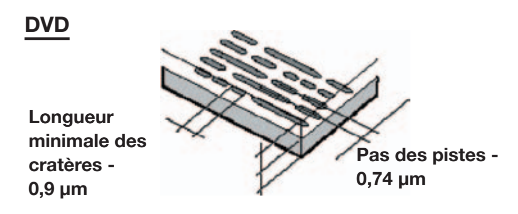
STEREO: Downmix stéréo
SURROUND ENCODED: Downmix compatible Surround
Le réglage initial en usine est SURROUND ENCODED.

Informations

A propos des DVD

DVD et CD musicaux sont composés de pistes (sillons) sur lesquelles sont enregistrées les données numériques. Celles-ci sont représentées sous la forme de cratères microscopiques enregistrés dans la piste – ces cratères sont lus par un rayon laser au moment où le disque est reproduit. Sur les DVD, la densité des pistes et des cratères est le double de celle des CD, ce qui explique que les DVD peuvent contenir davantage de données dans un espace plus restreint.





Un disque de 12 cm de diamètre peut contenir un film ou environ quatre heures de musique. En outre, les DVD offrent une qualité d'image supérieure, avec des couleurs vives, grâce à leur résolution horizontale de plus de 500 lignes (les cassettes VHS n'ayant qu'une résolution de 300 lignes). Grâce à l'ajout d'un processeur audio numérique (PXA-H900, PXA-H510, PXA-H701, etc.) en option, vous pouvez recréer toute la puissance et la présence d'une salle de cinéma équipée du son Surround Dolby Digital 5,1 canaux.

Les DVD offrent aussi plusieurs autres fonctions.

- **Fonction multi-scénario***
  Grâce à cette fonction, un même film peut comporter plusieurs scénarios. Vous pouvez ainsi sélectionner divers scénarios et visualiser différentes versions du même film.
  Le fonctionnement varie selon le disque. Les écrans de sélection du scénario s'accompagnent d'instructions qui apparaissent au cours du déroulement du film. Il vous suffit de les suivre.

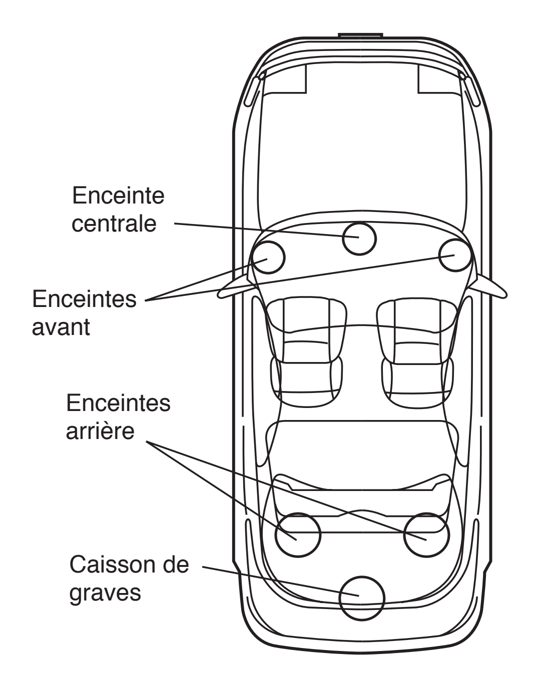
Terminologie

Dolby Digital

Dolby Digital est une technologie de compression audio numérique développée par Dolby Laboratories. Elle permet d'enregistrer efficacement sur disque de grandes quantités de données audio. Elle est compatible avec une large gamme de signaux, depuis le son mono (1 canal) jusqu'au son Surround 5,1 canaux. Les signaux des différents canaux sont totalement indépendants et, comme le son bénéficie d'une qualité numérique élevée, celle-ci ne subit aucune altération.

* *Le processeur audio numérique (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701, etc.) vendu séparément est nécessaire pour bénéficier pleinement du son Surround 5,1 canaux.*

Le DVE-5207 exécute le décodage Dolby Digital lorsqu'il reproduit des signaux audio analogiques. Il s'agit alors d'un son à 2 canaux et non 5,1 canaux.



Disposition des enceintes pour apprécier pleinement le son Dolby Digital/dts

DTS

Il s'agit d'un format de son numérique grand public du DTS Sound System. Ce système sonore de haute qualité a été développé par Digital Theater Systems, Inc. à l'intention des cinémas. DTS possède six pistes sonores indépendantes. Ce système restitue parfaitement l'ambiance du cinéma, que ce soit chez vous ou ailleurs. DTS est l'abréviation de Digital Theater System.

* *Pour profiter du son Surround DTS, vous avez besoin du processeur audio numérique DTS (PXA-H900, PXA-H701, etc.) vendu séparément. Le logiciel vidéo DVD doit en outre posséder une piste son DTS.*

Le DVE-5207 intègre un décodeur audio stéréo DTS à 2 canaux. Des sorties audio analogiques sont disponibles.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic est la technologie utilisée pour décoder les programmes encodés en Dolby Surround. Le décodage Pro Logic restitue quatre canaux sonores (avant gauche/droit, centre et Surround arrière mono) à partir d'une source stéréo (2 canaux).

* *Le processeur audio numérique (PXA-H510, PXA-H900) vendu séparément est nécessaire pour bénéficier pleinement du son Surround Dolby Pro Logic.*

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II restitue des sources 2 canaux en 5 canaux sur l'ensemble de la plage de fréquences.
Pour cela, ce système fait appel à un décodeur surround avancé à matrice sonore de haute qualité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement d'origine sans ajouter aucun son ou sans modifier le son de la source.

* *Le processeur audio numérique (PXA-H701, etc.) vendu séparément est nécessaire pour bénéficier pleinement du son Surround Dolby Pro Logic II.*

LPCM (Linear PCM audio)

LPCM est un format d'enregistrement du signal utilisé pour les CD musicaux. Alors que les CD musicaux sont enregistrés à 44,1 kHz/16 bits, les DVD sont enregistrés de 48 kHz/16 bits à 96 kHz/24 bits, offrant ainsi un son de meilleure qualité que les CD musicaux.

Niveaux d'accès (verrouillage parental)

Il s'agit d'une fonction du DVD qui limite la visualisation des films selon l'âge, conformément à la législation de protection des mineurs des différents pays. Le mode de restriction varie selon le DVD. Parfois, il n'est absolument pas possible de le lire alors que dans d'autres cas, certaines scènes sont coupées, voire même remplacées par d'autres.

Liste des codes de langue

(Pour plus d'informations, voir page 16.)

Abréviation	Code	Langue	Abréviation	Code	Langue	Abréviation	Code	Langue
AA	6565	Afar	IE	7369	Interlingua	RN	8278	Kirundi
AB	6566	Abkhase	IK	7375	Inupiak	RO	8279	Roumain
AF	6570	Afrikaans	IN	7378	Indonésien	RU	8285	Russe
AM	6577	Amharique	IS	7383	Islandais	RW	8287	Kinyarwanda
AR	6582	Arabe	IT	7384	Italien	SA	8365	Sanskrit
AS	6583	Assamais	IW	7387	Hébreu	SD	8368	Sindhi
AY	6589	Aymara	JA	7465	Japonais	SG	8371	Sangho
AZ	6590	Azerbaïdjanais	JI	7473	Yiddish	SH	8372	Serbo-Croate
BA	6665	Bachkir	JW	7487	Javanais	SI	8373	Cinghalais
BE	6669	Biélorusse	KA	7565	Géorgien	SK	8375	Slovaque
BG	6671	Bulgare	KK	7575	Kazakh	SL	8376	Slovène
BH	6672	Bihari	KL	7576	Groenlandais	SM	8377	Samoan
BI	6673	Bislama	KM	7577	Cambodgien	SN	8378	Shona
BN	6678	Bengali, Bangla	KN	7578	Kannada	SO	8379	Somali
BO	6679	Tibétain	KO	7579	Coréen	SQ	8381	Albanais
BR	6682	Breton	KS	7583	Kashmiri	SR	8382	Serbe
CA	6765	Catalan	KU	7585	Kurde	SS	8383	Siswati
CO	6779	Corse	KY	7589	Kirghiz	ST	8384	Sesotho
CS	6783	Tchèque	LA	7665	Latin	SU	8385	Soudanais
CY	6789	Gallois	LN	7678	Lingala	SV	8386	Suédois
DA	6865	Danois	LO	7679	Laotien	SW	8387	Swahili
DE	6869	Allemand	LT	7684	Lithuanien	TA	8465	Tamoul
DZ	6890	Bhutani	LV	7686	Letton, Lettonien	TE	8469	Télougou
EL	6976	Grec	MG	7771	Malgache	TG	8471	Tadjik
EN	6978	Anglais	MI	7773	Maori	TH	8472	Thaï
EO	6979	Esperanto	MK	7775	Macédonien	TI	8473	Tigréen
ES	6983	Espagnol	ML	7776	Malayalam	TK	8475	Turkmène
ET	6984	Estonien	MN	7778	Mongole	TL	8476	Tagalog
EU	6985	Basque	MO	7779	Moldave	TN	8478	Setswana
FA	7065	Perse	MR	7782	Marathi	TO	8479	Tonga
FI	7073	Finnois	MS	7783	Malais	TR	8482	Turc
FJ	7074	Fidji	MT	7784	Maltais	TS	8483	Tsonga
FO	7079	Féroïen	MY	7789	Birman	TT	8484	Tatar
FR	7082	Français	NA	7865	Nauru	TW	8487	Twi
FY	7089	Frison	NE	7869	Népalais	UK	8575	Ukrainien
GA	7165	Irlandais	NL	7876	Néerlandais	UR	8582	Ourdou
GD	7168	Gaélique d'Ecosse	NO	7879	Norvégien	UZ	8590	Ouzbek
GL	7176	Galicien	OC	7967	Occitan	VI	8673	Vietnamien
GN	7178	Guarani	OM	7977	(Afan) Oromo	VO	8679	Volapük
GU	7185	Gujarati	OR	7982	Oriya	WO	8779	Ouolof
HA	7265	Haoussa	PA	8065	Pendjabi	XH	8872	Xhosa
HI	7273	Hindi	PL	8076	Polonais	YO	8979	Yorouba
HR	7282	Croate	PS	8083	Pachto	ZH	9072	Chinois
HU	7285	Hongrois	PT	8084	Portugais	ZU	9085	Zoulou
HY	7289	Arménien	QU	8185	Quechua			
IA	7365	Interlingua	RM	8277	Romanche			

Liste des codes de pays

(Pour plus d'informations, voir page 17.)

Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays
AD	6568	Andorre	DM	6877	Dominique	KI	7573	Kiribati
AE	6569	Emirats Arabes Unis	DO	6879	République dominicaine	KM	7577	Comores
AF	6570	Afghanistan	DZ	6890	Algérie	KN	7578	Saint-Christophe-et-Niévès
AG	6571	Antigua-et-Barbuda	EC	6967	Equateur	KP	7580	Corée, République populaire démocratique
AI	6573	Anguilla	EE	6969	Estonie			
AL	6576	Albanie	EG	6971	Egypte	KR	7582	Corée, République
AM	6577	Arménie	EH	6972	Sahara occidental	KW	7587	Koweït
AN	6578	Antilles néerlandaises	ER	6982	Erythrée	KY	7589	Caïmans (Iles)
AO	6579	Angola	ES	6983	Espagne	KZ	7590	Kazakhstan
AQ	6581	Antarctique	ET	6984	Ethiopie	LA	7665	Lao, République démocratique populaire
AR	6582	Argentine	FI	7073	Finlande			
AS	6583	Samoa Américaines	FJ	7074	Fidji	LB	7666	Liban
AT	6584	Autriche	FK	7075	Malouines (Iles)	LC	7667	Sainte-Lucie
AU	6585	Australie	FM	7077	Micronésie, Etats Fédérés	LI	7673	Liechtenstein
AW	6587	Aruba	FO	7079	Féroé (Iles)	LK	7675	Sri Lanka
AZ	6590	Azerbaïdjan	FR	7082	France	LR	7682	Libéria
BA	6665	Bosnie-Herzégovine	GA	7165	Gabon	LS	7683	Lesotho
BB	6666	Barbade	GB	7166	Royaume-Uni	LT	7684	Lituanie
BD	6668	Bangladesh	GD	7168	Grenade	LU	7685	Luxembourg
BE	6669	Belgique	GE	7169	Géorgie	LV	7686	Lettonie
BF	6670	Burkina Faso	GF	7170	Guyane française	LY	7689	Jamahiriya arabe libyenne
BG	6671	Bulgarie	GH	7172	Ghana	MA	7765	Maroc
BH	6672	Bahreïn	GI	7173	Gibraltar	MC	7767	Monaco
BI	6673	Burundi	GL	7176	Groenland	MD	7768	Moldavie, République
BJ	6674	Bénin	GM	7177	Gambie	MG	7771	Madagascar
BM	6677	Bermudes	GN	7178	Guinée	MH	7772	Marshall (Iles)
BN	6678	Brunei Darussalam	GP	7180	Guadeloupe	MK	7775	Macédoine, Ancienne république yougoslave
BO	6679	Bolivie	GQ	7181	Guinée équatoriale			
BR	6682	Brésil	GR	7182	Grèce	ML	7776	Mali
BS	6683	Bahamas	GS	7183	Géorgie du Sud et Iles Sandwich du Sud	MM	7777	Myanmar
BT	6684	Bhoutan				MN	7778	Mongolie
BV	6686	Bouvet (Ile)	GT	7184	Guatemala	MO	7779	Macao
BW	6687	Botswana	GU	7185	Guam	MP	7780	Mariannes du Nord (Iles)
BY	6689	Biélorussie	GW	7187	Guinée-Bissau	MQ	7781	Martinique
BZ	6690	Bélize	GY	7189	Guyana	MR	7782	Mauritanie
CA	6765	Canada	HK	7275	Hong Kong	MS	7783	Montserrat
CC	6767	Cocos (Keeling) (Iles)	HM	7277	Heard et McDonald (Iles)	MT	7784	Malte
CD	6768	Congo, République Démocratique	HN	7278	Honduras	MU	7785	Mauritanie
			HR	7282	Croatie	MV	7786	Maldives
CF	6770	République Centrafricaine	HT	7284	Haïti	MW	7787	Malawi
CG	6771	Congo	HU	7285	Hongrie	MX	7788	Mexique
CH	6772	Suisse	ID	7368	Indonésie	MY	7789	Malaisie
CI	6773	Côte d'Ivoire	IE	7369	Irlande	MZ	7790	Mozambique
CK	6775	Cook (Iles)	IL	7376	Israël	NA	7865	Namibie
CL	6776	Chili	IN	7378	Inde	NC	7867	Nouvelle-Calédonie
CM	6777	Cameroun	IO	7379	TTerritoires britanniques de l'Océan Indien	NE	7869	Niger
CN	6778	Chine				NF	7870	Norfolk (Ile)
CO	6779	Colombie	IQ	7381	Irak	NG	7871	Nigeria
CR	6782	Costa Rica	IR	7382	Iran, République islamique	NI	7873	Nicaragua
CU	6785	Cuba	IS	7383	Islande	NL	7876	Pays-Bas
CV	6786	Cap-Vert	IT	7384	Italie	NO	7879	Norvège
CX	6788	Christmas (Ile)	JM	7477	Jamaïque	NP	7880	Népal
CY	6789	Chypre	JO	7479	Jordanie	NR	7882	Nauru
CZ	6790	République tchèque	JP	7480	Japon	NU	7885	Niue
DE	6869	Allemagne	KE	7569	Kenya	NZ	7890	Nouvelle-Zélande
DJ	6874	Djibouti	KG	7571	Kirghizistan	OM	7977	Oman
DK	6875	Danemark	KH	7572	Cambodge	PA	8065	Panama

Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays	Abréviation	Code	Pays
PE	8069	Pérou	SJ	8374	Svalbard et Jan Mayen	TW	8487	Taiwan, Province de Chine
PF	8070	Polynésie française	SK	8375	Slovaquie	TZ	8490	Tanzanie, République unie
PG	8071	Papouasie-Nouvelle-Guinée	SL	8376	Sierra Leone	UA	8565	Ukraine
PH	8072	Philippines	SM	8377	San Marin	UG	8571	Ouganda
PK	8075	Pakistan	SN	8378	Sénégal	UM	8577	Dépendances américaines du Pacifique
PL	8076	Pologne	SO	8379	Somalie	US	8583	Etats-Unis
PM	8077	Saint-Pierre-et-Miquelon	SR	8382	Surinam	UY	8589	Uruguay
PN	8078	Pitcairn	ST	8384	Sao Tomé-et-Principe	UZ	8590	Ouzbékistan
PR	8082	Porto Rico	SV	8386	Salvador	VA	8665	Saint-Siège (Etat de la Cité du Vatican)
PT	8084	Portugal	SY	8389	République arabe syrienne	VC	8667	Saint-Vincent et les Grenadines
PW	8087	Palau	SZ	8390	Swaziland	VE	8669	Venezuela
PY	8089	Paraguay	TC	8467	Turks et Caïcos (Iles)	VG	8671	Vierges britanniques (Iles)
QA	8165	Qatar	TD	8468	Tchad	VI	8673	Vierges américaines (Iles)
RE	8269	Réunion	TF	8470	Terres australes françaises	VN	8678	Vietnam
RO	8279	Roumanie	TG	8471	Togo	VU	8685	Vanuatu
RU	8285	Russie, Fédération	TH	8472	Thaïlande	WF	8770	Wallis et Futuna
RW	8287	Rwanda	TJ	8474	Tajikistan	WS	8783	Samoa
SA	8365	Arabie Saoudite	TK	8475	Tokelau	YE	8969	Yémen
SB	8366	Salomon (Iles)	TM	8477	Turkménistan	YT	8984	Mayotte
SC	8367	Seychelles	TN	8478	Tunisie	YU	8985	Yougoslavie
SD	8368	Soudan	TO	8479	Tonga	ZA	9065	Afrique du Sud
SE	8369	Suède	TP	8480	Timor oriental	ZM	9077	Zambie
SG	8371	Singapour	TR	8482	Turquie	ZW	9087	Zimbabwe
SH	8372	Sainte-Hélène	TT	8484	Trinité-et-Tobago			
SI	8373	Slovénie	TV	8486	Tuvalu			

En cas de problème

En cas de problème, éteignez l'appareil, puis remettez-le sous tension. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, vérifiez les éléments de la liste de contrôle ci-dessous. Ce guide devrait vous aider à résoudre tout problème provenant de l'appareil. Sinon, vérifiez les connexions du reste du système ou consultez un revendeur Alpine autorisé.

Fonctions inopérantes ou pas d'affichage.
- La clé de contact du véhicule est sur la position d'arrêt.
  - Si l'appareil est raccordé selon les instructions, il ne fonctionne pas quand la clé de contact est sur la position d'arrêt.
- Connexions incorrectes du cordon d'alimentation.
  - Vérifiez les connexions du cordon d'alimentation.
- Le fusible a sauté.
  - Remplacez le fusible du fil de la batterie de l'appareil par un fusible d'intensité appropriée.

Le son de lecture de disque est déformé.
- Condensation d'humidité dans le module disque.
  - Attendez que l'humidité s'évapore (environ 1 heure).

Insertion de disque impossible.
- Un disque se trouve déjà dans le lecteur DVD.
  - Ejectez le disque et enlevez-le.
- Le disque est mal inséré.
  - Réinsérez le disque en suivant les instructions de la section « Chargement et retrait des disques ».

Avance rapide ou inversion impossibles.
- Le disque est endommagé.
  - Ejectez le disque et jetez-le. L'emploi d'un disque endommagé peut abîmer le mécanisme de l'appareil.

Pertes de son dues à des vibrations.
- Mauvais montage de l'appareil.
  - Réinstallez l'appareil correctement.
- Le disque est très sale.
  - Nettoyez le disque.
- Le disque est rayé.
  - Remplacez le disque.
- Lentille de lecture sale.
  - N'utilisez pas un disque de nettoyage disponible dans le commerce.
    Consultez votre revendeur ALPINE le plus proche.

Pertes de son non dues à des vibrations.
- Disque sale ou rayé.
  - Nettoyez le disque; remplacez tout disque endommagé.

Lecture du CD-R/CD-RW impossible.
- La session de fermeture (finalisation) n'a pas été effectuée.
  - Effectuez la finalisation et remettez le disque en lecture.

Ecrans d'erreur
- Erreur mécanique
  - Appuyez sur ⏏. Après que l'indication d'erreur a disparu, reintroduisez le disque. Si la solution susmentionnée ne résout pas le problème, consultez votre revendeur ALPINE.

Le format MP3 n'est pas reproduit.
- Une erreur de lecture est occasionnée. Le format CD n'est pas compatible.
  - Assurez-vous que le CD a été écrit dans un format supporté. Reportez-vous à la section « A propos du format MP3 » page 16, puis procédez à la récriture dans un format pris en charge par cet appareil.

L'appareil ne fonctionne pas.
- Le moniteur n'est pas sous tension.
  - Mettre le moniteur sous tension.
- Condensation
  - Attendre un moment (environ 1 heure) que la condensation disparaisse.

Il n'y a pas d'image.
- Le moniteur n'est pas réglé sur le mode que l'on souhaite voir.
  - Commuter sur le mode souhaité.
- Le câble de raccordement au frein de stationnement n'est pas connecté.
  - Connecter le câble de raccordement au frein de stationnement et actionner le frein de stationnement. (Pour plus de détails, se référer aux instructions du moniteur.)
- Le frein de stationnement n'est pas activé.
  - Connecter le câble de raccordement au frein de stationnement et actionner le frein de stationnement. (Pour plus de détails, se référer aux instructions du moniteur.)

La lecture ne démarre pas.
- Le disque est chargé à l'envers.
  - Vérifier le disque et l'introduire avec l'étiquette vers le haut.
- Le disque est sale.
  - Nettoyer le disque.
- Le disque chargé dans l'unité ne peut être reproduit.
  - Vérifier si le disque peut être reproduit.
- Le verrouillage parental est activé.
  - Désactiver le contrôle parental ou modifier le niveau d'accès.
- Le menu de paramétrage est affiché.
  - Appuyer sur **SETUP** (Réglage) pour désactiver le menu.

L'image n'est pas nette ou présente du bruit.
- Le disque est en avance ou inversion rapide.
  - L'image peut manquer de netteté, mais cela est tout à fait normal.
- La batterie du véhicule est faible.
  - Vérifier la charge de la batterie et le câblage. (L'appareil risque de ne pas fonctionner normalement si la tension de la batterie est inférieure à 11 volts en charge.)
- Le tube fluorescent du moniteur est usé.
  - Remplacer le tube fluorescent du moniteur.

L'image s'arrête de temps en temps.
- Le disque est rayé.
  - Remplacer le disque par un disque non rayé.

Indications

DISC ERROR

- Erreur de mécanisme.
  1) Appuyez sur ⏏ et éjecter le disque.
     Si le disque ne s'éjecte pas, appuyez de nouveau sur ⏏ pendant au moins 3 secondes et éjectez le disque.
     S'il s'avère toujours impossible d'éjecter le disque, consultez votre revendeur Alpine.
  2) Lorsqu'une indication d'erreur reste après avoir éjecté, appuyer à nouveau sur ⏏.
     Si une indication d'erreur ne s'éteint toujours pas après avoir appuyé plusieurs fois sur ⏏ , consulter le détaillant Alpine.
- La température dans la voiture est trop basse.
  - Elevez la température dans la voiture à température normale.

NO DISC

- Aucun disque n'a été introduit.
  - Introduire un disque.
- Bien qu'un disque soit inséré dans l'appareil, « NO DISC » est affiché et le disque ne peut pas être lu ou éjecté.
  - Pour retirer le disque, appuyez à nouveau sur ⏏ pendant au moins 3 secondes.



- La télécommande ne fonctionne pas.
  - Avec certains disques ou dans certains modes, certaines opérations ne sont pas possibles. Ce n'est pas une panne.

REGIONAL CODE VIOLATION

- Le code de région du disque ne correspond pas à celui de l'appareil.
  - Charger un disque ayant le même code de région que l'appareil.

HI-TEMP

- Le circuit de protection s'est déclenché car la température est trop élevée.
  - L'indication disparaît quand la température revient dans la plage de fonctionnement.
  - Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce que la température ait diminué, puis remettez sous tension.

LOADING ERROR

EJECT ERROR

- Erreur de mécanisme.
  1) Appuyez sur ⏏ et éjecter le disque.
     Si le disque ne s'éjecte pas, appuyez de nouveau sur ⏏ pendant au moins 3 secondes et éjectez le disque.
     S'il s'avère toujours impossible d'éjecter le disque, consultez votre revendeur Alpine.
  2) Lorsque une indication d'erreur reste après avoir éjecté, appuyer à nouveau sur ⏏ .
     Si une indication d'erreur ne s'éteint toujours pas après avoir appuyé plusieurs fois sur ⏏ , consulter le détaillant Alpine.

VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT

- Un disque PAL est chargé.
  - Charger un disque NTSC.

Caractéristiques techniques

Réponse en fréquence	
DVD:	5 – 22.000 Hz (± 1 dB) (48 kHz échantillonnage)
	5 – 44.000 Hz (± 1 dB) (96 kHz échantillonnage)
CD:	5 – 20.000 Hz (± 1 dB)
Pleurage et scintillement (% WRMS)	
	Inférieur aux limites mesurables
Distorsion harmonique totale	0,008% (à 1 kHz)
Gamme dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Séparation des canaux	85 dB (à 1 kHz)
Système de signal	NTSC
Résolution horizontale	500 lignes ou davantage
Niveau de sortie vidéo	1Vp-p (75 ohms)
Rapport signal/bruit vidéo	DVD: 60 dB
Rapport signal/bruit audio	DVD: 95 dB
	CD: 105 dB

MECANISME DE LECTURE

Longueur d'onde	DVD: 665 nm
	CD: 800 nm
Puissance du laser	CLASS II

TELECOMMANDE

Type de piles	piles CR2025
Largeur	51 mm
Hauteur	119 mm
Profondeur	13 mm
Poids	50 g (batterie non comprise)

GENERALITES

Puissance requise	14,4 V DC
	(11–16 V autorisé)
Température de fonctionnement	
	-10°C à + 60°C
	(+14°F à +140°F)
Niveau de sortie audio	
Sortie auxiliaire:	1,2V/10k ohms

TAILLE DU CHASSIS

Largeur	178 mm
Hauteur	50 mm
Profondeur	165 mm
Poids	1,5 kg

- *En raison des améliorations que nous apportons continuellement à nos produits, les caractéristiques techniques et la conception peuvent être modifiés sans avis préalable.*

ATTENTION

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Côté inférieur du lecteur)

ATTENTION–Rayonnement laser quand l'appareil est ouvert, NE PAS FIXER LE FAISCEAU.

Installation et Raccordements

Avant d'installer ou de raccorder l'appareil, liez attentivement les précautions suivantes ainsi que les pages 3 et 4 de ce mode d'emploi de manière à en garantir une utilisation correcte.

⚠ Avertissement

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.
Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.
(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.
Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.
Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.
Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.
Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.
Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.
La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

⚠ Attention

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.
Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.
Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.
Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.
Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

Précautions

- S'assurer de déconnecter le câble du pôle (–) de la batterie avant l'installation du DVE-5207. Ceci réduit les risques d'endommager l'unité en cas de court-circuit.
- S'assurer de connecter les conducteurs codés en couleur se conformant au schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou le dégât du système électrique du véhicule.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). S'assurer de ne pas brancher à ces conducteurs pour fournir l'alimentation à cette unité. Lors de la connexion du DVE-5207 au boîtier à fusible, s'assurer que le fusible du circuit désigné pour le DVE-5207 a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur ALPINE.
- Le DVE-5207 utilise des prises femelles de type RCA pour la connexion à d'autres unités (par exemple à un amplificateur) équipées de connecteurs RCA. Un adaptateur peut être nécessaire pour le connecter d'autres unités. Si c'est le cas, contacter le revendeur agréé ALPINE pour obtenir de l'assistance technique.

IMPORTANT
Veuillez inscrire le numéro de série de votre appareil dans l'espace prévu à cet effet ci-dessous et conservez-le soigneusement. La plaquette portant le numéro de série se situe sur le dessous de l'appareil.

NUMERO DE SERIE: ____________________
DATE D'INSTALLATION: ____________________
INSTALLATEUR: ____________________
LIEU D'ACHAT: ____________________

Installation

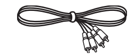
Vérifier les accessoires.

Câble de rallonge de type RCA (Pour signaux vidéo 2m)



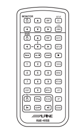
x 1

Câble de rallouge RCA (Pour signaux audio 2m)



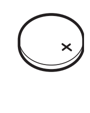
x 1

Télécommande



x 1

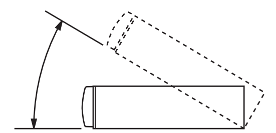
batterie (CR2025)



x 1

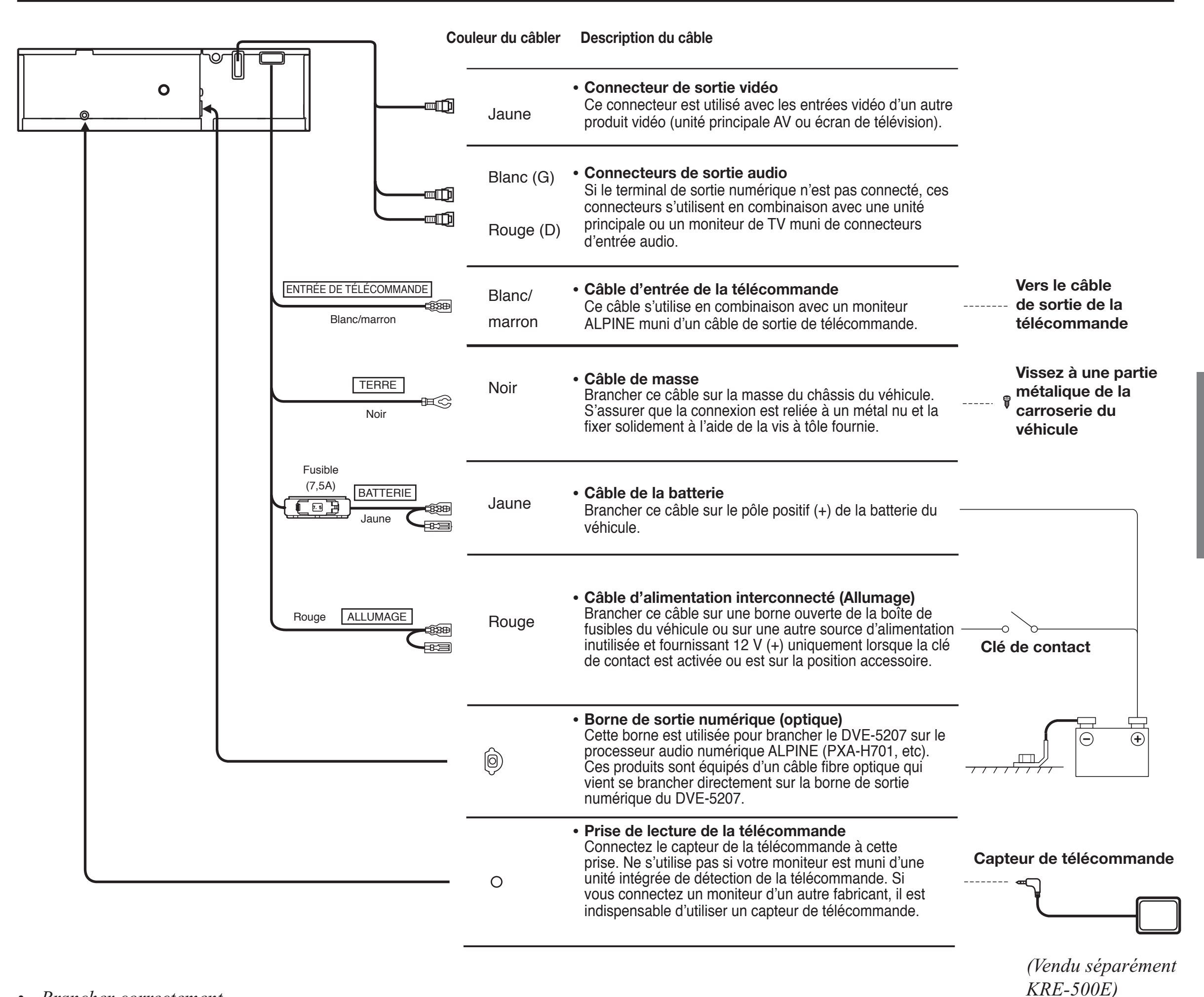
Emplacement d'installation

Avant de déterminer l'emplacement d'installation, vérifiez que l'ouverture et la fermeture de l'affichage ne gênera pas le levier de changement de vitesses.



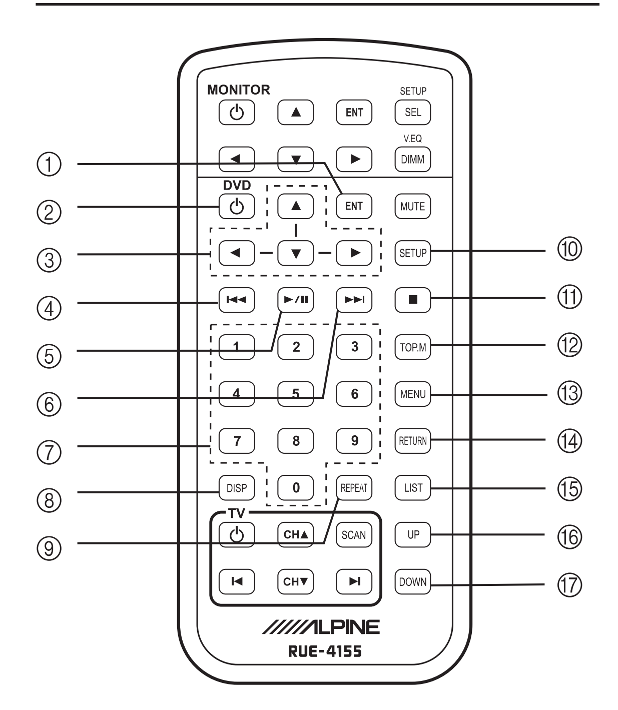
- *Installez le moniteur à un angle de moins de 35 degrés par rapport à l'horizontale.*

Connexions



- *Brancher correctement.*
  Ne jamais brancher sur des pièces autres que celles indiqués dans ces instructions de fonctionnement.
- *Se reporter également aux instructions de fonctionnement des autres produits du système.*
- *Si vous connectez un moniteur d'un autre fabricant, il est indispensable d'utiliser un capteur de télécommande.*

Pilotage du lecteur vidéo DVE-5207



① **Touche ENT.**
S'utilise pour activer la rubrique sélectionnée.

② **Touche PWR**
Met l'appareil sous et hors tension.

③ **▲, ▼, ◀, ▶**
Sélectionne les rubriques affichées.

④ **Touche ⏮**
Mode CD : Appuyez sur cette touche pour avancer au début de la piste suivante. Maintenez la touche enfoncée pour avancer rapidement.
Mode MP3 : Appuyez sur cette touche pour avancer au début du fichier suivant. Maintenez la touche enfoncée pour avancer rapidement.
DVD/CD vidéo :
- Accède à la position souhaitée sur le disque.
- Pendant la lecture, maintenez la touche enfoncée pendant au moins 1 seconde pour avancer le disque à double vitesse. Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 5 secondes pour avancer le disque à 8 fois la vitesse normale.
- En mode pause, si vous appuyez sur cette touche et maintenez la pression, le disque se lira au ralenti et à 1/8 de la vitesse normale. Si vous appuyez sur cette touche pendant plus de 5 secondes, la vitesse de lecture au ralenti passe à 1/2 de la vitesse normale.
- L'image avance d'un cadre à la fois à chaque pression de la touche en mode pause.

⑤ **Touche ▶/II**
Permute les modes de lecture et de pause.

⑥ **Touche ⏭**
Mode CD : Appuyez sur cette touche pour revenir au début de la piste en cours. Maintenez la touche enfoncée pour revenir en arrière rapidement.
Mode MP3 : Appuyez sur cette touche pour revenir au début du fichier en cours. Maintenez la touche enfoncée pour revenir en arrière rapidement.
DVD/CD vidéo :
- Accède à la position souhaitée sur le disque.
- Pendant la lecture, maintenez la touche enfoncée pendant au moins 1 seconde pour revenir en arrière à double vitesse. Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 5 secondes pour revenir en arrière à 8 fois la vitesse normale.
- En mode pause, si vous appuyez sur cette touche et maintenez la pression, le disque se lira en restitution arrière au ralenti et à
1/8 de la vitesse normale. Si vous appuyez sur cette touche pendant plus de 5 secondes, la vitesse de lecture en restitution arrière au ralenti passe à 1/2 de la vitesse normale (DVD seulement).
- En mode pause, l'image recule d'un photogramme chaque fois que vous appuyez sur la touche (DVD seulement).

⑦ **Clavier numérique**
Entre les numéros.

⑧ **Touche DISPLAY**
Affiche à l'écran l'état de la lecture.

⑨ **Touche REPEAT**
Répète la lecture.

⑩ **Touche SETUP**
Affiche l'écran SETUP (réglage initial).

⑪ **Touche ■**
Effectue le PRE STOP. Appuyez à nouveau pour annuler PRE STOP et arrêter la lecture.

⑫ **Touche TOP M.**
Affiche le menu de titres.

⑬ **Touche MENU**
Affiche le menu DVD.

⑭ **Touche RETURN**
Revient à l'écran de sélection qui précède l'écran en cours.

⑮ **Touche LIST**
Le mode de recherche de dossiers et le mode de recherche de fichiers pour MP3.

⑯ **Touche UP**
Sélectionne les dossiers MP3.

⑰ **Touche DOWN**
Sélectionne les dossiers MP3.

- *La commande peut ne pas être acceptée selon le type de disque et les conditions de lecture. Si le cas se produit, l'indicateur suivant sera affiché à l'écran:* ⃠

Índice

Manual de instrucciones

⚠ ADVERTENCIA

Instalación y conexiones



Manual de instrucciones

ADVERTENCIA



ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

NO MIRE EL VÍDEO MIENTRAS CONDUCE.
El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira el vídeo y ocasionar un accidente.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.
Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones.
De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.
De no ser así, podría ocasionar un accidente.

REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.
El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.
Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN UNA PUESTA A TIERRA 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.
(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.
De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.
Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.
Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.
Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.



PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.
Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

NO MEZCLE PILAS NUEVAS CON VIEJAS. INSERTELAS CON LAS POLARIDADES CORRECTAMENTE ORIENTADAS.
Cuando las inserte en su compartimento, cerciórese de colocarlas con las polaridades (+ y –) como se indica. La rotura o la fuga de sustancias químicas de la batería podrá ocasionar un incendio o heridas personales.

NO TOQUE LA UNIDAD CON LOS DEDOS MIENTRAS EL PANEL FRONTAL O MONITOR MOTORIZADOS ESTÁN EN MOVIMIENTO.
Esto podría ocasionar lesiones personales o daños al producto.

 PRECAUCIONES

Limpieza del producto
Limpie el producto periódicamente con un paño suave y seco. Para limpiar las manchas más difíciles, humedezca el paño únicamente con agua. Cualquier otro líquido puede disolver la pintura o deteriorar el plástico.

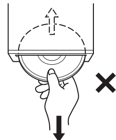
Temperatura
No ponga en funcionamiento la unidad a una temperatura ambiente superior a los +60°C (+140°F) ni inferior a los -10°C (+14°F).

Condensación de humedad
Usted puede oír fluctuaciones en el sonido de reproducción de un disco debido a la condensación de humedad. Cuando suceda esto, extraiga el disco del reproductor y espere aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

Disco dañado
No intente reproducir discos rayados, alabeados, o dañados. La reproducción de un disco en malas condiciones podría dañar el mecanismo de reproducción.

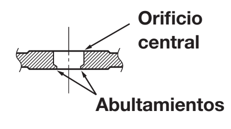
Mantenimiento
Si tiene problemas, no intente reparar la unidad por sí mismo. Devuélvala a su proveedor Alpine o a la estación de servicio Alpine para que se la reparen.

No intente realizar nunca lo siguiente
No tome ni tire del disco mientras esté insertándose en el reproductor mediante el mecanismo de carga automática.
No intente insertar un disco en el reproductor mientras la alimentación del mismo esté desconectada.



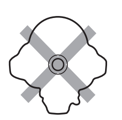
Inserción de los discos
Su reproductor solamente aceptará un disco cada vez para reproducción. No intente cargar más de un disco.
Cerciórese de que la cara de la etiqueta esté hacia arriba cuando inserte el disco.
Presion ⏏ para extraer un disco insertado de forma incorrecta.
La reproducción de un disco al conducir por una carretera muy accidentada puede resultar en salto del sonido, pero el disco no se rayará ni se dañará el reproductor.

Discos nuevos
Como medida de protección, para impedir que se atasque el disco, presione ⏏ para extraer los discos con superficie irregular o insertados de forma incorrecta. Cuando inserte un disco nuevo en el reproductor y salga expulsado, utilice un dedo para comprobar los bordes del orificio central y de la periferia. Si nota abultamientos o irregularidades, es posible que el disco no pueda cargarse apropiadamente. Para eliminar los abultamientos, frote el borde interior del orificio central y de la periferia con un bolígrafo u otro objeto similar, y después inserte de nuevo el disco.



Orificio central
Disco nuevo
Borde exterior (abultamientos)

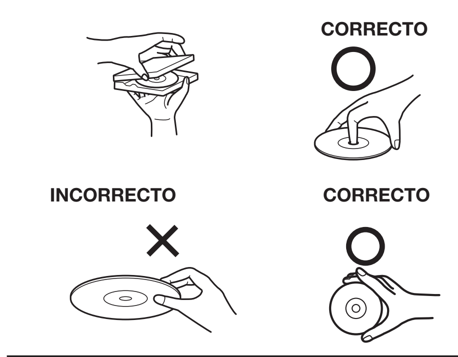
Discos de forma irregular
Asegúrese de utilizar solamente discos de forma redonda en esta unidad y nunca utilice ningún otro disco de forma especial.
El uso de discos de forma especial puede causar daños al mecanismo.



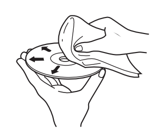
Ubicación de instalación
Cerciórese de no instalar el DVE-5207 en un lugar sometido a:

- La luz solar directa ni el calor
- Gran humedad y agua
- Polvo excesivo
- Vibraciones excesivas

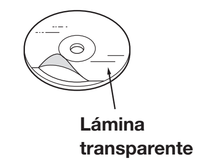
Manejo correcto
No deje caer el disco mientras lo maneja. Agarre el disco de forma que no queden huellas dactilares sobre la superficie. No adhiera cinta, papel ni etiquetas adhesivas en el disco. No escriba en éste.

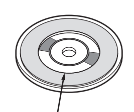


Limpieza de los discos
Las huellas dactilares, el polvo, o la suciedad de la superficie de los discos podría hacer que el reproductor saltase sus pistas. Para la limpieza rutinaria, frote la superficie de reproducción con un paño suave y limpio del centro hacia los bordes. Si la superficie está muy manchada, humedezca un paño suave y limpio en una solución de detergente neutro y frote el disco.



Accesorios para discos
En el mercado hay disponibles diversos accesorios para proteger la superficie del disco y mejorar la calidad del sonido. No obstante, la mayor parte de ellos afectan al grosor o al diámetro del disco. El uso de tales accesorios puede ocasionar problemas de funcionamiento. Se recomienda no emplearlos en los discos utilizados en reproductores de DVD Alpine.





Discos reproducibles en esta unidad

Discos reproducibles

En esta unidad principal pueden reproducirse los discos que figuran en la lista inferior.

	Marca (logotipo)	Contenido grabado	Tamaño del disco	Tiempo de reproducción
Video de DVD	DVD VIDEO	Audio + Video (imágenes en movimiento)	12 cm*	Disco de una cara- Aprox. 4 horas
				Disco de dos caras- Aprox. 8 horas
			8 cm	Disco de una cara- Aprox. 80 minutos
				Disco de dos caras- Aprox. 160 minutos
CD de video	COMPACT disc DIGITAL VIDEO VIDEO CD	Audio + Video (imágenes en movimiento)	12 cm	Aprox. 74 minutos
			8 cm	Aprox. 20 minutos
CD de música	COMPACT disc DIGITAL AUDIO COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	Audio	12 cm	Aprox. 74 minutos
			8 cm (CD sencillo)	Aprox. 20 minutos

* Compatible con disco DVD de dos capas

Discos que no pueden ser reproducidos

DVD-ROMs, DVD-RAMs, DVD+Rs, DVD+RWs, CD-ROMs (excluyendo los ficheros MP3), CDs de fotos, etc.

Número de región de DVDs (número de región reproducible)

Este reproductor de DVD, reproducirá cualquier disco cuyo número de región sea 1 (o ALL (Todos). Los DVDs con un número de región que no sean los que figuran abajo, no pueden ser reproducidos en este reproductor DVD.





CDs de vídeo

Esta unidad de DVD es compatible con Video CD compatibles con la función de control de reproducción (PBC) (versión 2.0).
"PBC" es una función por medio de la cual podrá utilizar pantallas de menús grabadas en el disco para buscar la escena que desee ver y los distintos tipos de información en estilo de diálogo.

Uso de discos compactos (CD/CD-R/CD-RW)

Si utiliza discos compactos sin especificar, no es posible garantizar un funcionamiento correcto.
Puede reproducir discos CD-R (CD-Recordable) y CD-RW (CD-ReWritable) que se hayan grabado únicamente en dispositivos de audio. También es posible reproducir discos CD-Rs/CD-RWs que contengan archivos de audio de formato MP3.

- Algunos de los siguientes discos pueden no reproducirse en esta unidad:
  Discos defectuosos, discos con huellas dactilares, discos expuestos a la luz del sol o a temperaturas extremas (por ejemplo, discos que se hayan dejado dentro del coche o dentro de la unidad), discos grabados en condiciones inestables, discos con errores de grabación o en los que se haya intentado regrabar, discos protegidos contra copia que no se ajusten a los estándares de CD audio.
- Utilice discos con archivos MP3 escritos en el formato compatible con ISO9660 nivel 1 o 2. Para obtener información detallada, consulte las página 16.

Para clientes que utilizan CD-R/CD-RW
- Si no se puede reproducir un CD-R/CD-RW, asegúrese de que la última sesión de grabación se cerró (finalizó).
- Finalice el CD-R/CD-RW si es necesario y vuelve a intentar reproducirlo.

Consejos para crear sus propios CDs

El DVE-5207 reproduce DVD de vídeo, CD de vídeo, CD de audio y tiene incorporado un decodificador de MP3.

La siguiente información está diseñada para ayudarle a crear sus propios CDs de música (tanto CD de audio o ficheros CD-R/RW de MP3 codificados).

Cuál es la diferencia entre un CD de audio y un CD de MP3?
Un CD de audio tiene el mismo formato que un CD comercial que pueda usted adquirir en el mercado (también conocido como CD-DA). El MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) es un fichero de datos que utiliza un esquema de compresión para reducir el tamaño de los ficheros de música.*

CD de audio híbrido y discos CD-R/RW de datos (MP3):
El DVE-5207 puede leer cualquier sector del disco. Elija CD-DA para reproducir la sección de CD de audio o MP3 para reproducir la sección MP3.*

Continuacíon

CD-R/RW de multisesión:
Una vez que se haya detenido una reproducción, se considera una sesión. Si el disco no está cerrado (finalizado), puede añadirse información adicional. Una vez grabada esta información adicional, se convierte en un CD "multisesión". El DVE-5207 puede leer sólo los discos multisesión DATA Formatted (ficheros MP3 – ficheros CD de no audio).

Discos MP3 debidamente formateados:
Utilice el formateo ISO9660 para garantizar una buena reproducción. Puede usted utilizar un ISO para dar nombres a ficheros de convención de Nivel 1 estándar (8.3 DOS estándar), Nivel 2 (32 caracteres) o Joliet, (nombres largos de ficheros Windows o Macintosh).*

*Rogamos consulte el Manual de operación para información adicional.

Manejo de discos compactos (CD/CD-R/CD-RW)

- No toque la superficie
- No exponga el disco a la luz solar directa.
- No adhiera etiquetas ni adhesivos.
- Limpie el disco cuando tenga polvo.
- Compruebe que no haya abolladuras en el disco.
- No utilice accesorios para discos disponibles en el mercado.

No deje el disco en el automóvil o en la unidad durante mucho tiempo. No exponga nunca el disco a la luz solar directa.
El calor y la humedad pueden dañar el disco y puede que no sea posible reproducirlo de nuevo.

Uso de DVD-Rs/DVD-RWs

- Esta unidad solamente es compatible con discos grabados en el modo DVD-Video. Los discos grabados en modo DVD-VR no podrán reproducirse.
- Tenga en cuenta que los discos no finalizados (procesados para unidades de DVD que sólo permiten la reproducción) no se pueden reproducir en esta unidad de DVD.
- Es posible que los discos grabados en determinados dispositivos no puedan reproducirse. (Esta unidad dispone de una función anticopia. Las copias ilegales de discos no podrán reproducirse. Los archivos grabados por un software que no se adapte al sistema de grabación adecuado se tratarán como copias ilegales.)
- En los casos siguientes, el disco no puede ser reproducido en esta unidad:
  discos grabados en algunas grabadoras de DVD, discos de forma irregular, discos defectuosos, discos sucios, cuando la lente lectora de este reproductor de DVD está sucia o cuando se condensa humedad en el interior de la unidad.
- Asegúrese de seguir todas las precauciones indicadas para los discos DVD-Rs/DVD-RWs.
- No pegue etiquetas, sellos o cinta adhesiva en el lado de la etiqueta de DVD-Rs/DVD-RWs.
- En comparación con los discos normales, los DVD-Rs/DVD-RWs se ven más afectados por el calor, la humedad y la luz solar directa. Si se dejan en el interior de un coche, etc., pueden resultar dañados y no reproducirse en esta unidad.

Terminología de los discos

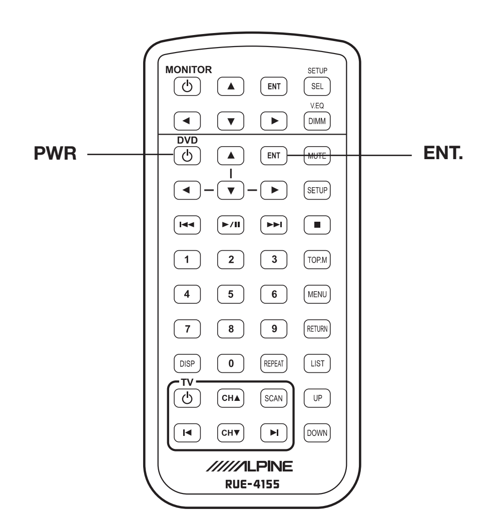
Título
Si se programan títulos para el DVD, estos constituyen las unidades más grandes de división de la información grabada en el disco.

Capítulo
Cada título puede a su vez estar dividido en partes más pequeñas denominadas capítulos. Estos pueden ser escenas específicas o selecciones musicales.

- *Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que está protegida por demandas de procedimiento de ciertas patentes de E.E.U.U. y otros derechos de propiedad intelectual pertenecientes a Macrovision Corporation y otros derechos de los propietarios. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe de ser autorizado por Macrovision Corporation, y está destinado para uso doméstico y otros usos de miras limitadas a menos que sea autorizado por Macrovision Corporation. Se prohibe ingeniería inversa o desmontaje.*

- ***Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y la marca de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.***
- ***"DTS" y "DTS2.0 + Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.***

Primeros pasos



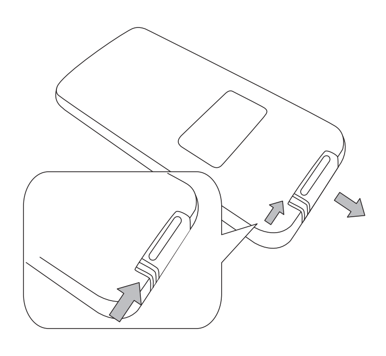
Cuando utilice el mando a distancia

- **Dirija el mando a distancia hacia el sensor dentro del campo de distancia de 2 metros.**
- **Cuando se expone el sensor del mando a distancia a la luz solar directa es posible que la unidad de mando a distancia no funcione.**
- **El mando a distancia es un equipo de precisión pequeño y de peso ligero. Para evitar avería, pronta consumición de las pilas, error en las operaciones y una respuesta pobre de los botones, tenga en cuenta lo siguiente.**
  - No exponga el mando a distancia a impactos fuertes.
  - No meterlo en los bolsillos del pantalón.
  - Manténgalo alejado de comidas, humedad y suciedad.
  - No exponerlo directamente a los rayos solares.

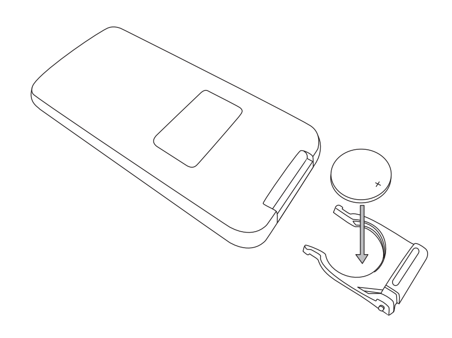
Sustitucíon de las pilas

Tipo de pila: Utilice una pila CR2025 o equivalente.

1 Apertura del compartimento de la pila
Presione la tapa de las pilas y deslícela en la dirección de la flecha.



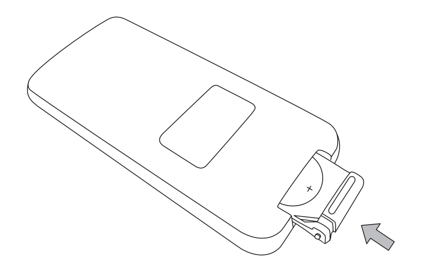
2 Reemplazo de la pila
Coloque la pila en el compartimento orientando la indicación (+) como se indica en la ilustración.



- *Colocar la pila al revés puede provocar un mal funcionamiento.*

Continuacíon

3 Cierre de la tapa
Deslice la tapa como se indica hasta que produzca un chasquido.



Advertencia

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.
Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

Encendido y apagado

Función de memorización de la posición de reproducción
Si el aparato o ponga la llave de encendido en la posición OFF durante la reproducción, cuando vuelva a encender el aparato la reproducción continuará desde el punto donde se paró. La memoria de la posición de reproducción se cancela cuando se quita el disco.

1 Presione PWR de la unidad del mando a distancia.
Se activa la alimentación.

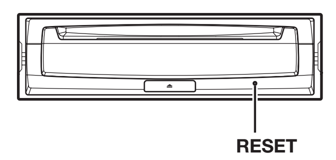
2 Para desactivar, deberá presionar PWR nuevamente.

Puesta en funcionamiento inicial del sistema

Asegúrese de presionar el interruptor RESET cuando utilice la unidad por primera vez, después de cambiar la batería del coche, etc.

1 **Desconecte la fuente de alimentación de la unidad.**

2 **Pulse el interruptor RESET con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.**

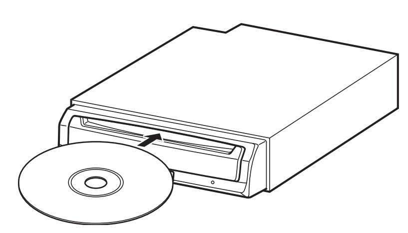


Carga y descarga de discos

Active la alimentación antes de cargar y descargar los discos. (“Encendido y apagado”, página 8.)

Carga de discos

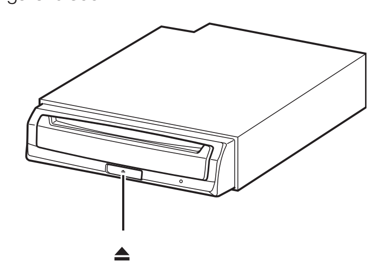
Inserte el disco con la etiqueta mirando hacia arriba.
Una vez parcialmente insertado, el disco se esconde de forma automática. Comienza la reproducción.



- *Si la llave de encendido está puesta en la posición ACC u ON, podrá insertarse un disco aunque el aparato esté apagado.*
- *Para los DVDs de dos caras, reproduzca uno de los lados hasta el final y luego descargue el disco, déle la vuelta y vuelva a cargarlo para que se reproduzca la otra cara.*
- *No inserte nunca discos de mapas de navegación porque con ellos podrá estropearse el aparato.*
- *Si se ha insertado un disco incorrecto, discos al revés o discos sucios, se visualizará “DISC ERROR”. Presione ⏏ y expulse el disco.*

Descarga de discos

Presione ⏏ .
Extraiga el disco.



- *Si no extrae el disco en unos instantes, volverá a cargarse de forma automática.*
- *Si la llave de encendido está puesta en la posición ACC u ON, podrá extraerse un disco aunque el aparato esté apagado. Después de extraer el disco, el aparato se apaga automáticamente otra vez.*
- *Durante la función ACC OFF, o mientras se está cargando el disco (indica “LOADING” en la pantalla), no es posible extraerlo, ni siquiera si presiona ⏏ .*

Configuración del papel tapiz

Se escribe un archivo de datos descargado desde el sitio Web de ALPINE en un disco CD-R/CD-RW y se carga automáticamente al insertar el disco en el DVE-5207.
El archivo del papel tapiz sólo se puede guardar y mostrar si no se está reproduciendo el disco actual de imágenes o de CD/MP3 de audio.

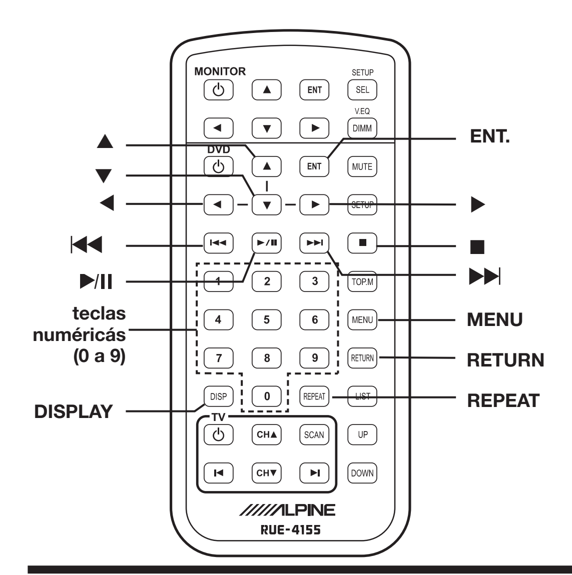
- *Si hay varios archivos almacenados en un disco, sólo se almacenará el primer archivo en la unidad.*

1 **Inserte un disco CD-R/CD-RW que contenga datos.**
Una vez que el equipo detecte la presencia del disco, aparecerá la pantalla DATA DOWNLOAD.

2 **Pulse ENT. y manténgalo presionado durante, al menos, 2 segundos para cambiar el papel tapiz.**

- *Es posible almacenar hasta 2 archivos en esta unidad. Si se descarga un tercer archivo, el primero se sobrescribe y se memoriza el nuevo.*
- *Para cambiar el papel tapiz, mantenga pulsado **ENT**. durante al menos 2 segundos mientras lo visualiza.*
- *Los datos no se borran ni siquiera si se desconecta el cable de alimentación de la batería.*

DVD/Vídeo CD



Reproducción de DVD/CD de vídeo

Prudencia

- *Las funciones DVD descritas en este manual no son soportadas por todos los DVDs. Consulte las instrucciones individuales de los DVDs para más detalles.*
- *Las huellas dactilares en un disco pueden afectar de forma adversa a la reproducción. Si se produjera un problema, extraiga el disco y compruebe si hay huellas dactilares en el lado de reproducción. Limpie el disco si fuera necesario.*
- *Al utilizar el mando a distancia, tenga cuidado de presionar un botón por vez. Si se presionan múltiples botones al mismo tiempo puede producirse un funcionamiento erróneo.*
- *Si apaga el equipo o quita la llave de contacto durante la reproducción, cuando se reanude el funcionamiento, ésta se retomará desde el punto en que se encontraba cuando se apagó el equipo.*
- *Si intentara una operación inválida (basándose en el tipo de disco en reproducción), en la pantalla del monitor se visualizará el símbolo siguiente: ⃠*
- *Si se ha insertado un disco de tipo PAL, aparecerá un mensaje indicando que el sistema de señal de vídeo no es correcto (“VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT”) y no será posible ejecutar la reproducción.*

Inserte un disco con la cara de la etiqueta mirando hacia arriba.

Para más detalles sobre el procedimiento de carga de discos, consulte el apartado “Carga y descarga de discos” en la página 9.
Comienza la reproducción.

- *No se reproducirá automáticamente la cara contraria de un DVD de dos caras. Retire el disco, déle la vuelta y vuelva a meterlo.*
- *Después de cargar un disco, se tardará algún tiempo en iniciar la reproducción.*

Si aparece la pantalla de menús

En los DVDs y los CDs de vídeo con control de reproducción (PBC), la pantalla de menús puede aparecer automáticamente. Si ocurriera esto, realice la operación descrita más adelante para comenzar la reproducción.

- *En muchos discos, también puede visualizarse la pantalla de menús presionando **MENU**.*

Menú de DVD

Presione ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar el ítem deseado y luego presione ENT.

- *En algunos discos es posible seleccionar los ítemes de la pantalla de menús con las **teclas numéricas** (“0” a “9”).*

Menú de CDs de vídeo

Utilice las teclas numéricas (“0” a “9”) para seleccionar el número deseado y luego presione ENT.

- *La pantalla de menús no aparece cuando se desactiva la función PBC. En este caso, ajuste VCD PLAY MODE para activar la función PBC. Para obtener más información, consulte “Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo” (página 19).*

Detención de la reproducción (PRE-STOP)

Presione ■ durante la reproducción para detener la misma. Tal posición será almacenada en la memoria.

1. **Presione ■ durante la reproducción.**
   Se visualizará “PRE-STOP”.

2. **Presione ▶/II en el modo PRE-STOP.**
   La reproducción comenzará desde la posición en la que se haya detenido.

- *En algunos discos, la posición en la que se haya detenido la reproducción puede que no sea precisa.*

Detención de la reproducción

Presione ■ dos veces durante la reproducción.
Se visualizará “STOP” y la reproducción se detendrá.

- *También puede detener la reproducción presionando ■ durante más de 2 segundos de forma continua.*
- *La reproducción comienza desde el principio cuando ▶/II ha sido presionado mientras la reproducción está detenida.*

Avance rápido/retroceso rápido

1. **Durante la reproducción presione ⏮ (retroceso rápido) o ⏭ (avance rápido) y manténgalo presionado.**
   Cuando se pulsa durante más de 1 segundo, el disco avanzará/retrocederá al doble de la velocidad.
   Cuando se mantiene pulsado durante 5 segundos más, el disco avanzará/retrocederá a 8 veces la velocidad normal.

2. **Libere ⏮ o ⏭ para volver a la reproducción normal.**

- *No se oye sonido durante el avance o el retroceso rápido.*
- *puede avanzar o retroceder rápidamente una única pista en proceso de reproducción en Video CD equipados con la función PBC (control de reproducción).*
- *En los DVDs y CDs de vídeo con control de reproducción (PBC) puede que reaparezca la pantalla de menús durante el avance rápido/ retroceso rápido.*

Búsqueda del inicio de capítulos o pistas

Durante la reproducción presione ⏮ o ⏭.

El capítulo/pista cambia cada vez que se presiona el botón y comienza la reproducción del capítulo/pista seleccionados.

⏭ : Presione este botón para dar comienzo a la reproducción desde el principio del capítulo o pista siguiente.

⏮ : Presione este botón para comenzar la reproducción desde el principio del capítulo o pista actual.
Pulse varias veces para iniciar la reproducción desde el principio de una pista anterior.

- *Algunos DVDs no tienen capítulos.*
- *Es posible que no se encuentre el principio de una pista en Video CD equipados con la función PBC (control de reproducción). Ajuste VCD PLAY MODE para desactivar la función PBC. Consulte “Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo” (página 19)..*

Explicación suplementaria

Los “capítulos” son divisiones de las películas o selecciones musicales de los DVDs.
Las “pistas” son divisiones de las películas o selecciones musicales de los CDs de vídeo o de música.

Reproducción de cuadros congelados (pausa)

1 Durante la reproducción presione ▶/II .

2 Presione ▶/II para reanudar la reproducción.

- *Durante la reproducción en el modo de cuadros congelados no se reproducirá ningún sonido.*
- *La imagen o el sonido pueden detenerse temporalmente cuando comienza la reproducción desde el modo de pausa. Esto no significa funcionamiento defectuoso.*

Reproducción de cuadro a cuadro

1 En el modo de pausa presione ⏮ o ⏭.
La imagen avanza o retrocede un cuadro cada vez que se pulsa el botón.

2 Presione ▶/II para reanudar la reproducción normal.

- *Durante la reproducción de cuadro a cuadro no se reproducirá ningún sonido.*
- *En el caso de CD de vídeo, la reproducción hacia atrás “cuadro a cuadro” no está disponible.*

Reproducción en cámara lenta

1 Pulse ⏮ o ⏭ y manténgalos presionados en modo de pausa para ajustar el modo de reproducción hacia delante/hacia atrás a cámara lenta a 1/8 de la velocidad normal. Manténgalos pulsados durante 5 segundos más para cambiar a la mitad de la velocidad.

2 Suelte ⏮ o ⏭ para poner el equipo en pausa y pulse ▶/II para reanudar la reproducción.

- *Durante la reproducción hacia delante/hacia atrás a cámara lenta la imagen se muestra sin sonido.*
- *La reproducción hacia delante/hacia atrás a cámara lenta no está disponible si se reproduce una presentación de diapositivas. La reproducción en cámara lenta no es posible al reproducir diapositivas.*
- *1/2 y 1/8 son velocidades aproximadas. La velocidad real cambia según los discos.*
- *En el caso de CD de vídeo, la reproducción hacia atrás a cámara lenta no está disponible.*

Búsqueda por número de título (sólo DVD)

Utilice esta función para buscar fácilmente las posiciones en el DVD con los títulos del DVD.

1 Cuando la reproducción se detiene, introduzca el número del título que desee reproducir con las teclas numéricas (“0” a “9”).

2 Presione ENT.
La reproducción comienza desde el número de título seleccionado.

- *Esta función no puede utilizarse en los discos que no tengan grabado ningún número de título.*
- *Presione **RETURN** para cancelar el modo de búsqueda de título y reanudar la reproducción normal.*
- *La reproducción comienza automáticamente para los números de títulos de dos dígitos, aunque **ENT**. no haya sido presionado en el paso 2.*
- *La reproducción comienza desde el principio del número de capítulo/pista en el estado de PRE-STOP.*

Búsqueda directa por número de capítulo o de pista

Utilice esta función para ir fácilmente al principio de los capítulos o pistas del disco.

1 Durante la reproducción, o antes de presionar el botón STOP, introduzca el número del capítulo o pista que desee utilizando las teclas numéricas “0” a “9”.

2 Presione ENT.
La reproducción comienza desde el capítulo o la pista seleccionados.

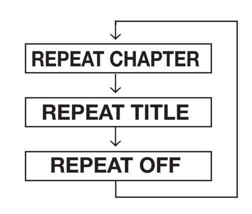
- *Esta función no se puede utilizar en discos en los que no se ha grabado ningún número de capítulo.*
- *Es posible que no se encuentre directamente el principio de una pista en Video CD equipados con la función PBC (control de reproducción). Ajuste VCD PLAY MODE para desactivar la función PBC. Consulte “Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo” (página 19).*
- *Dependiendo del número de dígitos introducidos, la reproducción puede comenzar automáticamente aun si **ENT**. no se pulsa en el paso 2.*
- *Presione **RETURN** para cancelar el modo de búsqueda de capítulo/pista y reanudar la reproducción normal.*

Repetición de reproducción de capítulo/pista/título

Utilice esta función para reproducir los títulos, capítulos o pistas del disco repetidamente.

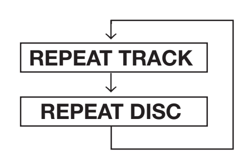
Durante la reproducción, presione REPEAT.
El modo de repetición cambia cada vez que se presione el botón.

DVD



Para reproducir el capítulo repetidamente.
Para reproducir el título repetidamente.
Para reanudar la reproducción normal. (Ajustado en fábrica)

VIDEO CD



Para reproducir la pista repetidamente.
Para reproducir repetidamente el disco entero.
(Ajustado en fábrica)

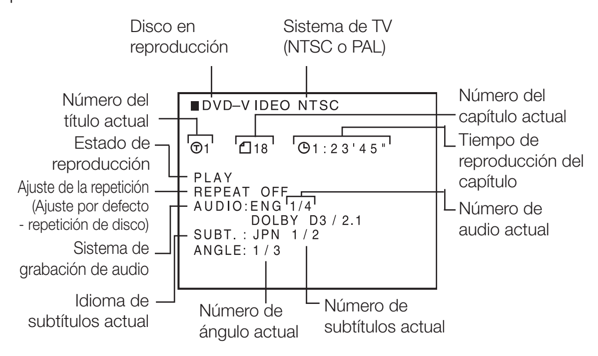
- *Los modos de repetición de pista/disco no se pueden utilizar en CDs de vídeo con control de reproducción (PBC). Ajuste VCD PLAY MODE para desactivar la función PBC. Consulte "Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo" (página 19).*
- *En algunos discos no se puede cambiar el modo de repetición.*

Visualización del estado del disco (sólo DVD)

Siga el procedimiento descrito a continuación para visualizar el estado (número de título, número de capítulo, etc.) del DVD que se reproduce en la pantalla del monitor en ese momento.

Durante la reproducción presione DISPLAY.
Aparece el estado de reproducción.

La pantalla del estado de reproducción se cierra al volver a pulsar DISPLAY.

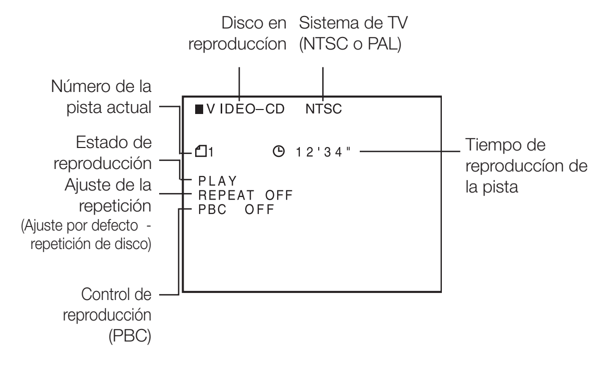


Visualización del estado del disco (sólo vidéo CD)

Siga el procedimiento descrito a continuación para visualizar el estado (número de pista, etc.) del CD de vídeo reproducido en ese momento en la pantalla del monitor.

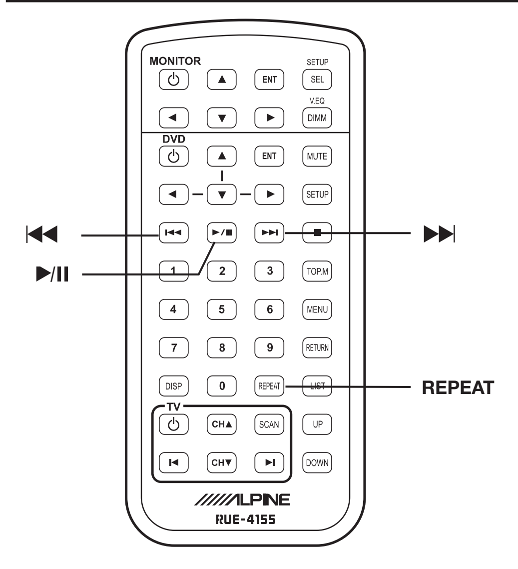
Durante la reproducción, presione DISPLAY.
Aparece el estado de reproducción.

La pantalla del estado de reproducción se cierra al volver a pulsar DISPLAY.



- *Si PBC está activado (ON), no se muestra el número ni el tiempo de reproducción de la pista actual.*

CD



Reproducción

1 **Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.**
Para más detalles sobre el procedimiento de carga de discos, consulte el apartado “Carga y descarga de discos” en la página 9.
Comienza la reproducción.

2 **Durante la reproducción, pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista que desee.**

Para volver al principio de la pista actual :
Presione ⏮.
Pulse ⏮ varias veces para iniciar la reproducción desde el principio de una pista anterior.

Retroceso rápido :
Mantenga pulsado ⏮ .

Para avanzar hasta el principio de la pista siguiente :
Presione ⏭.

Avance rápido :
Mantenga pulsado ⏭ .

3 **Para poner la reproducción en pausa pulse ⏭ .**
Si vuelve a pulsar ▶/II volverá a activarse la reproducción.

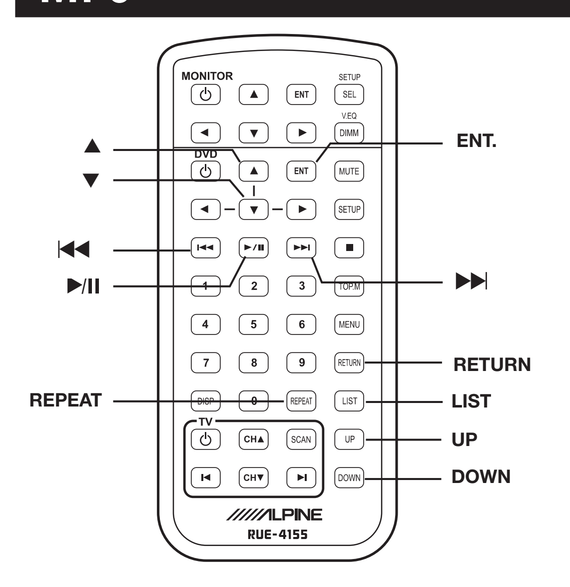
- *Durante la reproducción, podrá consultar cualquier información relativa a la lectura del CD (número de pista, TEXT, etc.) en el monitor.*
- *Se pueden utilizar CD de tres pulgadas (8 cm).*

Repetición de reproducción

Pulse REPEAT para reproducir de forma repetida la pista que esté reproduciéndose.
La pista se reproducirá de forma repetida.

Pulse REPEAT de nuevo para desactivar el modo de repetición.

MP3



Reproducción

Es posible reproducir en el DVE-5207 discos CD-ROMs, CD-Rs y CD-RWs que contengan archivos MP3Estado de reproducción. Utilice el formato compatible con ISO9660 nivel 1 o 2.
Para obtener más información sobre la reproducción o almacenamiento de archivos MP3, consulte la página 15 antes de utilizar la unidad.

1 **Inserte un disco que contenga un archivo MP3 con la cara de la etiqueta orientada hacia arriba.**
Para más detalles sobre el procedimiento de carga de discos, consulte el apartado “Carga y descarga de discos” en la página 9.

2 **Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista deseado.**

Para volver al principio de la pista actual :
Presione ⏮ .
Pulse ⏮ varias veces para iniciar la reproducción desde el principio de una pista anterior.

Retroceso rápido :
Mantenga pulsado ⏮ .

Para avanzar hasta el principio de la pista siguiente :
Presione ⏭ .

Avance rápido :
Mantenga pulsado ⏭ .

3 **Para poner la reproducción en pausa pulse ⏭ .**
Si vuelve a pulsar ⏭ volverá a activarse la reproducción.

- *Durante la reproducción, se puede consultar la información de lectura de MP3 (número de carpeta, número de fichero, información de la etiqueta, etc.) en el monitor.*
- *El reproductor de CD admite discos que contengan datos de audio y datos MP3.*
- *Para discos MP3, se requiere de algún tiempo hasta que se inicie la reproducción.*
- *Algunos discos no pueden reproducirse según el software de grabación o conversión MP3 utilizado. En ese caso, pruebe otro software.*
- *Durante la reproducción de un archivo VBR (velocidad de bits variable), es posible que el archivo o el tiempo transcurrido no se visualicen correctamente.*

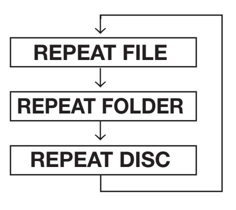
Selección de carpetas

Presione UP o DOWN para seleccionar la carpeta.

- *Si pulsa **UP** durante la reproducción M.I.X DISC, se reproducirán los archivos nuevos en secuencia aleatoria. Si pulsa **DOWN**, se reproducirá el principio del archivo actual.*

Repetición de reproducción

Durante la reproducción, presione REPEAT.
El modo de repetición cambia cada vez que se presione el botón.



Para reproducir el archivo repetidamente.
Sólo se reproducen en modo de repetición los archivos incluidos en una carpeta.
El disco se reproduce de forma repetida.
Ajustado en fábrica)

Pulse REPEAT de nuevo y seleccione REPEAT DISC para desactivar el modo de repetición.

Búsqueda de carpetas/archivos

Puede ver los nombres de las carpetas/ archivos y seleccionar la carpeta o archivo que desee reproducir.

1 **Pulse LIST durante la reproducción.**
Aparece la lista de nombres de carpetas.

2 **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar un nombre de carpeta y, a continuación, pulse ENT.**
Aparecerá la lista de nombres de archivos de la carpeta seleccionada.

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar el nombre de la archivo. Después presione ENT.**
Se reproducirá el archivo seleccionado.

- *Si hay 9 o más nombres en la lista, se muestra un número de página. Pulse ◀ o ▶ para cambiar de página.*
- *Pulse **RETURN** para desactivar el modo de búsqueda durante el modo de búsqueda de nombres de carpetas.*
- *Mientras esté en modo de búsqueda de nombres de archivos, pulse **RETURN** para cambiar al modo de búsqueda de nombres de carpetas.*
- *Mientras esté en modo de búsqueda de nombres de carpetas o de búsqueda de nombres de archivos, pulse **LIST** para cancelar el modo de búsqueda correspondiente.*

Acerca de MP3

PRECAUCIÓN

Excepto para uso personal, la duplicación de datos de audio (incluidos datos MP3) o su distribución, transferencia o copia, ya sea de forma gratuita o no, sin el permiso del propietario de copyright están estrictamente prohibidos por las leyes de copyright y por tratados internacionales.

¿Qué es MP3?

MP3, cuyo nombre oficial es "MPEG-1 Audio Layer 3", es un estándar de compresión formulado por ISO (International Standardization Organization) y MPEG que es una institución conjunta de actividades de IEC.

Los archivos MP3 contienen datos de audio comprimidos. La codificación MP3 puede comprimir los datos de audio a relaciones notablemente altas comprimiendo archivos de música a un décimo de su tamaño original. Esto se obtiene mientras se mantiene una calidad similar a la de CD. El formato MP3 permite obtener relaciones de alta compresión eliminando los sonidos que son inaudibles para el oído humano o enmascarados por otros sonidos.

Método de creación de archivos MP3

Los datos de audio MP3 se comprimen mediante el software especificado. Para obtener información detallada sobre la creación de archivos MP3, consulte el manual del usuario del software.

Los archivos MP3 que pueden reproducirse mediante este dispositivo tienen la extensión “mp3”. Los archivos sin extensión no podrán reproducirse.

Índices de muestreo y velocidades de bits de reproducción admitidos

MP3

Índices de muestreo:	32 kHz - 48 kHz
Velocidades de bits:	32 - 320 kbps

Tenga en cuenta que este dispositivo puede no visualizar correctamente frecuencias de muestreo.

Es posible pue este dispositivo no se reproduzca correctamente según el índice de muestreo.

Etiquetas ID3

Si los datos de etiqueta ID3 se encuentran en un archivo MP3, este dispositivo podrá mostrar los datos de etiqueta ID3 de título (título de canción), de nombre de artista y de nombre de álbum.

Este dispositivo sólo puede mostrar caracteres alfanuméricos de un solo byte así como el carácter de subrayado.

No obstante, es posible que el número de caracteres esté limitado o no se muestre correctamente según la información de la etiqueta.

Producción de discos MP3

Los archivos MP3 se preparan y, a continuación, se escriben en un CD-R o CD-RW mediante software de escritura de CD-R. Un disco puede contener un máximo de 1,024 archivos y 256 (incluido el carpeta raiz) carpetas.

El proceso de descarga de un disco puede tardar mucho tiempo, según la configuración de las carpetas o los archivos. En este caso, se recomienda reducir el número de carpetas o archivos.

Medios admitidos

Los medios que puede reproducir este dispositivo son discos CD-ROMs, CD-Rs y CD-RWs.

Sistemas de archivo correspondientes

Este dispositivo admite discos formateados con ISO9660 nivel 1 o 2.

En el estándar ISO9660, deben tenerse en cuenta ciertas restricciones.

La profundidad máxima de carpeta es 8 (incluido el directorio raíz). En los nombres de archivos y carpetas, el número de caracteres está limitado.

Los caracteres válidos para nombres de carpeta/archivo son letras A-Z (mayúsculas), números 0-9 y '_' (subrayado).

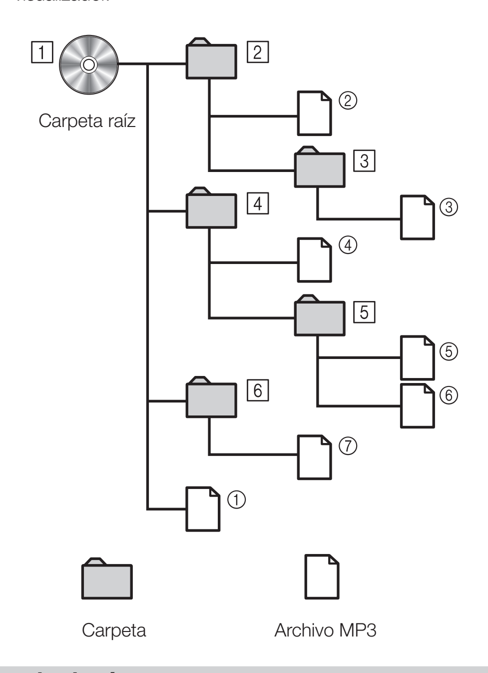
Este dispositivo también puede reproducir discos en estándar Joliet, etc., y otros que cumplan con ISO9660. No obstante, ocasionalmente los nombres de archivo, carpeta, etc. no se muestran correctamente.

Formatos admitidos

Este dispositivo admite CD-ROM XA, discos compactos de modo mixto, mejorados (CD-Extra) y multisesión.
Este dispositivo no puede reproducir correctamente discos grabados con “Track At Once” o escritura de paquete.

Orden de archivos

La unidad reproduce los archivos en el orden en que los escribe el software de escritura. Por lo tanto, es posible que el orden de reproducción no sea el mismo que el orden de entrada. El orden de reproducción de las carpetas y archivos es el siguiente. Sin embargo, el orden de reproducción de carpetas y archivos difiere del número de carpeta y de archivo que aparece en el visualizador.



Terminología

Velocidad de bits

Se trata de la velocidad de compresión de “sonido” especificada para la codificación. Cuanto mayor sea la velocidad de bits, mayor será la calidad de sonido, aunque los archivos serán más grandes.

Índice de muestreo

Este valor muestra las veces que los datos se muestrean (graban) por segundo. Por ejemplo, los discos compactos de música utilizan un índice de muestreo de 44,1 kHz, por lo que el nivel de sonido se muestrea (graba) 44,100 veces por segundo. Cuanto mayor sea el índice de muestreo, mayor será la calidad de sonido, aunque el volumen de datos también será mayor.

Codificación

Conversión de discos compactos de música, archivos WAVE (AIFF) y demás archivos de sonido en el formato de compresión de audio especificado.

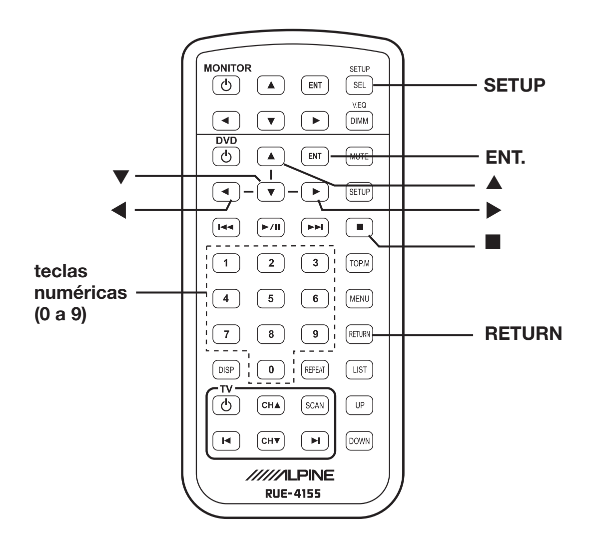
Etiqueta

Información sobre las canciones como los títulos, nombres de los artistas, nombres de los álbumes, etc., escrita en archivos MP3.
MP3: Etiqueta ID3

Carpeta raíz

La carpeta raíz se halla en el nivel superior del sistema de archivos. La carpeta raíz contiene todas las carpetas y archivos.

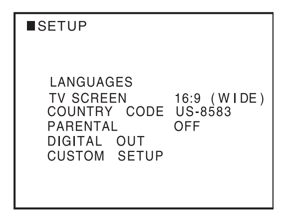
Configuración del DVD



Procedimiento de ajuste del DVD

Los siguientes pasos, 1-4, son las operaciones comunes para fijar el ajuste de cada elemento del DVD. Consulte cada una de las secciones si desea una explicación más detallada.

1 Presione SETUP antes de insertar el disco, o cuando la unidad no esté en modo reproducción.
El menú de ajuste aparece en la pantalla del monitor.



2 Pulse ▲ o▼ para seleccionar el elemento de configuración que desee, y pulse ENT.
Aparecerán más elementos.

Elementos configurables:
LANGUAGES / TV SCREEN / COUNTRY CODE / PARENTAL / DIGITAL OUT / CUSTOM SETUP*1

**1 Consulte “Ajuste CUSTOM” en la página 19.*

3 Pulse ▲ o ▼ para cambiar el elemento de configuración y, a continuación, pulse ENT.

4 Presione SETUP.
Los ajustes quedan guardados y se desactiva el modo de ajuste.

- *Cuando se cambian los ajustes, estos se harán encima de los ajustes antiguos. Tome nota de los ajustes actuales antes de realizar un cambio. Si la batería del vehículo está desconectada, los ajustes se borrarán y volverán a los ajustes de fábrica.*

Configuración del idioma

El idioma del audio, el idioma de los subtítulos y el idioma del menú pueden ajustarse de acuerdo con sus preferencias.
Una vez fijado el idioma, éste deviene el idioma por defecto. Esta función es conveniente si siempre prefiere el idioma inglés. (No todos los discos tienen la opción de cambio del idioma. Si no la tienen, la reproducción se hará en el idioma de fábrica por defecto).

Elemento de configuración: Language
Otros elementos de ajuste: AUDIO / SUBTITLE / MENU

AUDIO:
Ajuste el idioma del audio que sale de los altavoces.
SUBTITLE:
Ajuste el idioma de los subtítulos visualizados en la pantalla.
MENU:
Ajuste el idioma utilizado en los menús (menú de títulos, etc.).

■SETUP
LANGUAGES

AUDIO	AUTO
SUBTITLE	AUTO
MENU	AUTO

Opciones de configuración:
AUTO *1 / ENGLISH / JAPANESE / GERMAN / SPANISH / FRENCH / ITALIAN / PORTUGUESE / RUSSIAN / CHINESE / OTHERS *2

Pulse ▲ , ▼ , ◀ o ▶ para seleccionar el idioma que desee y, a continuación, pulse ENT.

*1 AUTO:
El disco se reproducirá con el idioma de audio o el idioma de subtítulos ajustado como idioma prioritario para el disco.

*2 OTHERS:
Ajústelo para reproducir el disco con un idioma que no sea uno de los idiomas visualizados. Presione ENT. y a continuación utilice las teclas numéricas “0” a “9” para introducir el código del idioma de 4 dígitos. Y luego presione ENT. Para los códigos de idiomas, remítase a la “Lista de códigos de idiomas” (página 22).

- *Efectúe este ajuste antes de insertar el disco. Si el disco está ya cargado, efectúe cualquiera de los procedimientos siguientes para decidir el ajuste.*
  -Expulse el disco
  -Apague la unidad principal
- *Si el disco no incluye el idioma seleccionado, se ajustará el idioma por defecto del disco.*
- *Idiomas ajustados de fábrica:*
  Idioma del audio : AUTO
  Idioma de subtítulos : AUTO
  Idioma del menú : AUTO
- *Pulse **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*

Configuración de la pantalla de TV

Siga el procedimiento descrito a continuación para ajustar la pantalla de emisión según el tipo de monitor de TV utilizado.

Elemento de configuración: TV SCREEN
Opciones de configuración: 16:9 (WIDE) / 4:3 (LB) / 4:3 (PS)

- *En algunos discos, la imagen puede que no se ajuste al tamaño de pantalla seleccionado (Para detalles remítase a las explicaciones de la carátula del disco).*
- *Presione **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*

Continuación

16 : 9 WIDE
Seleccione este ajuste cuando conecte a un televisor panorámico. Este es el ajuste seleccionado de fábrica.



4 : 3 LB (LETTER BOX)
Selecciónelo cuando se conecte a un monitor de tamaño convencional 4 : 3 (relación de aspecto normal del televisor). Puede haber rayas negras visibles en la parte superior e inferior de la pantalla (cuando se reproduce una película de tamaño 16 : 9). El ancho de estas bandas dependerá de la relación de aspecto original establecido en el lanzamiento de la película.



4 : 3 PS (PAN- SCAN)
Selecciónelo cuando se conecte a un monitor de tamaño 4 : 3 convencional. La imagen llenará la pantalla del televisor. No obstante, debido a discordancias de relación de aspecto, partes de la película en los extremos izquierdo y derechos no serán visibles (cuando se reproduce una película de tamaño 16 : 9).



Configuraciòn de código de país

Seleccione el número de país para el que desea establecer el nivel de clasificación (bloqueo paterno).

Elemento de configuración: COUNTRY CODE
Opciones de configuración: CODE

1 Presione ▲ o ▼ para seleccionar "COUNTRY CODE" y luego presione ENT.
Se restaura el "COUNTRY CODE" a su valor inicial.

COUNTRY CODE – – – –

2 Utilice las teclas numéricas "0" a "9" para introducir el código de 4 dígitos del país. Después, presione ENT.
Ejemplo: para Estados Unidos, introduzca "8583"

COUNTRY CODE 8 5 8 3

- *Si el código de entrada es incorrecto, la unidad muestra la ventana de introducción de códigos de país después de mostrar el mensaje de error "CODE ERROR" durante 5 segundos.*
- *Para los códigos de país, remítase a la "Lista de códigos de país" (página 23 y 24).*
- *Presione **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*

Ajuste del nivel de calificación (control paterno)

Utilice esta función para restringir la visión de películas a los niños de niveles de edad adecuados solamente.

Elemento de configuración: PARENTAL
Opciones de configuración: PASSWORD

1 Presione ▲ o ▼ para seleccionar "PARENTAL" y luego presione ENT.
Se ajustará el modo de introducción de contraseña.

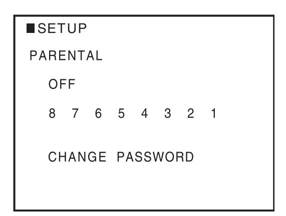
2 Utilice las teclas numéricas "0" a "9" para introducir la contraseña de 4 dígitos. Después, presione ENT.

PASSWORD * * * *

ILos números introducidos aparecen como "*."
La contraseña de fábrica por defecto es 1111.
Aparece el menú de introducción de nivel de restricción (PARENTAL LEVEL).

- *Presione **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*
- *Si la contraseña es incorrecta, la unidad muestra la ventana de introducción de contraseñas después de mostrar el mensaje de error "PASSWORD ERROR" durante 5 segundos.*

3 Pulse ▲ , ▼ , ◀ o ▶ para seleccionar el nivel de clasificación (de 1 a 8) y, a continuación, pulse ENT.



Seleccione "OFF" para cancelar el control paterno o si no desea ajustar un nivel de calificación.
Mientras más bajo sea el número, mayor será el nivel de calificación.

- *Pulse **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*

4 Presione SETUP.
Se almacenarán los ajustes y el modo de configuración quedará cancelado.

- *Si desea cambiar la contraseña, seleccione "CHANGE PASSWORD" y luego introduzca la nueva contraseña (4 dígitos).*
- *Anote la contraseña en un papel y guárdelo por si se olvidara el número.*
- *Si desea reproducir el software de DVD con la función de bloqueo paterno activada y su uso está actualmente restringido, cambie el nivel de clasificación y el número de país para poder ejecutar la reproducción.*
- *Una vez ajustado, este nivel de calificación permanecerá en la memoria hasta que se cambie. Para permitir la reproducción de discos de niveles de calificación superiores o para cancelar el bloqueo paterno, debe cambiarse el ajuste.*
- *No todos los DVDs disponen de la función de Bloqueo Paterno. Si no estuviera seguro acerca de un DVD, reprodúzcalo primero para confirmar. No deje los DVDs que considere inadecuados para los niños a su alcance.*

Consejos
- ***Cambio temporal del nivel de calificación***
  Algunos discos pueden requerir que cambie el nivel de calificación realizado en los ajustes por defecto durante la reproducción. En ese caso, en la pantalla del monitor aparecerá el siguiente mensaje "PARENTAL LEVEL CHANGE OK?"
- ***Para cambiar el nivel de bloqueo para niños y reproducir, presione ENT.***
  Aparecerá el modo de introducción de contraseñas. Escriba la contraseña de 4 dígitos en la pantalla "Configuración del nivel de clasificación (bloqueo paterno)" y, a continuación, pulse ENT.
- ***Para reproducir sin cambiar el nivel del bloqueo parental, presione ■.***
  (Si se presiona ■, el disco se reproduce en el nivel de bloqueo establecido con "Ajuste del nivel de calificación (control paterno)".)

Configuración de la salida digital

Observe el procedimiento siguiente para ajustar la salida de señal de audio del DVE-5207.

Elemento de configuración: DIGITAL OUT
Elementos de configuración adicionales: DOLBY D / DTS / MPEG

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el elemento de configuración que desee y, a continuación, pulse ENT.

DOLBY D: Define la salida Dolby Digital.
El ajuste inicial es BITSTREAM.

DTS: Define la salida DTS.
El ajuste inicial es BITSTREAM.

MPEG: Define la salida de audio MPEG convirtiendo la señal PCM lineal de 48 kHz/16 bits (DVD) o la señal de 44,1 kHz (CD de vídeo, CD).
El ajuste inicial es LPCM.

Opciones de configuración: BITSTREAM / LPCM

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar BITSTREAM o LPCM y, a continuación, pulse ENT.

BITSTREAM: La salida digital cambiará automáticamente de acuerdo con el tipo de señales de audio reproducidas.
Asegúrese de seleccionar “BITSTREAM” cuando desee conectar un procesador de audio digital y reproducir audio Dolby Digital.

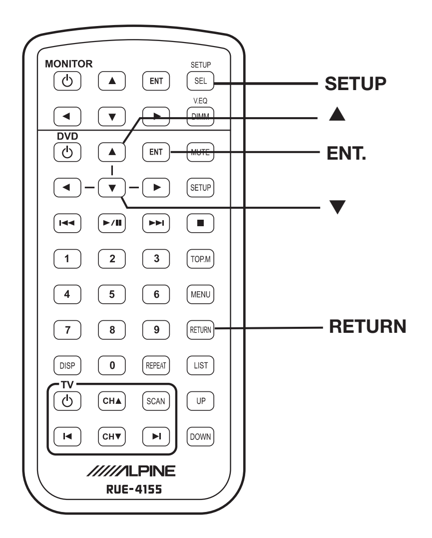
LPCM: Las señales de audio grabadas en el disco son convertidas en señales de audio PCM lineal de 48 kHz/16 bitios (para los DVDs) o de 44,1 kHz (para los CDs de vídeo y los CDs) para la salida.

- *Presione **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*

Salida de audio/Salida de audio digital óptica

Disco	Format de grabación de audio		Configuración de salida digital	Salida de audio digital optica (con un procesador de audio digital conectado)	Salida de audio analógica (salida RCA)
DVD	DTS		AUTO	Flujo elemental DTS	OK
			LPCM	Codificación LPCM Mezcla 2 canales (44,1kHz o 48kHz/16bit)	OK
	Dolby Digital		AUTO	Dolby Digital	OK
			LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
	Linear PCM	48kHz/16bit	AUTO o LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		48kHz/20bit	AUTO o LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		48kHz/24bit	AUTO o LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		96kHz/16bit	AUTO o LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		96kHz/20bit	AUTO o LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
		96kHz/24bit	AUTO o LPCM	LPCM (48kHz/16bit)	OK
	MPEG2		AUTO o LPCM	LPCM (44,1kHz o 48kHz/16bit)	OK
Video CD	MPEG1		AUTO o LPCM	LPCM (44,1kHz)	OK
CD	Linear PCM		AUTO o LPCM	LPCM (44,1kHz)	OK
	DTS		AUTO	Flujo elemental DTS	OK
			LPCM	Codificación LPCM Mezcla 2 canales (44,1kHz/16bit)	OK
MP3	MPEG-1 Audio Layer3 Tasa de bits: 32kbps-320kbps	32kHz/16bit	AUTO o LPCM	Codificación LPCM 2 canales (32kHz/16bit)	OK
		44,1kHz/16bit	AUTO o LPCM	Codificación LPCM 2 canales (44,1kHz/16bit)	OK
		48kHz/16bit	AUTO o LPCM	Codificación LPCM 2 canales (48kHz/16bit)	OK

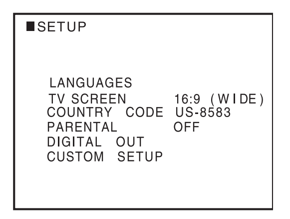
Ajuste CUSTOM



Operación de ajuste CUSTOM

Los siguientes pasos (del 1 al 5) son comunes para la configuración de todos los modos. Una vez seleccionado el modo en el menú CUSTOM SETUP, consulte la sección correspondiente a dicho modo para obtener más información.

1 Presione e SETUP antes de insertar el disco, o cuando la unidad no esté en modo reproducción.
El menú de ajuste aparece en la pantalla del monitor.



2 Presione ▲ o ▼ para seleccionar la opción "CUSTOM SETUP". Después presione ENT.

3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el elemento de configuración que desee y, a continuación, pulse ENT.

Elementos del menú CUSTOM SETUP:
CD PLAY MODE / VCD PLAY MODE / PAUSE MODE / DOWNMIX MODE

```
■SETUP
CUSTOM SETUP
  CD PLAY MODE     COMPRESS
  VCD PLAY MODE    PBC ON
  PAUSE MODE       AUTO
  DOWNMIX MODE     SURROUND
```

4 Pulse ▲ o ▼ para cambiar el elemento de configuración y, a continuación, pulse ENT.

5 Presione SETUP.
Los ajustes quedan guardados y se desactiva el modo de ajuste.

- *Pulse **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*
- *Cuando se cambian los ajustes, estos se harán encima de los ajustes antiguos. Tome nota de los ajustes actuales antes de realizar un cambio. Si la batería del vehículo está desconectada, los ajustes se borrarán y volverán a los ajustes de fábrica.*

Configuración del modo de reproducción de CD

Esta unidad se puede configurar para que reproduzca únicamente los datos de audio o los archivos MP3 en discos que contengan ambos tipos de datos de música.

Elemento de configuración: CD PLAY MODE
Contenido del menú de configuración: CD-DA / COMPRESSED AUDIO

CD-DA: Sólo se reproducen datos de CD.
El ajuste inicial de fábrica es CD-DA.
COMPRESSED AUDIO: Sólo se reproducen datos MP3.

- *Si ya hay un disco insertado, realice el ajuste después de extraerlo.*

Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo

Al reproducir CD de vídeo habilitados con la función de control de reproducción (PBC), puede elegir si desea activarla o no.

Elemento de configuración: VCD PLAY MODE
Contenido del menú de configuración: PBC ON / PBC OFF

PBC ON: Se muestra el menú PBC.
PBC OFF: No se muestra el menú PBC.
El ajuste inicial de fábrica es PBC ON.

Configuración del modo de pausa

En modo de pausa pueden aparecer interferencias. Para solucionarlas, defina AUTO/FIELD/FRAME según sea necesario.

Elemento de configuración: PAUSE MODE
Contenido del menú de configuración: AUTO / FIELD / FRAME

Si aprecia interferencias durante el modo de pausa, establezca la configuración en FIELD o FRAME.
El ajuste inicial de fábrica es AUTO.

Configuración del modo Downmix

Esta función se aplica a sonido continuo Dolby Digital, DTS.

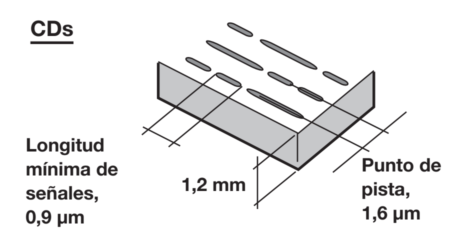
Elemento de configuración: DOWNMIX MODE
Contenido del menú de configuración: STEREO / SURROUND ENCODED

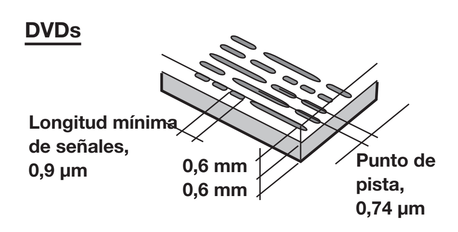
STEREO: Mezcla estéreo
SURROUND ENCODED: Mezcla compatible con sonido envolvente
El ajuste inicial de fábrica es SURROUND ENCODED.

Información

Acerca de los DVDs

Los CDs de música y los DVDs tienen ranuras (pistas) en las que están grabados los datos digitales. Los datos están representados como señales microscópicas grabadas en la pista – estas señales son leídas por un rayo láser para reproducir el disco. En los DVDs, la densidad de las pistas y de las señales microscópicas es el doble de los CDs, por lo que los DVDs contienen más datos que los CDs en menos espacio.





Un disco de 12 cm puede contener una película o unas cuatro horas de música.
Además, los DVDs proporcionan una calidad de imagen nítida con colores vívidos gracias a una resolución horizontal superior a 500 líneas (comparado con las menos de 300 líneas de una cinta VHS). Con la adición de un procesador de audio digital opcional (PXA-H900, PXA-H510, PXA-H701, etc.), podrá recrear la potencia y presencia de una sala de cine con sonido envolvente Dolby Digital Surround de 5,1 canales.

Además, los DVD ofrecen diversas funciones.

- **Función de argumento múltiple***
  Con esta función, una única película incluye distintas líneas argumentales. Podrá seleccionar diferentes líneas argumentales de la misma película.
  El funcionamiento difiere de un disco a otro. Durante la película aparecerán pantallas de selección de línea argumental que incluyen instrucciones. Sólo tendrá que seguir las instrucciones.

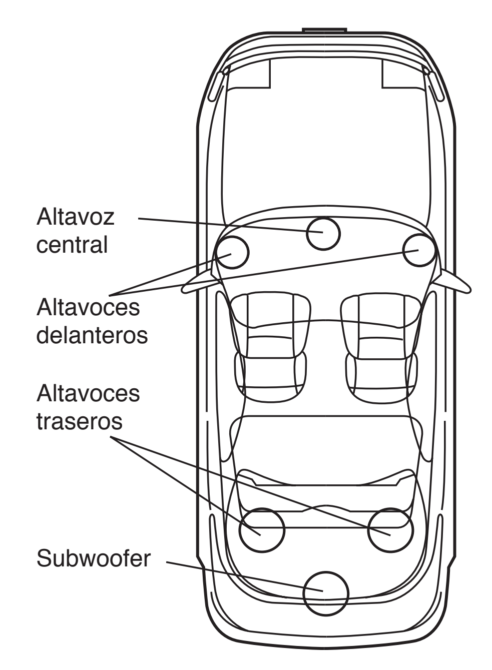
Terminología

Dolby Digital

Dolby Digital es una tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories que permite que grandes cantidades de datos de audio sean reproducidas eficientemente en discos. Es compatible con las señales de audio desde mono (1 canal) en todas las formas hasta 5,1 canales de sonido envolvente. Las señales para los diferentes canales son completamente independientes, y puesto que el sonido es digital de alta calidad no hay pérdida de la calidad del sonido.

* *Se requiere el procesador de audio digital (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701, etc.) vendido por separado para disfrutar del completo sonido envolvente de 5,1 canales.*

El DVE-5207 realiza la descodificación digital Dolby cuando muestra señales de audio análogas; audio de 2 canales, no de 5,1.



Disposición de los altavoces para disfrutar de sonido Dolby Digital/dts

DTS

Este es un formato de sonido digital para uso doméstico del sistema de sonido DTS. Es un sistema de sonido de alta calidad, desarrollado por Digital Theater Systems, Inc. para empleo en salas de cine.
El DTS tiene seis pistas de sonido independientes. La representación teatral se realiza completamente en el hogar y otros entornos. DTS es la abreviatura de Digital Theater System.

* *Para poder disfrutar del sonido envolvente DTS necesitará el procesador de audio digital DTS vendido por separado (PXA-H900, PXA-H701, etc.). El software de vídeo DVD deberá tener también una pista sonora DTS.*

El DVE-5207 dispone de un descodificador de audio de 2 canales DTS incorporado. También hay disponibles salidas de audio analógicas.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic es la tecnología usada para decodificar programas que han sido codificados en sonido envolvente Dolby. La decodificación Pro Logic le proveerá de cuatro canales de sonido (al frente izquierdo/derecho, al centro y sonido mono envolvente posterior) desde una fuente de 2 canales (estéreo).

* *Se requiere el procesador de audio digital (PXA-H510, PXA-H900) vendido por separado para disfrutar del sonido envolvente del Dolby Pro Logic.*

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II reproduce fuentes de 2 canales en 5 canales sobre el margen de frecuencia total.
Esto se ha realizado con un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz con sonido de alta calidad, el cual extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin adicionar ningún sonido o cambiar el sonido de la fuente.

* *Se requiere un procesador de audio digital (PXA-H701 etc.) vendido por separado para disfrutar del sonido envolvente Dolby Pro Logic II.*

Audio PCM lineal (LPCM)

LPCM es un formato de grabación de señales utilizado en los CDs de música. Mientras que los CDs de música se graban a 44,1 kHz/16 bitios, los DVDs se graban de 48 kHz/16 bitios a 96 kHz/24 bitios, por lo que se consigue una mayor calidad de sonido que con los CDs de música.

Niveles de calificación (control paterno)

Es una función de DVD para restringir el acceso a menores, de acuerdo a la legislación nacional sobre censura de algunos países.La forma en que se restringe la visión difiere de un DVD a otro. A veces, el DVD no se puede reproducir en absoluto, otras veces se saltan ciertas escenas y otras veces ciertas escenas son reemplazadas por otras.

Lista de códigos de idiomas

(Para obtener más detalles, véase la página 16.)

Abreviatura	Código	Idioma	Abreviatura	Código	Idioma	Abreviatura	Código	Idioma
AA	6565	Afarí	IE	7369	Interlingue	RN	8278	Kirundi
AB	6566	Abcaciano	IK	7375	Inupiak	RO	8279	Rumano
AF	6570	Afrikaans	IN	7378	Indonesio	RU	8285	Ruso
AM	6577	Amarico	IS	7383	Islandés	RW	8287	Kinyarwanda
AR	6582	Arabe	IT	7384	Italiano	SA	8365	Sánscrito
AS	6583	Asamés	IW	7387	Hebreo	SD	8368	Sindhi
AY	6589	Aymara	JA	7465	Japonés	SG	8371	Sangho
AZ	6590	Azerbayano	JI	7473	Yidish	SH	8372	Serbio-croata
BA	6665	Bashkir	JW	7487	Javanés	SI	8373	Singalés
BE	6669	Bielorruso	KA	7565	Georgiano	SK	8375	Eslovaco
BG	6671	Búlgaro	KK	7575	Kazakh	SL	8376	Esloveno
BH	6672	Biharí	KL	7576	Groenlandés	SM	8377	Samoan
BI	6673	Bislamano	KM	7577	Camboyano	SN	8378	Shona
BN	6678	Bengalí	KN	7578	Kannada	SO	8379	Somalí
BO	6679	Tibetano	KO	7579	Coreano	SQ	8381	Albano
BR	6682	Bretón	KS	7583	Kashmiri	SR	8382	Serbio
CA	6765	Catalán	KU	7585	Curdo	SS	8383	Siswati
CO	6779	Corso	KY	7589	Kirghiz	ST	8384	Sesotho
CS	6783	Checo	LA	7665	Latín	SU	8385	Sudanés
CY	6789	Galés	LN	7678	Lingala	SV	8386	Sueco
DA	6865	Danés	LO	7679	Laotian	SW	8387	Suajili
DE	6869	Alemán	LT	7684	Lituano	TA	8465	Tamil
DZ	6890	Bhutanés	LV	7686	Latvian	TE	8469	Telugu
EL	6976	Griego	MG	7771	Malgasy	TG	8471	Tajik
EN	6978	Inglés	MI	7773	Maorí	TH	8472	Thailandia
EO	6979	Esperanto	MK	7775	Macedonio	TI	8473	Tigrinya
ES	6983	Español	ML	7776	Malaylam	TK	8475	Turkmen
ET	6984	Estonio	MN	7778	Mongol	TL	8476	Tagalog
EU	6985	Euskera	MO	7779	Moldavio	TN	8478	Setswana
FA	7065	Persa	MR	7782	Marathi	TO	8479	Tongan
FI	7073	Finés	MS	7783	Malayo	TR	8482	Turco
FJ	7074	Fidji	MT	7784	Maltés	TS	8483	Tsonga
FO	7079	Faroese	MY	7789	Burmese	TT	8484	Tatar
FR	7082	Francés	NA	7865	Nauru	TW	8487	Twi
FY	7089	Frisiano	NE	7869	Nepalí	UK	8575	Ucrano
GA	7165	Irlandés	NL	7876	Holandés	UR	8582	Urdu
GD	7168	Escocés gaélico	NO	7879	Noruego	UZ	8590	Uzbek
GL	7176	Gallego	OC	7967	Occitan	VI	8673	Vietnamita
GN	7178	Guaraní	OM	7977	(Afan) Oromo	VO	8679	Volapuk
GU	7185	Gujarati	OR	7982	Orlya	WO	8779	Wolof
HA	7265	Hausa	PA	8065	Punjabi	XH	8872	Xhosa
HI	7273	Hindú	PL	8076	Polaco	YO	8979	Yoruba
HR	7282	Croata	PS	8083	Pashto, Pushto	ZH	9072	Chino
HU	7285	Húngaro	PT	8084	Portugués	ZU	9085	Zulú
HY	7289	Armenio	QU	8185	Quechua			
IA	7365	Interlingua	RM	8277	Romance			

Lista de códigos de país

(Para obtener más detalles, véase la página 17.)

Abreviatura	Código	País
AD	6568	Andorra
AE	6569	Emiratos Árabes Unidos
AF	6570	Afganistán
AG	6571	Antigua y Barbuda
AI	6573	Anguilla
AL	6576	Albania
AM	6577	Armenia
AN	6578	Antillas Holandesas
AO	6579	Angola
AQ	6581	Antártida
AR	6582	Argentina
AS	6583	Samoa Americana
AT	6584	Austria
AU	6585	Australia
AW	6587	Aruba
AZ	6590	Azerbayán
BA	6665	Bosnia y Herzegovinia
BB	6666	Barbados
BD	6668	Bangladesh
BE	6669	Bélgica
BF	6670	Burkina Faso
BG	6671	Bulgaria
BH	6672	Bahrein
BI	6673	Burundi
BJ	6674	Benin
BM	6677	Bermuda
BN	6678	Brunei
BO	6679	Bolivia
BR	6682	Brasil
BS	6683	Bahamas
BT	6684	Bhutan
BV	6686	Isla Buvet
BW	6687	Botswuana
BY	6689	Belarus
BZ	6690	Bélice
CA	6765	Canadá
CC	6767	Islas Coos
CD	6768	República Democrática del Congo
CF	6770	República Centroafricana
CG	6771	Congo
CH	6772	Suiza
CI	6773	Costa de marfil
CK	6775	Islas Cook
CL	6776	Chile
CM	6777	Camerún
CN	6778	China
CO	6779	Colombia
CR	6782	Costa Rica
CU	6785	Cuba
CV	6786	Cabo Verde
CX	6788	Islas de Navidad
CY	6789	Chipre
CZ	6790	República Checa
DE	6869	Alemania
DJ	6874	Djibouti
DK	6875	Dinamarca

Abreviatura	Código	País
DM	6877	Dóminica
DO	6879	República Dominicana
DZ	6890	Argelia
EC	6967	Ecuador
EE	6969	Estonia
EG	6971	Egipto
EH	6972	Sáhara Occidental
ER	6982	Eritrea
ES	6983	España
ET	6984	Etiopía
FI	7073	Finlandia
FJ	7074	Fiji
FK	7075	Islas Malvinas
FM	7077	Estados Federados de Micronesia
FO	7079	Islas Faroe
FR	7082	Francia
GA	7165	Gabón
GB	7166	Reino Unido
GD	7168	Granada
GE	7169	Georgia
GF	7170	Guinea Francesa
GH	7172	Gana
GI	7173	Gibraltar
GL	7176	Groenlandia
GM	7177	Gambia
GN	7178	Guinea
GP	7180	Guadalupe
GQ	7181	Guinea Ecuatorial
GR	7182	Grecia
GS	7183	Georgia del Sur e Islas Sandwich del Sur
GT	7184	Guatemala
GU	7185	Guam
GW	7187	Guinea Bisau
GY	7189	Guyana
HK	7275	Hong Kong
HM	7277	Isla Heard e Islas McDonald
HN	7278	Honduras
HR	7282	Croacia
HT	7284	Haití
HU	7285	Hungría
ID	7368	Indonesia
IE	7369	Irlanda
IL	7376	Israel
IN	7378	India
IO	7379	Territorio Británico del Océano Índico
IQ	7381	Irak
IR	7382	República Islámica de Irán
IS	7383	Islandia
IT	7384	Italia
JM	7477	Jamaica
JO	7479	Jordania
JP	7480	Japón
KE	7569	Kenya
KG	7571	Kyrgyzstan
KH	7572	Camboya

Abreviatura	Código	País
KI	7573	Kiribati
KM	7577	Comoros
KN	7578	Saint Kitts y Nevis
KP	7580	República Popular Democrática de Corea
KR	7582	República de Corea
KW	7587	Kuwait
KY	7589	Islas Caimán
KZ	7590	Kazakstan
LA	7665	República Popular Democrática de Laos
LB	7666	Líbano
LC	7667	Santa Lucía
LI	7673	Liechtenstain
LK	7675	Sri Lanka
LR	7682	Liberia
LS	7683	Lesotho
LT	7684	Lituania
LU	7685	Luxemburgo
LV	7686	Lavia
LY	7689	Libyan Arab Jamahiriya
MA	7765	Marruecos
MC	7767	Mónaco
MD	7768	Moldavia
MG	7771	Madagascar
MH	7772	Islas Marshall
MK	7775	Macedonia, Antigua República de Yugoslavia
ML	7776	Mali
MM	7777	Myanmar
MN	7778	Mongolia
MO	7779	Macao
MP	7780	Islas Marianas del Norte
MQ	7781	Martinica
MR	7782	Mauritania
MS	7783	Montserrat
MT	7784	Malta
MU	7785	Mauricio
MV	7786	Maldivas
MW	7787	Malawi
MX	7788	México
MY	7789	Malasia
MZ	7790	Mozambique
NA	7865	Namibia
NC	7867	Nueva Caledonia
NE	7869	Níger
NF	7870	Isla Norlfolk
NG	7871	Nigeria
NI	7873	Nicaragua
NL	7876	Holanda
NO	7879	Noruega
NP	7880	Nepal
NR	7882	Nauru
NU	7885	Niue
NZ	7890	Nueva Zelanda
OM	7977	Omán
PA	8065	Panamá

Abreviatura	Código	País	Abreviatura	Código	País	Abreviatura	Código	País
PE	8069	Perú	SJ	8374	Svalbard y Jan Mayen	TW	8487	Taiwan, Provincia de China
PF	8070	Polinesia Francesa	SK	8375	Eslovaquia	TZ	8490	Tanzania, República Unida de
PG	8071	Papúa Nueva Guinea	SL	8376	Sierra Leona	UA	8565	Ucrania
PH	8072	Filipinas	SM	8377	San Marino	UG	8571	Uganda
PK	8075	Pakistán	SN	8378	Senegal	UM	8577	United States Minor Outlying Islands
PL	8076	Polonia	SO	8379	Somalia	US	8583	Estados Unidos
PM	8077	Saint Pierre y Miquesion	SR	8382	Surinam	UY	8589	Uruguay
PN	8078	Pitcairn	ST	8384	San Tomé y Príncipe	UZ	8590	Uzbestán
PR	8082	Puerto Rico	SV	8386	El Salvador	VA	8665	Santa Sede (Estado de Ciudad de Vaticano)
PT	8084	Portugal	SY	8389	República Árabe Siria	VC	8667	Saint Vincent y Grenadines
PW	8087	Palau	SZ	8390	Suiza	VE	8669	Venezuela
PY	8089	Paraguay	TC	8467	Chad	VG	8671	Islas Vírgenes, Británicas
QA	8165	Quatar	TD	8468	Turks y Caicos Islas	VI	8673	Islas Vírgenes, Americanas
RE	8269	Reunión	TF	8470	Territorios Franceses del Sur	VN	8678	Vietnam
RO	8279	Rumania	TG	8471	Togo	VU	8685	Vanuatu
RU	8285	Federación Rusa	TH	8472	Tailandia	WF	8770	Wallis y Futuna
RW	8287	Ruanda	TJ	8474	Tajikistan	WS	8783	Satnos
SA	8365	Arabia Saudí	TK	8475	Tokelau	YE	8969	Yemen
SB	8366	Islas Salomón	TM	8477	Turkemnistan	YT	8984	Mayotte
SC	8367	Seychelles	TN	8478	Tunez	YU	8985	Yugoslavia
SD	8368	Sudán	TO	8479	Tonga	ZA	9065	Sudáfrica
SE	8369	Suecia	TP	8480	Timor del Este	ZM	9077	Zambia
SG	8371	Singapur	TR	8482	Turquía	ZW	9087	Zimbawe
SH	8372	Santa Helena	TT	8484	Trinidad Tobago			
SI	8373	Eslovenia	TV	8486	Tuvalu			

En caso de dificultad

Si tiene algún problema, desactive y vuelva a activar la alimentación. Si la unidad sigue sin funcionar correctamente, revise los elementos de la siguiente lista de comprobación. Esta lista le ayudará a resolver los problemas de su unidad. Si el problema persiste, compruebe si el resto de su sistema está adecuadamente conectado o consulte a un proveedor autorizado por Alpine.

La unidad no funciona ni hay visualización.

- La llave de encendido del automóvil está en OFF.
  - Si ha realizado las conexiones de acuerdo con las instrucciones, la unidad no funcionará con la llave de encendido en OFF.
- Las conexiones de los conductores de alimentación no son adecuadas.
  - Compruebe las conexiones de los conductores de alimentación.
- Fusible quemado.
  - Reemplace el valor del fusible del conductor de conexión de la batería de la unidad.

El sonido de reproducción de un disco oscila.

- Se ha condensado humedad en el módulo de disco.
  - Espere el tiempo necesario para que se evapore la humedad (aproximadamente 1 hora).

La inserción de un disco es imposible.

- Ya hay un disco en el reproductor de DVD.
  - Expulse el disco y retírelo.
- El disco está siendo introducido incorrectamente.
  - Vuelva a insertar el disco siguiendo las instrucciones del apartado “carga y descarga de discos”.

El disco no avanza ni retrocede.

- El disco está dañado.
  - Extraiga el disco y tírelo. La utilización de un disco dañado en su unidad podría averiar el mecanismo.

El sonido salta debido a las vibraciones.

- Montaje inadecuado de la unidad.
  - Vuelva a montar la unidad firmemente.
- El disco está muy sucio.
  - Límpie el disco.
- El disco posee rayaduras.
  - Cambie el disco.
- La lente del transductor está sucia.
  - No utilice discos limpiadores de lentes disponibles en el mercado. Consulte con el proveedor ALPINE más próximo.

El sonido salta sin haber vibraciones.

- El disco está sucio o rayado.
  - Límpie el disco. Los discos dañados deberán reemplazarse.

No es posible reproducir el CD-R/CD-RW.

- No se ha realizado la sesión de cierre (finalización).
  - Finalice el disco y vuelva a intentar reproducirlo.

Indicaciones de error

- Error mecánico
  - Presione el botón ⏏. Una vez desaparezca la indicación de error, vuelva a insertar el disco. Si el problema no desaparece mediante la solución mencionada, consulte con el proveedor ALPINE más próximo.

El MP3 no se reproduce.

- Se ha producido un error de escritura. El formato de CD no es compatible.
  - Compruebe que el CD se ha grabado en un formato compatible. Consulte “Acerca de MP3” en la página 16 y vuelva a grabar en el formato compatible con este dispositivo.

La unidad no funciona.

- No se enciende el monitor.
  - Active la alimentación del monitor.
- Condensación
  - Espere un rato (aproximadamente una hora) a que se seque la condensación.

No se produce ninguna imagen.

- No se ha cambiado el modo de monitor al modo que se desea ver.
  - Cambie al modo que desee ver.
- El cable del freno de estacionamiento del monitor no está conectado.
  - Conecte el cable del freno de estacionamiento y ajuste el freno de estacionamiento. (Para detalles, remítase a las instrucciones del monitor.)
- El freno de estacionamiento del monitor no se ha ajustado.
  - Conecte el cable del freno de estacionamiento y ajuste el freno de estacionamiento. (Para detalles, remítase a las instrucciones del monitor.)

La reproducción no da comienzo.

- El disco ha sido cargado al revés.
  - Compruebe el disco y cárguelo con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- El disco está sucio.
  - Limpie el disco.
- Se ha cargado un disco no reproducible con esta unidad.
  - Verifique que el disco es reproducible.
- Se ha ajustado el control paterno.
  - Cancele el control paterno o cambie el nivel de calificación.
- Se visualiza el menú de configuración.
  - Presione **SETUP** por lo menos para desactivar el menú.

La imagen no es clara o tiene ruidos.

- Se está realizando el avance rápido o el retroceso rápido del disco.
  - Puede que la imagen no sea nítida, pero es normal.
- La potencia de la batería del vehículo es débil.
  - Compruebe la potencia de la batería y su cableado. (La unidad puede funcionar mal si la potencia de la batería está por debajo de 11 voltios con carga aplicada.)
- El tubo fluorescente del monitor está agotado.
  - Cambie el tubo fluorescente del monitor.

La imagen se detiene algunas veces.

- El disco tiene arañazos.
  - Cambie por un disco sin arañazos.

Indicaciones

DISC ERROR

- Error del mecanismo.
  1) Presione ⏏ y expulse el disco.
     Si el disco no se expulsa, pulse ⏏ una vez más durante al menos 3 segundos y expulse el disco.
     Si el disco no se expulsa, consulte a un distribuidor de Alpine.
  2) Si la indicación de error no desaparece después de expulsar el disco, vuelva a pulsar ⏏.
     Si la indicación de error no desaparece después de pulsar ⏏ unas cuantas veces, consulte a su distribuidor Alpine.
- La temperatura en el vehículo es demasiado baja.
  - Eleve la temperatura en el vehículo a la temperatura normal.

NO DISC

- No se ha insertado ningún disco.
  - Inserte un disco.
- Aunque hay un disco insertado, se visualiza “NO DISC” y el aparato no puede reproducir ni expulsar el disco.
  - Para extraer el disco, pulse ⏏ de nuevo durante, al menos, 3 segundos.



- No es posible el funcionamiento del mando a distancia.
  - Para algunos discos o modos de reproducción, ciertas operaciones no son posibles. Esto no representa ninguna avería.

REGIONAL CODE VIOLATION

- El disco no concuerda con el número de código regional.
  - Cargue un disco que corresponda al número de código regional.

HI-TEMP

- Se ha activado el circuito protector debido a la alta temperatura.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelva a la gama de operación.
  - Deje desconectada la alimentación hasta que baje la temperatura y luego vuelva a conectarla.

LOADING ERROR

EJECT ERROR

- Error del mecanismo.
  1) Presione ⏏ y expulse el disco.
     Si el disco no se expulsa, pulse ⏏ una vez más durante al menos 3 segundos y expulse el disco.
     Si el disco no se expulsa, consulte a un distribuidor de Alpine.
  2) Si la indicación de error no desaparece después de expulsar el disco, vuelva a pulsar ⏏.
     Si la indicación de error no desaparece después de pulsar ⏏ unas cuantas veces, consulte a su distribuidor Alpine.

VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT

- Se ha cargado un disco PAL.
  - Cargue un disco NTSC.

Specifications

Respuesta de frecuencia	
DVD:	5 – 22.000 Hz (± 1 dB) (48 kHz muestreo)
	5 – 44.000 Hz (± 1 dB) (96 kHz muestreo)
CD:	5 – 20.000 Hz (± 1 dB)
Fluctuación y trémolo (% WRMS)	Por debajo de los límites medibles
Distorsión armónica total	0,008% (a 1 kHz)
Gama dinámica	95 dB (a 1 kHz)
Separación de canal	85 dB (a 1 kHz)
Sistema de señal	NTSC
Resolución horizontal	500 líneas o más
Nivel de salida de vídeo	1Vp-p (75 ohmios)
Relación señal/ruido de vídeo	DVD: 60 dB
Relación señal/ruido de audio	DVD: 95 dB
	CD: 105 dB

RECEPCIÓN

Longitud de onda	DVD: 665 nm
	CD: 800 nm
Potencia láser	CLASS II

MANDO A DISTANCIA

Tipo de pilas	pilas CR2025
Anchura	51 mm
Altura	119 mm
Grosor	13 mm
Peso	50 g (pila no incluida)

GENERAL

Requisito de alimentación	14,4 V CC
	(11 – 16 V permisible)
Temperatura de funcionamiento	-10ºC a + 60ºC
	(+14ºF a +140ºF)
Nivel de salida de audio	
Auxout (salida auxiliar):	1,2V/10k ohmios

TAMAÑO DE LA CAJA

Anchura	178 mm
Altura	50 mm
Profundidad	165 mm
Peso	1,5 kg

- *Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.*

PRECAUCIÓN

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Parte inferior del reproductor)

PRECAUCIÓN–Radiación láser al abrirse, NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ.

Instalación y conexiones

Antes de instalar o conectar la unidad, lea atentamente lo siguiente y las páginas 3 y 4 de este manual para emplearla adecuadamente.

⚠ Advertencia

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.
Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.
(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.
De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.
Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.
Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.
Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.
Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.
Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

⚠ Prudencia

CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.
El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.
Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.
Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.
Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

Precauciones

- Asegúrese de desconectar el cable del polo (–) de la batería antes de instalar su DVE-5207. Esto reducirá las posibilidades de averiar la unidad en caso de cortocircuito.
- Asegúrese de conectar los conductores con clave de colores según el diagrama. Unas conexiones incorrectas pueden ocasionar un mal funcionamiento de la unidad o pueden dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a estos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el DVE-5207 a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del DVE-5207 sea del amperaje adecuado. De lo contrario, Ia unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El DVE-5207 emplea conectores hembra tipo RCA para la conexión de otras unidades (ej.: amplificador) equipadas con conectores RCA. Algunas veces será necesario usar un adaptador para la conexión de otras unidades. En este caso, hágase asesorar por su distribuidor autorizado ALPINE.

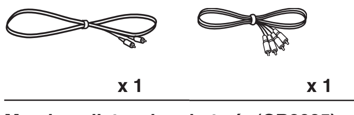
IMPORTANTE
Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente. La placa del número de serie se encuentra en la base de la unidad.

ÚMERO DE SERIE: ____________
FECHA DE INSTALACIÓN: ____________
INSTALADOR: ____________
LUGAR DE ADQUISICIÓN: ____________

Instalación

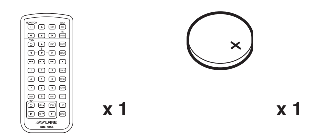
Compruebe los accesorios.

Cable de 4extensión de tipo RCA (para señal de video 2m) | **Cable de extensión de tipo RCA (para señal de audio 2m)**



x 1 | **x 1**

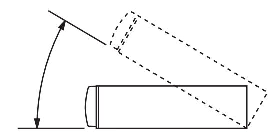
Mando a distancia | **batería (CR2025)**



x 1 | **x 1**

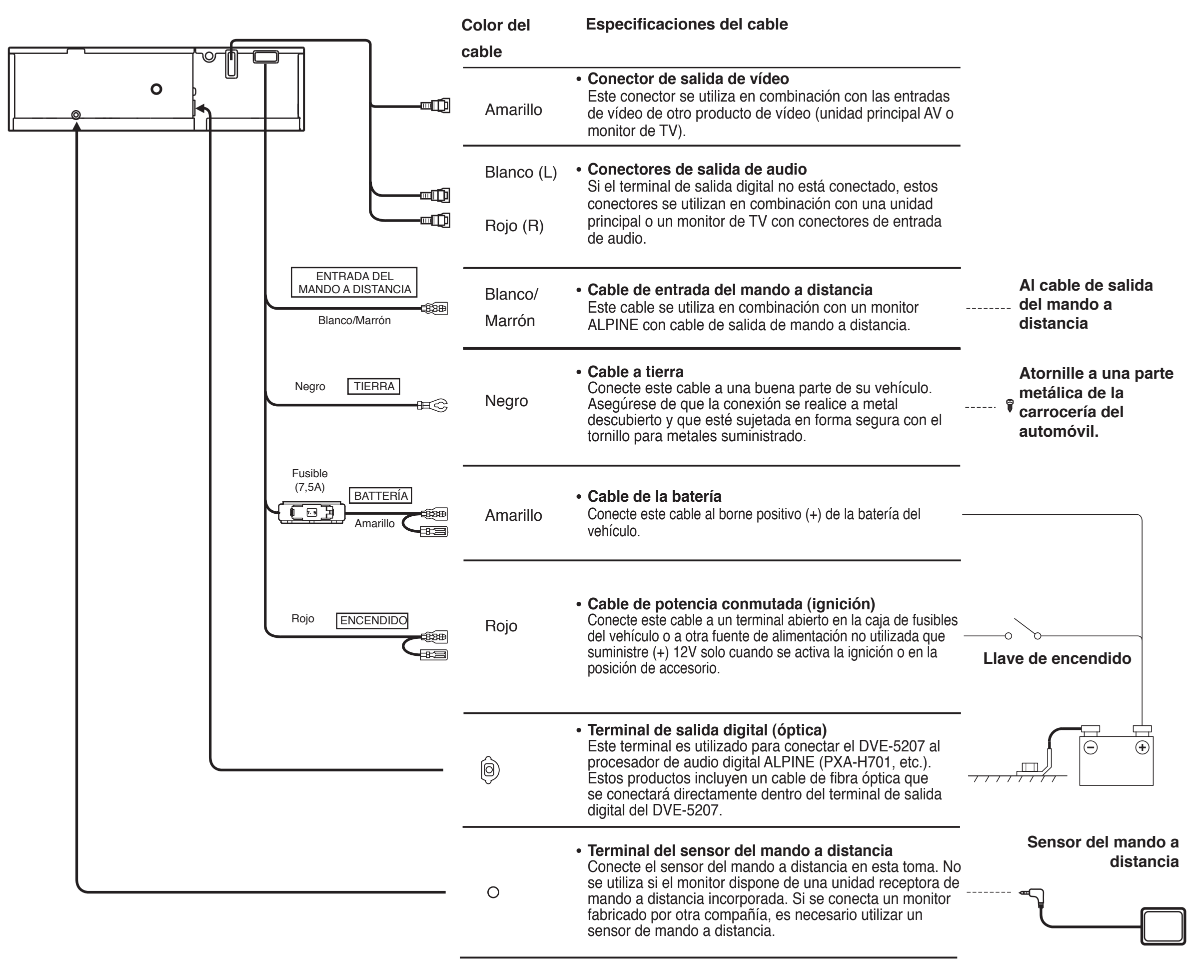
Lugar de instalación

Antes de determinar el lugar de instalación, compruebe que la pantalla no obstaculizará la manipulación del cambio de marchas al abrirse o cerrarse.



- *Instálela en un ángulo de visión de 35 grados desde la horizontal.*

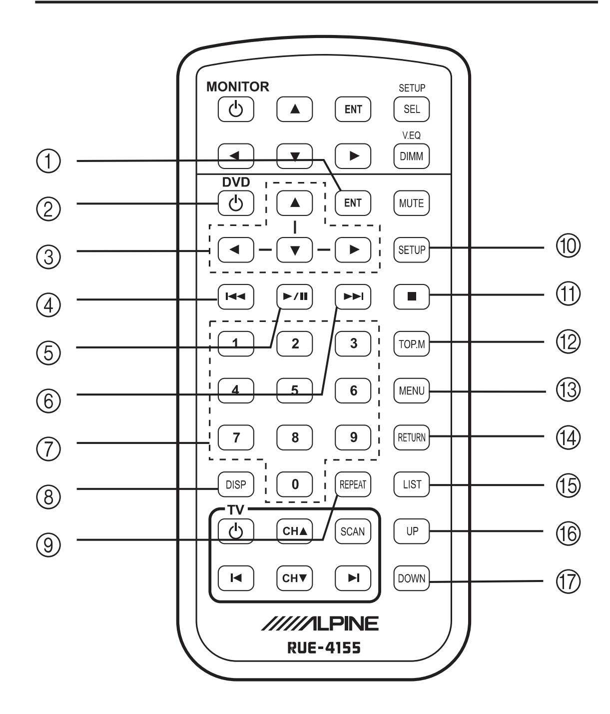
Conexiones



(Vendido por separado KRE-500E)

- *Efectúe correctamente las conexiones.*
  Nunca efectúe conexiones a partes que no se indiquen en estas instrucciones.
- *Consulte también las instrucciones de los otros productos del sistema.*
- *Si se conecta un monitor fabricado por otra compañía, es necesario utilizar un sensor de mando a distancia.*

Operación del reproductor de vídeo DVD DVE-5207



① **Botón ENT.**
Confirma el ítem seleccionado.

② **Botón PWR**
Conecta y desconecta la alimentación.

③ **▲, ▼, ◀, ▶**
Selecciona el ítem visualizado en la pantalla.

④ **Botón ⏮**
Modo CD: Pulse este botón para volver al principio de la pista actual. Mantenga pulsado el botón para realizar el rebobinado rápido.
Modo MP3: Pulse este botón para volver al principio del archivo actual. Mantenga pulsado el botón para realizar el rebobinado rápido.
DVD/Vídeo CD:
- Muévalo hasta la posición deseada del disco.
- Durante la reproducción, manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para rebobinar el disco a velocidad doble. Manténgalo pulsado durante más de
  5 segundos para rebobinar el disco a una velocidad 8 veces superior a la normal.
- Si lo pulsa y lo mantiene presionado mientras está en modo de pausa, el disco se reproduce hacia atrás a cámara lenta y a 1/8 de la velocidad normal. Si lo mantiene presionado durante 5 segundos más, la velocidad de reproducción hacia atrás a cámara lenta cambia a 1/2 de la velocidad normal (sólo DVD).
- La imagen retrocede un cuadro cada vez que se pulsa el botón en modo de pausa (sólo DVD).

⑤ **Botón ▶/II**
Le permite hacer el cambio entre el modo reproducir y el modo pausa.

⑥ **Botón ⏭**
Modo CD: Pulse este botón para avanzar hasta el principio de la pista siguiente. Mantenga pulsado el botón para realizar el avance rápido.
Modo MP3: Pulse este botón para avanzar hasta el principio del archivo siguiente. Mantenga pulsado el botón para realizar el avance rápido.
DVD/Video CD:
⇑ Muévalo hasta la posición deseada del disco.
⇑ Durante la reproducción, manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para avanzar el disco a velocidad doble. Manténgalo pulsado durante más de
5 segundos para avanzar el disco a una velocidad 8 veces superior a la normal.
⇑ Si lo pulsa y lo mantiene presionado mientras está en modo de pausa, el disco se reproduce hacia delante a cámara lenta y a 1/8 de la velocidad normal. Si lo mantiene presionado durante 5 segundos más, la velocidad de reproducción hacia delante a cámara lenta cambia a 1/2 de la velocidad normal.
⇑ La imagen avanza un fotograma cada vez que se pulsa este botón en modo de pausa.

⑦ **Teclado numérico**
Para introducir los números.

⑧ **Botón DISPLAY**
Visualiza en la pantalla el estado de la reproducción.

⑨ **Botón REPEAT**
Le permite repetir la reproducción.

⑩ **Botón SETUP**
Presenta la pantalla SETUP (ajuste inicial).

⑪ **Botón ■**
Efectúa PRE STOP. Presiónelo de nuevo para cancelar PRE STOP y detener la reproducción.

⑫ **Botón TOP M.**
Presenta el menú de títulos.

⑬ **Botón MENU**
Visualiza el menú DVD.

⑭ **Botón RETURN**
Le permite volver a la pantalla de selección anterior a la pantalla actual.

⑮ **Botón LIST**
El modo búsqueda de carpeta y búsqueda de archivo para MP3.

⑯ **Botón UP**
Le permite seleccionar carpetas MP3.

⑰ **Botón DOWN**
Le permite seleccionar carpetas MP3.

- *La operación podrá no aceptarse dependiendo del tipo de disco y de las condiciones de reproducción. En tal caso, en la pantalla se visualizará el símbolo siguiente:* ⃠



GARANTIE LIMITÉE

Fidèles à leur engagement de ne fournir que des produits de qualité, ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC. et ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC. (Alpine) sont heureuses de vous offrir cette garantie. Nous vous suggérons de le lire attentivement et en entier. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter l'un de nos concessionnaires ou appeler directement Alpine aux numéros listés ci-dessous.

●PRODUITS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie couvre les produits audio de voiture et les accessoires connexes ("le produit"). Elle ne couvre les produits que dans le pays où ils ont été achetés.

●DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie est en vigueur pendant un an à partir de la date du premier achat du client.

●PERSONNES PROTÉGÉES PAR LA GARANTIE

Seul l'acheteur original du produit, s'il résisde aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada, peut se prévaloir de la garantie.

●CE QUI EST COUVERT

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication (pièces et main d'œuvre) du produit.

●CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit:

① Les dommages survenus durant le transport des produits renvoyés à Alpine pour être réparés (les réclamations doivent être adressées au transporteur);

② Les dégâts provoqués par un accident ou une mauvaise utilisation, y compris des bobines acoustiques grillées suite à une surexcitation des enceintes (augmentation du niveau de l'amplificateur jusqu'à atteindre un effet de distorsion ou d'écrêtage), une défaillance mécanique des enceintes (perforations, déchirures ou fentes), panneaux LCD fissurés ou endommagés, disques durs endommagés ou ayant subi une chute.

③ Tout dégât provoqué par négligence, usage inapproprié, mauvaise utilisation ou par le non-respect des instructions indiquées dans le manuel de l'utilisateur.

④ Les dommages dus à la force majeure, notamment aux tremblements de terre, au feu, aux inondations, aux tempêtes ou aux autres cataclysmes naturels;
Les frais ou les dépenses relatifs à l'enlèvement ou à la réinstallation du produit;

⑤ Les services rendus par une personne, physique ou morale non autorisée;

⑥ Les produits dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré;

⑦ Les produits qui ont été adaptés ou modifiés sans le consentement d'Alpine;

⑧ Les produits qui ne sont pas distribués par Alpine aux Etats-Unis, à Porto Rico ou au Canada;

⑨ Les produits qui n'ont pas été achetés par l'entremise d'un concessionnaire Alpine autorisé;

●COMMENT SE PRÉVALOIR DE LA GARANTIE

① Il vous faut remettre le produit nécessitant des réparations à un centre de service autorisé Alpine ou à Alpine même et en assumer les frais de transport. Alpine a le choix entre réparer le produit ou le remplacer par un produit neuf ou révisé, le tout sans frais pour vous. Si les réparations sont couvertes par la garantie et si le produit a été envoyé à un centre de service Alpine ou à Alpine, le paiement des frais de réexpédition du produit incombe Alpine.

② Vous devez donner une description détaillée des problèmes qui sont à l'origine de votre demande de réparation.

③ Vous devez joindre la preuve de votre achat du produit.

④ Vous devez emballer soigneusement le produit pour éviter tout dommage durant son transport. Pour éviter la perte de l'envoi, il est conseillé de choisir un transporteur qui propose un service de suivi des envois.

●LIMITATION DES GARANTIES TACITES

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LA GARANTIE D'ADAPTATION À L'UTILISATION ET LA GARANTIE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE, EST LIMITÉE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE DÉTERMINÉE CI-DESSUS. PERSONNE N'EST AUTORISÉ À ENGAGER AUTREMENT LA RESPONSABILITÉ D'ALPINE EN VERTU DE LA VENTE D'UN PRODUIT.

●EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

ALPINE STIPULE EXPRESSÉMENT QU'ELLE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS ET DOMMAGES INDIRECTS PROVOQUÉS PAR LE PRODUIT. LES DOMMAGES-INTÉRÊTS SONT LES FRAIS DE TRANSPORT DU PRODUIT VERS UN CENTRE DE SERVICE ALPINE, LA PERTE DE TEMPS DE L'ACHETEUR ORIGINAL, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LES BILLETS D'AUTOBUS, LA LOCATION DE VOITURES ET TOUS LES AUTRES FRAIS LIÉS À LA GARDE DU PRODUIT.
LES DOMMAGES INDIRECTS SONT LES FRAIS DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT D'AUTRES BIENS ENDOMMAGÉS SUITE AU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.
LES RECOURS PRÉVUS PAR LES PRÉSENTES EXCLUENT ET REMPLACENT TOUTE AUTRE FORME DE RECOURS.

●LIEN ENTRE LA GARANTIE ET LA LOI

La garantie vous donne des droits spécifiques, mais vous pouvez aussi jouir d'autres droits, qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. En outre, certains états et certaines provinces interdisent de limiter la durée des garanties tacites ou d'exclure les dommages accessoires ou indirects. Dans ce cas, les limites et les exclusions de la garantie peuvent ne pas s'appliquer à vous.

●CLAUSE APPLICABLE AU CANADA SEULEMENT

Pour que la garantie soit valable, il faut qu'un centre d'installation autorisé ait installé le système audio pour l'auto dans votre véhicule et qu'il ait ensuite apposé son cachet sur la garantie.

●NUMÉROS D'APPEL DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si vous avez besoin de nos services, veuillez appeler Alpine aux numéros ci-dessous pour le centre de service autorisé Alpine le plus proche.

AUDIO DE VOITURE	**1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)**
NAVIGATION	**1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)**

Ou visitez notre site Web à l'adresse http://www.alpine-usa.com

ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada
N'envoyez aucun produit à ces adresses.
Appelez notre numéro gratuit ou visitez notre site Web si vous recherchez un centre de service.



LIMITED WARRANTY

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. AND ALPINE OF CANADA INC. ("Alpine"), are dedicated to quality craftsmanship and are pleased to offer this Warranty. We suggest that you read it thoroughly. Should you have any questions, please contact your Dealer or contact Alpine at one of the telephone numbers listed below.

●PRODUCTS COVERED:

This Warranty covers Car Audio Products and Related Accessories ("the product"). Products purchased in the Canada are covered only in the Canada. Products purchased in the U.S.A. are covered only in the U.S.A.

●LENGTH OF WARRANTY:

This Warranty is in effect for one year from the date of the first consumer purchase.

●WHO IS COVERED:

This Warranty only covers the original purchaser of the product, who must reside in the United States, Puerto Rico or Canada.

●WHAT IS COVERED:

This Warranty covers defects in materials or workmanship (parts and labor) in the product.

●WHAT IS NOT COVERED:

This Warranty does not cover the following:

① Damage occurring during shipment of the product to Alpine for repair (claims must be presented to the carrier).

② Damage caused by accident or abuse, including burned voice coils caused by over-driving the speaker (amplifier level is turned up and driven into distortion or clipping). Speaker mechanical failure (e.g. punctures, tears or rips). Cracked or damaged LCD panels. Dropped or damaged hard drives.

③ Damage caused by negligence, misuse, improper operation or failure to follow instructions contained in the Owner's manual.

④ Damage caused by act of God, including without limitation, earthquake, fire, flood, storms or other acts of nature.
Any cost or expense related to the removal or reinstallation of the product.

⑤ Service performed by an unauthorized person, company or association.

⑥ Any product which has the serial number defaced, altered or removed.

⑦ Any product which has been adjusted, altered or modified without Alpine's consent.

⑧ Any product not distributed by Alpine within the United States, Puerto Rico or Canada.

⑨ Any product not purchased from an Authorized Alpine Dealer.

●HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

① You are responsible for delivery of the product to an Authorized Alpine Service Center or Alpine for repair and for payment of any initial shipping charges. Alpine will, at its option, repair or replace the product with a new or reconditioned product without charge. If the repairs are covered by the warranty, and if the product was shipped to an Authorized Alpine Service Center or Alpine, Alpine will pay the return shipping charges.

② You should provide a detailed description of the problem(s) for which service is required.

③ You must supply proof of your purchase of the product.

④ You must package the product securely to avoid damage during shipment. To prevent lost packages it is recommended to use a carrier that provides a tracking service.

●HOW WE LIMIT IMPLIED WARRANTIES:

ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING FITNESS FOR USE AND MERCHANTABILITY ARE LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND NO PERSON IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR ALPINE ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THE PRODUCT.

●HOW WE EXCLUDE CERTAIN DAMAGES:

ALPINE EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT. THE TERM "INCIDENTAL DAMAGES" REFERS TO EXPENSES OF TRANSPORTING THE PRODUCT TO THE ALPINE SERVICE CENTER, LOSS OF THE ORIGINAL PURCHASER'S TIME, LOSS OF THE USE OF THE PRODUCT, BUS FARES, CAR RENTALS OR OTHERS COSTS RELATING TO THE CARE AND CUSTODY OF THE PRODUCT. THE TERM "CONSEQUENTIAL DAMAGES" REFERS TO THE COST OF REPAIRING OR REPLACING OTHER PROPERTY WHICH IS DAMAGED WHEN THIS PRODUCT DOES NOT WORK PROPERLY. THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS.

●HOW STATE/PROVINCIAL LAW RELATES TO THE WARRANTY:

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and province to province. In addition, some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Accordingly, limitations as to these matters contained herein may not apply to you.

●IN CANADA ONLY:

This Warranty is not valid unless your Alpine car audio product has been installed in your vehicle by an Authorized Installation Center, and this warranty stamped upon installation by the installation center.

●HOW TO CONTACT CUSTOMER SERVICE:

Should the product require service, please call the following number for your nearest Authorized Alpine Service Center.

CAR AUDIO	**1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)**
NAVIGATION	**1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)**

Or visit our website at; http://www.alpine-usa.com

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC., 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC., 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada
Do not send products to these addresses.
Call the toll free telephone number or visit the website to locate a service center.

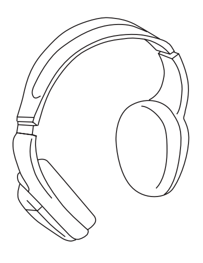


SHS-N100

Single Source Mobile Wireless Headphone

• User's Manual

Please read this manual to maximize your enjoyment of the outstanding capabilities of this equipment. Retain this manual for future reference.



INTRODUCTION

CONGRATULATIONS on your purchase of the state-of-the-art, Single Source Mobile Wireless Headphone System. This system frees you from the tangle of headphone wires and lets you enjoy movies, video games or T.V. without the tangle of cables around you. To ensure the best performance of your system, please read this manual carefully.

SPECIAL FEATURES

- Automatic Level Control prevents input signal overloading.
- Uses high frequency infrared light to assure a clean signal for clear reception.
- Comfort Earpad
- Easy-fit, adjustable headband
- For use with Alpine Mobile Overhead Monitor

EXPLANATION OF CONTROLS (fig.1)

Headphone Receivers

1) INFRARED SENSORS - Receive signal from the transmitter
2) BATTERY COVER
3) VOLUME CONTROL
4) POWER SWITCH
5) POWER INDICATOR LED

BATTERY INSTALLATION (fig. 2)

1) Place two AAA batteries into the battery compartment of the Headphone(s), making sure that the battery polarity is correct.

NOTE:

This single source headphone, SHS-N100, is not compatible with the dual source system, SHS-N252.

CONTENTS

1 - Single Source, Headphone (SHS-N100)
2 - AAA Batteries
1 - User's Manual

OPERATION

Please Read Carefully to Prevent Damage to the Headphones or your Ears:

WARNING: Before turning on the power, remove headphones and turn the volume down as low as possible.

1) Be sure batteries are properly installed in the headphones
2) Turn the headphone volume completely down before placing it on your ears and turning on the power.
   Turn on the headphone power and adjust the headphone volume to a comfortable level (You can increase the audio source volume if needed).

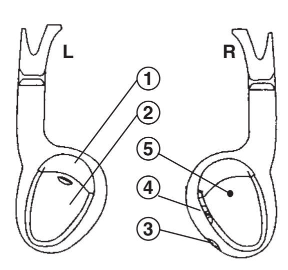


Fig. 1

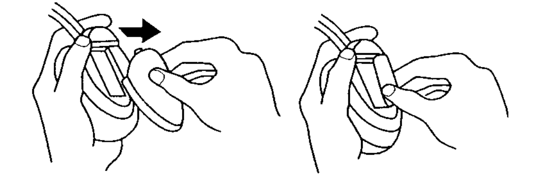


Fig. 2

WARNING

Failure to heed the following instructions can result in serious injury or death.

THE DRIVER MUST NOT USE HEADPHONES WHILE DRIVING.
This headphone system is designed for use by the vehicle's passengers only. Use of headphones while driving can inhibit the driver's ability to hear emergency vehicles and other warnings. This can result in an accident causing serious injuries or death.

VIDEO PRODUCTS MUST BE INSTALLED SO THAT THE DRIVER CANNOT WATCH TV/VIDEO UNLESS THE VEHICLE IS PARKED
It is dangerous (and illegal in many states) for the driver to watch the TV/Video while driving. If the product is not installed correctly, the TV/Video can cause a distraction, causing the driver to look away from the road ahead. This could result in an accident and serious injuries or death to the driver and passengers.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.
Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OR SCREWS OUT OF THE REACH OF CHILDREN. Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER. Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS. Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE Doing so may result in fire of electric shock.

DO NOT INSTALL THE MONITOR NEAR THE PASSENGER SEAT AIR BAG. If the unit is not installed correctly the air bag may not function correctly and when triggered the air bag may cause the monitor to spring upwards causing an accident and injuries.

CAUTION

Failure to heed the following instructions can result in injury or property damage.

DO NOT LEAVE THE HEADPHONES WHERE IT CAN BE EXPOSED TO EXTREMELY HIGH TEMPERATURES (SUCH AS DIRECT SUNLIGHT) Lengthy exposure to extremely high temperatures, can cause the plastic to soften and possibly deform.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS. Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

ALPINE ELECTRONICS LIMITED WARRANTY

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. AND ALPINE OF CANADA INC. ("Alpine"), are dedicated to quality craftsmanship and are pleased to offer this Warranty. We suggest that you read it thoroughly. Should you have any questions, please contact your Dealer or Alpine at one of the telephone numbers listed below.

PRODUCTS COVERED:
This Warranty covers Car Audio/Visual Products and Related Accessories ("the product"). Products purchased the Canada are covered only in the Canada. Products purchased in the U.S.A. are covered only in the U.S.A.

LENGTH OF WARRANTY:
This Warranty is in effect for one year from the date of the first consumer purchase.

LIFETIME TAPE HEAD WARRANTY:
All Alpine Car Audio analog tape heads excluding Video tape heads are warranted for life against manufacturing defects causing failure.

WHO IS COVERED:
This Warranty only covers the original purchaser of the product, who must reside in the United States, Puerto Rico or Canada.

WHAT IS COVERED:
This Warranty covers defects in materials or workmanship (parts and labor) in the product.

WHAT IS NOT COVERED:
This Warranty does not cover the following:

1 Damage occurring during shipment of the product to Alpine for repair (claims must be presented to the carrier).
2 Damage caused by accident, abuse, negligence, misuse, improper connections, improper operation or failure to follow instructions contained in the Owner's manual.
3 Damage caused by act of God, including without limitation, earthquake, fire, flood, storms or other acts of nature.
4 Any cost or expense related to the removal or reinstallation of the product.
5 Service performed by an unauthorized person, company or association.
6 Any product which has the serial number defaced, altered or removed.
7 Any product which has been adjusted, altered or modified without Alpine's consent.
8 Any product not distributed by Alpine within the United States, Puerto Rico or Canada.
9 Any product not purchased from an Authorized Alpine Dealer.
10 Any product that has been determined to contain an excessive amount of dust or dirt and any product that contains other contaminants including liquid or foreign objects.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

1 You are responsible for delivery of the product to an Authorized Alpine Service Center or Alpine for repair and for payment of any initial shipping charges. Alpine will, at its option, repair or replace the product with a new or reconditioned product without charge. If the repairs are covered by the warranty, and if the product was shipped to an Authorized Alpine Service Center or Alpine, Alpine will pay the return shipping charges.
2 You should provide a detailed description of the problem(s) for which service is required.
3 You must supply proof of your purchase of the product
4 You must package the product securely to avoid damage during shipment.

HOW WE LIMIT IMPLIED WARRANTIES:
ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING FITNESS FOR USE AND MERCHANTABILITY ARE LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND NO PERSON IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR ALPINE ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THE PRODUCT.

HOW WE EXCLUDE CERTAIN DAMAGES:
ALPINE EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT. THE TERM "INCIDENTAL DAMAGES" REFERS TO EXPENSES OF TRANSPORTING THE PRODUCT TO THE ALPINE SERVICE CENTER, LOSS OF THE ORIGINAL PURCHASER'S TIME, LOSS OF THE USE OF THE PRODUCT, BUS FARES, CAR RENTALS OR OTHERS COSTS RELATING TO THE CARE AND CUSTODY OF THE PRODUCT. THE TERM "CONSEQUENTIAL DAMAGES" REFERS TO THE COST OF REPAIRING OR REPLACING OTHER PROPERTY WHICH IS DAMAGED WHEN THIS PRODUCT DOES NOT WORK PROPERLY. THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS. [HOW STATE/PROVINCIAL LAW RELATES TO THE WARRANTY:

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary form state to state and province to province. In addition, some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Accordingly, limitations as to these matters contained herein may not apply to you.

HOW TO CONTACT CUSTOMER SERVICE:
Should the product require service, please call the following number for your nearest Authorized Alpine Service Center.

1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications.

PRINTED IN CHINA